

A. PINLOCHE

---

# Der große Krieg

1914—1918

in deutschen Original-Darstellungen

---

LECTURES ALLEMANDES

SUR

# LA GRANDE GUERRE

1914—1918

EN EXTRAITS ORIGINAUX

---



PARIS

LIBRAIRIE HENRI DIDIER

4 et 6, Rue de la Sorbonne (V<sup>e</sup>)

1921

# Der große Krieg

1914—1918

LECTURES ALLEMANDES

SUR

# LA GRANDE GUERRE

1914—1918

---

# OUVRAGES DU MÊME AUTEUR

---

**Leçons pratiques de langue allemande.** (Cours élémentaire et Cours supérieur), 3 vol., Paris, H. Didier, 1889—1893.

**La Chalotais als Vorkämpfer der weltlichen Schule,** Leipzig, Klinkhardt, 1891.

**Vocabulaire étymologique allemand-français et français-allemand,** 1 vol. Paris, H. Didier, 1893.

**La Réforme de l'Éducation en Allemagne au XVIII<sup>e</sup> siècle,** 1 vol. 597 p., Paris, A. Colin et Cie., 1890.

*Ouvrage couronné par l'Académie française.*

**Herbart: Principales œuvres pédagogiques** (Traduction), XIII et 400 p., Paris, F. Alcan, 1893.

**Geschichte des Philanthropinismus,** 494 p., Leipzig, Fr. Brandstetter, 1896.

**Die Reform der Universitäten in Frankreich,** Leipzig, Voigtländer, 1896.

**L'Enseignement secondaire en Allemagne,** XXVII et 129 p., Paris, Delagrave, 1901.

**Pestalozzi and the Foundation of the Modern Elementary School,** XIV et 306 p., London and New York, Scribner's Sons, 1901.

**Pestalozzi et l'Éducation populaire moderne,** XI et 217 p., Paris, F. Alcan, 1902. (Edition française du précédent ouvrage).

*Ouvrage couronné par l'Académie des Sciences morales et politiques.*

**Grammaire allemande et Syntaxe élémentaires,** Paris, H. Didier, 1902.

**Des limites de la Méthode directe,** Paris, Belin Frères, 1908.

**La nouvelle Pédagogie des langues vivantes,** Paris, H. Didier, 1913.

**Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache.** (*Sous presse.*)

**Vocabulaire Polyglotte par l'Image.** (*Sous presse.*)

A. PINLOCHE

---

# Der große Krieg

1914—1918

in deutschen Original-Darstellungen

---

LECTURES ALLEMANDES

SUR

# LA GRANDE GUERRE

1914—1918

EN EXTRAITS ORIGINAUX

AVEC UN

*VOCABULAIRE DES TERMES SPÉCIAUX*

*ALLEMAND-FRANÇAIS ET FRANÇAIS-ALLEMAND*

ET UNE

*BIBLIOGRAPHIE ALLEMANDE DE LA GUERRE*

---

PARIS

LIBRAIRIE HENRI DIDIER

4 et 6, Rue de la Sorbonne (Ve)

1921

---

---

Imprimerie des Dernières Nouvelles de Strasbourg.

---

---

## AVANT-PROPOS.

---

La Grande Guerre, telle que l'ont vue et vécue les Allemands, combattants ou non-combattants, les impressions qu'ils en ont eues, les tableaux qu'ils en ont tracés, les réflexions et les considérations qu'elle leur a inspirées: tel est le sujet de ce livre, entièrement écrit en quelque sorte par eux-mêmes. En le publiant, nous avons pensé être utile à tous ceux qui, ne pouvant se procurer les innombrables ouvrages, de valeur très diverse, qui ont paru au cours de cette effroyable tourmente, ont cependant le désir, comme nous l'avons eu nous-même, de savoir ce qu'ont dit et écrit, en dehors des élucubrations forcément tendancieuses des hommes politiques et des journalistes, ceux qui étaient de l'autre côté du «*mur de fer et de feu*», sur les péripéties sanglantes du plus grand drame de l'histoire. Non que nous ayons la prétention de présenter ces pages comme exemptes d'une subjectivité à laquelle il serait peu raisonnable de ne pas s'attendre de la part d'hommes pensant et écrivant au milieu de la lutte la plus passionnée et la plus violente qui ait jamais décimé le genre humain, exaltés en plus par le dogme de leur invincibilité et la rapidité foudroyante de leurs premiers succès. Mais, ayant pris soin d'élaguer précisément tout ce qui, par son caractère nettement tendancieux, ne pouvait que raviver des polémiques

irritantes sans instruire personne, nous estimons avoir satisfait dans la mesure du possible à la vérité historique, toujours si difficile à démêler pour les contemporains d'une telle épopée, et donné par là à ce recueil, sans nous arroger le rôle d'interprète, le maximum d'objectivité que l'on pouvait en attendre et le caractère le plus instructif que l'on pût en espérer.

Enfin, à un autre point de vue plus particulièrement utilitaire, il est indéniable que nul sujet ne s'était offert depuis longtemps, — on peut dire depuis 1870, — pour fournir au public capable de lire l'allemand, et notamment aux élèves des classes supérieures de notre enseignement secondaire et des grandes Ecoles, l'occasion d'étendre, par la lecture de textes présentant le plus haut intérêt d'actualité, leur connaissance de la langue allemande, en acquérant quantité de formes et de mots qu'il n'est plus permis désormais d'ignorer.

### A. PINLOCHE

Professeur honoraire de l'Université de Lille,  
Professeur au Lycée Michelet,  
Maître de Conférences à l'École Polytechnique.

Juin 1921.

*Nous exprimons ici nos remerciements les plus sincères aux auteurs et aux éditeurs qui ont bien voulu nous accorder l'autorisation de publier ces extraits, ainsi qu'à la famille Manheim pour l'amabilité qu'elle a eue de nous communiquer, sur notre prière, l'émouvante oraison funèbre qui termine ce recueil.*

(Voir les titres des ouvrages utilisés, pp. 383—389)

N. B. L'astérisque\* placé après un mot renvoie au *Vocabulaire* annexé à la fin du volume, où se trouve l'explication de ce mot.

## I. An der Westfront.

---

### 1. In Belgien.

#### In Löwen\*.

25. September 1914.

Es ist in letzter Zeit viel über Löwen berichtet worden. Die Wahrheit, die man hier kennen lernt, übertrifft die kühnste Fantasie. Die Gassen sind schmal und das Pflaster holprig; anfangs gelingt es uns noch, im Wagen zwischen den noch immer krachenden Ruinen Bahn zu gewinnen. Dann aber erheben sich Trümmerberge vor uns, über die hinweg der Weg zum Rathaus führt, das erfreulicherweise unversehrt blieb und nun märchenhaft schön als das letzte Wahrzeichen des alten Löwen hinwegblickt über die benachbarten Stätten der Zerstörung. Der Kathedrale, die zwanzig Schritte davon entfernt steht, ist es schlechter ergangen. Da auf einer erhöhten Terrasse der Kirche anscheinend von belgischen Soldaten in Zivil Maschinengewehre aufgestellt worden waren, mußte auch dieser Teil der Kirche unter deutsches Artilleriefeuer genommen werden. Ein Riesenloch klast über dem Hochaltar, der, von Schutt bedeckt, ebenso wie die kunstvoll holzgeschnitzte Kanzel erhalten blieb. Der herrliche Kronleuchter von Matshys liegt zersplittert am Boden, ringsherum bedeckt der Schutt des Kirchenplafonds — goldene Sterne und Freskomalerei — den Schutt, der den Kirchenboden übersät hat. Es war mir möglich, das Innere der



Kirche, deren Türen verrammelt\* sind, in allen Teilen zu sehen, und ich kann feststellen, daß das „Heilige Abendmahl“ von Dierick Bouts unversehrt geblieben ist, daß hingegen von Crauers „Heiliger Dreieinigkeit“ nur verkohlte Leinwandreste übrigblieben. Auch die „Kreuzabnahme“ von van der Weyden ist bis auf den Goldgrund ein Raub der Flammen geworden. Das Äußere der Kirche ist bis auf das obere Kirchengiebel, das in Flammen aufging, wenig beschädigt. Rings um das Rathaus, dessen vordere Front ein Holzgerüst zu Restaurierungszwecken trägt, wurden die kleinen Häuser, die so manchem Maler früher das reizvollste Motiv für alte Städtebilder boten, gesprengt. Dieses Opfer wurde zur Erhaltung des Rathauses gebracht. Durch das Flugfeuer dürfte auch die alte herrliche Bibliothek in Brand gesetzt worden sein. Hier ist kein Blatt erhalten geblieben. Die deutschen Truppen haben sich bemüht, das Feuer hier zu löschen, sie selbst zogen die Feuerspritzen aus den Depots — es war vergeblich. Der Unterbürgermeister von Löwen, der sich uns vor der Kirche vorstellte, ein eleganter Herr mit der rotweißen Schärpe um die Brust und den Mienen eines Leichenbitters, sagte uns, daß 1800 Häuser ein Raub der Flammen geworden seien.

Julius Hirsch.

### „Die Hünen von Belgien“.

Der Straßenkampf von B. war kein Kampf mehr, sondern er war ein Guerillakrieg, ein einzelnes Abschlachten.

Das dritte Bataillon war neben anderen kompanieweise in B. eingerückt. Zunächst verstummte das beim Sturmangriff noch heftig gewesene Feuer; man ließ uns an verschiedenen Stellen ohne jeden

besonderen Widerstand in den Ort eindringen. An mehreren Häusern, Türen und Fenstern erschienen sogar belgische Männer und Frauen, die uns zuwinkten und uns scheinbar mit Freuden begrüßten.

Dieses Benehmen kam uns in Anbetracht der übrigen belgischen Bevölkerung, mit der wir bisher zusammengetroffen waren, zum mindesten sonderbar vor, daß plötzlich fast gar kein Schuß fiel, sogar ver-rätherisch. „Hagelwetter!“ schimpfte unser Major, „Leute, hier müssen noch belgische Truppen sein!“ Laute Zustimmung folgte seinen Worten. „Sucht mal die Häuser ab, eins nach dem anderen! Wer sich wehrt, macht nieder!“

Rasch zerstreuten sich die Kompagnien. Der Major und die Hauptleute ließen ihre Pferde nach-führen, stiegen auf und ritten langsam vor. Auf einmal wurde der Sturm entfesselt. Eben waren alle Soldaten in den Häusern verschwunden, die Offiziere ritten gerade hinter die nächste Straßen-biegung, wir Sanitätssoldaten\* standen zu kleinen Trupps umher. Eine furchtbare Stille lagerte trotz des nahen Gewehr- und Kanonenschußes über unserer Umgebung — plötzlich fiel ein Schuß, dann noch einer, rasend schnell steigerte sich die Zahl, und schließ-lich war es, als hätten einige Duzend Maschinen-gewehre ihre todspeienden Schlünde auf uns gerichtet. Die Sanitätssoldaten stoben auseinander, jeder griff nach seinem Revolver, einige fielen schon tot oder verwundet nieder, mir pffiff eine Kugel am rechten Ohr vorbei — es war urplötzlich das tollste Schießen im Gange, wie gesagt, aus allen Ecken und Löchern. Unwillkürlich schaute ich nach der Straßenecke hinüber, wo eben die fünf Offiziere verschwunden waren. Da kamen sie auch schon zurückgestürzt. Der Major und der Hauptmann der zwölften Kompagnie waren be-

reits ohne Pferde, den anderen drei Hauptleuten wurden sie in den nächsten Augenblicken ebenfalls unter dem Reibe weggeschossen. „Himmelherrgott!“ höre ich den Major rufen, „schießt die Bande nieder!! Drauf!“ und er verschwand mit gespanntem Revolver und geschwungenem Degen mit seinen Offizieren in dem nächsten Hause, aus dem besonders stark geschossen wurde.

Nun ging's los! Hei, wie das knallte, wie das pfiß, wie das spuckte! Beng! Beng! Die Unseren schienen auf ein Wespennest gestoßen zu sein. Jedes Haus verwandelte sich zu einer Festung. Drüben schlugen schon die Flammen aus einem Hause. Einige Sanitätssoldaten, unter ihnen ich, liefen hinüber, da wir annahmen, daß es dort Verwundete zu retten gab. Als wir gerade in den Hausflur eindringen, polterten mehrere belgische Bürger flüchtend die Treppe herunter, verfolgt von mehreren deutschen Infanteristen. „Haltet sie, haltet sie!!“ schrien die letzteren, „schlagt sie tot!! Fangt sie lebendig!!“ Kurz entschlossen warf ich mich auf einen der Belgier, die anderen Sanitätssoldaten ebenfalls, und nach einem wüsten Handgemenge konnten wir sie überwältigen. „Was haben sie getan?“ hieß es. „Geschossen!“ war die vielstimmige Antwort. „Hängt sie!! Haut sie nieder!!“ Die Treppe heruntergestürzt kam ein Unteroffizier mit fünf Mann. Wutschäumend, mit bluttriefenden Bajonetten, in der höchsten Aufregung des Kampfes. Sie sahen die Gefangenen. „Was,“ murmelte der Unteroffizier heiser vor Wut, „leben die noch — — die Satansbrüder — — die — — die — — zwei Kameraden haben sie gemordet!! — — Ha! Drauf!! Rein Bardon!!“ Bajonette knirschten, — ein Schuß fiel, kurzes, heißes Achzen und Stöhnen ward vernehmbar, und die drei belgischen Franktireure lagen tot zu unseren Füßen.

Die wutentbrannten Infanteristen stürmten weiter, auf die Straße hinaus. Wir Sanitätssoldaten — drei an der Zahl — waren allein in dem Hause. Ich erinnerte an unsere Pflicht. Im selben Augenblick rief von draußen her eine Stimme: „Raus! Raus! Das Haus brennt!“ Wir liefen jedoch rasch die Treppe hinauf, um die Stockwerke, in denen wahrscheinlich ein Kampf stattgefunden hatte, nach etwaigen Verwundeten zu durchsuchen. Kaum hatte ich oben den Fuß von der Treppe gesetzt, als mir eine Kugel den Helm durchschlug. Ich hatte gesehen, wo sie abgefeuert wurde und schoß auf's Geratewohl dorthin. Ich hatte getroffen. Ein junger Mann taumelte seufzend empor. Meine Kameraden drangen an mir vorbei, ergriffen den Helden, und da er ohnehin schon halbtot war, bekam er den Gnadenschuß.

Rasch durchsuchten wir die Zimmer. Ich drang in ein Schlafzimmer ein und sah gleich, daß darin ein erbitterter Kampf mit Mann gegen Mann stattgefunden hatte. Zwei belgische Bürger lagen, einer noch in den letzten Zuckungen, tot auf der Erde, in den Händen hielten sie kurze, karabinerartige Flinten. Vor einem der Betten kniete ein Frauenzimmer; in ihrem Rücken stach das Bajonett eines preussischen Musketiers, der ebenfalls tot auf dem Boden lag, mit seinen Händen noch den Kolben des Gewehrs umflammernd. Daß das Weib dort dem Kameraden tödtlich entgegengetreten war, bewies der Revolver, den es noch in seiner Rechten hielt. Ich beugte mich über den Musketier. Er war schon kalt. Ich nahm ihn aber auf, da ich den Kameraden nicht im brennenden Hause lassen wollte, und trug ihn hinaus.

Auf der Straße war ein wüstes Geknalle. Mehrere deutsche Kavallerieabteilungen waren abgestiegen und uns zu Hilfe gekommen. Sie begnügten sich damit, die aus den Häusern entfliehenden

Franktireure festzunehmen, eventuell zu erschließen. Dazwischen strömten vereinzelt Infanteristen wutentbrannt hin und her, kamen aus brennenden Häusern heraus und drangen wieder in andere ein. Es war ein furchtbares Morden, doch es war gerecht, nein, es hätte strenger sein müssen, es hätte teuflisch sein müssen, dann erst wäre es gerecht gewesen.

J. Wiese, „Briefe der Feldgrauen“

## Die belgischen Frauen und Mädchen.

Die belgischen Frauen und Mädchen stehen für uns Deutsche überhaupt an der Grenze des Schicklichen und des Gefälligen, das erlaubt ist. Rasse haben sie zwar mehr als die Männer, aber zu schwere Rasse. Die Männer dagegen sind, in Flandern wenigstens, einfach ein unerträgliches Geschlecht. Wenn man in ein Geschäft kommt, dann wird man immer von der Frau bedient und sieht gewöhnlich eine dunkle Existenz sich im Haus herumdrücken. Das ist der Ehemann. Was von ihnen nicht durchgebrannt ist, das lungert und liegt jetzt auf dem Straßenpflaster in der Sonne herum, raucht eine Pfeife oder spielt wie kleine Knaben mit Tonkügelchen. Drei, vier junge Männer, die mit aufgestemmtten Knien auf dem Pflaster sitzen und mit dem Rücken gegen eine Hauswand lehnen, das ist die übliche Staffage im Straßenbild einer kleinen flämischen Stadt. Familien, wo die Männer nach Holland durchbrannten und die Weiber mit den Kindern ruhig den Feind abwarteten und den Haushalt im Gang erhielten, sind nicht selten. Manchen deutschen Landsturmmann habe ich bei seiner flämischen vom Mann verlassenen Quartierherrin in einer Vertrautheit der Haltung stehen sehen, die große Zweifel

über den Wärmegrad des Verhältnisses nicht aufkommen ließ. Aber von diesen Kriegsehen bis zur Deutschfreundlichkeit der Bevölkerung ist es noch weit. Venus ist noch immer des Mars Gemahlin gewesen. Wo die käufliche Liebe sich aber breit machte — und sie macht sich in ganz Belgien breiter als in irgend einem anderen Lande —, da hat die Militärbehörde fest zugegriffen und mit erfreulicher Rücksichtslosigkeit Konzentrationslager des Lasters geschaffen, die für die Betroffenen nicht erfreulich, für den deutschen Soldaten aber unschädlich sind.

Anton Fendrich.

### Die angebliche flämische Deutschfreundlichkeit.

Mir schien es häufig, daß man sich da und dort in bezug auf die Stimmung der Bevölkerung täuschte, weil man die groben Zutraulichkeiten für Deutschfreundlichkeit hielt. Wenn auf meinen Fahrten in Flandern und Südb brabant erwachsene Mädchen vor unserem Auto stramm standen und militärisch grüßten, so habe ich darin nichts gesehen als den Mangel jener Schamhaftigkeit, die auch eine Bauerndirne nicht gut vermissen kann. Manchmal mag es auch einfach Hohn gewesen sein. Und wenn die kleinen Buben deutsche Soldatenlieder sangen, vor Offizieren sich in einer Reihe aufstellten, die Holzpantoffeln zusammenschlugen und die Hand an die Mütze legten, so war das halb Frechheit, halb Kinderei. Und wenn die Inhaberin des Spigenladens in der Sortrijfstraat\* ihr dreijähriges Bübchen darauf dressiert hat, den salut militaire zu machen, wenn Deutsche in ihren Laden kamen, so war das nichts als die Berechnung einer sehr guten Geschäftsfrau.

Von der Deutschfreundlichkeit, die Professoren der Etymologie aus der stammverwandten flämischen Sprache herausdestillieren wollen, habe ich auf meiner Frontreise auch nicht das geringste bemerkt. Wenn ein Mann wie der Bürgermeister von Roulers mit dem Kommandanten der Stadt, dem Major Brasse, gut auskommt, so liegt das an dessen diplomatischer Befähigung und an dem Geschick des Majors, mit den Menschen umzugehen. Aber von solchen Ausnahmen aus allgemeine Schlüsse auf das, wenn auch nicht deutschfreundliche, so doch höfliche Verhalten der Bevölkerung zu ziehen, das wäre gleichfalls sehr verfehlt.

Anton Fendrich.

### Bei Erzellenz von Biffing.

Das Gespräch kam zuerst auf die Verfügung des Generalgouverneurs, nach welcher den belgischen Flüchtlingen, die bis zu einem bestimmten Zeitpunkt nicht in ihre Heimat zurückgekehrt waren, eine zehnfache Steuer auferlegt wurde.

Se. Erzellenz bemerkte: „Wie ich hörte, hat mich der König der Belgier wegen dieser Verfügung bei den Neutralen verklagt. Ich habe durch sie der verschiedenen Auffassung, die in dieser Beziehung beim Volke selbst herrschte, eine Gleichmäßigkeit gegeben. Bei einem großen Teil der Belgier herrschte auch die Meinung vor, daß in dieser Beziehung etwas geschehen müsse, daß ihre Landsleute, die ihr Vaterland verlassen hatten, dazu beitragen müßten, die Not ihrer Zeit zu überwinden. Der Gedanke von der Steuererhöhung ist nicht von der deutschen Verwaltung ausgegangen, sondern im Kopfe dieser und jener Gemeinde entsprungen und für die Allgemeinheit nutzbar gemacht worden. Daß es sich

um eine gerechte Steuer handelt, wird jeder zugeben. Wir haben ja den Wunsch, daß die wohlhabenden Leute zurückkehren, und diese kommen bei der Steuererhöhung hauptsächlich in Betracht. Die armen Leute werden nicht davon betroffen. Wenn die Reichen nicht im Lande sind, sollen sie wenigstens mitwirken, mit dem was sie besitzen, über die recht schwierigen Verhältnisse hinwegzuhelfen. Die Not in Belgien betrifft ja nicht nur die ärmsten Bevölkerungskreise, sondern gerade die mittleren Schichten, z. B. die Beamten, die kein Gehalt beziehen, wenn sie nicht mitarbeiten. Wir sind nach dem Genfer Abkommen auch nicht verpflichtet, Pensionen zu zahlen, und ich weiß recht gut, daß sich viele Pensionierte in Not befinden. Das sind große Härten, die der Krieg mit sich bringt, die wir aber nicht beseitigen können. Dafür bestehen Vorschriften, die wir nicht umgehen können, mag der Wunsch noch so lebhaft sein, der ruhigen Bevölkerung im Lande zu helfen“.

Julius Hirsch.

## 2. Im besetzten französischen Gebiete.

### Der Vormarsch.

NACH PARIS! — HALT, STOPP!

Was weiß der Frontsoldat von der Kriegslage? — Herzlich wenig oder gar nichts! — Wenn's vorwärts geht, spürt er's; man kennt die allgemeine Richtung. Sie hieß bei uns: Paris; die Lösung, die unsere Heere schon dreimal gehabt, und die auf Kind und Kindeskind vererbt ward! — —

Immer dem Lauf der Sonne nach, das genügt. Und wenn dann ein Dorf, eine Stadt nach der anderen hinter uns bleibt und sich immer



neue Kilometer zwischen uns und die Heimat schieben, dann frohlockt das Herz, und wenn von den anderen Armeen die Nachricht herfliegt: „Auch dort geht's vorwärts“, so genügt das; Weiteres braucht ein Krieger nicht zu wissen.

Dann und wann gibt's Widerstände zu überwinden; der Feind verteidigt sich hartnäckiger, wir kommen nicht vorwärts. Also alle Anstrengung gemacht, die Chose im Fluß zu erhalten! Den Deubel\* auch, was soll das Stocken\*? — wir haben keine Zeit uns aufhalten zu lassen, wir wollen rasch vorwärts, damit der Krieg bald ein Ende nimmt und wir wieder zu Muttern\* können und zu unserem bürgerlichen Beruf.

Kommen denn wenigstens die anderen voran? Wir wissen es nicht. Doch! — hier und da dringt ein Gerücht durch, man raunt, zweifelt und hört von unkontrollierbaren Neuigkeiten. Die Heeresberichte\* sind lakonisch, wortkarg. Aber sie lügen nicht. Was ist denn los? — Allmählich wird es jedem klar, der Vormarsch ist nicht nur bei uns, er ist auf der ganzen Westfront\* zum Stehen gekommen.

In der höchsten Not haben die Franzosen dem tüchtigsten ihrer Führer, dem Generalissimus Joffre, freie Hand gegeben. Der hat bei Paris ungeheure Truppenmassen gesammelt, um einen Gegenstoß auf unseren rechten Flügel zu führen, der schon durch die Engländer bedroht war.

Halt, stopp! — Der könnte uns gefährlich werden, uns in den Rücken kommen und unsere rückwärtigen Verbindungen in Unordnung bringen.

Halt, stopp! — ein so leichtsinniges Spiel spielen wir nicht. — Vorsorglich waren hinter unseren vordersten Linien bereits starke Stellungen ausgesucht und instandgesetzt. Die wurden nun ein-

genommen. Und wie die Armeen Joffres glaubten, wir seien im Zurückweichen, und sich zur Verfolgung anschickten, da stießen sie sich ihre Köpfe blutig, und ihre ganze Riesenkraft zerschellte an den Eisenwällen, die unsere Truppen dort aufgerichtet hatten, und die von dann ab zwischen Noyon und Verdun die Linie des folgenden Stellungskrieges\* bestimmten.

Joffre mußte bald einsehen: damit ist's nichts, die Linie ist nicht zu durchstoßen. Die Deutschen wissen, was sie wollen. Wie ein langsam weiter fressendes Feuer schwelt\* der Kampf immer weiter nördlich, fest aufgebaute Schützengräben\* mit starker Besatzung als Spur zurücklassend. So entstand die Linie Roye — Peronne — Albert — Arras; die sollte sich dann immer weiter fortsetzen bis ans Meer, von dort bis an die Schweizer Berge eine einzige Mauer, die den größten Teil Belgiens und blühende Provinzen Frankreichs auf Jahre in unsere Hand brachte.

.....

Wie pochte uns das Herz, als wir den Befehl bekamen zur Verladung. Wohin? — Westwärts? — Hurra!

Also westwärts und wieder in Bewegung.

Hauptmann a. D. von Hugo.

## NEUNZIG KILOMETER VOR PARIS.

Wenn in Paris des hingegangenen Jahres die über Mißstände in der Verwaltung oder über Fehlschläge auf militärischem Gebiete losgebrochenen Kammerstürme allzu heftig toben wollten, dann trat der Präsident Deschanel den sich entladenden Ge-

wittern meist mit der gleichen Beschwörungsformel bannend entgegen: „Bedenken Sie, meine Herren, dass der Feind weniger als 100 Kilometer von der Hauptstadt Frankreichs steht!“

Weniger als 100 Kilometer, das ist eine Strecke, die man mit einem guten Auto auf glatter Straße in kaum mehr als einer Stunde fahren kann — und in der Tat ist unsere Westfront südwestlich von Noyon nicht weiter von Paris und von der Stätte jener ungestümen Kammersitzungen entfernt als Herr Deschanel das seinen sonst so vielbelogenen Lämmlein mit erhobenem Zeigefinger und mit drängender Stimme versicherte.

Diesen für uns nicht minder als für unsere Gegner fesselnden Teil unserer Front habe ich aufgesucht. Über St.-Quentin und Noyon ging der Weg — über jenes uralte, wunderschöne Noyon, durch das einstmals bei Tag und Nacht die Eilzüge von Köln, von Antwerpen und von Brüssel nach Paris jagten, und das nun, wie durch Weltenfernen von Paris getrennt, den Deutschen untertan, zu Füßen seiner wuchtig aufgetürmten Kathedrale seines Schicksals harret. Ein Glied in einer Kette schöner Städte war es einst; die Kette ist zerbrochen. Irgendwo hören hier diese vom Norden und vom Osten ankommenden Schienenbänder auf, sind ihre Schwellen abgebrochen und ihre Dämme in Schutt geworfen. Ein paar Stahlbänder ragen rostend in die Leere. Irgendwo drüben, bei den anideren ist es ebenso. Und zwischen diesen Brüchen steht unser Krieg. Nicht jener Krieg, der vorwärtsstürmt um jeden Preis! Der andere, der sich breitbeinig in den Boden stemmt und sein Schwert kreisen läßt: hier stehe ich — hier will ich bleiben — jetzt kommt an!

. . . . .

Wo wir hier schreiten, war vor Jahrmillionen tiefer Meeresgrund, und durch ungezählte Jahrtausende sanken die winzigen Reste von Billionen kleinster Schaltierchen\* nieder in seine Tiefe, fanden sich hier die Muschelschilder und die Schneckenhäuser einer lang vergangenen Meeresfauna. Und der ungeheure Druck der Wasser über ihnen prägte sie fest zu einem einzigen Gestein. Es kamen Zeiten, in denen die Meere wichen und die Tiefen sich zu Höhen hoben. Die Becken der Oise und Aisne erzählen immer wieder, wo auch der Spaten ihr Gestein erprobt, von solchen ungemessenen Fernen und Vergangenheiten.

Und dann waren die Menschen da und fanden, daß dieser weiche Muschelsandstein, der sich in Blöcken jeder Größe unschwer lösen ließ, den man mit Hammer und Meißel, mit Stahlsäge und Treibeisen\* bearbeiten konnte, ein herrlich gutes Material für ihre Bauten war: für ihre Häuser und Ställe — und für ihre Kirchen und Dome. Was hier im Lande „für die Ewigkeit“ geschaffen wurde — und dann verging — die alten Römerbauten schon, und später die Kirchen aus romanisch-byzantinischer Zeit, haben ihre zum Lichte aufstrebenden Quadern dem Meeresgrund von einst entliehen. Und wenn auf alten Fundamenten oder Krypten die Gotik neue Wunderbauten zur Ehre Gottes in den Himmel hob, dann holten ihre Bauherren und Metzen\* die Steine wieder aus den alten Brüchen. In diesen riesigen Gängen, die den Berg durchziehen, haben die Kathedralen von Nordfrankreich, haben die Stadthäuser und Prunkbauten der Renaissance und des Barock einstmals als unerweckter Stein geschlummert. Und weiter, bis in diese Zeit, in der der große Krieg sein Schwert gezogen hat, haben die Menschen hier im Lande

Bausteine aus den Riesenhöhlen geholt. Aber noch eine zweite Verwendung hat der Mann, der die großen, ausgebeuteten unterirdischen Hallen in Pacht hatte, für sie gefunden. Die warme, erdfeuchte Dunkelheit bot alle Vorbedingungen zu einer Pilzkultur in größtem Stil. Dünger wurde angefahren, und auf der Sohle der gewaltigen, in den Stein gesprengten Säle wurden für das in seinen feinschmeckerischen Wünschen unersättliche Paris hier Champignons gezüchtet. Die Zeiten ändern sich: wo einst das Meer in seinen Tiefen ruhte, wo später die gewaltige Kathedrale von Noyon schlummernd der Erweckung harnte — da wurde dann die größte Champignonkultur der Welt, von der aus, Jahr für Jahr, für achtmalunderttausend Frank von den Edelpilzen südwestwärts nach Paris gefahren wurden. Heut aber liegen diese Hunderte von Meter langen, in Dutzenden von hügeligen Wellen hinlaufenden Beete brach und unbewässert. Graue deutsche Soldaten schreiten auf den breiten Straßen zwischen ihnen hin, Reiter traben mit hallendem Hufschlag durch die unterirdische Stadt, der Meeresgrund von einst hat ein Feldlager aufgenommen und ist eine deutsche Festung geworden.

Aber auch zu dieser neuen Bestimmung haben die vielerfahrenen Tiefen sich nicht ohne weiteres verwenden lassen. Der Pionier hat reichlich viel Arbeit getan, ehe die Stadt in der Tiefe, ehe dieses kilometerweite Gewirr von unterirdischen Straßen, Schnittpunkten und Plätzen den Ansprüchen gerecht wurde, die gestellt werden mußten, wenn diese Unterwelt unseren Männern zur sicheren und gesunden Wohnstätte sollte dienen können. Pläne des ganzen unterirdischen Systems mußten angefertigt, alte Zugänge ausgeschaltet und neue

Einschlupfe geschaffen werden. Licht- und Luftschächte\* wurden da und dort nach oben getrieben und eine dauernde Beleuchtung eingerichtet. Zugleich aber wurden in den gewaltigen Räumen durch Aufrichtung von Zwischenmauern alle jene Einzelanlagen abgeteilt, deren Einrichtung zum Wohle der Leute notwendig war. So entstanden große abgesonderte Schlafräume mit gezimmerten Betten, in denen die Soldaten auf federnden, drahtdurchflochtenen Rahmen sehr angenehme Ruhestätten finden, so wurden hier ausgedehnte Pferdeställe, Schreibstuben, Lazarette, Küchen und Munitionsdepots. Und damit für den Fall von Trommelfeuer-Überfällen, in denen die Besatzung vielleicht durch Tage diese Höhlen nicht verlassen kann, auch alles letzte vorgesehen sei, sind sogar hermetisch schließende Klosette\* eingebaut, die allerdings in der „Friedenszeit“ nicht benutzt werden dürfen. Und Friedenszeit ist es, solange der böse Feind täglich nur ein halb Dutzend hundert Granaten suchend, tastend nach den umliegenden Gräben und Häuserresten und Zugangssappen wirft. — —

Wohl eine halbe Stunde lang schreiten wir durch die vielfältige Unterwelt. Mindestens zehn Meter breit sind die meisten der Straßen, und vier bis sechs Meter hoch ist der ausgeschlagene Raum. Glatte gelbbraune Steinwände sind rings um uns. An den Kreuzungsstellen sind weiße Tafeln angebracht, die Weg und Richtung weisen. Hier und da, wenn die Straßen sich verbreitern oder zu Plätzen weiten, ist ein dicker Steinträger stehen gelassen — der gibt dem Bilde dann noch mehr das Wesen, als schritte man durch alte Katakomben. Und durch das matte, stille Dämmerlicht huschen und gleiten immer wieder die grauen Männer, fahren lastenschwere Wagen. Hier wird noch an Verbesserungen

gearbeitet, dort werden bisher unbenutzt gewesene Teile der Gänge neu erschlossen. Ein unterirdischer Riesenplatz tut sich zur Seite eines Querschlages auf: die Weihnachtshöhle. Sie war bei diesem hingegangenen Feste zu einer einzigen Halle ausgeschmückt, in der drei Bataillonen gleichzeitig ihre Gaben vor den brennenden Tannenbäumen beschert wurden, in der drei Bataillone gleichzeitig ihre Christnachtslieder sangen.

Aus einer Ferne blinkt, wie wir weitergehen und den Hauptweg wiederum verfolgen, warmhelles Licht und gießt sich in das Dämmern. Leis steigt die Straße jetzt bergan — dort draußen winkt der Tag. Heller und heller wird es um uns her. Eine richtige Wachtstube ist da vorne. Und vor dem Eingang in der nebelmüden Mittagsonne sitzt einer, raucht die Pfeife und putzt seine Stiefel. Schön sauber putzt er sie, als wollte er nachmittags mit dem Mädchen nach Halensee\* hinaus.—

. . . . .

Ein Gewirr von Gräben zieht durch unsere Linie hin, und das Vorwärtskommen in ihnen wäre in diesen winterlichen Regentagen für Fische wahrhaft leichter gewesen als für Bewohner des trockenen Landes. Wiederum bis zu den Knien stand uns da und dort die dünne lehmfarbige Suppe. Aber der Ehrgeiz ist doch ein schönes Ding, und so habe ich mich durchgeschlagen bis zur vordersten südwestlichsten Ecke unseres Besitzes. Dort habe ich durch das kleine Schießloch der eingebauten Stahlplatte hinausgelugt zu den Franzosen: nur fünf- undachtzig Kilometer sind von da bis nach Paris — mir ist, das Aufwachen der Herrschaften da drüben, die aus dem unruhvollen Traume immer noch von

der Zerschmetterung des Deutschen Reiches fabeln, wird eines Tages über alle Maßen peinlich sein!

. . . . .

Und hier, während das Schießen oben in den Lüften mit neuer Kraft einsetzte und nicht schweigen wollte, haben wir unsere Gläser hochgehoben und darauf klingen lassen, daß diese neunzig — diese fünfundachzig Kilometer, die sich heute noch zwischen uns und der Hauptstadt von Frankreich dehnen, nicht allzulange mehr bestehen mögen!

Karl Rosner.

#### NACH LENS.

Und erwartungsfreudig klopfte auch das Herz, als wir nach endloser Bahnfahrt am 5. und 6. Oktober ausgeladen wurden und endlich die steifgewordenen Glieder recken konnten. Ah, das tut gut! — Und wenn auch der Affe\* wieder schwer auf den Rücken drückt, und wenn auch die ersten beiden Marschtage anstrengend waren, wie noch nie, freudig umklammert man sein treues Gewehr und marschirt frisch drauf los; es geht ja wieder vorwärts!

Schöne, weite, fruchtbare Ebene, für den Landmann eine Freude; aber auch blühende Städte mit großen Fabrikanlagen dabei; Herrgott, ist das ein reiches Land! —

Englische Truppen sollten im Anmarsch von Calais gemeldet sein, Franzosen in geringer Stärke in der Ebene von Lens. — Lens (sprich: Lahs!) — Ach was, es klingt so nett nach Lenz und Liebe, also sprachen wir's gut deutsch aus, und dabei blieb's.



So unbekannt wie uns der Name damals war, er sollte uns gar wohl vertraut und aus einem rein geographischen Begriff, einem Marschrichtungspunkt, zum Mittelpunkt unseres ganzen Daseins werden.

Hauptmann a. D. von Hugo.

## VOR UND IN LILLE.

Nach einem Straßenkampf in der Liller Vorstadt Hellemes am ersten Oktobertag zog das Detachement im Bogen um die Stadt herum und erneuerte den Angriff von Nordosten. Die Batterie nahm Aufstellung auf der prachtvollen breiten Landstraße, die von Lille über Marq en Baroeul nach Roubaix führt, und schloß mit einem Zuge diese Straße entlang in die Vorstadt La Madeleine hinein, aus der heftiges Schützenfeuer kam. Unsere Infanterie lag vor uns in Deckung, hinter einem Bahndamm; französische Maschinengewehre\* bestrichen die Straße. Später kam Flankenfeuer dazu.

Bei Einbruch der Dunkelheit gingen wir unter Vermeidung der großen Straßen, die vom Feind unter Feuer gehalten wurden, nach dem Fabriksort Ascq östlich Lille zurück, wo wir um Mitternacht auf einem Acker Bereitstellung einnahmen und uns verschanzten.

. . . . .

Die folgende Woche brachte etwas Ruhe. Wir lagen in der Nähe eines sehr hübschen Ortes mit ebenso hübschem Namen: Baisieux, hatten auf offenem Felde sehr kalte, mondhelle Nächte und reifweiße Morgen, aber schöne, sonnige Mittagsstunden. Wir waren beständig eines Angriffs der Liller Besatzung gewärtig, der aber unterblieb.

. . . . .

Es war wieder ein Sonntag, als wir den Angriff gegen Lille erneuerten. Und auch dieser Vorstoß\* verlief nicht ganz nach Wunsch. Wir drangen bis in die Vorstadt La Madeleine ein, erhielten dort Feuer von überlegener Infanterie und mußten in später Abendstunde in Richtung Roubaix zurückweichen. Mein Zug, der wieder in der Vorhut und an der brenzlichsten Stelle war, zog sich ehrenvoll aus der Affaire. Ein paar kritische Minuten, wo alle Ordnung sich zu lösen und ein verzweifelttes *Sauve qui peut* bevorzustehen schien, blieben uns nicht erspart. Ich rechne es mir als Verdienst an, durch rücksichtsloses Eingreifen ein Unglück verhindert zu haben. Wir kampferten in stockfinsterner Nacht vor den Toren Lilles auf einem nassen Acker, des feindlichen Nachstoßes\* gewärtig, der wieder nicht kam.

Am nächsten Morgen wurde vergeblich parliamtentiert, dann die Beschießung Lilles durch unsere beiden Batterien eröffnet. Mein Zug stand weit vorgeschoben auf der breiten Liller Straße, links Gärten und Villen, rechts elegante Miethäuser. Der ganze Stadtteil lag wie ausgestorben, nur weit drunten, auf der nach dem Zentrum der Stadt hin stark abfallenden Straße, regte sich Leben: dort lag vor den mit parkartigen Anlagen geschmückten Wällen feindliche Infanterie mit Maschinengewehren und Revolverkanonen in Bereitschaft. Wir nahmen den Streifen unter Feuer und erreichten auch, daß der Feind sich verzog. Dann kam von höherer Stelle Befehl zum Zurückgehen. Es war durch unser Vorstoßen an verschiedenen Punkten festgestellt, daß die Forts unbesetzt, die Wälle der inneren Stadt aber zur Verteidigung eingerichtet waren. Zur Einnahme einer besetzten Stadt von der Größe Lilles aber war unser kleines Detachement viel zu

schwach. Es galt abzuwarten, bis stärkere Verbände\* herankamen. Wir wandten also zum dritten Male Lille den Rücken. Für die Nacht stand uns ein gutes Quartier fernab vom Schuß in Chéreng in Aussicht. Im Abendprogramm war ein kräftiges Essen in warmer Stube vorgesehen, dann ein gründlicher Schlaf in guten Betten, wie wir sie seit Wochen nicht mehr gesehen hatten. Der erste Teil des Programms kam auch noch zur Ausführung. Dann aber, als wir gerade zu Bett gehen wollten und schon im Vorgefühl eines wundervollen Schlafes schwelgten, stand plötzlich unser guter alter Wachtmeister in der Tür: „Alarm! Das Detachement marschiert sofort wieder nach Lille.“

Das XIX. (sächsische) Korps war, überraschend schnell, herangekommen und hatte durch Autos Verbindung mit uns aufgenommen. Mit ihm zusammen sollten wir uns jetzt der Stadt bemächtigen. Von neuem rückten wir also, todmüde von vielen schlaflosen Nächten und von der nach dem langen Hungern allzu reichlichen Abendtafel, gegen Lille vor.

. . . . .

Wir gruben uns östlich von Lille ein und eröffneten im Morgengrauen im Verein mit der sächsischen Artillerie das Bombardement. Die Geduld der deutschen Befehlshaber war erschöpft: dreimal war vergeblich parlamentiert, zweimal in hinterlistiger Weise von Zivil oder Militär aus den Häusern auf die einziehenden Truppen gefeuert worden. Jetzt hieß es zu schärferen Maßregeln greifen. Man schoß langsam, mit großen Pausen und unter aller Schonung der Kirchen und Krankenhäuser. Am Abend stand ein Stadtteil in Flammen. Von einer Dienerstube hoch im Dachstock des prachtvollen Schlosses an der Landstraße, wo ich in dieser Nacht einige

Stunden auf matrattenlosem Bette lag, hatte ich den schauerlich schönen Anblick des brennenden Lille. Um 3 Uhr nachts kam die Nachricht von der Kapitulation.

. . . . .

Ich führte im Auftrag und als Bevollmächtigter des Generals die Verhandlungen mit Bürgermeister und Stadtverordneten über Kriegskontribution, Stellung von Geiseln, Unterbringung unserer Offiziere und Soldaten, Löschung des Brandes, Wiederherstellung der Ordnung in der Stadt. Eine eigentümliche Aufgabe für einen jungen Offizier, mit dreißig ergrauten Herren als Fordernder und Befehlender verhandeln zu müssen. Aber es ging brillant, und als nach vier Stunden unser Detachementsführer, der einstweilige Stadtkommandant, im Rathaus erschien, war alles zur beiderseitigen Zufriedenheit geregelt. Tags darauf hingen auf allen Straßen und Plätzen die im Auftrag des Generals von mir verfaßten Proklamationen an die Bevölkerung. —

Die Batterie bezog in der malerischen Zitadelle Quartier. Für mich kamen arbeitsreiche Tage. Neben der Erledigung des täglichen Dienstes und der in den letzten unruhigen Wochen angesammelten Batteriegeschäfte lagen mir im Auftrag des Generals Besprechungen mit dem Präfekten des Départements, mit dem Bürgermeister, einzelnen Stadträten und dem Leiter der Feuerwehr ob. Die Niederzwingung des Brandes gelang nach drei Tagen dank der tatkräftigen Hilfe unserer Pioniere, die das Feuer durch rechtzeitige Sprengungen auf den Stadtteil zwischen Bahnhof und Rathaus lokalisierten. Die Automobilfeuerspritzen der Stadt Lille waren unglücklicherweise durch Brand oder Geschosse zerstört worden; noch

in der ersten Nacht fuhr ich im Auto des Generals nach Roubaix und Tourcoing, um von dort Dampfspritzen herbeizuholen.

. . . . .

Schon vor der Einnahme Lilles waren zum Entsatz der bedrohten Stadt von Dünkirchen, Calais und Boulogne her englische Truppenkörper im Anmarsch. Dies allein hatte den französischen Kommandanten veranlaßt, die Stadt mit der zur glücklichen Durchführung einer solchen Aufgabe viel zu schwachen Besatzung zu verteidigen und das Feuer der deutschen Artillerie über sie heraufzubeschwören. Zum Entsatz trafen die Engländer infolgedessen zu spät ein: trotz des erbitterten Widerstandes der Besatzung war Lille in deutschen Händen, als die englischen Vorhuten die Türme der Stadt erblickten.

Walther Reinhardt.

## DER PARLAMENTÄR<sup>1</sup>.

12. Oktober 1914.

Die Infanterie sah sich aber noch immer sturmfreien Wällen gegenüber, deren Stärke der Beschießung\* unserer Feldgeschütze\* spottete. Wiederum scholl, wie gestern, von Westen starkes Geschützfeuer herüber, das bewies, daß dort unsere Heereskavallerie in hartem Kampfe mit dem gegen Lille andringenden Feind stand. Noch ehe dessen Einwirkung sich fühlbar machen konnte, mußte das Schicksal der Stadt entschieden sein. Bevor jedoch zu schärferen Maßnahmen geschritten wurde, durch die die Stadt selbst in Mitleidenschaft gezogen werden mußte, wurde,

1. Vgl. Seite 25–35.

einer bereits abends zuvor vom Oberkommando ergangenen Weisung folgend, ein Parlamentär in die Stadt geschickt mit der Aufforderung, diese zu übergeben, widrigenfalls das Feuer der Artillerie rückwärts in die Stadt verlegt werden würde.

Der Kommandeur der 40. Infanterie-Division bestimmte hierzu Hauptmann Fiedler, der von dem Stabstrompeter Otto, Feldart.-Regt. 68, und dem Gefreiten Lippmann, Husaren-Regt. 19, begleitet wurde. Später schloß sich ihm Oberleutnant d. R. Goeppert an. 9 Uhr vorm. betrat der Parlamentär die Porte de Douai. Das Artilleriefeuer schwieg zu dieser Zeit, doch war lebhaftes Infanteriefeuer-Gefecht allenthalben auf den Wällen im Gange.

Nach Durchschreiten des äußeren Tores gewann der Parlamentär Einblick auf das innere Haupttor. In ihm befand sich eine besetzte, durch Drahhindernis\* gesicherte Barrikade, von der aus Halt geboten wurde. Der Parlamentär rief der Besatzung zu, daß er im Auftrage des vor Lille kommandierenden deutschen Generals komme, um den Kommandanten der Festung zur Übergabe\* aufzufordern. Man bedeutete ihm darauf, näher zu kommen und durch eine im Drahhindernis befindliche Lücke das Haupttor zu betreten. Hier gab der Parlamentär sofort der Besatzung der Barrikade bekannt, daß Lille völlig von starken deutschen Truppen eingeschlossen und weiterer Widerstand nutzlos sei. Der an der Barrikade befehligende französische Offizier, ein alter bärtiger Hauptmann, unterbrach diese Bekanntgabe. Er erklärte sich bereit, den Parlamentär mit seinen Begleitern durch einige Soldaten zum Kommandanten der Festung geleiten zu wollen.

Es begann nun für den Parlamentär und seine Begleiter eine wenig angenehme Wanderung von zweistündiger Dauer, während der die Augen dauernd verbunden blieben.

. . . . .

Nach etwa halbstündigem Marsch wurde Halt gemacht und an eine Tür geklopft, schließlich sogar mit dem Gewehrkolben dagegen geschlagen. Nach einiger Zeit wurden auch in dem angeblich vom Kommandanten bewohnten Haus Stimmen laut, nach denen zu schließen der Kommandant nicht zu Hause war. Der Weitermarsch führte den Parlamentär wieder in die Nähe der Wälle, wo lebhaftes Gewehrfeuer hörbar war. Auch hier war der Kommandant trotz aller Bemühungen der Begleitmannschaften\* nicht zu finden. Schließlich wurde wieder vor einem Hause Halt gemacht, in dem sich der Kommandant befinden sollte. Einer der Begleitmannschaften ging hinein, um den Parlamentär anzumelden. Nach einigen Minuten des Wartens kam jemand aus dem Hause heraus, der dem Parlamentär im Auftrage des Kommandanten erklärte, dieser wolle die Festung nicht übergeben\* und weigere sich, den Parlamentär zu empfangen. Der Parlamentär bestand jedoch trotzdem darauf, vor den Kommandanten geführt zu werden, und wies darauf hin, daß die Stadt bei Ablehnung der Übergabe\* von unserer rings um die Stadt stehenden schweren Artillerie beschossen werden würde und der Kommandant dann alle Verantwortung für den der Stadt zugefügten Schaden zu tragen haben würde. Trotz aller seiner Vorstellungen konnte er es jedoch nicht erreichen, vor den Kommandanten geführt zu werden, und mußte schließ-

lich unverrichteter Dinge den Rückweg antreten. Der Parlamentär begab sich zum Kommandeur der 40. Infanterie-Division und erstattete diesem Meldung\* über seine Tätigkeit.

.....

Nachdem so die Übergabe abgelehnt war, wurde das Feuer der Feldartillerie auch auf die an die Wälle angrenzenden Stadtteile übergeleitet.

Liller Kriegszeitung.

### DER RITT EINES DEUTSCHEN PARLAMENTÄRS NACH LILLE.

Da natürlich die Stadt Lille eine wichtige Rolle bei einem Vorgehen gegen Nordwesten spielen mußte und unter einer Beschießung schwer zu leiden gehabt hätte, wurde beschlossen, einen Parlamentär in die Stadt zu schicken, um ihr die Möglichkeit zu geben, einer Beschießung aus dem Wege zu gehen.

Zufällig hörte ich die Bemerkung, daß die Wahl eines Parlamentärs von einer freiwilligen Meldung abhinge.

Rasch entschlossen sagte ich sofort: „Ich melde mich freiwillig!“

Das wurde angenommen, und ich machte mich reitfertig.

.....

Es war der 3. Oktober 1914 nachmittags, etwa  $\frac{1}{2}$ 4 Uhr, als ich von Valenciennes auf Lille zuritt.

Vor dem Abreiten kaufte ich mir noch rasch vom Oberkellner des „Hôtels du Commerce“ eine weiße Serviette. Die sollte mit einem rasch erhan-



delten Stück Schnur von meiner Ordonnanz an die Lanze befestigt werden. Das mußte dann eine gute Parlamentärflagge werden . . . . Ist's auch geworden. Und ich bewahre die Serviette mit den hübsch eingewebten Worten „Hôtel du Commerce, Valenciennes“ heute noch als Andenken an meinen Ritt.

Der Gefreite Johannes von der ersten Eskadron des ersten (Bamberger) Ulanen-Regiments und der Trompeter Sergeant Lange des 6. (Bayreuther) Chevaulegers-Regiments begleiteten mich.

.....

Kurz nach 7 Uhr abends erreichten wir Bouvines. Wir hatten also die Strecke Valenciennes — Bouvines, die 42 Kilometer beträgt, in etwa drei und einer halben Stunde zurückgelegt, den kurzen Aufenthalt in Hasnon mit eingerechnet.

.....

Das gänzliche Fehlen der Vor- und Zwischenpostierungen in der Fortlinie von Lille kam mir sehr sonderbar vor. Aber ich muß doch gestehen, daß es ein eigentümlich unruhiges Gefühl war, als wir von der nördlich der Straße liegenden Ortschaft auf das südlich gelegene Fort Sainghin zuritten. Zu dritt, in Linie, in der Mitte die nun an die Lanze gebundene Serviette aus dem „Hôtel du Commerce“ als Parlamentärflagge, im Schritt, so näherten wir uns von rechts seitwärts dem ersten Fort von Lille!

Nichts rührte sich im Fort.

Kein Laut war zu hören außer dem Hufschlag unserer Pferde.

.....

Kein Mensch am Tore! Das Fort unbesetzt und nicht armiert! Batterien und Zwischengelände nicht ausgebaut! Alle Bäume stehen! Nirgends Drahthindernisse.

Das war also das erste Ergebnis meines Rittes: „Äußere Fortlinie von Lille nicht besetzt, nicht ausgebaut!“

In der Freude des Augenblicks hielt ich an meine beiden Begleiter eine kurze Ansprache. Ein dreifaches „Hurra“ auf Kaiser und König, und „wir ergriffen feierlich Besitz vom Fort Sainghin.“

.....

Die Nichtbesetzung der äußeren Forts hätte — das hat sich gleich nachher herausgestellt — durchaus nicht genügt, um weitere sichere Schlüsse zu ziehen, ob Lille eine offene Stadt sei, oder nicht.

Kurz nach  $\frac{1}{2}$ 8 Uhr ritt ich also mit meinen Begleitern auf die innere Fortlinie von Lille los. Da ich nicht ahnte, ob die Linie besetzt sei, oder wenigstens Posten, die ich doch nicht überrennen wollte, sich dort befänden, so mußte ich bei der Dunkelheit im Schritt bis zum Fort Lezennes reiten.

Dort wartete unser ganz dieselbe Überraschung, wie im Fort Sainghin: kein Mensch zu sehen, kein Ton zu hören, als der Hufschlag unserer Pferde!

Die innere Fortlinie war also ebenfalls vom Feinde frei, war ebenfalls weder armiert, noch ausgebaut!

.....

Als ich etwa um  $\frac{1}{2}$ 9 Uhr in die dunkle Ortschaft Lezennes hineinritt, erspähte ich sofort auf der Straße französische Kavallerie.

Es war eine Patrouille, Chasseurs und Husaren gemischt, die aufgesessen, gerade vor einem Hause hielt.

Die Leute richteten die Karabiner auf uns und gallopierten auf uns los.

Ich warf ihnen sofort aus meinem neuesten französischen Repertoire ein paar Kraftausdrücke an den Kopf und fragte die verblüfften Kerle, ob sie denn noch nicht wüßten, wie sie sich einem Parlamentär gegenüber zu benehmen hätten. Sie sollten mich sofort zu ihrem Offizier führen!

Die Leute wußten wirklich nicht recht, wie sie sich einem Parlamentär gegenüber zu verhalten hatten. Sie taten das Einfachste: sie führten uns nun eine ganze Zeit, mit auf dem Oberschenkel aufgesetztem Karabiner, winkend, stoßend und durcheinander redend durch Seitengassen.

Plötzlich, auf einem Platze, vor einem in der Dunkelheit nicht gut als Kaserne erkennbaren Hause oder größerem Hofe machten wir halt.

. . . . .

Sie traten ins Haus, und nach einigen Minuten kamen 5 bis 6 französische Kavallerieoffiziere verschiedener Regimenter auf den Hof heraus.

Einer der jüngeren Offiziere — ich glaube, es war ein sechster\* Husar aus Verdun — sprach gebrochen deutsch. Er war scheinbar sehr stolz auf seine Sprachkenntnisse und versuchte, sich mir, obwohl ich das absolut nicht brauchte, immer als hilfreicher Dolmetscher aufzudrängen.

Um dem guten Mann nicht vor den Kopf zu stoßen, lobte ich sein Deutsch als ganz ausgezeichnet, wie ich mir's überhaupt während der ganzen Dauer meines Aufenthalts in Lille zum Prinzip gemacht hatte, alles zu vermeiden, was die mißtrauischen, eitlen und empfindlichen Franzosen zu reizen oder gegen mich einzunehmen geeignet war.

. . . . .

Im Verlaufe des etwas konfusen Gesprächs stellte ich schließlich fest, daß die Herren Offiziere nicht viel besser darum Bescheid wußten, wie ihre Mannschaften, was nun eigentlich mit einem Parlamentär zu geschehen habe.

Um die langweilige Szene zu beenden, erklärte ich ihnen schließlich, ich müsse als Parlamentär unbedingt den „Kommandanten von Lille“ sprechen, und es sei ihre Pflicht, mich durch eine Eskorte zu ihm bringen zu lassen.

Der Ausdruck „Eskorte“ klang offenbar für die Ohren der französischen Offiziere wie ein erlösendes Wort. Sofort wurde mir eröffnet, meine Leute und ich müßten die Waffen ablegen, die Augen würden uns verbunden werden, und eine „Eskorte“ würde uns nach Lille hineinbringen.

. . . . .

Hier nun begann schon das Unangenehme und Gefährliche, das sich später während meines ganzen Aufenthalts in Lille immer wiederholte: es wurde mir immer wieder von den Franzosen eröffnet, ich sei gar kein Parlamentär, ich sei überhaupt nichts anderes, als eine verkappte\* Aufklärungspatrouille, die unter dem Schutze und unter dem Vorwand der Palamentärflagge die Art der Besetzung Lilles erkunden sollte.

Es kam also jetzt und in der Folge darauf an, mein Verhalten so einzurichten, daß ich die Franzosen davon überzeugte, daß ich einen richtigen Parlamentärauftrag zu erfüllen habe.

. . . . .

Sehr auffallend und verwunderlich war die auch bei meinen Eskorteführern offenbar herrschende Unklarheit über die Person und den Auf-

entaltort des Kommandanten von Lille, zu dem geführt zu werden ich verlangt hatte. Bei jedem Posten, an dem wir während des Rittes vorüberkamen, hielten wir an, und meine Führer richteten Fragen an die Leute. Und noch in Lille selbst wurde immerzu herumgefragt und verhandelt. Kein Mensch schien hier genau Bescheid zu wissen und wirkliche präzise Auskunft geben zu können.

. . . . .

Mit dem Rest der Eskorte ritt ich also weiter. Gleich bei Betreten der inneren Stadtteile von Lille begegneten wir, was sich aus dem Gemurmeln und dem Geschrei konstatieren ließ, einer großen Menschenmenge, die offenbar bei unserm Herankommen sich erst ansammelte und rasch wuchs. Die lebhaftesten Beifallskundgebungen, Bravogeschreie und Händeklatschen begleiteten meinen Weg.

. . . . .

Für mich war die Situation nicht ganz so angenehm. Die Menge drängte sich schließlich so dicht heran, daß die neben mir reitenden Leute der Eskorte dicht an meine Beine und mein Pferd gequetscht wurden. und ich bald hierhin, bald dahin gestoßen wurde.

Die liebe Liller Bevölkerung, welche sich auch bei späteren Gelegenheiten als sehr unbotmäßig und disziplinos erwies, hielt mich offenbar für einen im Triumphzug eingebrachten Gefangenen. Vielleicht war ich überhaupt der erste Deutsche, den sie sahen, und somit ein großes Ereignis, ja eine Hoffnung auf kommende Begebenheiten, die sich dann recht anders für die Liller erfüllt haben.

. . . . .

Bei jedem Aufenthalt, den wir zwecklos machten, wiederholte ich immer wieder — zuerst schüchtern und bescheiden, dann aber stürmischer und energischer — mein Verlangen, doch endlich dem Kommandanten von Lille vorgeführt zu werden.

Immer wieder kamen dieselben ausweichenden Antworten. Zuerst hieß es: „Wir finden ihn nicht“, und dann auf meine Bemerkung, daß es doch sehr wunderlich wäre, wenn Offiziere den Kommandanten einer französischen Festung nicht finden könnten, kam die Erklärung: er sei zwar gefunden, er habe aber „momentan“ keine Zeit, mich zu empfangen. Als ich dann wieder mahnte, erhielt ich gar die vortreffliche Antwort: jetzt sei's dem Kommandanten für heute „schon zu spät“ geworden, er würde mich am nächsten Morgen anhören.

Da riß mir die Geduld, und ich bemerkte schroff, daß meines Wissens ein Parlamentär zu jeder Stunde des Tages und der Nacht von dem, zu dem er gesandt sei, sofort empfangen werden müßte.

Kurz nach diesem ärgerlichen Gespräch kam dann ein französischer Offizier und stellte die kaum übereilt zu nennende Frage: was ich denn eigentlich vom Kommandanten von Lille wolle?

Worauf ich ihm antwortete: „Ich habe meinen Auftrag nur dem Kommandanten von Lille persönlich und unter vier Augen vorzutragen.“

„Und von wem sind Sie gesandt?“

„Vom Hauptquartier.“

Und wiederum zog sich die Spazierfahrt durch Lille stundenlang hin, und meine Augen waren immer noch verbunden.

Das Verhalten der Franzosen wurde mir immer rätselhafter.

Es mußte nach meiner Schätzung lange nach Mitternacht sein, und meine energischen Mahnungen, endlich dem Kommandanten von Lille vorgeführt zu werden, hatten nicht nachgelassen. Schließlich trat abermals ein Offizier heran und gab an, „Bevollmächtigter des Kommandanten“ von Lille zu sein. Ich soll ihm also meinen Auftrag nennen.

. . . . .

Ich erklärte also, den Deutschen sei es bekannt geworden, daß die Außen- und Innenforts weder armiert, noch besetzt seien. Die Deutschen hätten daher die Möglichkeit, am kommenden Morgen mit den Anfängen dreier Korps vor Lille zu stehen und mit ihrer schweren Artillerie die Stadt in kurzer Zeit zusammenzuschießen. Die Deutschen seien aber durchaus keine Barbaren, und sie wollten nicht in die peinliche Lage kommen, eine zweite Kunststadt, wie Reims, zerstören zu müssen. Sie hofften, von den Franzosen selbst nicht dazu gezwungen zu werden. Es sollte dem Kommandanten die Gelegenheit geboten werden, die Stadt Lille vor einer vernichtenden Beschießung zu bewahren. Mein Auftrag sei es, den Kommandanten von Lille aufzufordern, die Festung Lille den Deutschen zu übergeben. Ich müsse unbedingt bis Tagesanbruch die klare Antwort „Seiner Exzellenz“ bringen, da sonst „Seine Exzellenz“ am gleichen Morgen mit der rücksichtslosen Beschießung Lilles beginnen lasse. Dies sei bei den guten Annäherungsmöglichkeiten eine ganz einfache Sache. Aus diesem Grunde bäte ich dringend um eine umgehende Antwort, die ich schleunigst meiner gewiß schon ungeduldigen Exzellenz zurückbringen müsse.

Auf diese meine Rede folgte zunächst als einzige Antwort — wieder ein längeres sinnloses Hin- und Herfahren.

.....

Immer ungeduldiger wiederholte ich meiner Eskorte, daß ich jetzt unbedingt die Antwort rasch haben müsse. Wenn ich am frühen Morgen nicht mit gutem Bescheid zurück sei, werde die Stadt unbedingt von der schweren Artillerie unter Feuer genommen.

Endlich kam ein Offizier — ich weiß nicht, ob es der „Bevollmächtigte“ war — mit einer Antwort zurück. Diese Antwort aber brachte mir die bis jetzt vergeblich gesuchte Aufklärung für das lange Hinziehen der Verhandlungen und das stundenlange Herumreiten und Herumfahren in der Stadt. Noch mehr: dieser Bescheid beantwortete mir auch meine immer wieder erwogene Frage, ob die am Abend auf dem Ritt nach Lille gehörten Transporte An- oder Abtransporte waren, und ob die festgestellten französischen Truppen, Anfänge von Vorhuten oder Enden von Nachhuten gewesen.

Der Offizier sagte nämlich ganz kurz: „Ihre Frage ist gegenstandslos. Lille ist eine offene Stadt!“

Ich fragte nun den Übermittler dieser Nachricht, von wem ich eigentlich diesen Bescheid erhalte. Ob vom Kommandanten, oder von seinem Stellvertreter. Ferner bat ich um eine genaue Präzisierung des Begriffes „offene Stadt“.

Dieselbe Stimme wie vorher antwortete mir: „Es ist kein Kommandant mehr da. Es ist kein Kommandantenstellvertreter mehr da. Es sind überhaupt keine Soldaten mehr in Lille“



Darauf sagte ich: „Gut. Aber es genügt mir durchaus nicht, diesen Bescheid von Ihnen zu bekommen. Ich muß diese Antwort noch von irgend einer offiziellen Persönlichkeit bestätigt hören.“

Darauf der Franzose: ich bekäme diesen Bescheid vom Magistrat der Stadt, wenn ich es aber wünschte, würde er mich sofort zu diesem hinfahren. Ich könnte ihn dort selbst hören.

Das war nun die erste Antwort, die mir tatsächlich genügte, denn sie paßte zu allen meinen Beobachtungen. In der allmählich still gewordenen Stadt hörte man keinen Lärm von Truppenbewegungen oder -Transporten mehr. Es war alles ruhig geworden.

Da außerdem die Zurückbringung der Meldung mir begreiflicherweise sehr eilte und das Vorgehen des Kavallerie-Korps Nr. 4 am kommenden Morgen auf Lille durch ein rasches Eintreffen meiner Meldung beschleunigt werden konnte, so bat ich, jetzt möglichst schnell zu meinen Pferden zurückgebracht zu werden. Ich betonte immer wieder, daß, wenn meine Meldung nicht vor Tagesanbruch bei „Seiner Exzellenz“ wäre, Lille unbedingt zusammengeschossen würde.

Wir fuhren also los.

. . . . .

Es mochte 3 Uhr morgens sein, als wir endlich zum Abritt bereit waren. Die Pferde wurden vor das Wachtlokal der 6. Chasseurs geführt. Die auf einen Offizier, einen Unteroffizier und sechs Mann zusammengeschrumpfte Eskorte stellte sich ebenfalls zum Abreiten bereit. Die anwesenden Reste der ursprünglichen Eskorte, die französischen Offiziere und Kavalleristen traten aus dem Wachtlokal heraus, um unserm Abreiten beizuwohnen.

Aus Vorsicht ließ ich mir vor unserm Abreiten von den Franzosen auf alle Fälle auf einem Zettel eine schriftliche Bestätigung geben, daß ich in dieser Nacht als Parlamentär in Lille gewesen war. Das Original ist in meinem Besitz; nachstehend die dienstlich beglaubigte Abschrift der ausgestellten Bestätigung eines französischen Offiziers meiner Eskorte, daß ich am 3./4. Oktober in Lille gewesen bin:

„Monsieur le capitaine Prince Wrede est venu en parlementaire à Lille et retourné à Valenciennes le 4 octobre 1914.“

Le lieutenant  
(Name schlecht leserlich.)

.....

Nachdem wir etwa eine Stunde geritten waren, kein französisches Militär war uns begegnet, hielten wir an, und es wurde uns erlaubt, die Binden von den Augen herunterzunehmen.

.....

Die Franzosen gaben nun mir und meinen Leuten, ehe sie wieder abritten, die Waffen und meinen Leuten auch den Inhalt ihrer Taschen zurück.

.....

Als wir außer Hörweite der Franzosen waren, tauschte ich mit meinen Leuten die Ansicht. Die beiden bestätigten mir, was ich selbst schon gewöhnt hatte: die Franzosen hatten uns auf einen ganz anderen Weg gebracht, als auf den, auf dem sie uns festgenommen hatten.

.....

Ich war also von Südosten nach Lille hineingeritten, die Franzosen aber hatten mich nach Nordosten wieder herausgebracht. Wozu das? Um mich irre zu führen?

So warf ich, um auf alle Fälle gewappnet zu sein, meinen Leuten die Bemerkung hin: „Daß mir Eure Waffen auf alle Fälle in Ordnung sind!“

Nach ein paar Sekunden bekam ich die Meldung meiner Ordonnanz: „Mein Karabiner ist entladen!“

Darauf der Trompeter: „Mein Revolver auch!“

Das waren nun unangenehme Mitteilungen. Aber die Sache wurde noch schlimmer. Es stellte sich heraus, daß meine Leute auch die Munition nicht zurückbekommen hatten und von ihrem Tascheninhalt nur einen kleinen Teil. Messer und Geld fehlten.

Ich griff nach meinem eigenen Revolver: auch dieser war entladen! Und aus meinen Sattelpacktaschen war ebenfalls der Munitionsvorrat herausgenommen. Ebenso der Rest meines Proviantes und meine Zigaretten. Nur die Wäsche war noch in den Packtaschen\*.

Ich überlegte: wozu nach dem törichtem Irreführen auf einen falschen Weg noch die Entladung unserer Schußwaffen und die Wegnahme unserer Munition?

.....

Nach längerem Umherirren gelangte ich schließlich auf die Straße Flers—Hannoy-du-Nord, und nun wurde schlank nach Osten getraht.

Im Festungsbereich von Lille und auf meinem ganzen weiteren Ritt habe ich dann französisches Militär überhaupt nicht mehr gesehen. Was wiederum meine ersten Wahrnehmungen bestätigt, daß Lille von stärkeren feindlichen Truppen frei sein müsse.

.....

Beim Morgengrauen kam ich an die vordersten deutschen Posten. Da ich aus Feindesrichtung kam, benahmen sich die Leute mir gegenüber sehr mißtrauisch und scharf, und es blieb mir nichts anderes übrig, wenn ich unnötigen Aufenthalt vermeiden, und von unseren eigenen Leuten nicht angeschossen werden wollte, als in die eigene vorderste Linie mit der wieder entrollten Parlamentärflagge einzureiten.

Etwa um  $1,27$  Uhr morgens traf ich, von der erwähnten Serviette aus dem Hôtel du Commerce, Valenciennes, geleitet, in Tournai bei der Xten Kavallerie-Division ein.

Dort gab ich gegen 7 Uhr meine Meldung über Lille ab und bat, da ich reichlich übermüdet war und meine Pferde auch, um ein Auto zum Stabe des Kavallerie-Korps Nr. 4, welcher, wie bei der Kavallerie-Division bekannt war, auf der Straße Valenciennes — St. Amand — Lille mit dem Gros der bayerischen Kavallerie-Division vorging.

.....

Mit dem von der Xten Kavallerie-Division gestellten Auto fuhr ich von Tournai auf der großen Straße nach Mouchin, wo ich etwa zehn Uhr vormittags den Anfang des Kavallerie-Korps Nr. 4 und Anfang der dort in der Versammlung begriffenen bayerischen Kavallerie-Division traf.

Den Exzellenzen von H . . . und St . . . , die sich dort befanden, konnte ich die folgende Meldung überbringen:

„Lille von stärkeren feindlichen Kräften frei, wurde mir gegenüber als offene Stadt bezeichnet. Antransporte von feindlichen Kräften durch die Bahn sind nicht ausgeschlossen, solange Lille nicht fest in unserer Hand ist. Westlich Lilles sind jedenfalls starke feindliche Kräfte im An- oder Ab-Transport begriffen“

Dieser Meldung fügte ich kurz eine Schilderung der Einzelheiten meines Rittes hinzu und meine Eindrücke, die geeignet waren, meine Meldung zu begründen. Die schon am Tage vor meinem Abtritt vermittle Aufklärungseskadrons und -Patrouillen eingeleitete Aufklärung hatte bis zu meinem Eintreffen noch keine Meldung über Lille selbst und seine Fort-Linie gebracht. Auch ging aus begreiflichen Gründen später keine Meldung ein.

.....

Am Tage meiner Rückkehr aus Lille, am 4. Oktober 1914, erschien bei der bayerischen Kavallerie-Division folgender Tagesbefehl:

„Rittmeister Fürst von Wrede hat sich durch eine kühne Patrouille am 3. Oktober abends in die noch vom Gegner besetzte Festung Lille besonders ausgezeichnet. Er hat durch sein kühnes Vorgehen gegen die Festung, über deren Besetzung keine Klarheit herrschte, der Kavallerie-Division die Möglichkeit gegeben, dagegen vorzugehen.

Ich spreche ihm hiermit meine vollste Anerkennung aus.

gez.: von Stetten.

.....

Im Verordnungsblatt vom 16. September 1916 wurde folgende allerhöchste Verfügung bekannt gegeben:

„Seine Majestät der König haben durch allerhöchste Entschliebung vom 8. 9. 16. den Rittmeister Fürst Karl von Wrede wegen eines mit außerordentlichem Mut und besonderer Klugheit und Entschlossenheit durchgeführten Rittes in die vom Feind besetzte Stadt Lille am 3. und 4. Oktober 1914

zum Ritter des Mil. Max Joseph Ordens Allergrnädigst zu ernennen geruht“.

. . . . .

Dem Feinde gelang es nicht, Lille selbst in die Hand zu bekommen und zu behalten.

Obwohl er im eigenen Lande die besseren Verbindungen hatte, obgleich er von Châlons her Truppentransporte heranzog, und trotz der starken Kräfte in Nordfrankreich, der belgischen Armee und den englischen Kräften an der Küste, wurde Lille von den Franzosen geräumt und nicht wieder genommen.

Wie verhängnisvoll diese Maßnahme war, beweist gerade das Vorgehen der deutschen Kavallerie nach Nordfrankreich.

Hätte sich der Feind des wichtigen Stützpunktes Lille versichert, hätte er die Stadt brückenkopffartig in die Hand genommen, so wäre für ihn eine wichtige und starke Basis für ein Vorgehen gegen den rechten, damals zurückhängenden deutschen Armeeflügel geschaffen gewesen. Und vielleicht wäre dieser Armeeflügel dann niemals soweit nach Westen vorgedrungen.

Rittmeister Fürst Karl Wrede.

## WIE LILLE EROBERT WURDE.

An der Einnahme von Lille hatte vornehmlich das 19. Armeekorps Anteil. Schon am 8. Oktober glückte es einer kühnen Patrouille, durch die Stadt zu reiten, aber erst in der Nacht zum 12. Oktober gelang es, nach einem heftigen Bombardement die Stadt und Festung zur Übergabe zu zwingen. Am Tage vorher war der Kommandant Lilles, ein Major, zum Oberstleutnant befördert worden.

Am Morgen des 10. Oktobers schickten die Deutschen einen Franzosen aus der Umgebung von Lille mit der Mitteilung an den französischen Kommandanten, die deutschen Truppen hätten keine Sehnsucht, die Stadt Lille in Grund und Boden zu schießen, es sei schade um die Blutopfer, die die Besatzung und die Bevölkerung brächten. Der Mann, dessen Sohn als Geisel zurückgehalten worden war, kam aus Lille nicht zurück. Die Franzosen wollten das Unnütze ihrer Verteidigung nicht einsehen. Am 11. traf der deutsche Stab vor Lille ein. Man beschloß, neuerlich einen Parlamentär in die Stadt zu entsenden. Ein sächsischer Hauptmann übernahm den Auftrag. Er war von einem Husaren, der mit weißer Fahne an der Lanzenspitze vorausritt, von einem Trompeter und einem Oberleutnant, der die französische Sprache voll beherrschte, begleitet. Das Feuer wurde eingestellt. Nach einer Stunde aber kehrten der Parlamentär und seine Begleiter unverrichteter Dinge zurück. Der Kommandant hatte es abgelehnt, ihn zu empfangen. Mit verbundenen Augen wurden sie aus der Stadt zurückgeführt. Vorsichtigerweise hatten sie sich mit reinen Taschentüchern versehen; die Tücher, mit denen man ihnen die Augen verbinden wollte, schienen von Anno 1870 gewesen zu sein.<sup>1</sup>

Von allen Seiten ging es zum Sturm. Bei dem «Tor von Douai» holte sich in dieser Nacht Prinz Georg von Bayern, der Enkel Kaiser Franz Josefs, das Eiserne Kreuz. Mit zu den ersten, die dieses Tor erreichten, zählten Prinz Georg, der Kommandant des bayerischen königlichen Automobilkorps, Major von Xylander vom bayerischen Generalstab und Hauptmann Lübke vom Generalstab. Während sich Infanteriefuer hier

1. Vgl. oben Seite 25—3.

sehr heftig gestaltete, kam ein Parlamentär aus der Stadt. Er wollte die Bedingungen wissen, unter denen die Stadt übergeben werden sollte. «Bedingungen gibt es keine!» herrschte ihn Hauptmann Lübke an. «Die Deutschen sind bereits Herren der Stadt!» Die deutschen Truppen brachen auch bereits mit stürmischer Begeisterung in die Straßen von Lille. Man ließ den Bürgermeister rufen; er war zu aufgeregt. Der alte Mann hatte fast die Sprache verloren. Der Präfekt kam an seiner Statt und bat, indem er die Übergabe der Stadt anbot, das Feuer einzustellen. In der Nacht donnerten die letzten Kanonenschüsse – Lille war in deutschen Händen. Ein großer Teil der Stadt stand in Flammen, Häuser stürzten ein, Balken krachten. Frauen und Kinder liefen jammernd und kreischend in Todesangst durch die vom Feuerschein taghellen Straßen. Die deutschen Soldaten, welche die Stadt besetzten, suchten nun zuerst die bejammernswerte Bevölkerung, welche der hartnäckige Eigensinn der französischen Kriegführung um Hab und Gut gebracht hatte, in den Häusern, welche noch erhalten waren, unterzubringen und dann der Feuersbrunst Herr zu werden. Heute gibt es wohl keinen Einwohner in Lille, der nicht von der oft rührenden Menschenfreundlichkeit der bayerischen Soldaten überzeugt wäre.

Julius Hirsch.

## Lille in deutscher Hand.

EIN SOLDATENLIED VON 1708.

Prinz Eugen:

«Lille, du allerschönste Stadt,  
Die du bist so fein und glatt,  
Meine Lieb die brennt vor Flammen,  
Dich lieb ich vor allen Damen:  
Lille, du allerschönste Stadt.»

Festung Lille:

«Lieber Herr, was saget Ihr?  
Wer seid Ihr, was macht Ihr hier?  
Was die Reuter\*, die Soldaten,  
Eure tapfre Kameraden?  
Liebster, das erzählet mir!»

E. Kalkschmidt



## BILDER DER ZERSTÖRUNG.

Man fährt in die sehr stattliche Halle des Nordbahnhofs ein. Die Wandverglasung der Ausfahrt nach Osten zeigt eine Unmenge zersprungener Fensterscheiben — eine Erinnerung an die Beschießung der Festung im Oktober 1915. Um so eindrucksvoller aber entfaltet sich das Bild der Zerstörung unmittelbar am Bahnhofplatz: von den stolzen Hotel- und Geschäftspalästen, den Kaffees und Kinos\* der Rue Faidherbe sind die stolzesten nur noch Trümmerhaufen, ganze Straßenzüge und Häuserblocks ragen mit geschwärzten Brandmauern und wankenden Kaminen in die Luft. Von den annähernd 1200 Häusern, die die Stadt eingebüßt hat, sind wohl die meisten durch Brände zerstört worden. Daher auch die merkwürdig genaue Begrenzung der Trümmerstätten. Die Häuserzeile zur Rechten steht oft unbeschädigt da, und auf der linken Straßenseite ist kein Haus heil geblieben. Oder man wandert durch ein gänzlich unberührtes Viertel und gerät bei irgend einer Straßenbiegung plötzlich vor einen ganz neuen Herd der Zerstörung.

Wunderliche und melancholische Erinnerungen tauchen da, vom Schutt halb begraben, zwischen verbogenen Eisenträgern und geborstenen Steingesimsen auf: ein mächtiger Geldschrank, ein geschwärzter Marmorkamin, eine Badewanne. Eiserne Bettgestelle von kleinen und großen Leuten — eines sah ich, das hing hoch droben im zweiten Stock an der Wand auf zwei verkohlten Balken der eingestürzten Decke; es hing dort oben wie ein Skelett, und doch wieder nicht ganz und gar

dem Tode verfallen, sondern so, wie wenn es auf bessere Zeiten wartete, bereit, aufs neue ein braves und geduldiges Bett zu sein.

Ebend.

### STIMMUNG DER BEVÖLKERUNG.

Zwischen diesen traurigen Zeugen einer kurzen Zeit der Kriegsnot geht das Leben der Liller Bürger wieder friedlich seinen Gang. Der Franzose — diese Beobachtung bestätigt sich tausendfach — findet sich mit notwendigen Übeln auf eine beneidenswert leichte und bequeme Art ab, er braucht keineswegs den «Mut der Verzweiflung» dazu, er überwindet sie mit der Elastizität seiner Natur, die, von augenblicklichen Antrieben geleitet und getragen, das Unabänderliche zwar nicht gerade mit Würde aber doch — nach einigem Lamento — mit einer munteren oder höflichen Verbeugung auf sich zu nehmen pflegt. Ausnahmen kommen vor und bestätigen die Regel — sie werden nur vorgezogen haben, den «Boches» beizeiten aus dem Wege zu gehen. Was man auf den Straßen und in den Lokalen, also dort, wo jetzt das öffentliche Leben allein zu beobachten ist, mühelos wahrnehmen kann, das ist ein ruhiger Gleichmut, dem es auch nicht an Heiterkeit fehlt. Und das, obwohl die Stadt, die größte im französischen Okkupationsgebiet\*, nicht nur durch ihre Nähe an der Front alle Augenblicke recht störenden Heimsuchungen der Engländer ausgesetzt ist, sondern auch noch unter besonderen Unglücksfällen wie der bekannten großen Explosion im Januar d. J. zu leiden hatte.

Glaubwürdige Zeugen haben mir versichert, daß gerade das Verhalten der Bevölkerung bei

diesem grausamen Unglück das Erstaunen unsrer Leute erregt hat. Man denke: viele Hunderte werden über Nacht obdachlos, ihr Hab und Gut, soweit es sich aus den wackelnden Häusern heraus- holen läßt, ist beschädigt oder verdorben, hunderte haben ihre nächsten Angehörigen verloren, die offizielle Totenliste weist 106 Namen auf und außerdem noch die 140 Verwundeten! Nun, man kommt und sucht die Vermißten, man jammert über die Toten; dazwischen sammeln andere fleißig Kleider, Betten und Stühle, und wenn ein Spaßvogel eine drollige Bemerkung macht, so lachen sie schon wieder und vergessen für diesen Augenblick vergnügt das ganze heulende Elend. Eine gute Frau sucht wehklagend die Gebeine ihres Mannes, die irgendwo noch im Schutt ruhen müssen. Sie findet nichts, aber sie entdeckt wenigstens seinen Zylinderhut. Wie gern hat ihn der Mann getragen! Und wie trefflich stand er ihm zu Gesicht! erzählt sie wehmütig den Umstehenden. Den Hut zärtlich unterm Arm, zieht sie getröstet ab. Das Volk lacht, und die Witwe hat wahrscheinlich auch gelächelt, bevor ihr wiederum ihr Schmerz einfiel. So ist dieses Volk; anders wohl als das unsere, leichteren Sinnes und Herzens, flackernd in Liebe und Haß. Ist es darum schlechter, minderwertig? Ich würde mich hüten, zu verurteilen, wo das Urteil so schwer zu begründen ist. Ebund.

### DAS ÖFFENTLICHE LEBEN.

Der Korso in der Rue Nationale flutet zumal in den Abendstunden von sechs bis acht so dicht wie auf der Zeil in Frankfurt oder auf der Kaufinger- straße in München. Es gibt jetzt in Lille eine

Menge Menschen, die nichts zu tun haben, die etwas sehen und hören wollen, obenan natürlich die Frauen. Trotz der allgemeinen Unschlüssigkeit über die allerletzte Mode, die z. B. die Brüsselerinnen mit bemerkenswerter Sicherheit aus eigenen Ideen zu bestreiten suchen, wissen sich die Frauen und Mädchen von Lille immer noch recht hübsch herzurichten. Sie legen entschieden mehr Wert auf eine gewisse Eleganz in Kleidung und Schuhwerk als auf das Sattessen. In keiner der vielen Tavernen und Estaminets sieht man jemand speisen, nur Getränke werden verzehrt, langsam und mit Bedacht. Der Bürger isst daheim und trinkt auswärts seinen «Apéritif». Er spielt Karten und diskutiert. Wovon sprechen sie? Von der letzten Beschießung, vom heutigen Fliegerkampf, von den Verpflegungsgeldern, die seit dem 21. Januar aufgehört haben? Ja, diese 22 Millionen papierenen Stadtgeldes, und dazu die 9 Millionen Kontribution, die von der Stadt an die deutschen Truppen gezahlt worden sind, geben wohl einen ausreichenden Unterhaltungsstoff. Die Verpflegungsgelder wurden an Ort und Stelle ausgegeben, kamen also dem Geschäftsverkehr zugute. Seitdem die Militärverwaltung die Verpflegung ganz in eigene Regie genommen hat, fallen eine Menge regelmäßiger Einnahmen aus. Der Geldverkehr war bis dahin namentlich für den Kleinhandel noch ganz erträglich; aber nun?

Eben.

#### DIE GELDNOT UND DIE STADTSCHHEINE\*.

Die Liller Bürger sind übrigens an das Kriegsgeld seit alters gewöhnt. Noch heute kauft man bei den Antiquaren neben den papierenen Assignaten die bleiernen Notmünzen aus dem Jahre 1792, wo

die Österreicher die damals noch starke Festung vergebens eine gute Weile belagerten. Beim deutschen Vormarsch durch Belgien sah die Stadt, deren Entfestigung\* das französische Parlament bereits im Jahre 1903 beschlossen, die Militärbehörde aber 1914 noch nicht einmal begonnen hatte — ihr späteres deutsches Schicksal voraus und schickte alles erreichbare Staatsgeld nach Paris. Die Kassen und sonstigen Eigentümer erhielten Stadtscheine. Sogar die kupfernen Soustücke verschwanden aus dem Verkehr und wurden durch runde 5- und 10 Centimes-Stücke aus Pappe ersetzt. Eine Menge Kupfergeld, das nicht mehr fortgeschafft werden konnte, soll vergraben sein, ebenso zahlreiches kupfernes Gerät, an dem der französische Haushalt so reich zu sein pflegt. Mit ihren Stadtscheinen bezahlte die Gemeinde bis in die jüngste Zeit hinein ihre Einkäufe in Belgien und Holland, und die Lebensmittel des spanisch-amerikanischen Hilfskomitees. Der Verkehr mit Holland ist jetzt gesperrt, denn, von den gewiß nicht völlig zu verhindernden Möglichkeiten der Spionage abgesehen — diese Einkäufe trugen immer ihr Scherflein dazu bei, die für uns selber erreichbare holländische Ware zu verringern und zu verteuern. Mit den Stadtscheinen wird aber auch gehandelt, man beleiht sie bis zu sechzig Prozent. Die Banken eines so großen Handelszentrums wie Lille konnten ihre Tätigkeit nicht ohne weiteres einstellen, die zahlreichen Rentner, und erst recht die Großkapitalisten sind auf sie angewiesen, wenn sie nicht hungern wollen. Zweifellos haben auch die Banken große Vermögenswerte vor der Eroberung fortgeschafft, immerhin hatten und haben sie an Wertpapieren noch gegen 800 Millionen Franken in Verwahrung.

## DIE TEUERUNG UND DIE ARBEITSVERHÄLTNISSE.

Was hilft aber das Geld, wenn es seinen Wert verliert! Das Kilogramm Rindfleisch kostete in Lille jetzt 14 und 15 Franken, die Butter sogar noch mehr. Wie schlagen sich die armen Leute durch? Nun, Butter essen sie nicht, Gemüse wächst in Frankreich auch im Winter allenthalben, für die Verteilung des Brotes gibt die Gemeinde Marken aus. Außerdem bietet die deutsche Militärverwaltung denen, die arbeiten wollen, 4 und 5 Franken, in besonderen Fällen sogar bis zu 6 Franken Tagelohn. An allen Plakatecken kleben die roten Zettel mit der Aufforderung des Gouverneurs zur Arbeit, und zwar nur sieben Stunden am Tage. Die elektrischen Bahnen befördern die Leute morgens unentgeltlich zur Arbeitsstätte hinaus, meist zu Erdarbeiten wie Straßenbau und dergleichen. Das Arbeitsverhältnis und auch die Zahlung geht von Tag zu Tag. Wer nicht will, kann am andern Morgen wegbleiben.

Ebend.

## DIE LILLER INDUSTRIE.

Die Musterkarte der Liller Industrie ist un-  
gemein reich, den Hauptanteil haben aber die  
Textilfabriken: die großen Leinen- und Baumwoll-  
spinnereien und Webereien. Es steckt in ihnen  
viel mehr deutsches Kapital als man vorher gewußt  
hat, Kapital, das auf dem Umwege über Holland  
und Belgien hierher geflossen ist. Auch Öl und  
chemische Produkte, Maschinen, Autos wurden  
hier gemacht. Rechnet man die großen Manufak-

turen der nah benachbarten Schwesterstädte Roubaix (123 000 Einw.) und Tourcoing (83 000 Einw.) hinzu, dem Hauptsitz der französischen Wollweberei, so gewinnt man ein höchst bedeutendes Gesamtbild reger gewerblicher Tätigkeit.

In Lille wurde es den Fabriken freigestellt, ihren Betrieb aufrecht zu erhalten; sie durften dann ihre Rohstoffe behalten. Es ist wenig Gebrauch von diesem Anerbieten gemacht worden. Infolgedessen wurde ein großer Teil der Vorräte abtransportiert und eine Entschädigungskommission ist jetzt am Werke, die Vergütungsansprüche der Eigentümer festzustellen. Ein Kapital für sich bildete die Beschlagnahme der Vorräte der staatlichen Tabakfabrik. Hier sollte kurz vor der Eroberung eine richtige «Schiebung»\* vorgenommen werden. Da die großen Vorräte nicht mehr fortgeschafft werden konnten, sollten sie verbrannt werden. Auf die telephonische Meldung dieses städtischen Beschlusses nach Paris schlug die Regierung vor, die Stadt könne doch die Fabrik samt Vorräten «kaufen». In der Tat kam Ende September 1914 der Vertrag zu stande, laut dem die Fabrik von der Stadt Lille «in Regie genommen» wäre. Unsere Intendantur aber, der man triumphierend den Scheinvertrag vorlegte, ließ sich nicht verblüffen und bewies mit juristischer Schärfe, daß hier kein giltiger Kaufvertrag vorlag. Der Wert des vorhandenen Tabaks betrug annähernd 4 Millionen Franken.

Der passive Widerstand der Großindustriellen hat die Militärverwaltung nicht daran gehindert, eine stattliche Anzahl Betriebe einzurichten und selber zu übernehmen: Brauerei, Mineralwasser-, Essigsprit-, Melasse- und Seifenfabrik, Kalkbrennerei u. a. m. Auch der stattlich angewachsene Verlag

der «Liller Kriegszeitung» arbeitet in einer großen Liller Zeitungsdruckerei mit französischen Lettern und Maschinen, sogar teilweise mit französischem Personal. Bezeichnend ist, wie ich der launigen Schilderung Paul Oskar Hoeckers («*Lille in deutscher Hand*») entnehme, daß der französische Maschinenmeister erbleichte, als man von ihm einen Dreifarbendruck verlangte. «Nein, das sei in Lille unmöglich, die großen Firmen hier schickten solche Buntdruckaufträge immer nach Paris . . .» Da die Verbindung mit Paris jetzt etwas schwierig ist, haben unsere Leute die Sache dann auf eigene Faust unternommen und glücklich fertig gebracht.

Ebend.

## UNTER DEM DONNERN DER GESCHÜTZE.

### DIE GROSSE EXPLOSION.

. . . So geht in Lille das Leben seinen Gang, ungestört vom Grollen der Geschütze, mitten im Bereich des feindlichen Feuers. Selten vergeht ein Tag, an dem kein Flieger beschossen wird. Die Leute bleiben dann gemütlich auf den Plätzen und Straßen stehen und erörtern das Schauspiel. Sie denken keinen Augenblick daran, daß sie getroffen werden könnten von den abfallenden Sprengstücken dort oben. Die elektrischen Bahnen mit dem städtischen Wappen, der silbernen Lilie im roten Felde, rumpeln mit wildem Getöse durch die engen Gassen der Altstadt, den breiten Boulevard de la Liberté entlang bis in die Vorstädte hinaus und zu den Nachbarstädten hinüber. Sie fahren die alte Pariser Straße entlang zu dem pompösen Triumphbogen, den sich Ludwig XIV. hier errichtet hat zum Ruhme seiner Eroberung Flanderns. Auf den Sims und Emblemen der stolzen Architektur



liegen Ziegelbrocken und Mörtelstaub, die Fenster in den Zugangsstraßen sind in ganz sonderbarer Auswahl zersprungen, mit Tüchern verhängt, mit Papier verklebt. Je weiter man kommt, desto deutlicher werden die Spuren der großen Explosion an der Porte de Douai, dem alten Festungstor, durch das unser Sturm auf Lille begann. Und nun der Ort der Zerstörung selbst: ein Trichter, ein Erdkrater von gewaltiger Größe, Fabriken, ganze Häuserreihen ringsum zusammengerissen, die Dächer abgedeckt auf Strecken hinaus! Jetzt begreift man vollauf die unglaublich klingenden Meldungen: bis Arras hin hatte man den Schall vernommen, in Valenciennes wurde das Oberlichtfenster des Museums eingedrückt. In dem Hause einer entfernten Liller Vorstadt, das ich besuchte, hatte der Luftdruck durch eine verschlossene Glasveranda hindurch die Fenster und die Glastür in der steinernen Hauswand gesprengt. Auf einem breiten Boulevard steht ein einzelnes Haus um etwa fünfzehn Meter hinter die Frontlinie der übrigen Häuser zurückgerückt — in diesem Hause war kein Fenster heil, während die übrigen Gebäude ohne Schaden davongekommen sind. Dagegen hatte das Museum der schönen Künste mit seiner hinteren Breitseite die ganze Wucht des Schalles aufgefangen. Auch hier war nicht mehr viel von Fenstern zu sehen. Am neuen Theater wiederum wurde ein großes Eckfenster des Treppenhauses von der Luftwelle getroffen.

Ehend.

#### DAS GESCHÄFT GEHT WEITER.

Und mitten in den Ruinen, in elenden wackeligen Häusern ohne Dach und Fenster, beginnt der Krämer, der Wirt schon wieder seinen kümmer-

lichen Handel. Da und dort verspricht ein eilig angeheftetes Plakat mit Blauschrift: „*La vente continue!*“ Das Geschäft geht weiter. Ja, bei einem Antiquar in recht ansehnlicher Umgebung fanden wir ganze Stöße von starker Pappe. Wozu? *Eh bien*, um die vielen zerschlagenen Fenster zu ersetzen, meinte der findige Mann. Das Geschäft geht weiter. Auch die Jugend von Lille sucht Geschäfte zu machen. In Scharen stehen sie, Knaben und Mädchen, vor dem Bahnhof, vor der wunderschönen alten Börse, vor dem Eingang zum «Feldgrauen» mit ihrer Ware: Postkarten, Zündhölzern, Schokolade, und diejenigen, die nichts verkaufen können, die betteln mit mehr oder weniger Ausdauer, in deutschen Brocken. Waschwasser kennen sie nicht. Aber... wir erstaunen nicht mehr.

Ebens.

## FREUDEN UND QUALEN.

«Nach neune ist alles aus!» Das bekannte Sprichwort der Theaterleute wird in Lille anschaulichste Wirklichkeit. Zwar das neue Liller Theater ist meist schon früher aus, aber Schlag neun ist die große Stadt wie ausgestorben. Eben noch war sie voll Licht und Leben, nun ist sie dunkel und stumm. Der Schritt der Patrouillen hallt weithin durch die Straßen, vereinzelt Offiziere eilen sporenklirrend in irgendein Kasino oder Quartier, aber die Bürger von Lille sind gefangen bis zum andern Morgen. Sie tragen es jetzt wohl leichter als im Sommer, aber wie schwer werden sie geseufzt haben, als der Gouverneur sie einmal ein paar Tage lang schon um fünf Uhr heimschickte! Das heißt nach französischer Zeit: um vier Uhr. Draußen schien die helle Sonne, und auf den grünen

Festungswällen Vaubans sangen die Vögel. Es war eine strenge Strafe, zumal für die kleinen Mädchen, die ja doch gern täglich spazieren gehen, um diesen Boches ihre stille Verachtung zu zeigen. Aber sie hat gewirkt, die Strafe, sie ist seither nicht wieder nötig gewesen.

Wie singt doch der tapfere Prinz Eugen weiter in seinem galanten Zwiegespräch?

„Lille, mein allerschönstes Kind,  
Warum bist du doch so blind,  
Daß du mich nicht willst annehmen?  
Tust du dich denn meiner schämen,  
Oder sag was fehlet dir?“

Februar 1916.

Ebend.

## SPAZIERGÄNGE DURCH LILLE.

### 1. EINE DEUTSCHE STADT IN FRANKREICH.

15. Februar 1915.

Am liebsten würde ich nur von Ryssel sprechen. So nennen die Flämen die reiche Stadt Lille, die Hauptstadt des Norddepartements, die nach wechselnden Schicksalen erst zweihundert Jahre zu Frankreich gehört. Kaum zwei bis drei Wegstunden von der Front entfernt, hat sich Lille seit der Zeit seiner Besetzung durch die Deutschen zu einer lebenswürdigen deutschen Stadt entwickelt, in der sogar binnen Monatsfrist das erste deutsche Theater eröffnet werden soll. In dem neuen Opernhause gegenüber den Ruinen der Rue Faidherbe sollen deutsche Dichter und deutsche Komponisten zu Worte kommen. So wird die deutsche Kunst mitten im Kriegsgetümmel von einer französischen Kunststätte Besitz ergreifen, die vollkommen unversehrt inmitten zerstörter

Paläste immer davon erzählt wird, wie glänzend und treffsicher\* deutsche Kanoniere schießen. „Théâtre Municipal“ prangt über den großen Bogenfenstern des ersten Stockwerks. Wir werden uns rasch gewöhnen, „Stadttheater“ zu sagen. Vielleicht kommt auch bald diese Aufschrift an das Gebäude, sobald nur der erste deutsche Theaterzettel an den Eingangstüren des Opernhauses befestigt ist.

Mit welch wundersamen Gedanken schlendert man durch die Straßen dieser Stadt, die ihren großen Aufschwung einst unter österreichischer Herrschaft genommen hat, als Erzherzog Albrecht, der Schwiegersohn des zweiten Philipp von Spanien, Regent in Flandern war. Und gerade mitten in der Stadt, auf dem großen Platz, erhebt sich eine Säule, die eine Göttin trägt, errichtet zur Erinnerung an das Bombardement der Stadt durch die Österreicher im Jahre 1792. Der Platz zeigt so recht das Getriebe von einer großen deutschen Garnisonstadt. Das große Café Bellevue, das innen von Gold und Marmor funkelt, ist bis auf wenige Plätze am Stammisch einiger älterer Bürger von Lille, von deutschen Offizieren und Beamten besetzt. Man sitzt hier beim Glase Münchener oder beim „Schwarzen“ wie in der Heimat und studiert die „Kölnische“. Drei Tage lang war das Café jetzt gesperrt, der französische Besitzer hatte die Sperrstunde um elf Uhr nachts überschritten, und die Strafe der deutschen Kommandantur folgte sofort auf dem Fuße. Die französischen Kellner haben sich schon an die deutschen Bestellungen gewöhnt, und wenn sie das Glas Bier bringen, hört man bereits „Bitte, ein Mönik“ oder „Bitte, hier Glas Birr“.

Über den Platz verkehren mehrere Linien der elektrischen Straßenbahn, auf denen der deutsche Soldat natürlich nichts zahlt. Zahlreiche Kraftwagen und die Wägelchen unterschiedlicher Form, mit denen die Offiziere von der Front kommen oder aus dem Etappengebiet, haben ihren Standplatz neben der Siegesgöttin. Landsturmsoldaten patrouillieren mit aufgepflanztem Seitengewehr zwischen dem Publikum.

## 2. GEMÄLDE, GRANATEN UND DENKMÄLER.

Zwischen zwölf und ein Uhr darf man die Innenräume des Palastes der schönen Künste, dieses Museums, das Weltruf genießt, besichtigen. Ein Passierschein der Kommandantur öffnet das Gitter, hinter dem der Sekretär und der Generalkonservator Mr. Theodore die Besucher empfangen. Wir sind kaum zwölf. Die beiden Herren führen recht liebenswürdig zuerst in die große Halle, in der die Skulpturen stehen. Viele davon sind mit Leinwand bedeckt. Keine ist bei dem Bombardement zu Schaden gekommen.

In den Sälen der Gemäldegalerie sieht es dagegen recht wüst aus. Eine Granate hat eine Wand durchschlagen und ein Gemälde zerrissen: sonst ist wohl keines beschädigt worden. Einige Moderne blieben in den Rahmen. Ihre leuchtenden Farben stehen in merkwürdigem Gegensatz zu dem Schmutz, der den Boden bedeckt. Die Glasscherben der beim Bombardement zerschmetterten Oberlichtscheiben liegen noch in den Sälen, wenn auch zusammengekehrt, und die knirschen unter den Tritten der Besucher. Es scheint als wollte Herr Theodore durch diese

klirrende Zeugenschaft immer den Gedanken wachrufen, das Bombardement habe dem Museum geschadet, und er weiß doch am besten, daß außer Troyens „Waldlandschaft“ und Costas Davidsgruppe die großen Schätze an Kunstwerken, die man vor der Beschießung der Stadt in die Keller des Museums gebracht hatte, unversehrt sind. Rubens, van Dyck, Jordaens, Hals, Paolo Veronese und Murillo befinden sich in den Kellerräumen beim besten Wohlsein. Außer den Rahmen blieb davon nichts in den oberen Stockwerken. Auch die Handzeichnungen Raffaels und Michelangelos sind wohlverwahrt.

Julius Hirsch.

### BEI EINER LILLER DAME.

Wir sahen Lille wieder und freuten uns des regen Lebens in der Stadt, die ihre Kriegsleiden vergessen zu haben schien. Besuch bei meiner früheren Quartierwirtin, einer scharmanten Dame von altfranzösischem Adel, die ihren ungebetenen deutschen Gast liebenswürdig wie immer empfing. Ihr Sohn ist bei Maubeuge in deutsche Gefangenschaft geraten; sie hat seitdem keine Nachricht mehr von ihm und läßt es sich nicht ausreden, daß er schlecht behandelt werde und Hunger leide. Dennoch will sie für mich beten, daß ich heil nach Hause zurückkomme. Der Schluß ihrer temperamentvollen Reden aber ist immer wieder: *«Vous autres Allemands, vous êtes orgueilleux et méchants, et le bon Dieu vous punira.»*

Walther Reinhardt.

## AUF DEM SÜDFRIEDHOF IN LILLE.

## Frühlingsanfang!

An einem Sonntag kam er in diesem Jahre zu uns, an einem wahren Sonnentage! Wie klar die Luft, wie warm der Sonne Strahl! Über Trümmer und Not wölbt sich der liebe, blaue Frühlingshimmel, als wüßte er gar nichts vom Elend dieser harten Kriegstage. Wie lockt er hinaus in das grünende Feld, in die wiedererwachte, nach langem Schläfe tief aufatmende Natur. Im Herzen regt sich Freude und Lust und will nicht länger die Fessel dulden, in die Schmerz und Herzeleid, Trübsal und Kriegesschrecken sie geschlagen. Aber sie ist zu schwach, sie kann nicht durchdringen. Nein, das ist kein rechter Frühling, den wir fern von der Heimat, in Feindesland verleben müssen.

Ich gehe heute einen ernsten Gang. Zu meinen Kameraden will ich, zu denen da draußen im Südfriedhof. Vor den Toren der Stadt, außerhalb der Festungswälle, liegt der friedliche Gottesacker. Durch lärmgefüllte Gassen führt mein Weg. Viele Gärtnereien und Grabsteingeschäfte weisen mich zum Friedhof. Frauen und Kinder ziehen lärmend und lachend vor mir her. Sie wollen auch an die Stätte des Friedens.

Ich trete durchs Tor. Ein großer weiter Gottesacker liegt vor mir. Strahlenförmig gehen die Wege auseinander. An vielen hundert Gräbern schreite ich vorüber. Aber eins mag mir nicht gefallen: die großen, in die Höhe strebenden eisernen

Gerüste mit den plumpen, schwarzen, schmutzigen Kästen, in denen Kränze aus toten Blumen oder aus Perlen unter Glas schon jahrelang hängen.

Ich gehe weiter und suche frische braune Erdhügel. Ein Franzose errät meine Absicht: «*Vos camarades? Tout droit et alors à gauche!*» ruft er mir zu, ungefragt. Ich danke und folge seiner Weisung. Da leuchten zwischen Denkmälern und Kapellen hindurch einfache Holzkreuze, meines Suchens Ziel. An der Friedhofsmauer entlang stehen sie, eins dicht beim andern, als reichten sie sich schweigend die Hände.

Fünfhundert Kameraden mögen hier schlafen, jenseits von Krieg und Streit. Die schwarze Schrift am Kreuze kündigt ihre Namen. In der Mitte jedes größeren Grabes ruht eine weiße Marmortafel, auf der in schwarzen Buchstaben eingegraben steht: «Hier ruhen in Gott», darunter die Namen und das Regiment der Toten.

Ich gehe von Grab zu Grab. Hier liegt ein grüner Kranz, ein Strauß von Frühlingsblumen, ein letzter Gruß von treuen Kameraden. Dort umschlingt ein Lorbeerkranz die Arme des Kreuzes, auf schwarz-weiß-roten Schleifen die kurze Widmung tragend: «Unserm Bruder!» Auf einem anderen Grabe steht sogar ein kleiner granitner Gedenkstein. Der Vater ließ ihn setzen, der seinen Sohn auf seinem Krankenlager besuchen wollte, aber zu spät kam, um ihm die Augen zuzudrücken. Ein weißes, etwas größeres Kreuz leuchtet am Rande des Weges, und Bleistiftzüge melden, daß darunter brave Kämpfer ruhen, die die Einnahme Lilles mit ihrem Herzblut bezahlen mußten: ein Leutnant, zwei Unteroffiziere und neun Mann. Auch dort schrieb ein Kampfgenosse seinem gefallenen



Freunde mit groben, unbeholfenen Buchstaben einen letzten innigen Abschiedsgruß ans Kreuz: «Lebe wohl, mein Kamerad. Ruhe sanft in fremder Erde!» Oder ein anderer: «Du fielst fürs Vaterland, Du Tapferer! Dein Grab besucht am zweiten März Dein Freund!»

So ruhen sie still beisammen: im Kampfe um Lille Gefallene. Sie gaben ihr Bestes, ihre ganze Kraft und brachten dem Vaterlande das größte Opfer dar, sich selbst. Viele birgt die Erde, an deren Brust das schlichte Kreuz von Eisen strahlte. Einstmals! Der Tod kennt nur die Kreuze auf den kleinen braunen Hügeln.

Schweigend stehen hier und da Freunde und Kameraden an den Gräbern. Ernst ist ihr Antlitz, stumm ihr Gruß. Sie können nicht sprechen, ihr Herz ist voll geistiger Andacht, und ihrem Innern entringt sich ein ungesprochenes stummes Gebet. Entblößten Hauptes, voll ehrfürchtiger Scheu sehen sie auf die Gräber nieder. Wie ein Stück Heimat-erde ist ihnen der Boden, darin die Brüder schlafen, so teuer, so lieb, so reich an Frieden. — Ein Kaiserwort kommt mir in den Sinn: «Überall, wo ein deutscher Mann in treuer Pflichterfüllung für sein Vaterland gefallen, begraben liegt und wo der deutsche Aar seine Fänge in ein Land geschlagen hat, das Land ist deutsch und wird deutsch bleiben zu allen Zeiten.»

Neugierige Franzosen gehen vorüber, schwatzend, mühsam die Namen der Toten entziffernd. «*Très triste!*» höre ich eine Frau klagen, und daneben seufzt ein Weißbärtiger: «*Quel malheur!*» Ob es aufrichtig gemeint ist? Wahrer scheint mir zu sein, was ich aus ihren Mienen lese, den haßerfüllten Wunsch: «Möge es doch allen Deutschen so ergehen!»

Aber über Haß und Mißgunst scheint die Frühlingssonne warm hernieder. Der Lenz kommt und schreitet auch über ihre Gräber. Sie fühlen nicht, sie sehen's nicht! Aber die Sonne meint es so gut, so mütterlieb. Die Liebesglut der Trauernden in der Heimat senkt sie auf die fernen, unbekanntenen Hügel und lockt zartes Grün aus ihrer braunen Erde, das Grün der Hoffnung, des Trostes.

Ostern ist da! Die Zeit des Leidens und Sterbens des Heilandes, die Zeit der Auferstehung. Inmitten der vielen Kreuze steht unsichtbar das Marterholz des Gekreuzigten. Freundlich und liebevoll nickt er den Brüdern zu, die gleich ihm ihr Leben für andere dahingegeben, für Weib und Kind, für Eltern und Geschwister, für Heimat und Vaterland. Und im Geiste höre ich, wie er jedem Einzelnen die trostreiche Gnadenbotschaft zuruft: «Heute noch sollst du mit mir im Paradiese sein! Seht, ich lag auch wie ihr in Grabesnacht, aber nun lebe ich, und ihr sollt auch leben, ein besseres, ein köstlicheres Leben im Reiche ewigen Friedens, ewiger Freude!»

Ersatz-Reservist O. G. (Liller Kriegszeitung).

## IN DER GEGEND UM LILLE.

Bleiern und grau die Luft. Ferner Rosse Getrabe.  
Drüben am Waldesrand trägt man Tote zu Grabe.  
Herbstliches Bunt verblich zu winterweißem Gewand,  
Unter Frost und Schnee verdämmert das müde Land.  
Äcker liegen verträumt, ohne Ernte und Saat,  
Harte Sohle zertrat die reife Frucht vor der Mahd.  
Häuser ragen zerstört mit längst erkaltetem Herde,  
Scharfes Eisen grub tiefe Gramesfurchen der Erde:

Jäh eingeschnitten in den beschneiten Fluren  
Und an den Straßen her, wo lang keine Wagen fuhren,  
Ziehen sich feuchte Furchen, reihen sich Höhlen und,  
Unter den Schollen pulst und pocht lebendigstes Leben. —  
Knorrige Weiden stehn wie Schildwachen, weiß ver mummt;  
Irgendwo flackert Gewehrfeuer auf, minutenlang, und verstummt.

Walther Reinhardt.

### DIE DEUTSCHE ORTSVERWALTUNG.

Überall wird ungeheure Arbeit geleistet. Auf Autos, Feldbahnen und in langen Kolonnen wird Munition bis in die Feuerstellung der Artillerie geschafft, Lebens- und Futtermittel, Pioniermaterial und Lagerstroh bis an die vordersten Truppen gebracht. Besonders wichtig für diesen Krieg sind die Autos; sowohl für schnelle Befehls- und Lastenübermittlung, wie auch für schnelle Verwundeten Transporte leisten sie unschätzbare Dienste.

In jedem besetzten Orte herrscht ein Offizier als Ortskommandant, unterstützt von den Feldgendarmen. Er ist der Bürgermeister und die Polizei im Orte. Jeden Morgen sieht man da ein buntes Bild. Hier treten die Männer an zur Straßen- und Feldarbeit, da die Mädchen zu leichter Feldarbeit und dort die Frauen zum Brot- und Nahrungsmittelfassen. Niemand darf müßig gehen, ein jeder hat seine Beschäftigung. Wer nicht pünktlich kommt oder sonst die Arbeit vernachlässigt, bekommt für diesen Tag kein Brot. Wer sich den Anordnungen widersetzt, wird unweigerlich in Arrest gesperrt, ganz gleich, ob Frau oder Mann. Nur ein strenges Regiment hilft bei dem liederlichen Wesen der Franzosen. Bei ihrem geringen Sinn für Ordnung und Sauberkeit muß

sich der Ortskommandant sogar um die Reinlichkeit in den Wohnungen der Zivilisten kümmern, um ansteckende Krankheiten nicht erst aufkommen zu lassen. Die Bewohner dürfen sich nur im Ortsbereich bewegen, und Punkt 8 Uhr müssen sie in ihren Quartieren sein. In den Orten, wo die Lehrer noch vorhanden sind, ist Zwangsschulunterricht eingeführt worden; was die Franzosen bisher noch nicht gekannt haben. Zwischen den Soldaten und den Zivilisten ist ein ziemlich gutes Verhältnis entstanden. Wo keine Feldküchen vorhanden sind, kochen die Frauen für die Soldaten, und diese teilen dafür friedlich mit ihnen ihr Mittagsbrot. Jedoch an der Ehre ihrer Nation darf man nicht rütteln, sie vertrauen noch fest auf ihr Vaterland und sind fest überzeugt, daß es noch siegen wird. Mit Kriegsberichten ihnen beizukommen, ist vergeblich, sie glauben gar nichts.

Hans Leitzen.

## EIN FRANZÖSISCHES DORF.

Westen, 31. Oktober 1914.

Hinter unserer Stellung liegt im Waldesgrunde ein größeres Dorf. Ich gehe täglich hinunter, teils um Kartoffeln und Rüben zu suchen, teils um Studien zu machen. Die Dörfer dieser Gegend sind alle aus Sandsteinblöcken gebaut, was den Häusern ein festes, aber unfreundliches Aussehen gibt. Geht man nahe heran, so sieht man überall Spuren des Verfalls. Die Leute scheinen die Mauern nie aus-

zubessern. Die Räume gleichen schmutzigen Höhlen, dazu kommt, dass die Franzosen sämtlichen Hausrat zertrümmert haben, die Schränke und Bettladen sind zu Feuerholz zerschlagen, der Inhalt ist umhergestreut. Die Bewohner sind, bis auf vierzehn uralte Weiber, die nicht mehr kriechen können und sehr schmutzig sind, geflohen. Das Dorf heißt Moulin-sous-Couvent. An den Mauern kleben noch Communiqués der französischen Regierung: Aushebungs\*, Remontierungsbefehle usw. Sämtliche Anschläge sind mit zwei gekreuzten, wallenden Trikoloren überdruckt, sie sehen daher aus wie Reklameplakate. Alles starrt von Schmutz. In die Kirche ist eine Granate eingeschlagen und hat fast sämtliche Bänke zerstört. Auch hier haben Franzosen Quartier gehabt. Die Heiligenschreine sind zerschlagen, der Inhalt liegt in Fetzen am Boden, darunter kostbare gold- und silbergewirkte Meßgewänder. Seltsam berühren drei silberne Leuchter, die nicht gestohlen sind, der vierte freilich ist weg. Die wertvollen, gemalten Fenster sind alle zerschlagen. Auf dem Turme sitzen noch ungefähr fünfzig Tauben. Mit unsäglicher Vorsicht kletterte ich an dem zerschossenen Gemäuer in die Höhe, und es gelang mir, mit dem Revolver eine Taube zu schießen. In der Schmiede haben ein Kamerad und ich sie gekocht. Das Ausnehmen hat mir viel Kopfzerbrechen gemacht, schließlich habe ich sie von oben bis unten aufgeschnitten und den Inhalt mit dem Messer herausgekratzt. Als das Gericht gar gekocht war, hat uns jedoch irgendein Schuft in einem unbewachten Augenblick den Vogel aus der Suppe gefischt, und wir hatten nur noch die ziemlich schwache Bouillon.

• • • • •

## Massenbestrafung von Einwohnern.

Aus dem Feldpostbrief eines Offiziers.

7. Oktober 1914.

Am 19. Oktober war beobachtet worden, daß aus dem Giebel eines Hauses Lichtsignale gegeben wurden. Sofort erfolgte Ortsbefehl: um 9<sup>1/2</sup> Uhr alle Einwohner ohne Unterschied zu verhaften und in die Kirche zu sperren. Diese ist schon vor fünf Wochen zum Lazarett eingerichtet worden, und über 600 Verwundete wurden in ihr verbunden, operiert oder schlummerten in die ewigen Jagdgründe hinüber. Ich ging um Mitternacht in die Kirche, um nach dem Rechten zu sehen. Es war ein eigentümliches Bild, wie Du Dir denken kannst. In diesem elenden Halbdunkel 234 Männer, Frauen und Kinder. In der Nacht starben dort zwei alte Frauen, die eine neunzigjährig. Unter diesem Völkergemisch — meist dem Arbeiterstand angehörend — auch der Marquis de Guillemont nebst Madame la Marquise und Schwägerin! Diese hatten M. und ihr schönes Schloß nicht verlassen mögen (der Brigadestab liegt dort), damit nicht soviel zerstört werden solle. Am 20. Oktober wurde alles in das große Gutshaus übergeführt.

J. Wiese, „Briefe der Feldgrauen“.

## Eine Exekution.

Vor einigen Tagen wurden im Lesezimmer zwei Todesurteile gefällt. Infanterie hatte zwei Leute hinter der deutschen Front aufgegriffen, Franzosen im Bauerngewand, bei denen man Aufzeichnungen über Artilleriestellungen der Deutschen und ähnliche Beweise von Spio-

nage fand. Es war ein jüngerer und ein älterer Mann. Die feinen schmalen Hände des Jüngeren, der einen sehr eleganten Eindruck machte, verrieten an sich, daß er kein Bauer war. Das Kriegsgericht fand beide der Spionage schuldig. Sie verteidigten sich nicht. Die französischen Offiziere wissen es ja, daß sie als Spione behandelt werden und dem Tode verfallen sind, wenn sie ihre Uniform ablegen und in einer Verkleidung festgenommen werden. Die Haltung der beiden Franzosen war — wie mir Offiziere erzählten — tadellos. Sie wurden auf den Friedhof eines etwa fünf Kilometer entfernten Ortes geführt. Die Hände beider waren gefesselt. Auf dem Friedhof wurde ihnen der Spruch des Kriegsgerichts verkündet. Dann fragte sie der Verhandlungsleiter, ob sie noch einen letzten Wunsch hätten. Der Ältere schwieg. Der Jüngere bat, sich die Nase puken zu dürfen. Man löste seine Fesseln, und er legte die Hände auf den Rücken. Das Nasepuken war ihm nur ein Vorwand; er wollte nicht mit gefesselten Händen sterben. Ein Zug der Kompagnie, welche die beiden Spione ergriffen hatte, trat vor. Eine Salve, die Exekution war vorbei. Dann wurden beide begraben.

Julius Hirsch.

## Friedensbilder aus dem Kriege.

Feldpostbrief eines Feldgeistlichen.

..... Den 6. Oktober 1914.

Wenn nicht Granat- und Schrapnellfeuer ab und an, meist zu sich gleichmäßig wiederholenden Zeiten an die Schrecken des großen Krieges erinnerten, könnte man sich an unseren Stellungen beinahe in eine großstädtische Laubkolonie versetzt fühlen. Die Unterkunft unseres Stabes ist geradezu mustergültig. Decken und Wände der kleinen Billen sind aller-

ding's Erde und Fels. Unsere Zimmerchen sind in einen Abhang, nicht weit hinter den Stellungen der Truppen, zum Theil vier Meter tief in einen vier Meter hohen Gang eingegraben. Da gibt es ein Bureau, ein lustiges Zimmer, dann einen Salon, der schon etwas widerstandsfähiger ist, und schließlich ein Speisezimmer unter der Erde mit einer Öffnung nach dem Wege, sonst aber in den Abhang eingegraben. Die Erddedecke ist 1,50 Meter dick, so daß wir gegen feindliches Feuer so ziemlich geschützt sind. Es haben zehn bis zwölf Menschen an einem langen Tisch darin bequem Platz. Für die Vorräte sind kleine Nischen in die Erdwände eingegraben, aber mit Efeu Zweigen verdeckt, damit man nicht sieht, wie gut oder wie schlecht wir leben. Zwei Hängelampen dienen zur Beleuchtung. Vor der Hütte sind kleine, mit Ästen gestützte Terrassen, auf denen die Flora Frankreichs in allen möglichen Farben blüht. Sogar ein kleiner Starkasten, wenn auch unbewohnt, hängt am Eingange. Teppiche und Polster gibt es natürlich nicht, dafür aber viel Stroh, so daß wir auch des Abends nicht frieren. Ein Wachstuch auf dem Tisch und entzückend geschnitzte Aschbecher geben dem Ganzen einen vornehmen Anstrich. Wenn es draußen Wasser oder Granaten regnet, ist es darin immer sehr gemütlich. Natürlich herrscht fortwährend ein Kommen und Gehen. Meldungen laufen ein und werden abgeschickt, alles so friedlich, als ob man sich im Manöver befände. Freilich wird man doch immer wieder an den Ernst erinnert, wenn ein Verwundeter vorbeigetragen wird, oder von der 200 Meter unterhalb gelegenen Ferme die Nachricht kommt, daß die letzte Granate\*, die über uns wegflog, ein oder mehr Opfer gefordert hat. Die Ferme ist für den Stab ein ausgezeichnete Stützpunkt. Sie bietet auch Nachtquartier auf einem Strohboden, der aber all-



mählich mit allem Nötigen, sogar Betten usw., ausgestattet worden ist. Man kann sich dort sogar waschen! Des Morgens ist man über die allgemeine Kriegslage immer gut unterrichtet. Im gleichen Raum befindet sich nämlich der Feldtelegraph; natürlich hört man im Halbschlaf alle wichtigen Gespräche mit an. Wie im Traum durchlebt man daher alle Geschehnisse der Nacht. Die Ferme selbst ist ein Gutshof wie viele andere. Für uns bietet sie unschätzbare Vorzüge, da sie volle Sicherheit gegen Granaten bietet, besonders in den Ställen, die nichts anderes als etwa fünfundzwanzig Meter tiefe Felshöhlen sind. Sie sind nun gesäubert, mit Stroh ausgelegt, und als Truppenverbandplatz\* hergerichtet worden. Günstiger könnte dieser nicht liegen. Allerdings unmittelbar vor den Eingängen, da, wo also die Misthaufen anfangen, ist es mit der Sicherheit zu Ende. In das mitten im Hofe liegende Wächterhaus, in dem zuerst auch noch Verwundete lagen, schlug in den ersten Tagen eine Granate ein, Gott sei Dank, ohne Schaden anzurichten. Seitdem ist das Haus zum Pferdestall geworden. Das Bild im und um den Hof ist meist recht friedlich. Mit aller Sachkenntnis und westfälischer Gemütlichkeit wird hier ein Ochse geschlachtet, dort schält einer Kartoffeln, oder es wird als besonderer Leckerbissen ein Hühnchen gerupft. Aber es hat sich jetzt, nachdem wir hier 3½ Wochen liegen, ausgerupft, denn wo sollten all die „Sockels“\* herkommen. Ein Spatzvogel hat sie „Rochgeschirraspiranten“ getauft. — Doch die Ochsen kommen nicht etwa in die Rochgeschirre, sondern von den Kompagnieköchen werden sie in die in langer Reihe hintereinanderstehenden Feldküchen\* — Gulaschkanonnen\* — verarbeitet. Wie unentbehrlich diese sind, hat, wenn er es nicht schon vorher wußte, jeder Soldat erfahren. Die Kost ist ganz vorzüglich. Ein

reizendes Bild ist es, wenn des Abends die rauchenden Kessel von den schweren Pferden den Berg hinaufgezogen werden, bis dicht hinter die Schützenlinie, wo dann jeder wie im Frieden, aus dem großen Löffel sein Essen bekommt. Über Tag stehen die Wagen an der Mauer des Hofes, oder sie werden weit ins Tal oder in den Wald gezogen, um sie vor Granaten zu schützen. Jemand sagte, die Köche und Begleiter bewiesen ein stilles Heldentum, denn gerade die Straße von der Höhe der Ferme bis ins Tal hinunter wird immer wieder von dem Feinde unter scharfes Feuer genommen, da er vermuten muß, daß es unsere einzige Zufuhrstraße für Munition und Lebensmittel ist. Freilich in Sauberkeit und Hygiene sind sie keine Helden, das muß ihnen erst beigebracht werden. An das Bergraben der toten Pferde und der Fleischreste mußten sie erst mit harten Worten erinnert werden.

Nicht weit davon, auf einem aus dem Abhange sich heraushebenden Hügel, liegt unser kleiner Friedhof. Mancher Brave ist dort bei sinkender Sonne zur letzten Ruhe gebettet worden. Wohl jeder, der gerade in der Nähe war, nahm an der stillen Feier teil, und man sieht manch einen, der später auf dem Grabhügel seines Kameraden ein Blümchen pflanzt. „Ich hatt' einen Kameraden“, es schneidet einem ins Herz, den Inhalt des Liedes in seiner furchtbaren Wirklichkeit mitzuerleben.

Je weiter wir von der Ferme herabsteigen, desto einsamer wird die Straße, ganz einsam nur des Nachts. Wie oft bin ich bei Mondschein diesen Weg hinuntergegangen oder -geritten; wie ein Leichentuch wirkte das fahle Mondlicht über dem Talnebel, in den man allmählich hineintaucht, je tiefer man kommt. Dazu das weiche Singen eines Phonographen, der

irgend ein sentimentales Violinstück spielt. Wer ein steinernes Herz hat, dem kann es in dieser Stimmung und Umgebung weich werden. Freilich, auch hier wird der Friede nur vorgetäuscht, auch des Nachts erinnern die Kanonen daran, daß Krieg ist. Mein Pferd scheint übrigens musikalisch zu sein, denn es will nicht von dem Phonographen fort. Man muß es den Artilleristen danken, die ihn mitgenommen haben, denn Musik, ob Walzer oder ungarische Rapsodie, erinnert immer an die Heimat. Man geht hier früh zu Bett, oder besser gesagt, ins Stroh, denn solche Nachtsstimmungen kann man schon um 9 $\frac{1}{2}$  Uhr abends haben.

J. Wiese, „Briefe der Feldgrauen.“

## DIE BEDEUTUNG VON BRIEY.

Viele Deutsche wissen noch gar nicht, wieviel sie der vorjährigen Offensive auf Verdun verdanken. *Die Franzosen aber wissen es.* Brieu ihnen zurückgeben, hieße für Deutschland nicht nur einen Fehler von unermesslicher wirtschaftlicher\* Tragweite begehen, sondern auch einen politischen Fehler ersten Ranges. Das Herz krampfte sich mir zusammen, als ich in Paris die *Schadenfreude* sah, womit eine hohe Persönlichkeit, die ungeheure Bedeutung der Erzlager\* und Bergwerke von Brieu hervorhebend, meinte: «Die Deutschen laufen uns damit nach und bitten uns, daß wir sie gnädigst zurücknehmen. Gott sei Dank, sie wissen nicht was sie tun.» Denn Brieu in französischen Händen stellt nicht nur einen Reichtum für Frankreich dar, sondern gewinnt noch an Wichtigkeit durch den Umstand, daß neutrale Länder, die ich nicht zu nennen brauche, dadurch die Möglichkeit erhalten

würden, sich dem Einfluß Deutschlands zu entziehen. Briey gibt nämlich Frankreich die Mittel, diese neutralen Staaten mit den Produkten zu versehen, die diese sonst aus Deutschland beziehen *müssen*. Schon jetzt findet darüber ein vorbereitender, sagen wir Meinungsaustausch, zwischen den dem Verband\* freundlichen Kreisen dieser Länder und Frankreich statt. Darf eine so wichtige Errungenschaft, die von den deutschen Truppen mit äußerster Zähigkeit verteidigt wird und bereits so zahllose Opfer gekostet hat, weggeschenkt werden ohne Not, nur aus Sentimentalität? «Die Schlacht von Verdun müßte eigentlich die Schlacht um Briey heißen,» sagte mir ein französischer Offizier. Ich bitte den patriotischen Leser, über diese Äußerung und was *dahinter steckt*, nachzudenken, bevor dem Feinde ein solches Geschenk gemacht — bevor ein Verbrechen an Deutschland begangen wird.

Hans Wram.

### 3. Kriegs- und Kampfepisoden.

#### DIE MARNESCHLACHT.

Überblicken wir den Gang der Ereignisse, so läßt sich gar nicht verkennen, daß die englische Armee und ihr Führer French in der Marneschlacht keine glückliche Rolle gespielt haben. French hätte Gelegenheit gehabt, die Scharte von Mons und le Cateau auszuwetzen und seinen Ruf als Feldherr wiederherzustellen. Allein er hat auch dieses Mal versagt. Befangen in den schematischen Regeln

einer veralteten Kriegsführung hat er die Aufgabe des Tages nicht erfaßt. Anstatt rücksichtslos anzugreifen, ist er das Bleigewicht gewesen, das den französischen Generalissimus in seiner Bewegungsfreiheit behindert hat. Mehr als einmal hat er Joffres Absichten durchkreuzt und dadurch mitverschuldet, daß der groß angelegte Schlachtplan nicht die erhofften Erfolge zeitigte. Auch seine Truppen haben nichts Großes geleistet. Wenn der englische Heeresbericht die Gesamtbeute auf 13 Kanonen, 7 Maschinengewehre und gegen 2000 Gefangene angibt, so ist das bei der numerischen Unterlegenheit der Deutschen — 3 Kavallerie-Divisionen gegen 3 Armeekorps — wahrlich kein Ergebnis, auf das England stolz sein kann.

Auf französischer Seite ist das besondere Verdienst zu betonen, das sich Galliéni erworben hat. Er hat durch den großzügigen Entschluß zur Offensive vom Morgen des 4. September die strategische Lage von Grund aus verändert. Durch den Angriffsbefehl durchkreuzte er die Absichten der deutschen Heeresleitung und zwang ihr das Gesetz seines Willens auf. Denn das ist sicher: unsere Offensivbewegung mußte in dem Augenblick eingestellt werden, wo die Bedrohung des rechten Flügels erkannt war. Es war nicht möglich, die Truppen von der Südfront zu nehmen und trotzdem im Vorgehen zu bleiben. Strategisch hatte daher Galliéni schon dadurch, daß er den Angriff auf die Armee Kluck wagte, einen Vorteil errungen. Aber wir haben darum doch keinen Grund, uns das französische Urteil über die Marne-schlacht anzueignen und uns in düsteren Schilderungen der Kämpfe zu gefallen.

. . . . .

Es fehlt sehr viel, daß die französische Offensive an der Marne ihr Ziel erreichte. Die Befehle, die Joffre am Abend des 4. September ausgegeben hatte, stellten seinen Truppen die Aufgabe, die deutschen Heere von beiden Flanken her aufzurollen und völlig zu vernichten. An diesem hochgesteckten Ziele müssen wir die Ergebnisse des Kampfes messen. Wie entwickelten sich doch in Wahrheit die Dinge? Die deutsche Heeresleitung hat sich alsbald nach Beginn des Kampfes am Ourcq von der Notwendigkeit des Rückzuges überzeugt und sofort die Entschlußkraft gefunden, die nötigen Folgerungen zu ziehen. Dank dieser Erkenntnis wurde es möglich, die Operationen nach einem einheitlichen Plan durchzuführen, und so ist es gelungen, die Armeen als Ganzes intakt und schlagfertig zu erhalten.

Für unser Urteil entscheidend ist aber letzten Endes die Tatsache, daß das Gros des Heeres seine Kampffähigkeit nicht eingebüßt hatte. Den Beweis hat es in den schweren Septemberkämpfen an der Aisne erbracht. Vom 14. bis 19. September hat es in der neuen Defensivstellung dem Ansturm der Feinde unerschüttert standgehalten. Und als es seinerseits am 20. September zum Angriff überging, da endete der Tag mit einem vollem Siege. Nach alledem muß man sagen, daß die Erwartungen, mit denen der französische Oberbefehlshaber den Angriff befohlen hatte, nicht in Erfüllung gingen. Wohl war der deutsche Vormarsch zum Stehen gebracht und eine Zone von 80 Kilometer Tiefe von der feindlichen Invasion befreit. Aber die Überflügelung und Vernichtung unserer Armeen war nicht gelungen.

## Ein Waldgefecht.

15. September 1914.

Nun noch einige Stimmungsbilder aus Erlebtem. Die Nacht verspricht stockfinster zu werden. Wir sollen im Schutze der Dunkelheit bis an den Wald von Champenois (Blutwald müßte er heißen); Offizierpatrouille klärt das Gelände auf — sechs Uhr. „Bizefeldweibel... erkunden\* Sie Weg und Besetzung des Waldrandes, stellen Sie fest, von wo ab und wie er besetzt ist. Freiwillige vor! Weidmannsheil! Ab!“ Wo bin ich — die Welt versinkt; man ist Nerv, Auge — Ohr — Ohr! Da liegt ein Soter — vor kurzer Zeit erschossen — noch nicht ganz kalt. Heran! Deutscher Pionier — Halschuß — Erkennungszeichen\* ab — blutig — macht nichts. — Zwanzig Schritte hinter mir die acht Freiwilligen mit weiten Zwischenräumen — damit wenigstens einige wiederkehren — weiter — da — der Wald! Die Leute sehen auf mich — was tut der Führer? Ich gehe weiter, es ist ja Befehl!

Im Walde krachen berstend Granaten\* — von welcher Seite kommen sie her? Nun bin ich auf 100 Meter herangekommen; französische Taktik? Will man uns, wie so oft, erst im letzten Moment erschießen? Ist's eine Falle wie gestern, wo zwei Offiziere verbluteten? Die Leute zögern.

Der Wald, wie jeder lothringische, nicht einzusehen wegen des Unterholzes. Mit vorgehaltenem Revolver heran — nichts da! — Weiter in die Hölle der Granaten — aha, französische — aber von links klingt's hell — fff — immer höher — Patrouillen und noch weiter — aha! da beginnt ein Gefecht.

Zurückmelden! Die Kompagnie geht vor — lautlos wie die Katzen auf dem Raubzug — nun sind wir in der Stellung — Spaten heraus, eingegraben! Auf einmal wieder das helle Pfeifen mit hellem Knall — Gewehr in die Hand — aha, da sind sie — halb- links Schützenfeuer — Schluß, so geht's einige Male — nun wird's etwa zwölf oder ein Uhr sein, wieder knallt's — nun aber tüchtig — nicht schießen! Noch sehen wir nichts, aber nun — da! Schützenfeuer — und dann, „Seitengewehr\* pflanzt auf! und Sprung!“ — Weiter —, da schmettert hell das Signal — Halt!

Endlich graut der Morgen — fffffff — bum! Huchh!! Granaten — aha — Angriff auf den Wald auf Nachtgefecht und Waldgefecht im lothringischen Wald — na, es ist Befehl, und offene Feldschlachten werden nun hier, bis wir durch sind, wenig blühen. Also — Auf! Marsch! Seitengewehr pflanzt auf! Säbel\* ums Handgelenk — Revolver in die Hand. Nun geht's los — es knallt — rauscht, pfeift, schlägt Zweige ab. Wo ist der Feind? Nichts als Unterholz, wo man nicht hindurch kann, wenn nicht Säbel und Bajonett helfen würden. Nun kommen auch Kugeln von Bäumen.

Da schreit einer auf. — kurz — gellend — und plumpst nach vorn — Brustschuß — tot. Mich hat's“, ein anderer ruft's — „die Hand zerschmettert.“ „Die Schweine schießen von oben,“ ruft einer — da spritzt ihm Blut aus der Schläfe — Streißschuß\* — Gott sei Dank — für ihn ist sofort ein Sanitäter da. — „Nicht umsehen!“ Marsch! — Ha! — Zwei Schüsse, dumpf, also deutsche — da raschelt's, fracht's in einer Krone — ein dumpfer Knall; die erste Rache — und nun sind wir an einer Schneise\* — die sollen wir besetzen und halten! Hinein in den Graben — aha — etwas lichter — und —! Da liegen sie — und nun — Schützenfeuer. Eine Hölle tut sich bei uns



auf, doch nun pfeift's uns entgegen — hagelt es? Ja, aber Kupfer (Kupfergeschosse haben die Franzosen) — ach so — die galt mir, ich suche vor mir im Sande — eine Hand breit und kurz — jetzt wieder eine zwei Zentimeter zu weit — links — mein Kopf ist doch keine Scheibe!

Nun läßt's nach das feindliche Feuer, und hört allmählich ganz auf. Patrouille vor! man findet nur einige Tote und sieht auf der jenseitigen Höhe einige Verwundete sich fortschleppen. Verluste feststellen: drei Tote bei mir, sieben Verwundete. Doch nun beschreibt ein Flieger über der Schneise eine Kurve. Was um zwölf Uhr beginnt und bis sechs dauert, waren es Stunden? Tage? Wochen? Ein Heulen — Krachen — Dann das klingende Singen und Ästebrechen — und dort brüllt einer auf — dort jammert einer, nimmt denn das kein Ende? — und nun — schwere Artillerie — das fehlt noch — um uns arbeiten tausend Hämmer und Ambosse.

Und nun kommt die Nacht und deckt alles mitleidig zu — wir werden abgelöst — aber Essen gibt's erst morgen früh. — Das sind so zwei Bilder, wohl das Schlimmste, was es gibt, Nacht- und Waldgefecht — es fehlt nur noch das dritte Übel — ein Ortsgefecht. — Doch der Krieg dauert noch lange, da kann uns noch manches blühen.

B. Wiese, „Briefe der Feldgrauen“.

## Eine Nachtpatrouille.

B. . . . ., 15. Oktober 1914.

... Die Truppengattung des uns gegenüberliegenden Feindes festzustellen, war den bisher ausgeschiedten Patrouillen noch nicht gelungen. Da diese Aufgabe, wenn sie gut gelöst wird, eine dankbare ist, so meldete ich mich freiwillig, behielt mir

jedoch vor, Leute nach eigenem Ermessen auszuwählen. Drei Leute genügten. Die Wahl fiel auf einen Fähnrich (Nicolia), einen Hornisten (Kausch) und einen Reservisten (Koppe). Ich wußte von den dreien, daß sie sicher seien, daß man sich unbedingt auf sie verlassen könne. Es dunkelte. Die Uhr zeigte halb sieben. Der Mond, das wußte ich, würde erst gegen elf Uhr aufgehen. Der Himmel war sternklar. Scharf hob sich der große Bär von dem tiefen Blau ab. In seiner Nähe zeigte der Kriegskomet seinen prachtvollen Schweif. Wir hatten alles Hindernde abgelegt, Tornister, Koppel. Das Gewehr genügte uns; in den Taschen ruhten ein paar Ladestreifen Patronen. Ich hatte außerdem meinen Revolver zu mir gesteckt.

„Fertig?“ „Jawohl, Herr, Feldwebel!“ „Also los!“

Vorläufig konnten wir sicher sein. Die Posten unserer Linie lagen noch vor uns. Wir passierten eine Horchpatrouille. Vor uns links eine Chaussee, Wiese. Lautlos ging's vorwärts. Immer noch im schnellen Schritt. An den Kugelbäumen vor uns sollten zwei Grenadiere stehen. Noch war's ungefährlich. So kamen wir an ein Rübenfeld. Da — rechts auf der Chaussee Stimmen. Wir knien. Gewehr fertig. Die Stimmen nähern sich. Doch das kann kein Feind sein. Endlich hören wir auch deutsche Laute. „Halt, wer da?“ — „Hier 6/2!“ tönte es zurück. Wir gingen auf die Grenadiere zu. Drei Mann waren es. Der Horchposten, der zu den Kugelbäumen vorging. Wir schlossen uns an. Ich sagte ihnen meine Aufgabe und erfuhr, daß schon eine Patrouille der Grenadiere vorgerieben worden sei. Aus dem dunklen Gebüsch hob sich ein einfaches, aus zwei Stäben zusammengebundenes Kreuz hervor. Klein, unscheinbar, aber

zu uns laut redend von einem, der still seine Pflicht gegen sein Vaterland erfüllt hatte. Unwillkürlich fragte ich mich: Wirst du bald ebenso ruhen — in fremder Erde? Wer weiß es! Doch, der bisher geholfen — wird, wenn es ihm wohlgefällt, auch weiterhelfen.

Die Grenadierpatrouille blieb im Schatten der Bäume. Wir nahmen das Gewehr in die Rechte und schlichen an den Straßenrändern vor. Längs der Straße waren Grasnarben, auf denen unser Tritt erstarb. Rechts ein Rübenfeld, links eine eingezäunte Wiese. In dem Rübenfeld hatten bisher sämtliche von uns vorgetriebenen Patrouillen Feuer bekommen! Also Vorsicht! Achtung auf das Rübenfeld! Langsam ging's weiter. Zwanzig Schritte geräuschlos Gehens bei gespannter Aufmerksamkeit — dann längeres Warten, kniend oder liegend — die Augen bohren sich in die Dunkelheit hinein und vermögen doch nicht weiter als zwanzig Meter zu sehen; die Ohren versuchen, das geringste Geräusch aufzunehmen. „Weiter!“ fünf, sechs Schritte, ein Zögern — Lauschen — sieben Schritte. Halt, was ist das, hockt dort nicht jemand zwischen den Rüben? Schon lange liegen wir platt auf der Erde. Gegen den etwas helleren Himmel hebt sich scheinbar fünfzehn bis zwanzig Meter von der Straße zwischen den Blättern der Rüben der Kopf eines Menschen ab. Langsam verstreichen die Minuten. Nein, er bewegt sich nicht. Also wohl ein überragendes Blatt. „Weiter!“ So dringen wir bis zu einer Wegegabel vor. Links ist Wald, rechts dehnt sich weiter das Rübenfeld aus. Der Winkel selbst zeigt Stoppel\*, durchwachsen mit Klee. Wohin nun? Durchs Rübenfeld? Nein! Dort würde ich auch nicht weiter kommen als alle anderen Patrouillen. Am Walde entlang? Auch nicht!

Denn dort ist eine feindliche Postierung festgestellt. Also gehe ich auf dem Stoppelfeld vor. In jedem Fall muß ich auf die gegnerische Linie stoßen. Der glatte Boden der Stoppel gewährt gute Beobachtung, der Klee dämpft die Schritte, wenngleich die brechenden Stoppeln unvorteilhaft sind. „Weiter!“ Wieder und immer wieder muß ich dieses einfache Wort gebrauchen. Es gewinnt aber nach und nach eine hohe, unheimliche Bedeutung — treibt es doch meine drei Begleiter immer weiter dorthin, wo hinter jedem Stein, jedem Strauch der Tod lauern kann. „500 bis 600 Meter ist der feindliche Schützengraben\* entfernt“, sagten die Grenadiere. 400 Meter müssen wir zurückgelegt haben. Jeden Augenblick muß der Zusammenstoß erfolgen. Also doppelte Vorsicht. Immer kürzer werden die Strecken, die wir zusammenhängend durchschleichen, immer länger die Horchpausen. Dunkel, fast schwarz liegt der Boden vor, tiefblau hängt der sternenglitzernde Himmel über uns. Ich schaue einen Augenblick rückwärts hin, zum Polarstern, um mich über den Rückweg zu orientieren. Eine Sternschnuppe zieht ihre leuchtende Bahn. Blitzartig taucht der Gedanke auf, wie ein Gebet empfinde ich ihn: „Kommst du zurück zu Weib und Heimat?“ Wer weiß?!

„Weiter!“ Vor mir taucht ein dunkler Fleck auf. Im Augenblick liege ich platt auf der Erde. Gespannt lausche ich. Nichts zu hören — nichts zu sehen, nur scheinbar ein Erdhausen. Hat er eine Bedeutung? Liegen Feinde dahinter? Wenn, dann können es höchstens zwei sein. Ich pfeife leise dem Spielmann. „Rausch, wir stürzen so schnell wie möglich auf den Hausen zu. Ist Feind dahinter, nicht schießen. Nur mit dem Kolben — am besten würgen! Los!“ Wenige Sätze genügen, wie Ragen

kommen wir uns vor. Die Augen wollen sehen, sie quellen fast aus den Höhlen. Ein Strohhaufen. Ein paar heftige Griffe. Nichts dahinter. Jetzt sehen wir es genau, es ist eine... Mandel\* Weizen. Doch vor uns liegen nun überall solche Haufen. An keinem dürfen wir achtlos vorübergehen. Hinter jedem kann ein Schuß aufblitzen. So wie wir den ersten untersucht, werden auch die anderen durchstöbert. Ein schnelles, doch lautloses Darauflosstürzen — ein gieriges Durchsuchen und jedesmal — denn hinter keinem fanden wir Feinde — ein erlösendes Aufatmen — eine Auslösung... Spannung. Endlich hören die Mandeln auf. Gott sei Dank! Jetzt liegen blanke Stoppeln vor uns. Nichts vom Gegner. Sonderbar, wir müssen doch aber unmittelbar vor der feindlichen Stellung stehen. Also weiter! wir gleiten, huschen wie Schatten vor. Bald liegen wir, bald knien wir. Die Hände legen sich an die Ohren. St! Der Spielmann gab das Zeichen. Er rutscht zu mir heran: „Herr Feldwebel! Rechts Stimmen im Rübenfeld!“ Ich horche. Es scheint so, wie mein Begleiter sagt. Da, ein Schuß. Doch er gilt nicht uns, und dann, was kümmert uns ein Schuß! Aber links, in ziemlicher Entfernung, höre ich deutlich das Aufschlagen eines Spatens auf Holz. Ein heller, metallischer Ton. Dort wird geschanzt. Links? Dann müssen wir dicht vor dem Feinde sein. Noch weiter links — 600 bis 800 Meter — am Tale hallen Schüsse. Lebhafteres Feuer. Doch nicht Schützen-, nur starkes Patrouillenfeuer. Auch das geht uns nichts an. Noch ist kein Schuß auf uns abgegeben worden. Weiter! Doch im nächsten Moment liege ich wieder auf dem Bauche. Wie vorhin — fünfzehn Meter vor mir — ein einzelner Haufen. Halblinks aber ein Wall. Schützengräben? Wer weiß. Vorsicht! Weiter!

Da laufe ich gegen Draht. Schnell liege ich. Auch die anderen fallen lautlos nieder. Ich taste. Drahtverhaue\*! Eineinhalb Meter hoch. Dicht dahinter der einzelne Haufen. Was tun? Lange liegen wir. Rein Laut. Zurück? Nein! Jetzt beginnt erst unsere Aufgabe. Also: „Weiter!“ — „Rausch, hier mein Gewehr!“ Wie eine Schlange gleite ich unter dem Draht durch. Dann ein Satz, und ich stehe vor einem leeren Schützenloch. Die anderen folgen. Links ist der Schützengraben. Was nun? Kurze Pause. „Ich gehe jetzt, als wenn ich Freund wäre, hinter dem Graben entlang! Auspassen! Innerlich fürchterlich aufgepeitscht, äußerlich ruhig, gehe ich schnell seitwärts. Meine Brust arbeitet. Ich winke die anderen zu mir. Aber was ist hinter diesem Graben? Er kann unmöglich die Hauptstellung sein. Er ist nachlässig gearbeitet. Unsere Aufgabe ist noch nicht erfüllt: „Weiter!“ Wieder gehen wir wie die Katzen vor. Aber kaum haben wir zehn Meter zurückgelegt, hebt sich wieder ein Wall vor uns auf, dunkel, fast wie ein Wald. Oder ist's Wald? Doch nein, dazu ist die Krone zu gleichmäßig und auch zu gleichmäßig unterbrochen durch viereckige Erhöhungen. „Weiter!“ Fünf Schritte haben wir durchschlichen. Es muß die Hauptstellung des Feindes sein. Eine Weile überlege ich. „Ich gehe heran. Verhalten Sie sich ganz ruhig“. Aufrecht schreite ich schnell vor. Mein Ziel ist eine Erhöhung der Böschung. Im Notfall kann ich mich dahinter verbergen. Jetzt stehe ich davor. Was ist das? Zwei Schießscharten\* starren mich an. Rasch springe ich seitwärts und werfe mich hinter die Brustwehr. Fest angeschmiegt liege ich da. Nichts rührt sich. Ist der Graben unbefestigt? Die drei kommen langsam nach. Rein Schuß. Vorsichtig hebt sich mein Kopf über die Brüstung\*.

Kein Mensch drinnen zu sehen. Im schmalen Gange liegen Pflöcke und Draht, auf der Rückentwehr Büchsen und Flaschen. Ich gehe hinein! Vielleicht ist er verlassen! Ich rutsche über den Erdaufwurf. Jetzt sitze ich oben. Kein Laut. Meine Linke tastet nach der Rückwand des Grabens. Da rollt der harte Lehm herunter und schlägt laut auf Blech auf. Nun bin ich verraten. Aber nichts regt sich. Ein kurzer, elastischer Sprung — ich stehe im feindlichen Schützengraben. Ich lausche wieder. Nichts. Nur links dasselbe lebhafteste Patrouillenfeuer. Der Kopf des Fähnrichs hebt sich schwarz über die Brustwehr. Schritt vor Schritt schreite ich den Graben entlang. Er windet sich schlangenartig hin. Prachtvolle Stellungen. Großartige, dickdeckige Unterstände\* mit Schießscharten. Das Stroh ist vollständig frisch. Doch niemand zu sehen. Ich schreite weiter vor. Jeden Augenblick kann ich einem Feinde gegenüberstehen. Ich denke an meine Frau: „Werd' ich dich wiedersehen?“ Eine Sternschnuppe fällt. Mein Herz arbeitet rasch. Die Hand ist aber ruhig. Im nächsten Augenblick krallt sie sich vielleicht in den Hals eines Ahnungslosen. Weiter. Da, in diesem Unterstand etwas Dunkles. Wahrscheinlich ein Schlafender. Ich stehe ganz stille. Im Halse fühle ich den Pulsschlag. Jetzt entscheidet sich alles. Zentimeterweise nähert sich meine Hand dem dunklen Gegenstand. Jetzt berühren ihn die Fingerspitzen. Eine Decke oder ein Mantel ist es. Liegt einer darunter? Vorsichtig drücke ich drauf. Da fühle ich Stroh darunter. Mit einem Ruck reiße ich die Decke an mich. Schlaff hängen meine Hände am Körper herab. Ich muß mich anlehnen. Habe ich einen Mantel in den Händen? Dann weiß ich auch das Regiment. Nun zurück! Schnell ein paar Papiersegen aufgehoben.

Offentlich ist ein Briefumschlag mit Adresse dabei. „Fähnrich, Ihre Hand!“ Mit einem Ruck zieht er mich aus dem Graben heraus. Er hat eine Konservenbüchse aufgehoben; auch diese kann uns dienlich sein. — Nun geht es zurück. Wir sprechen ziemlich laut. Bald haben wir die Drahtinternisse\* hinter uns. Ohne große Vorsicht durchschreiten wir den Weg, den wir gekommen. Die Grenadiere werden über das Erfundene aufgeklärt. Sie schütteln ohne Glauben die Köpfe. Doch der Decke müssen sie glauben.

Meine Meldung wird vom Major gut aufgenommen. „Eine vortreffliche Meldung! Ich werde dafür sorgen, daß sie an höherer Stelle gewürdigt wird!“ Ein Zusammenschlagen der Hacken, und ich gehe stolz mit der eroberten Decke an meinen Platz im Schützengraben, —

Am nächsten Tage wurde diese Patrouille öffentlich belobt. — Ich hatte zwar keinen Mantel gefaßt — doch auch die Decke genügt. Sie trägt die Inschrift: 29 989 Saup 1912. Campement. Also französische, nicht englische Besatzung. Ferner ist durch diese Patrouille festgestellt worden, daß der Feind seine Stellung mit nur schwachen Kräften hält; denn sonst wäre das Geleistete unmöglich gewesen. — Soeben erhalte ich die Nachricht, daß mir das Eiserne Kreuz zweiter Klasse verliehen worden ist.

J. Wiese, „Briefe der Feldgrauen“.

### EIN ARTILLERIE-GEFECHT.

Kurz nach  $1\frac{1}{2}$  9 Uhr beginnt der Boden und das ganze Haus zu zittern, alle Scheiben klirren, es war ein Höllenlärm, der reinste Hexensabbat. Ich habe ja schon manches von Feuer erlebt, aber ein solches Artillerieschnellfeuer, wie das war, ist



uns noch nicht vorgekommen. Unsere Schützengräben\* waren derart dicht mit weißem Schrapnellrauch belegt, daß im Anfang an eine Beobachtung nicht zu denken war. So ging es bis punkt  $\frac{1}{4}$  9 Uhr, da brach mit einem Male wie abgeschnitten das Artilleriesfeuer ab, und durch den Rauch und Dunst sah ich die Franzosen in dichten Schützenlinien anlaufen. Gleich darauf ging auch ein wahnsinniges Infanteriegeschöße los, daß man brüllen mußte, um mit der Stimme überhaupt durchzudringen. Aber — geprickelt hat's mir nur so in den Fingern und raus mit dem Kommando — 1600 m — rums, bums — ein weißer Feuerball inmitten der feindlichen Schützen, Tuchfetzen flogen hoch in die Luft — mitten in der Bande drin hatte das Ding gesessen — und nun orgeln wir mit aller Kraft los. Schuß auf Schuß raus, erst Schrapnelle, dann Granaten. Jetzt zeigt sich, daß die Kerls rechts und links auseinander flüchten. Nun mache ich den Trick\* und schieße mit dem rechten Geschütz aufs rechte, mit dem linken aufs linke Ende. Was laufen kann und nicht getroffen oder angekratzt ist, weicht aus und springt hoch. Raus! — immer hinterher. So bekomme ich sie dazu, daß ihrer zirka 30 Schulter an Schulter hinter kleinen Erdwällen liegen. Jetzt mitten rein — Granatenaufschlag — einer fliegt himmelhoch in die Luft — die andern bäumen sich auf — langsam, ganz langsam mit dem Oberkörper — dann fallen sie wie auf einen Schlag vornüber. So wurde von uns der Angriff in der Mitte zum Stehen gebracht; was von den Franzosen noch krabbeln konnte, kriecht zurück hinter Wälle und Gräben in Deckung. — Da brüllt und kracht es wieder von allen Seiten auf unsere 170er her. Französische Granaten, diese widerlich krachenden

schwarzen Dinger, schwere Granaten, und englische Feldschrapnelle krepieren vor und hinter unseren Schützengräben und erschüttern die Luft, Ausbläser\* pfeifen über unsere Köpfe hinweg, surrend fliegen die Infanteriegeschosse durchs Dachgebälk, durchschlagen laut klatschend Dielen und Fensterscheiben, knallend die Dachziegel und schlagen mit voller Wucht gegen die Schutzschilder meiner Beobachtungsstelle, die ich mir im Dache eines Hauses erbaut habe.

Unter dem Schutz ihrer Artillerie sind die Franzmänner\* nun in der äußersten linken und rechten Hälfte meines Zielstreifens vorgegangen — der schwärzliche Pulverdampf, der über unserer Infanterielinie liegt, lichtet sich. — Das Infanteriegeschieße geht mit erneuter Wut los. Dem Feind ist es gelungen, bis zirka 350 m an unsere Linie heranzukommen — rack — tack — tack — tack — geht's — sogar ein Maschinengewehr haben sie vorgebracht. Wartet, ihr Halunken. Die Sonne scheint wunderbar, alles ist in der glänzenden Beleuchtung zu erkennen. Die Kocheimer\* auf den Tornistern der Franzosen glänzen in der Morgensonne — dahinter liegen die Kerls, ihre Tornister als Deckung vorwegschiebend. Da — ein kleiner Rauchstrahl, ein zweiter, ein dritter — rack, tack, tack, tack — kleine, puffende Staubwölkchen hinter unsere Infanterie — das muß das Maschinengewehr sein. — „Schrapnelle, Brennzünder\* — Entfernung 1450“ rufe ich — das Haus zittert unter dem Krach des abschießenden Geschützes, aus dem Dach fällt mir Dreck und Staub in den Hals, Ziegel lösen sich, da — dicht vor dem Feind ein Einschlag!\* Jetzt springen sie auf — das Maschinengewehr schweigt — Aufschlag!\* — Visier 1500 — wieder kracht's und zittert's — sausend sucht sich

die Granate ihre Bahn — man zählt 3, 4, 5 Sekunden — da fliegt es auf — Balken, schwarze Erde fliegt fontänenartig in die Höhe, rechts und links spritzt und pufft es auf. Einige Gestalten fliegen nur so zur Seite, um dann regungslos hinzufallen. Als der Rauch sich verzieht, sieht man drei Gestalten nach rechts wegstrecken, einer hat etwas Balkenartiges, Mattglänzendes auf dem Rücken und krabbelt schwerfällig auf allen vieren. Die zweite und dritte Gestalt hält diesen Gegenstand mit hoch; das muß das Maschinengewehr sein. Eine Korrektur nach rechts — „Dieselbe Entfernung!“ „Schuß!“ — da fällt das Kleeblatt im Rübenfeld zusammen.

Inzwischen kriechen sie auf der rechten Hälfte Mann für Mann aus dem Schützengraben, ihre Tornister vor sich herschiebend. Da fallen hinter ihnen die Schrapnelle auf, sie springen auf und vor — das ist mir recht. Rausgedonnert! — da liegen die glänzendweißen, kugelartigen Springwolken mitten drin — sie laufen nach links — jetzt schnell das andere Geschütz — Schuß! — einen trifft's gerade — er wird buchstäblich zerfetzt — haushoch fliegt der Rock in die Höhe — Verwirrung in den Reihen der Angreifer! Ein Schrapnell nach dem andern kracht in ihrer Mitte; was kriechen kann, schleppt sich zur Deckung zurück und wird auch hier von unseren Schrapnellen erreicht.

Der Angriff ist glatt abgeschlagen und — das ist wichtig — fast ausschließlich durch die Artillerie. Wie's ohne das Eingreifen der Artillerie geworden wäre....? Und der Erfolg? Bei uns, d. h. bei dem betreffenden Infanteriebataillon, 3 Tote, 5 Verwundete, bei zirka 1000 bis 1400 Schuß der englischen und französischen Artillerie, bei den Franzosen zähle ich jetzt noch zirka 60 bis 70 Tote

auf freiem Felde liegend, ungezählt der vielen, die sicherlich noch in einem Graben oder einer Mulde liegen oder überhaupt kampfunfähig sind. Auf meine 54 Schuß reche ich unter Garantie mindestens 200 Kampfunfähige, ein Erfolg, auf den ich, nach Aussage meines Bataillonschefs, stolz sein kann. Eins darf ich wohl ohne Überhebung sagen, daß ich zur Hauptsache mit meinem Zug den Angriff gebrochen habe. Faktum: Ein gut und ruhig schießender Zug Feldartillerie brachte mit 54 Schuß einen vorzüglich vorbereiteten und mit größtem Schneid angesetzten Angriff auf einem Gefechtsstreifen von zirka 1200 m, auf einer Kampfontfernung von 1400 bis 1700 m zum Stehen und warf — bei nur schwachem Eingreifen der Infanterie — den Gegner unter starken Verlusten auf seine alte Stellung zurück. Also leisten die Knalldroschkenkutscher, wenn's drauf ankommt, auch ihren Teil.

Der Tag war heute wundervoll. Endlich kam der Gegner seit 8 Wochen zum ersten Male aus seinen Erdlöchern raus. Meine Leute arbeiteten großartig, der Hauptmann sprach dem Zug seine ganz besondere Anerkennung aus, desgleichen der Infanteriekommandeur, er war soeben selbst hier und überzeugte sich von der Wirkung. Solches geschah den 17. Dezember 1914. Hans Leitzen.

### **Österreichische „Brummer“ gegen englische.**

Von vergangenen Schlachttagen schrieb ich schon. Das Bild war das graufigste, nachdem die englischen Brummer\* — 31 Zentimeter übrigens — uns beschossen hatten. Wir bei E. im Schützengraben. Ich sandte Dir damals eine Skizze auf Postkarte. Die Geschosse flogen zuerst in das Dorf 1000 Meter hinter

uns ein. Wir sahen die Verwüstungen an den Gebäuden. Aus dem Stall rannte ein halbverbranntes Pferd heraus, schrie, war tot. Jetzt das Haus, in dem die fünfzig Geiseln und Arrestanten von uns und in die Wache! Huib — brumm — bissff — das halbe Haus weg. Furchtbares Geschrei. Hilfe! Hilfe! Einige überschlugen sich. Die Wacheleute rannten, rannten hinter Deckungsmauern. Wir kauern im Schützengraben und sehen das furchtbarste aller Bilder. Nach jedem Schuß alles im schwarzen Rauch. Windzug: schreckliches neues Bild. — Donnerwetter! Was nun? Die Einschläge\* kommen immer näher. Mächtige Löcher. Ein Schuß in die Straße. Hoch sausen die Pflastersteine. Jede zweite Minute ein Schuß, — immer näher! — Wo bleibt unsere Artillerie??? Wir sitzen im Unterstand, alles klapperndes Gebein. Jetzt — Huib — brumm — bissff. Alles Qualm — Windzug. Donnerwetter, dicht hinter uns. Uhr heraus. Noch zwei Minuten: — Huib — brumm — bissff. Jetzt hat's neben uns eingeschlagen. Windzug. Loch sechs Meter rechts von uns. Nachbarstand Sand abgeblasen, Balken hochgekippt, Laufgräben\* eingestürzt. Wir halb verschüttet. So jetzt kommen wir dran. Der Schuß muß bei uns einschlagen. Eine Minute verstreicht. Ich stelle mich aufrecht frei hin, um vollständig tot zu sein. „Dein Wille geschehe“ — an zwei Minuten fehlen zehn Sekunden. Ich zähle 1, 2, 3, 4, 5, usw., mache die Augen fest zu, krampfhaft erwarte ich den Tod. Ein Knall ohne huib, bissff — weit von uns im Schloß.

„Gott sei Dank.“

Wir hören noch einige Schüsse von unseren Brummern. Gerettet! Unsere Geschütze säubern schnell und gründlich das Vorgelände, und bald hört man nicht mehr die feinen „bissff“ der belgischen

Infanterie. Feldküche kommt angerasselt. Kompagnie ist in tadelloser Ordnung. Dann Nachtwachen, einer schläft, einer wacht. — Eins der vielen, graußigen Bilder. Eben wieder ein Hurra der Österreicher.

. . . . .

Herzliche Kriegsgrüße von Deinem treuen Sohne

Joachim.

8. Wiese, „Briefe der Feldgrauen“.

### „Nur“ Artilleriekämpfe!

Im Nebenraum liest einer der Mannschaften laut die Zeitung vor, und aus diesem Vorlesen fische ich, zunächst unbewußt, den kurzen Satz: „Im Westen fanden nur Artilleriekämpfe statt!“ Aus diesem Satz, der in der klaren Form aller Rundgebungen unserer Armeeoberleitung den Verlauf eines Tages schildert, hämmern mir zwei Worte ans Ohr: „Nur Artilleriekämpfe“. Ich bin plötzlich wieder ganz wach und höre auch, wie sich die Mannschaften über diese knappe Berichterstattung unterhalten.

Nur Artilleriekämpfe! — Wer von unseren Lieben daheim kann sich die graußig-erhabene Wucht vorstellen, die in diesen zwei unscheinbaren Worten liegt? Was sind die Nervenbelastungsproben eines Infanteriekampfes, was ist selbst ein Sturmangriff der Infanteristen gegen dieses marternde, aufpeitschende, nervenzerstörende Wüten eines 36stündigen Artilleriekampfes, wie ich ihn jetzt eben miterlebt und „mitgepaukt“ habe. 1768 Granaten aus einem Geschütz. Essen und Trinken, Schlafen und Ruhen waren Nebensache. Mit einer Salve aus vier Geschützen beginnt gewöhnlich das Duell, um dann gleich in ein Höllenkonzert überzugehen; zirka 120

Geschütze antworten auf die eine Salve, um dann systematisch bezw.\* unregelmäßig, oder sogar im Schnellfeuer den Kampf fortzusetzen. Weisend zwischen die Granaten der Feldkanonen durch die Luft, zischend brausen die Geschosse der Haubitzen, und brausend rollen die schweren „Zuckerhüte“, der Mörserbatterien gegen den Feind, der mit gleicher „Münze“, d. h. mit Eisenmassen zahlt. Bei Tage ist der Eindruck gewaltig niederdrückend und — erhebend. Der furchtbare Höllenlärm, der Knall der Abschüsse, das prasselnde Einschlagen der Geschosse geht durch das Ohr ins Gehirn, auf das er wie mit Eisenhämmern fällt. Es gibt kein Entweichen. Man möchte den Feuerschlünden zurufen: „Halt, nur wenige Minuten halt!“ Aber unaufhörlich schallt Kommando auf Kommando: 4900, 15 mehr, Geländewinkel 30, lebhafter feuern; 4950, 1 Hoch-Brennzünder\*, 1 Gruppe usw. Scharf und schneidig gibt der Telephonist die Kommandos weiter, ebenso schneidig nehme ich sie auf, um sie noch schneidiger auszuführen. Die Richtmittel — so ein Duzend an der Zahl — müssen genau stimmen, Entfernung muß haarscharf eingestellt werden, alles muß ich überwachen. Da plötzlich: „Schuß lag gut, Volltreffer!\* Schnellfeuer!“ Nun geht es los, aufs höchste sind die Nerven angespannt. Schuß auf Schuß saust aus dem fast glühenden Rohr. Wir wußten: „Unsere Alte hat sich eingeschossen“ und jeder Schuß ein Treffer\*. Das war Sonntagnachmittag. Da bekamen auch wir Feuer; ich melde zurück: „Wir erhalten Feuer!“ — „Weiterfeuern, feindliche Artillerie muß niedergekämpft werden“, ist die Antwort des Kommandeurs. Muß niedergekämpft werden! Dieses „Muß“ gibt uns neue Kraft und Verachtung und Gleichgültigkeit gegen die einschlagenden feindlichen Geschosse. Also weiter. — Ich werde zurückgeschleudert, der

Kanonier 3 stürzt zu Boden, das Geschütz hebt sich zirka 1 m, die Erde zittert. Was war es? Nichts Besonderes, es war nur eine feindliche Granate dicht an uns vorbei, oder über uns hinweg, oder mitten zwischen uns durchgefahren und 5 m hinter uns in der Erde geplatzt, uns mit aufgewühlter Erde bespritzend; das geschah ungefähr acht- bis zehnmal. Das ist „Nur Artilleriekampf!“

Bei Nacht wird der Eindruck dämonischer; ringsum bliken die Mündungsfeuer und die feurigen Strahlenbündel der platzenden Geschosse. Am dunklen Himmel erscheinen in ununterbrochener Folge leuchtende Punkte, den Gipfel der Geschoszbahn\* bezeichnend. Das brüllt und kracht, heult und zischt, prasselt und pfeift, und alle diese Töne vereinigen sich zu einem Sohwabohu, aus dem man vergeblich eine einzige ruhige Sekunde ersehnt.

Gestern erhielten wir gegen Abend vom Gegner auch Brennzündergranaten\*, ein Geschöß, das bei richtiger Brennlänge die Bedienung mehrerer Geschütze mit einem Schlag außer Gefecht zu setzen imstande ist. Einer dieser Brennzünder\* lag so, daß die ganzen Eisensplitter gegen das Schutzschild prasselten; dies sind die gefährlichsten Momente des „Beschossenwerdens“, dagegen gibt es keine Rettung. Ich stellte auch selbständig für mehrere Minuten das Feuer ein, um den Anschein zu erwecken, mein Geschütz sei außer Gefecht gesetzt. Und es wirkte! Bis die nächsten Brennzünder kamen, hatte ich schon wieder 20 Granaten verfeuert.

So geht es weiter, Stunde um Stunde verrinnt, bis man erschöpft ist, bis das Gehirn keine Eindrücke mehr zu fassen vermag, aber mechanisch geht es weiter. Die feindliche Artillerie muß niedergelämpft werden. Gegen den Befehl: „Soll niedergelämpft werden“ gibt es ja im höchsten Notfalle die Meldung:



„Es geht nicht, das Geschütz liegt zu sehr im feindlichen Feuer“. Aber gegen „muß niedergekämpft werden“ gibt es nur die alles endende Tatsache: „Geschützführer und Bedienung tot“, dann natürlich geht es nicht. Und auch wir kämpften weiter, bis die gegnerische Artillerie zum Schweigen gebracht, das „Muß“ erfüllt war. Ganz plötzlich kam der erlösende Befehl: „Halt, Feuerpause“\*, und ebenso plötzlich wie er begonnen, hört der Lärm auf. Die ersten Minuten der Ruhe sind unheimlich; in den Ohren hallt der Geschüßlärm wider, und das Gehirn versucht vergebens einen neuen, festen Gedanken zu fassen. Alles steht erschöpft, blaß, apathisch da. Erst nach und nach verliert sich die Spannung, und der Normalzustand tritt wieder ein. Das sind die Zustände, die ein Artilleriekampf auslöst, wo bleiben da die Nerven? Und dann, wenn man außerdem noch beschossen wird, tritt zu der Nervenerschütterung durch den furchtbaren Lärm noch das Gefühl der höchsten Gefahr, gegen die es kein Mittel gibt. Im Infanteriekampf stehe ich dem Gegner mit gleichen Waffen gegenüber, beim Sturmangriff sehe ich ihm sogar ins Auge und kann meine Kräfte mit ihm messen. Im Artilleriekampf dagegen bin ich dem blindwütenden Wirken des Zufalls preisgegeben. Wenn die erste feindliche Granate hinter meinem Geschütz einschlägt, die zweite davor, dann sagt mir eine innere Stimme, daß die dritte als Volltreffer\* ins Geschütz saust, zum mindesten dicht daneben, und oft ist es der Fall. Wenn dann nichts passiert, dann paßt auf mich das Sprichwort: „Unkraut vergeht nicht.“

Und diese Gedanken sind es, die das nervenzerrüttende Element des Kampfes bilden, den unsere Oberste Heeresleitung kurz als „nur Artilleriekämpfe“ bezeichnet.

## Zweikampf mit den Engländern in einem flämischen Dorfe.

. . . . .

Nun gings raus in das gegenüberliegende Hau<sup>2</sup>, wo meine Leute schon glatte Arbeit gemacht hatten und wo für uns nichts mehr zu tun übrig blieb. Doch hatten sich auf einem Heuboden, der zu demselben Anwesen gehörte, wohl ein Duzend Engländer eingenistet und schossen von oben herunter, nachdem sie die Reitern weggezogen hatten. Der ganze Hof wurde von ihrem Feuer beherrscht, und um nicht unnötig Leute zu opfern, mußte ich zu einer förmlichen Belagerung schreiten. Wohl eine halbe Stunde schossen wir uns so herum, ohne daß wir einen Schritt vorwärts kamen. Die Zeit drängte; denn die Engländer hatten Verstärkungen bekommen, und wir wurden nötig gebraucht. So faßte ich den Entschluß, die Kerls auszuräuchern, und ließ an der Hinterwand der Scheune Feuer anlegen. Raucher rochen die Gegner das Feuer, als auch schon die Strohmassen der Scheune in Bewegung gerieten: ein Duzend Gewehre flog auf den Hof, und aufgeregte Hände streckten sich uns entgegen. Auch diese Kerls wurden versorgt, und dann ging's im Marsch, Marsch weiter; denn unsere Leute waren in höchster Bedrängnis. In allen Häusern steckten Engländer, unsere Verluste häuften sich, und vom Nordrande brachen englische Verstärkungen in das Dorf. Es war die reinste Hölle. Die Geschosse summten wie ein Hornissenschwarm, zudem standen wir meist ungedeckt einem gut gedeckten Gegner gegenüber.

Doch unsere Geduld war jetzt auch ganz zu Ende; was uns in die Hände fiel, mußte daran glauben; denn wir waren allmählich in ein Stadium von Raserei geraten, wo der Mensch zur Bestie wird. Haus für Haus, Scheune für Scheune wurde genommen, verloren, genommen. Messer, Bajonett, Kolben und Revolver wüteten gegeneinander. Schonung wurde weder verlangt noch gegeben, und wo die Waffen nicht ausreichten, wurde mit den Fäusten weitergekämpft. Ich sehe noch jetzt das Bild vor mir, das aus dem Qualm und Pulverdampf mir geradezu in die Augen stach, so daß ich im wütenden Ringen wie gebannt stehen blieb. Einer meiner Leute, der mir schon oft wegen seiner Gewandtheit und Kraft aufgefallen war, hatte sich in einen regelrechten Boxerkampf mit einem breitgebauten, stiernackigen Engländer eingelassen. Wie es kam, ich weiß es nicht, genug, keiner von beiden hatte eine Waffe in der Hand, nur mit den Fäusten hieben sie aufeinander los. Das brutale Gesicht des Engländers war rot angelaufen, während mein Unteroffizier, der, wie ich aus einzelnen seiner aufreizenden Worte entnahm, auch Englisch sprechen konnte, kalt lächelnd seine Hiebe austeilte. Und die Hiebe saßen; des Gegners Auge wurde schwer getroffen, und aus seinem Munde floß Blut. Wahrscheinlich waren ihm einige Zähne eingeschlagen worden. Und während ich noch stand und auf das seltsame Bild starrte, hörte ich rechts und links von mir in deutscher und englischer Sprache Ermunterungsrufe, und wie ich mich aufraffe und den Blick wandern lasse, sehe ich eine Gruppe von Leuten, wohl fünfzehn, Deutsche und Engländer, die gleich mir auf den Zweikampf starren und im Anschauen das blutige Ringen ringsum vergessen haben. Mich wundert nur eines, und zwar, daß bei den

Engländern nicht gewettet wurde; denn sie befanden sich in einem wahren Barockismus der Aufregung, während unsere Leute wie hypnotisiert hinschauten. Zwei, drei Minuten wohl dauerte der Kampf, dann hatte der Engländer genug; ein furchtbarer Schlag auf den Magen streckte ihn zu Boden. Doch sollte mein braver Unteroffizier sich seines Sieges nicht freuen dürfen, denn als der Engländer hinsank, und ehe noch einer von uns dem Unteroffizier zu Hilfe kommen konnte, bohrte sich schon das Bajonett eines Landsmannes des Bezwungenen in seine Seite. Schwer verwundet sank er neben seinem Gegner hin. Dem feigen Kerl, der ihm den Bajonettstich versetzt hatte, gab ich die Quittung dafür. Und dann fing das Gemetzel wieder an, Mann gegen Mann; denn über den Körpern der Hingesunkenen griffen wir uns wieder bei den Ohren. Zum Glück kam uns jetzt unsere zweite Batterie zu Hilfe, auch noch Teile des Schwesterregiments griffen in den Kampf ein. Trotzdem ging es nur langsam vorwärts. Das Dorf war groß, und der Engländer waren viele. Endlich gegen 8 Uhr abends, die brennenden Häuser und Scheunen leuchteten uns zu der Arbeit, hatten wir den Gegner überall aus dem Dorfe hinausgedrängt, einige Hundert waren gefangengenommen worden. Doch mußten auch wir schwere Opfer bringen, und todmüde suchten wir übriggebliebenen uns notdürftig zu quartieren.

. . . . .

Raum wollte ich mir also jetzt die wohlverdiente Ruhe gönnen, frach, fauste die erste feindliche Granate ins Dorf, der bald weitere folgten. Weiß der Teufel, was die Engländer für ein Vergnügen darin fanden, jetzt auch noch unsere Nachtruhe zu stören, nachdem sie uns schon am Tage so warm gemacht hatten! Die Granaten folgten sich bald in

ununterbrochener Reihenfolge und richteten eine greuliche Zerstörung an. Bald stand das ganze, noch verschont gebliebene Dorf in Flammen, die an dem herrschenden Nordost einen gut funktionierenden Blasebalg fanden. Bis gegen 5 Uhr hielten wir uns im Dorfe. Dann kam der Befehl zum Rückzug, den wir gern antraten; denn die letzten Stunden in dem fürchterlichen Granatenfeuer waren alles andere als angenehm gewesen. So mußten wir denn zurück, nachdem wir erbittert und unter schweren Opfern um ein Dorf gestritten hatten, das jetzt bei unserem Gehen nur noch ein flammender, rauchender Trümmerhaufen war.

Jans Leigen.

#### IM DEUTSCHEN KEIL VON LA BASSÉE.

Die deutsche Stellung südlich des Kanals von La Bassée ist zweifellos einer der merkwürdigsten Abschnitte unserer westlichen Front. Aus heißen Kämpfen heraus ist sie entstanden, und ihr Gesicht trägt die Züge eines zum Stehen gekommenen Kampfes. Eines Kampfes, in dem die beiden Gegner sich mit, erhobenen Schwertern gegenüberstehen, sich in das Weiße der Augen lauern und auf das leiseste Zucken in der Pupille des anderen warten, um selber schlagfertig zu parieren oder loszuschlagen.

Genau von Ost nach West, senkrecht auf die Kampflinie aufgesetzt, zieht der Kanal von Béthune nach La Bassée, der hier, unweit vor unseren Gräben, in unserem Bereich einen Hafen hat. Westlich des Hafens legt sich ein von Südost ankommendes Zweiggleise\* an die längs des Kanals hinziehende Linie der Bahn, und wo dieses Zweiggleis den Stamm erreicht, dort ist die deutsche

„Prellbockstellung“\*, an der die Engländer sich schon in Dutzenden von Angriffen die Schädel eingeschlagen haben. Von hier ziehen dann unsere Gräben südlich hinunter zwischen den „Ziegelhaufen“ hin. Auch da, wie bei dem „Prellbock“\*, sind zufällig vorhandene Behelfe zur Anlage starker Stützpunkte ausgenutzt worden. Der lehmige Boden dieser Gegend hat von je gutes Material für den Ziegelbrand\* gegeben. Im Verfahren des Feldbrandes hat man die Ziegel hergestellt, und die fertigen Steine wurden, in haushohe Blöcke geschichtet, hier aufgestellt, um später auf dem Kanal verschifft zu werden. Siebenundzwanzig solche riesige massive Ziegelberge sind hier in zwei langen nach Süden zweigenden Gruppen hingereiht. Zwischen diesen beiden Strichen, die sich so in vierzehn englische und dreizehn deutsche Ziegelhaufen scheiden, ziehen, oft nur durch einen Raum von fünfzig Meter Breite getrennt, die ersten deutschen und englischen Gräben. Die „Ziegelhaufen“ haben trotz des tausendfach auf sie gerichteten schweren Feuers bisher verhältnismäßig wenig gelitten. Die lose geschichteten federnden Steine bröckeln bei Treffern\* ab, der Klotz in seiner Gesamtheit aber wird davon wenig berührt.

Schon vor nahezu Jahresfrist, im Februar 1915, waren diese Stellungen ein Schauplatz schwerer Kämpfe. Die Engländer drangen an die Ziegelhaufen vor und nahmen die Prellbockstellung ein. Wieder stürmten die Unsrigen und nahmen nach heißem Kampfe den „Prellbock“ und die „Ziegelhaufen“ zurück. Seitdem haben die Ziegelhaufen ihren Besitzer noch mehrmals gewechselt, bis es zu der erwähnten Scheidung der beiden Gruppen kam.

## HEISSE KÄMPFE AN DER WESTFRONT.

Nur eine Beobachtung sei hier festgehalten, nämlich, daß die Kämpfe — es handelt sich hier an der Westfront\* fast ausschließlich um Nahkämpfe\* — immer erbitterter werden; Pardon\* wird immer seltener gegeben, im Einzelkampf kaum. Gerade auch die letzten Kampftage hier bei uns ließen das deutlich erkennen. Durch Sappenangriff war einer unserer Schützengräben an der Straße verloren gegangen, und ein anderer im Morgengrauen über-rumpelt worden. Die vorstürmenden Franzosen machten keine Gefangenen, sondern stachen die in den gesprengten Gräben teilweise verschüttete und somit wehrlos gemachte Besatzung kalt und un-barmherzig nieder. Sich dieses Bild in seinem ganzen blutigen Graus auszumalen, mag füglich denen überlassen bleiben, die daheim glauben — vom Kriegsleid verschont — ein Recht zu Mißmut zu haben.

Die Vergeltung der Scheußlichkeit folgte ihr auf dem Fuße. Auch der deutsche Gegenangriff kannte kein Erbarmen. Viel Blut sahen der Tag und die Nacht und der andere Tag und die folgende Nacht. Wir holten wieder, was uns verloren gegangen war. Grimmig war der Ansturm und trotzig der Widerstand, aber nicht ruhten die Unsern, bis der vorgestoßene Feind niedegerannt war und davon abließ, sich wieder zu nähern. Viele leblose Franzosen bedeckten das Feld, aber — Gefangene von ihnen sah man nicht.

## AUF DER VIMYHÖHE.

Das Gelände, auf dem wir schreiten, steigt bergan. Es ist ein Teil in dem Geschiebe\* von Höhenzügen, die westlich von der großen Straße von Lens nach Arras hingelagert sind. Wir halten sie zum besten Teile, halten sie bis zu einer Linie, die im Süden knapp östlich an Neuville vorüberzieht und dann etwa auf halbem Wege zwischen dem französischen Ecurie und dem deutschen Thélus die Straße überschneidet. Und wir müssen sie halten, weil sonst das weite Tiefland östlich der großen Straße vor fremden Geschützen auf dieser Höhe offenläge, so wie heute das arme Lens unter dem Feuerregen der Franzosen auf der Lorrettohöhe\* liegt. Die deutschen Stellungen auf den Höhen von Givenchy, von Vimy und von Neuville sind der Schutzwall, unter dessen sicherer Hut die Stadt Douai blühend und unberührt von fremden Feuern im tiefen Lande ruht. Den Wert der Stellungen da oben kennen wir, und die Franzosen jenseits unserer Gräben kennen ihn nicht minder. So kommt es, daß seit langen Monaten ein zäher Kampf um den Besitz dieser Höhen ging, ein Ringen, in dem wir die Angriffe der anderen abzuwehren hatten. Diese Angriffslust war im Laufe der jüngeren Zeit gestiegen, öfter als vorher suchte unser Gegner an uns heranzukommen, es wurde wahrscheinlich, daß ihm daran gelegen war, die Vorarbeit für einen groß gedachten Stoß zu tun, der vielleicht für eine nicht allzuferne Zeit geplant war. Diesen voraussichtlichen Stoß bei seinem Vorkommen in möglichst günstigen Stellungen



auffangen zu können, mußte der Wunsch und das Ziel einer auf defensive Pläne ausgehenden Armee sein. Wir mußten also dahin drängen, noch vor dem etwaigen Anfluten großer französisch-englischer Angriffswellen\* manche schwierige Punkte an unserer Front zwischen Lens und Arras zu verbessern, uns Stellungen zu schaffen, von denen aus unsere Artillerie den Abwehrkampf\* mit erhöhten Aussichten aufnehmen, von denen aus unsere Infanterie mit der Sicherheit für geringe Verlustsätze auch schweren Sturmwellen\* sich entgegenstemmen konnte. Aus diesen Gesichtspunkten ergab sich die Notwendigkeit, jene Frontregulierung\* zu erzwingen, die in den Kämpfen vom 23. bis zum 28. Januar in einer innerlich zusammenhängenden Folge von vier Vorstößen\* auf einer Kampffront von zusammen sieben bis acht Kilometer mit so gutem Erfolge erreicht wurde.

Karl Rosner.

## DIE KÄMPFE AUF DER HÖHE 132.

In den Tagen nach dem bekannten Armeebefehl Joffres begannen die Kämpfe auf den Höhen über Soissons. Auf dem breiten Plateau der Höhe 132 lagen sich die Gegner hier seit Wochen gegenüber: die Franzosen auf erhöhten Stellen, im Rücken kleine Wälder, achtzig bis hundert Schritte gegenüber im freien Gelände die Deutschen, oft unter dem heftigen Feuer der schweren französischen Artillerie. In diesen Schützengräben lag das Leibgrenadierregiment Nr. 8 (Frankfurt a. d. Oder). Stundenlang waren diese Braven dem Höllenfeuer schwerer Geschütze ausgesetzt. Granate auf Granate wühlte ihre

Gräben auf, die Maschinengewehre teilweise unter den Schutt begrabend. Am Montag, dem 11. Januar, bereiteten die Franzosen den Sturm auf die deutschen Stellungen vor. Das französische Artilleriefeuer auf die Schützengräben des Leibregiments war so heftig, daß dieses streckenweise seine Stellungen vorübergehend räumen mußte. Schon vorher hatte man auf beiden Seiten versucht, Sappen vorzubereiten, (das sind Gräben, die senkrecht auf die Schützengräben zum Feinde hinüberführen). Dadurch war das *Gräbengewirr* auf dem Plateau noch größer geworden. Die Franzosen stießen nach und besetzten die von den Deutschen verlassenen Teile der Gräben. Das geschah im anbrechenden Abenddunkel.

Bei der Schilderung der weiteren Ereignisse folge ich der Erzählung meines Führers Leutnant H. vom Lübbener Jägerbataillon: „In der siebenten Stunde drangen die Franzosen in das Gehölz, das auf dem Abhang der Höhe 132 zur Straße Crouy—Laon liegt. Unten im Hohlweg und im Wäldchen vor Sous-la-Perrière lagen wir Jäger. Die Franzosen schoben sich langsam durch das Holz auf den freien Abhang vor, der vor uns sich breitete. Nun gingen wir zum Sturm auf diese Anhöhe vor. An der Spitze der Kompagnie Hauptmann von Bieren. Unter begeisterten Hurra-rufen flogen wir hinauf. Hier fiel ein Mann, dort einer. Die glühenden, leidenschaftlichen Worte ihres Kompagnieführers peitschten sie wieder auf. Leute vorwärts! Vorwärts! Wer den ersten Schuß erhält, stürmt, bis er den zweiten bekommt. Das klang wie ein Sirenenruf! Immer mit dem Bajonett vor, hinauf, die Äste krachten, das ging wie eine Welle hinauf, obwohl der Lehm des Ackers wie eine Kette an den Füßen hing. Die Franzosen

gingen zurück. Wir hatten wieder das Plateau; um die Gräben oben entwickelte sich nun ein erbitterter Kampf. Binnen kurzer Zeit waren mehrmals Deutsche und Franzosen an einer Stelle, die Bajonnette arbeiteten. Manche Gräben waren gleichzeitig von Deutschen und wenige Schritte weiter von Franzosen besetzt. In dieser Stunde hat hier mancher unserer Soldaten Heldentaten besonderer Art ausgeführt. Ein Gefreiter hat mit 40 Handgranaten hier allein einen Schützengraben gesäubert. Er kroch von Meter zu Meter und rief die Leute an. Wenn sie schossen, warf er verderbenbringende Granaten. Hier und da klang es an sein Ohr: „Ruhe, Ruhe, hier Jäger drei!“ Dann kroch er weiter zweihundert Meter lang und verrichtete sein todbringendes Geschäft! Die Hilferufe der Verwundeten waren gräßlich! Man lag so nahe beieinander — eine Unterscheidung, ob Deutsche oder Franzosen nach Hilfe riefen, war schwer. Unsere Leute krochen todesmutig umher, um Verwundete zu suchen. Es kam auch vor, daß Franzosen die Frage: „Ist dort Jäger drei?“ bejahten und so von uns zum Verbandsplatz gebracht wurden. So schleppte der Fähnrich v. Krosigk einen Verwundeten auf dem Rücken herbei, der ein Franzose war. Am nächsten Tag ist v. Krosigk gefallen.

Julius Hirsch.

## DIE SOMMESCHLACHT.

Julii 1916.

Abermals ist der Sturm losgebrochen! Ich komme aus dem Bereich der Sommeschlacht. Immer glaubt man in diesem Kriege, der Höhepunkt der Riesenmaße, die er annehmen, der Gipfel der

Schrecken, die er menschlichen Nerven zumuten kann, sei erreicht, und immer von neuem muß man schauernd bekennen, daß doch noch eine Steigerung möglich wurde. Wir hatten schon bei Ypern, im Priesterwald,\* in den Argonnen, an der Loretto-Höhe\*, bei der Winter- und Frühlingsschlacht in der Champagne jedesmal gedacht, weiter kann es nicht gehen, und haben darauf in den Champagnekämpfen des Herbstes 1915 gesehen, daß wir uns geirrt hatten. Wir haben dann Verdun erlebt, das auch diese Kämpfe an Furchtbarkeit in Schatten stellte, und nun gemeint, Furchtbareres und Riesenhafteres kann sich die Phantasie nicht aussinnen. Wieder aber stehen wir vor einem Neuen, noch Gewaltigeren: Die Schlacht an der Somme führt Massen gegeneinander und beschwört Schrecken aus den Abgründen des bisher Unbekannten, Ungeahnten herauf, die noch ein neues Crescendo dieses ungeheuerlichsten aller Kriege der Welt bedeuten.

Vor allem sind die hier zusammengehäuften Artilleriemassen das Fürchterlichste, was die Erde bisher erlebt hat. Die Entwicklung des Weltkrieges\* selbst hat gelehrt, daß die Verteidigungsmittel des Stellungskrieges\* sich nur auf eine einzige Weise überwinden lassen; nur indem man sie mit Sprenggeschossen\* derart überschüttet,\* daß sie vollkommen zerstört werden, ehe der Sturmangriff der Infanterie auf die Werke erfolgt. Denn in dem Maschinengewehr\* vor allem, das die Anstürmenden himmelt wie die Sense das Korn, besitzt der Verteidiger ein so furchtbares Abwehrmittel\*, daß der Sturm nur gewagt werden kann, wenn man glaubt, daß sich in den feindlichen Gräben kaum noch ein Lebender und kaum ein gebrauchsfähiges Maschinengewehr mehr befinden könne. Deshalb haben England und

Frankreich, die ja uns aus den besetzten Gebieten des Westens hinausdrängen müssen, noch einmal versucht, die Gewalt des Trommelfeuers\* vor dem Sturm über das bisherige hinaus zu steigern; ein wahres Gomorra zu entfesseln, einen Hagel von Sprenggeschossen über unsere Gräben auszuschütten, die die Erde bersten lassen wie ein Vulkan, die Löcher von der Größe von Häusern in den Boden reißen und mit den emporgeschleuderten Schuttmassen alles Lebende in der Umgebung verschütten, die die Gräben auf viele Meter tief in einen formlosen Brei von Erde, Steinen, Holz usw. verwandeln. Neben den Granaten\* schleudern sie die bis zu zwei Zentner schweren Flugminen\*, die den Torpedos\* der See an furchtbarer Wirkung ähnlich sind. Zwischen hinein, als unheimlichsten der Schrecken, die Gasgranaten\*, die mit geringer Sprengwirkung\* bersten, aber ein Nebelgewölk aussenden, das den Boden mehr als mannshoch mit einer undurchsichtigen Dunstsicht überdeckt, die das Nahen des gegnerischen Sturmtrupps verbirgt. Zugleich reizt es die Schleimhäute der Männer derartig, daß sie vor Husten und Augentränen fast besinnungslos werden und keinen Widerstand mehr leisten können. Oder noch schlimmer, das Gas ist ein unrettbar tödliches Gift, von dem ein einziger Atemzug genügt, um die inneren Gewebe der Lunge zu zerstören und den Tod herbeizuführen.

. . . . .

Beide Parteien haben in diesen Gegenden ihre alten ausgebauten Stellungen verlassen müssen, beide liegen sich hier in rasch geschaffenen Feldstellungen gegenüber. Bei Tage ist es dort überhaupt nicht möglich, auch nur das geringste Teilchen eines Körpers über dem Erdboden sehen zu

lassen, weil dann sofort das wohlgezielte Feuer des Gegners darüber herprasseln würde. Man muß geduckt in Bodenvertiefungen wie ein wildes Nachtier stilliegen. Einen regelrechten, Schutz gebenden Graben oder wohl gar Unterstände\* zu schaffen, ist unter diesen Verhältnissen ausgeschlossen. Gewöhnlich besteht das, was man jetzt die vorderste Linie nennt, aus einer Reihe von Granattrichtern\*, die wenigstens notdürftige Deckung geben vor horizontal herumfliegenden Geschöß-Splittern, wenn auch nicht vor Treffern\*, die in das Loch selbst kommen, oder vor den stürzenden Stein- und Erdmassen, die ein benachbarter Einschlag eines schweren Kalibers darüberschüttet. Wenn es hoch kommt, sind diese Granattrichter durch schmale Verbindungsfurchen miteinander verknüpft, in denen man wenigstens ungesehen von einem zum andern kriechen kann, um die Verbindung aufrecht zu erhalten. Diese Gräben schürft man einzig in der Nacht. Auch dann nur unter den größten Gefahren. Denn auf gut Glück streut der Feind auch im Dunkeln das Gelände ab. Oder er läßt Raketen\* emporsteigen, die minutenlang rings alles taghell erleuchten.

Gedekte Zugangswege zu den Stellungen von hinten her gibt es natürlich auch nicht. Die Ablösung\* muß nächtlicher Weile über das Feld kriechen. Ebenso müssen Schwer- und Leichtverwundete zurückgebracht werden, so gut es geht. Warme Nahrung bis zu den vordersten Linien zu bringen ist meistens ausgeschlossen. Jeder Mann, der nach vorn kriecht, erhält einige Flaschen und Behälter um den Gürtel gehängt, in denen er Kaffee, Suppen oder sonstige Nahrung hat. Und vor allem Selterwasser: das ist ein besonderes Erfordernis. Der Durst quält dort, bei dem Liegen und Harren

in Sonnenbrand und Fiebererregung oft so furchtbar, daß die Leute genötigt sind, das in den Tiefen der Ganatlöcher\* stehende Schlammwasser zu trinken, ohne Rücksicht auf den darin schwimmenden Unrat und die verwesenden Leichen, an deren Bestattung hier natürlich nicht zu denken ist.

In diesem Graus und Entsetzen hausen lebende Menschen, Männer, die in Friedenszeiten gutmütige Familienväter, friedfertige Charaktere waren und allen Streitigkeiten besonnen aus dem Weg gingen. Sie harren hier nicht nur mit zusammengebissenen Zähnen aus, sondern sie glühen vor Zorn und Kampfesfeier, und wenn der Augenblick des Kampfes kommt, dann stürzen sie dem Angreifer entgegen, mit dem Gewehr, mit der Handgranate\*, selbst mit dem Messer im tödlichen Ringen Brust an Brust, und machen ihm jeden Fuß breit Boden streitig. Das ist ihre Ehre, das ist der flammende Wille jedes Einzelnen, Stand zu halten und verachtungsvoll den Gegner zurückzuwerfen.

August 1916.

Am Südostrande des hochgelegenen Wäldchens von Gréwillers, im Westen von Bapaume, war in dem obersten Wipfel eines mächtigen dichtbelaubten Baumes, dem Feinde unsichtbar, ein Artilleriegefechtsstand\* eingebaut, den man auf einem System von Leitern erklimmte. Hier stand ich oben und schaute an einem schweren Kampftage nach Süden.

Die Gegend, die da vor mir sich ausdehnt, ist doch wohl die fürchterlichste der Sommeschlacht. Ein paar Namen allein werden es sagen. Zwischen den Kornfeldern zieht eine lange schnurgerade

Landstraße hindurch. Es ist die große geradlinige Nationalstraße, die von Bapaume, dem noch immer in deutschem Besitz befindlichen Städtchen an der Grenze des Artois und der Picardie, nach dem hinter der französischen Front gelegenen Albert führt. Einige wenige Kilometer von meinem Standort ersteigt sie eine flach gewölbte große Bodenwelle, die sich breit vor den ganzen Horizont dehnt, gleichförmig, öde und mächtig, wie eine jener ungeheuren Dünungen\* des pazifischen Ozeans. Ihren Rücken erreicht die Straße aber augenscheinlich nicht. Die hohen Pappeln, die sie in zwei Reihen begleiten, werden gegen die Höhe hin immer unordentlicher; hier ist ein Wimpfel geknickt, dort ein Stamm umgelegt; weiterhin sind sie immer kahler, zerzauster, immer kürzere und seltenere Stümpfe. Endlich hören sie ganz auf, ebenso wie die immer undeutlicher gewordene Straße selbst sich zuletzt in einen braun-grauen, narbigen, vollkommen öden und nackten Erdboden verliert, wie ein Pfad auf einem gepflügten Acker, über den der Pflug mit dahingegangen ist. Dort liegt der breite Landstreifen, auf dem seit Wochen der furchtbarste Granatenhagel der Sommeschlacht niedergegangen ist und den Erdboden viel tiefer umgepflügt hat, als es der gewaltigste Dampfpflug vermöchte. Er bietet einen Anblick dar, wie ihn die Welt vor diesem Kriege noch nicht gesehen hat. Von weitem wie die Haut eines braunen, von Pockennarben zerrissenen Gesichts; im photographischen Apparat unserer Flieger, wie ich erst heute ein Bild sah, gleich einer phantastischen Mondlandschaft, übersät mit Hunderten und Tausenden großer, kleinerer und kleinster Ringkrater; weilt man mitten darin selbst, dann wie etwas, für das es gar keine Vergleichsbilder gibt: etwas Neues, Schauerliches, Widernatürliches,



eine grauenhafte Alpdruckphantasie. Alles Menschenwerk: Häuser, Gartenmauern, Brunnen, Brücken, Zäune, Hecken usw., alles ist dort in tausend Fetzen zerrissen, zersprengt, das Trümmerwerk plattgewalzt und dann mit dem aus der Tiefe heraufgewühlten, an die Stelle des ehemaligen Humus emporgestülpten unfruchtbaren Erd- und Felsboden, mit den zersplitterten Betonglötzen der Unterstände\*, mit zerrissenem Stacheldraht\*, mit Granatsplittern\*, Minenresten und gefährlichen Blindgängergranaten\* zu einem wüsten Brei zusammengeknetet, der noch viel schlimmer ist, als nichts. Denn Jahrzehnte nachher wird er noch dem Pfluge trotzen und kaum Dornen und Disteln tragen. Auch die fürchterliche Düngung dieses schauerlichen Geländes mit Menschenblut und Menschengewebe, so unerhört in der Geschichte der Menschheit sie ist, wird daran nichts ändern.

#### COMBLES.

Folgende Erklärung hat der erstaunliche Widerstand gehabt, den weiter im Osten das vielgenannte Dorf Comblès geleistet hat, das zuletzt geradezu wie eine lange Halbinsel in die feindliche Stellung vorsprang. Gestern habe ich von einem mir befreundeten Arzte näheres von dem berühmten unterirdischen Comblès gehört. Er selbst hat lange Zeit darin gehaust und war ein oder zwei Tage vor dem Fall von Comblès erst abgelöst worden. Die sogenannten „Katakomben“ von Comblès waren ein einziger etwa 200 Meter langer unterirdischer Gang, der seinen Eingang ungefähr in der Mitte des Fleckens hatte, unweit der Kirche. Wer ihn hergestellt hat, weiß niemand. Uralt sollte er sein,

vielleicht schon auf die Zeit der Normannenüberfälle zurückgehen, gegen die er der Einwohner schaft Schutz geboten haben sollte. Er verlief zuerst schräg abwärts, dann horizontal unter dem Boden in ungefähr 17 Meter Tiefe dahin. Der Boden bestand hier erst aus 4—5 Metern Lehm, fest genug, daß der Gang auch durch ihn ohne Abstützung hindurchging, sodann aus dem schönen, unter Erde leicht zu schneidenden, in Berührung mit der Luft fest werdenden weißen Kalksandstein der Gegend. An dem andern Ende hatten wir einen Ausgang geschaffen, der in 60 Stufen an die Oberfläche führte. Der Gang war durchweg 1,80 bis 1,90 Meter hoch, so daß man darin aufrecht gehen konnte. Rechts und links besaß er eine ganze Menge kleiner Seitenkammern von gleicher Höhe, deren größte etwa zehn Quadratmeter Bodenfläche hatte. Nur an einer etwas erweiterten Stelle erhob sich die Decke des Ganges zu größerer, vielleicht der doppelten Höhe, hier in der Form eines gotischen Spitzgewölbes in den Fels geschnitten, so daß der Raum aussah wie eine gotische Kapelle. Vielleicht hat er in Zeiten der Verfolgung auch als eine solche gedient. Wir hatten ferner noch einen zweiten Notausgang geschaffen und die Katakomben überdies mit einigen benachbarten tiefen und von uns noch weiter befestigten Kellern in Verbindung gebracht und so vergrößert. Die Katakomben selbst waren völlig bombensicher, auch gegenüber den allerschwersten Kalibern, mit denen Combles je länger, je mehr überschüttet\* wurde. Ja, mein Freund sagte mir, daß sogar das entsetzliche Krachen der in Combles selbst platzenden Granaten\* im Innern der Höhle nicht mehr oder nur noch so schwach hörbar war, daß jedes gewöhnliche Gespräch es übertönte. Wer weiß, von wie furchtbarer Wirkung

gerade das Geräusch der Explosionen auf die Nerven ist, versteht die hohe Bedeutung dieses Unterstandes für die Widerstandskraft der darin verborgenen Verteidiger. Auch war der Gang sehr trocken. Die Temperatur darin fast unverändert 15 Grad Celsius. Kerzen und Acetylenbeleuchtung erhellten ihn, da die elektrische Anlage oben im Dorf längst zerschossen war. Dies unterirdische Combles diente daher in erster Linie als Truppenverbandsplatz. Es war unschätzbar, einen solchen so dicht hinter der Front zu besitzen, von so großer Ruhe und Sicherheit — heute, wo die Verbandsplätze\* aufgehört haben, unverletzliche Stätten zu sein — die erlaubte, ihn mit allen möglichen Vorrichtungen auszustatten. Droben in Combles stand schon längst kaum noch ein Stein auf dem andern; in das formlose Ziegelgetrümmer schossen die feindlichen Granaten\* unablässig hinein; darunter saßen die Verteidiger vollkommen ruhig, durch ihre Wachen unterrichtet, wie es draußen zuging, und harrten des feindlichen Sturms, um dann vernichtend hinauszustürzen. Schwer war nur auch hier die — natürlich nur des Nachts denkbare — Verbindung mit den rückwärtigen Stellungen. Mein Gewährsmann hat den Weg etwa sechsmal hin und her gemacht; es sei jedesmal ein Weg durch die Hölle gewesen. Schließlich, nachdem das Bois de Bouleaux im Nordwesten, die Priex-Ferme im Südosten in die Hände des Gegners gefallen waren und Combles wirklich nur noch wie ein schmales Vorgebirge in den Bereich des Feindesvorsprang, wurde eben diese Verbindung so schwer und verlustreich, daß wir die Stätte aufgeben mußten. Die Besatzung wurde unbemerkt zurückgezogen, und die Gegner haben noch lange wie wild nach Combles hinein geschossen, als es schon längst geräumt war.

Hinter dem Kamm der Hügelwelle verlief ein Landweg auf halber Höhe eines Hanges, dessen Böschung steil genug war, um vor den Schüssen, die über den Hügelkamm herüberkamen, eine gewisse Sicherheit zu geben. Diese gingen meist in die Mulde hinein; nur die allersteilsten erreichten noch zuweilen den Rand der Straße, die flachern fuhren vor uns in den Hügelkamm. Auf der diesem zugekehrten Seite der Landstraße verlief ein etwa halbmannstiefer Graben; außerdem waren in den Hügelhang eine Reihe von Erdlöchern geschürft, die einigermäßen Deckung gaben gegen die über uns hinwegspritzenden Splitter und Erd- und Staubmassen der auf dem Hügelkamm einschlagenden Geschosse. Schlimm waren nur die Granaten, die steil genug kamen, um noch auf dem äußern Straßenrand einzuschlagen und dort zu explodieren; gegen ihre Splitter gab nur der flache Graben ein wenig Deckung, die Erdlöcher keine. Sofort in derselben Nacht begannen wir, so gut es irgend ging, an einer Verbesserung unserer Deckungen zu arbeiten. Aber es war bei der geringen Bewegungsmöglichkeit unter dem anhaltenden Feuer wenig zu machen. Zwischen drei und vier Uhr nachts bemerkten wir auch, daß der Gegner anfing, mit Gasgranaten zu schießen. Wir sahen, wie sich die Mulde unter uns, wo sie hinfielen, mehr und mehr mit einem unheimlichen weißen Nebel füllte, der höher und höher stieg; in seinen Ausläufern bis zu uns hinauf. Ein fataler Geruch und ein Druck legte sich auf die Brust; wir mußten die Gasmasken anlegen, ein Teil mit ihnen arbeiten, ein anderer damit schlafen, soweit von Schlaf die Rede sein konnte.

Als es endlich hell wurde, galt es, wie immer, die Arbeit einzustellen, sich ganz ruhig zu verhalten und nichts von sich sehen zu lassen. Zwar schützte uns die Hügelwelle vor unmittelbarer Sicht, aber es kam nun eine neue Gefahr, die feindlichen Flieger, die in diesen Kämpfen an der Somme hier eine größere Rolle spielen, als je zuvor in diesem Kriege. Sie schwärmen in Mengen über den Linien und gehen mit großer Keckheit tief herunter. So galt es denn auch diesen gegenüber sich möglichst zu verbergen oder, wenn das nicht überall ging, vollkommen still zu liegen, um nicht durch die Bewegungen sich zu verraten. Die Qual dieses Harrens wurde noch dadurch gesteigert, daß die außerordentliche Tageshitze in den besonnten Gräben und Löchern und der umherfliegende Staub einen heftigen Durst erzeugten. Es war über Tag unmöglich, Leute nach Wasser auszuschicken. Wir mußten die Nacht abwarten, und auch dann blieb das Wasserholen noch eine überaus gefahrvolle und verlustreiche Sache.

In der folgenden Nacht, vom 11. zum 12., versuchten wir von neuem unsere Stellung nach Möglichkeit zu verbessern. Am 12. gegen zehn Uhr begann der Gegner die eigentliche Vorbereitung seines Angriffs mit einem verstärkten Trommelfeuer, das den ganzen Tag andauerte und sich am Abend von sechs Uhr an zu einer wahnsinnigen Heftigkeit steigerte. Es war einfach eine Hölle, die auf uns losgelassen wurde. Die Granaten fast ausschließlich schwersten Kalibers, vierundzwanziger und noch darüber. Die Schüsse, die in den Hügelkamm gingen oder ihn streiften, erschütterten das Erdreich wie Erdbebenstöße und überschütteten uns mit einem Regen von Erde und Steinen; weit schlimmer aber waren die, die mit einem furchtbaren

Krach auf die Straße kamen. Als eben solch ein Ding ganz in der Nähe von mir eingeschlagen hatte, höre ich, daß durch sie in einem benachbarten Erdloch neun Mann verschüttet seien. Ich stürze heraus aus meiner Deckung: auf meine Aufforderung „Freiwillige heran“ beteiligen sich sofort ohne Zaudern bis sechs Leute aus den Nachbardeckungen. Wir eilen hinzu, um uns leider binnen kurzem zu überzeugen, daß nichts mehr zu machen ist. Die Unglücklichen sind schon tot ich lasse meine Freiwilligen so rasch wie möglich in ihre Deckungen zurückkriechen. Denn inmitten dieses Höllengekrachs streichen die feindlichen Flieger dicht über uns, oft bis 100 Meter tief, so daß sie mit ihren Maschinengewehren unmittelbar auf diejenigen schießen, die, um einen ihnen sicherer scheinenden Deckungsplatz aufzusuchen, mitten im Feuer hastig von einem Loch in das andere springen. Daß bei einem so ungeheuerlichen Zustand auch die stärksten Nerven, auch die meiner bayrischen Bauern, hier und dort in Verwirrung gerieten, daß die Leute oftmals zwecklos, auch geradezu unvernünftig umherrannten und sich dadurch erst recht gefährdeten, ist nicht wunderbar.

. . . . .

Heute ist es ziemlich ruhig, aber wie man am Rande eines nicht erloschenen Vulkans nie wissen kann, ob der brüllende Rachen sich nicht vor einem öffnet, so kann es auch von dort drüben jeden Augenblick wieder losgehen, wie fast täglich. Und wehe uns hier oben, wenn sie jetzt eine Ahnung von unserm Beobachtungsposten\* bekämen! — Plötzlich steigen in der Tat drüben zwischen den kahlen, zersplitterten Bäumen der Frontlinie weiße Rauchgarben auf, wie große Fontänen.

„Es scheinen Wurfminen zu sein,“ sagt der General durchs Glas schauend. „Sind wir das oder der Gegner?“

Der Junge Artilleriehauptmann, der Leiter des Postens, schaut ebenfalls durchs Glas: „Es sind in der Tat Minen, Euer Exzellenz. Vom Gegner. Wenn Euer Exzellenz gestatten, möchte ich ihm das legen.“

„Natürlich! Mal los!“

Telephon: „Batterie so und so — Leutnant Werner da? — Hören Sie Werner — Langsam Feuer auf . . . .“, und nun folgen einige Namen und Zahlen. Es dauert nur wenige Sekunden, da fährt dahinten eine neue Rauchsäule anderer Art auf, und kurz darauf erreicht uns der Hall eines Geschützabschusses. Neuer Telephonruf, neue Ziffern: die Korrektur\* des Schusses. Ein zweiter Einschlag\*.

„Sitzt famos. Jetzt Salvenfeuer\*, bis ich stoppe“  
Rummmm! Rummmm! geht es nun, drüben fliegen die Späne. Nach einer Weile sagt der Hauptmann:

„Es scheint gewirkt zu haben; sie schießen nicht mehr.“ —

„Dann können wir jetzt aufhören.“ Das Feuer schweigt auf beiden Seiten.

Georg Wegener.

## In der Champagne.

### HARTE TAGE IN DER CHAMPAGNE.

Um die Jahreswende war es, genauer gesagt, von Weihnachten bis Mitte Januar. Die Batterie stand an einer heißen Ecke, im Wald- und Heideland der Champagne. Die Namen Souain,

Perthes, Le Mesnil waren ja damals in jedem Tagesbericht\* zu lesen. Alle zwei, drei Tage versuchten die Franzosen unseren eisernen Gürtel zu durchbrechen. Und das pflegte so zuzugehen:

Der Tanz begann mit einem konzentrischen Feuerüberfall der feindlichen Artillerie auf ein Stück des deutschen Schützengrabens. Eine Grabenstrecke von zwei- bis fünfhundert Metern wurde von zehn, fünfzehn Batterien stundenlang mit einem furchtbaren, alles vernichtenden Granatfeuer belegt. Man berechnet, daß zuweilen an einem Tage an die zwanzig- bis fünfzigtausend Geschosse im Gefechtsraum der Division niedergingen, davon das meiste auf die gegen Artillerie ganz wehrlosen Schützengräben. Wer die französischen Granaten kennt, weiß, was das zu bedeuten hat. Dann begann, während das Feuer allmählich nach hinten auf unsere Batteriestellungen verlegt wurde, das Vorgehen der französischen Infanterie gegen die beschossenen Gräben. Kein Wunder, daß bei diesem Verfahren der französische Tagesbericht hin und wieder kleine — übrigens immer ganz belanglose — Teilerfolge buchen\* konnte.

Natürlich war auch unsere Artillerie nicht müßig, und die leichten Feldhaubitzen\* konnten manchen Erfolg davontragen. Oft kam es zu regelrechten Artillerieduellen, bei denen von den Franzosen mit unglaublicher Sorglosigkeit Munition verschwendet wurde. Die waldigen Höhen um unsere Feuerstellung herum sind wie durchpflügt von Geschossen, deren Aufschlaglöcher sich als weiße Kalkgruben und Striche von dem hellbraunen Boden abheben. Man findet Erdlöcher\* von Remailho- und Mörsergranaten, in denen ein



mittelgroßer Wagen bequem Platz fände. Auf unserer Seite wird mit der Munition sparsamer und zweckdienlicher umgegangen.

.....

Auch hier ist man oft stunden- und tagelang zur Beobachtung und Leitung des Schießens vorn im Schützengraben\* oder in einem der auf einem steilen Höhenrand eingerichteten Artilleriebeobachtungsstände.

.....

Mitunter geschieht's dann, dass man bei der Beobachtung im Schützengraben Granatfeuer bekommt. Nirgends ist eine feindliche Batterie im Gelände zu sehen: man hat den schluchtartigen Talgrund vor sich, noch diesseits des Grundes die ersten französischen Gräben mit vorgetriebenen zickzackförmigen Sappen, dann jenseits zahllose weiße Gräben und festungsähnliche kleine Erdwerke und befestigte Berge und Wälder; von Geschützen aber ist keine Spur zu entdecken. Die Geschosse kommen angefliegen, sinnlos, wie aus dem Nichts, bersten mit einem ohrenbetäubenden, alle Nerven aufpeitschenden Krachen, fressen den Graben zuerst gleichsam tändelnd an und verwandeln ihn dann systematisch und mit unheimlicher Treffsicherheit, Stück für Stück, in einen langgestreckten, schwarz- und schwefelgelben Dreck- und Trümmerhaufen. Meter für Meter, ohne Erbarmen, wird der Graben mit allem, was drin ist, zerstampft und zerstoßen.

Die dünne Postenlinie der Infanterie wird zurückgezogen, ein Verwundeter schleppt sich fort mit schmerzverkrampftem Gesicht, ein Toter bleibt halbverschüttet liegen. Aber der Artillerist muß ja beobachten: die Batterie steht hinten in ihrem

Wäldchen und soll schießen! Du fühlst den Boden unter dir erzittern, wirst mit Erde und Kalk beworfen und mußt die Gläser des Scherenfernrohrs\* immer wieder ausputzen. Und die Granaten fressen sich näher, grausam, unerbittlich; ihre schwarzen Sprengwolken verdunkeln das fahle Winterlicht. Es kommt ein Augenblick, wo du dich verkriechen mußt. Du läufst oder kletterst über das, was einmal Graben war, in den nächsten Unterstand\*, wo die Kameraden von der Infanterie beklommen sitzen, tauschst einen leisen Gruß. «Das war der dreihundertste Schuß seit Tagesanbruch», sagt einer wohl. Sie würden alle zehnmal lieber gegen die feindliche Stellung stürmen, als so im Granatfeuer sitzen. Und man wartet auf die nächste Granate und wieder auf die nächste, wartet und raucht und sieht sich an... Über die Einzelheiten schweigt man lieber.

Walther Reinhardt.

## DIE SCHLACHTEN IN DER CHAMPAGNE.

(1915)

«Mitte Januar flauten die französischen Angriffe ab. Die feindliche Offensive schien gebrochen»: so schrieb ich am Schluß eines früheren Abschnitts, in dem ich von den Kämpfen um die Jahreswende erzählte. Es war voreiligster Optimismus, der da aus mir sprach. Von Mitte Januar an trat allerdings für Monatsdauer ein Zustand verhältnismäßiger Ruhe ein. Verhältnismäßiger Ruhe: denn so pfarrhausmäßig still und friedlich wie an vielen anderen Teilen der Westfront war es ja an dieser brenzlichen Ecke nie. Dann aber ging am 15. Februar der Spektakel von neuem los, und zwar mit einem Fortissimo, das alles bisher Gehörte übertraf: von

Mitte Februar bis weit in den März hinein erlebten wir das, was nachher der zusammenfassende offizielle Bericht mit dem vollklingenden Namen «Winterschlacht in der Champagne» belegte. «In der Champagne haben die Franzosen sechzehn bis zwanzig Schuß auf den laufenden Meter verfeuert», schrieb kürzlich der Berner «Bund». «Was das heißt, wissen nur die, die in dieser Hölle ausgehalten haben.» Wir wissen es. Allerlei interessante Einzelheiten aus diesen Kämpfen sind bereits in den Blättern veröffentlicht worden. Man darf voraussagen, daß diese Schlacht, die von den Franzosen als die erbittertste und heißeste im ganzen bisherigen Feldzug bezeichnet wird, im späteren Generalstabswerk über den großen Krieg ein besonderes fesselndes Kapitel bilden wird, wenn geschickte Federn den umfangreichen Stoff bearbeitet haben werden.

. . . . .

Angriffe Tag für Tag. Und wie sie angriffen! Sie wurden einem fast sympathisch, die Leute, auf die man da schießen mußte. Ein Aufblitzen der Bajonette, dann in Scharen aus den Gräben heraus, rotbehoste Infanteristen und Blaugraue in der neuen Uniform, dunkelblaue Kolonialsoldaten und Pioniere. In Scharen aus den Gräben heraus; gebückt die meisten, viele ganz aufrecht, mit fliegenden Rockschoßen, selten ein Offizier voran; in Scharen vorwärts gestürmt, mit einem kühnen Elan, der die deutschen Beobachter den Atem anhalten ließ; und in Scharen hingemäht von der Eisengarbe unserer Batterien. Es war ein beklemmend furchtbarer Anblick. Die ersten fünfzig sah man fallen, liegen bleiben als blaue und graue und rote Klumpen auf dem weißen Boden,

sah noch, wie neue Reihen hinsanken, wie Blei und Eisen die schon Verwundeten noch mehr zerriß; dann verhüllten graue und weiße Rauchwolken gnädig das entsetzliche Bild.

Walther Reinhardt.

## DIE GROSSE HERBSTSCHLACHT IN DER CHAMPAGNE.

Der ungeheuerliche Offensivkampf unserer Gegner, der nun mit Einschluß einer kurzen Atempause seit Wochen wütet und anfangs gegen drei von unseren Armeen, gegen die Heereskörper in Westflandern, im Artois und in der Champagne gerichtet war, hat seinen letzten Nachdruck mehr und mehr an eine Stelle verlegt. In die Champagne. Hier, zwischen Reims und den Argonnen, wo die Überlegenheiten der Franzosen von Anfang an am größten waren und wo sich später in der Tat kleine Bodengewinne für sie ergaben, ankert ihre bis zum Fanatismus erbitterte Hoffnung, es könne und müsse ein Großes gelingen, wo ihnen ein Geringes schon gelungen ist. Hier lockt sie, wie an keiner anderen Stelle der weiten Front, der Wahn und Traum, es könne möglich werden, unsere Stellung zu überrennen und dann das frei sich breitende Gelände der Champagne zu gewinnen. Der Weg nach Mézières, nach Givet und Namur lag dann vor ihnen. —

. . . . .

Ende August schon war Unruhe bei den Franzosen bemerkt worden; sie stieg in den ersten Septembertagen an. Immer neue Berichte von Umgruppierungen und Zuzügen kamen durch unsere beobachtenden Flieger ein. Bei Châlons

war ein Leben aufgewacht, wie man es während dieses ganzen Sommers nicht mehr gekannt hatte, und überall, am ganzen Stellungsbogen der Franzosen, der südlich Aubérive, knapp nördlich Souain, Perthes, Le Mesnil und Massiges hinzog, war eine hastende Erregung durchzuspüren. Sie begannen zu arbeiten. Sie bauten neue Gräben, bauten Sappen. Sie zogen junge, starke Kräfte zu sich an die Front und stellten sie in Waldlagern, und Wabenunterständen\* für sich bereit. Und ihre Bahnen schleppten in schier endlosen Zügen unzählige Geschütze und Munition und wieder Munition herbei. Was irgend gut und unverbraucht war, mußte her: Menschen und Material. Ihre flinken Flugzeuge waren immer über uns — wie große, brummende Insekten waren sie, die sich nicht verscheuchen lassen wollten. Die sich zurückzogen, wenn ihnen unser Abwehrfeuer zu gefährlich wurde, und die dann doch gleich wieder an einer anderen Stelle schwärmten. Und die Kerls drüben wühlten sich in der Erde rastlos näher und näher an uns heran. Die Photos unserer Flieger zeigten mit jedem neuen Tage auch neue weiße Linien: die über Nacht entstandenen jüngsten Grabenzüge, die sich im Kreidegrunde\* der Champagne wie frisch gekalkte Streifen aus dem Dunkel des Geländes heben. Und noch ein anderes Zeichen tat sich kund: Überläufer\* kamen — Männer, die den Brand und Rauch des kommenden Feuers in den fein witternden Nasen spürten und die das Leben höher schätzten als die Gloire. Und diese höchst erfahrenen, weltläufigen Besucher, die ihre Augen drüben gehörig hatten einhergehen lassen, wußten mancherlei von den Vorbereitungen zu sagen, die drüben im Gange waren.

Was stand bevor? Zwei Möglichkeiten gab es. Die Franzosen fürchteten, daß wir Deutsche nach der Festlegung\* der Front in Russland auf unserer Linie im Westen uns verstärken und hier vorstoßen wollten, und machten sich für diesen Augenblick so stark wie möglich — oder sie wollten ihrerseits in einer Zeit, in der wir mit unserer Hauptmacht noch im Osten und Südosten standen, vorstoßen und unsere dünn besetzten Stellungen zerreißen.

Es kam der Tag, an dem es offenbar wurde, daß sie sich zum Angriff entschlossen hatten.

Damals stand drüben eine sechs- bis siebenfache Übermacht an Menschen, dazu die Übermacht in der Zahl der Geschütze, die Übermacht an Fliegern. Und ihre Artillerie ist gut — die Leistungen ihrer Flieger sind glänzend!

Wieder waren diese riesigen Libellen zu Dutzenden über uns. Aber jetzt blieben sie nicht über den Linien und Gräben, jetzt glühten ihre Signallichter, durch die sie ihren Batterien Nachricht geben, nicht auf. Tiefer ins Land hinein flogen sie und warfen Bomben. Jetzt galt es, unsere Verbindungswege zu zerstören, unseren Truppen Zuzug\* und Ersatz, Munition und Proviant\* abzuschneiden. Und Sprengagenten setzten sie bei tollkühnen Landungen ab. Die Kerls trugen Dynamit in ihren Rucksäcken und Kleidern und hatten Briefftauben bei sich. Sie sollten unsere Brücken, Bahnhöfe und Munitionsdepots zerstören, und ihre Vögel sollten die Erfolge melden.

Alles war vorgesehen, alles war bedacht. Nie vorher hatten die Franzosen mehr Überlegung Geist und Mühe, nie vorher mehr Hingabe und Opferwillen an eine Tat gewendet. Es sollte — und wir wissen es aus dem Erlasse Joffres — die

Tat, das große Offensivwerk der Befreiung Frankreichs werden! Nur eins, eins wissen wir auch heute noch nicht klar: ob nicht am letzten Ende das geladene Gewehr aus Rücksichten politischer Art doch noch früher abgeschossen wurde, als es aus militärischen Gründen für unsere Gegner wünschenswert gewesen wäre. Die Balkanfrage stand vor der Entscheidung — wer da noch schwankte, sollte durch Erfolge mitgerissen werden. Gerüchte sprachen von Konflikten, die zwischen Joffre einerseits und Viviani und Poincaré andererseits aufgesprungen waren und am Ende zu einem Nachgeben des Generalissimus führten.

So setzte denn am 22. September auf den Schlag um sieben Uhr morgens die Kanonade ein, die ihresgleichen in der Weltgeschichte nicht kennt — die kein Ende finden wollte. Durch Tag und Nacht und Nacht und Tag ließen jetzt die Franzosen ihre Geschütze brüllen. Nein — brüllen ist kein Wort für dieses aufgepeitschte Rasen einer Hölle! Das ganze Land wurde ein einziger Schrei der Todesangst, und die Champagne war, soweit die Gräben sich dort zogen, eine Wunde. Das hämmerte und fauchte durch die Lüfte, heulte und weinte winselnd durch die Nacht, fand keinen Atem mehr und gab doch keinen Augenblick lang nach. Das trommelte und schlug um sich mit hunderttausend Prankenhieben und schrie sich blutig bis zum Bersten durch über siebzig Stunden. —

Und war dann, als der 25. September graute, mit einem Male wie abgeschnitten fort. Wich einer jähren Todesstille, die jetzt beinahe grauenvoller noch als jene Hölle schien, in der unsere Männer in den eingestürzten Unterständen, in Dachsbauten und Höhlen drei Tage lang zwischen ihren Toten, Verschütteten, Zerbrochenen einhergetaumelt waren. —

Die Feuervorbereitung\* der Franzosen war zu Ende. Die Feuervorbereitung der Franzosen? Wieder: Nein! Was da durch zweiundsiebzig Stunden auf deutsches Blut hereingebrochen war, das war Amerika gewesen! Das war die Munition, die drüben im neutralen Lande gefertigt, die von einem neutralen Volk geliefert worden war, damit der Dollar glänze und damit es Friede sei auf Erden! Wahrhaftig, das weiß jeder Musketier da vorn: Mit Blut haben sie ihren Dollar blank geputzt, und ihre Friedenspalme ist eine bluttriefende Rute geworden!

Der Stabschef einer Sachsen-Reserve-Division, die in diesen Tagen Wunder an Tapferkeit vollbrachte, hat es mir selbst gesagt: Allein vor dieser Reserve-Division haben wir am 22. September rund achtzigtausend Schuß gezählt, am 23. gar hundertundzwanzigtausend. Und ein Stabsoffizier des Armee-Oberkommandos hat auf Grund der Berichte von der ganzen Front eine Berechnung des gegnerischen Munitionsverbrauches aufgemacht, die jedem Auge, das nichts von dem glühenden Feuerregen jener Tage sah, und jedem Ohre, das nichts von dem erschütternden Entsetzen dieses Feuers hörte, gleichwie ein Märchen scheinen muß — und die doch schlichte Wahrheit ist: Danach ist auf eine Frontbreite von je hundert Meter in jeder Sekunde ein Schuß gefallen. Ein Ausschnitt von nur hundert Meter Breite ist also in verschieden tiefen Lagen in jeder Stunde von rund 3600 Granaten und Schrapnells verschiedenster Kaliber getroffen worden. Das ergibt für die etwa fünfundzwanzig Kilometer lange Front in jeder Stunde neunmalhunderttausend Schuß — und dieses ist nicht eine Stunde, es ist drei Tage und drei Nächte so gegangen, bis es schwieg. — —



In diese Stille aber, in diese jähe, grauenvolle Todesstille, die wie ein Atemstocken alles hingeworfenen, betäubten Lebens war, in der zum ersten Male seit drei Tagen und drei Nächten der rote Vorhang aus niedersausendem Feuer hinweggerissen war, brach dann der Angriff ein. — Das leere Schlachtfeld sah die ersten Menschen, — Das furchtbare Theater einer offenen Schlacht, des Ringens von Mann gegen Mann wollte beginnen.

Gegen drei Punkte schob sich jetzt der Angriff in erster Linie vor. Gegen die Stellungen östlich von Aubérive, dann längst der alten Straße, die von Suippes nach Somme-Py führt und weiter längs der Straße Perthes-Tahure.

. . . . .

Zwei Tage lang ist dann das Blut der Stürmer geflossen, hat sich im Ringen Mann gegen Mann mit deutschem Blute gemengt und die grauenvollen Male gefüllt, die das glühende Eisen in der Erde gerissen. Zwei Tage lang haben sie sich damals in immer neuen Wellen todesmutig die einen, vorgetrieben die anderen, gegen die Mauer unserer deutschen Männer geworfen — die sollte eingeschlagen werden um jeden Preis! Die Landschaft um Mourmelon-le-Grand, die ihre Menschenmassen nordwärts spie, schien unerschöpflich geworden. Die Züge hinter den Stellungen der Franzosen rasten und schleppten neue, immer neue Truppen an. Sie wurden ausgeladen — vorgeworfen. Kaum zur Besinnung kamen sie, da standen sie auch schon im Feuer. Es war umsonst, die Stürme wurden hier am Ende abgewiesen. Manchmal schien der Erfolg schon fast errungen — dann aber war es wieder nichts. Am ersten Tage gleich gelang es ihnen, im Schutz eines weiten Gasan-

griffes\* die erste Linie einer Division zu überrennen, bis an die eingebauten Geschütze vorzukommen. Aber am Abend dieses fünfundzwanzigsten standen die Sachsen wieder in der alten ersten Stellung und hatten rund tausendachthundert französische Gefangene zurückgesandt. Sicher hatten auch sie Verluste an Gefangenen erlitten, aber der Boden war wiederum fest in ihrer Hand. Noch stärker war die Schädigung des Gegners am Flügel westlich der Argonnen, wo er rund viertausend Gefangene verlor. Als es sich aber dann ergab, daß die Stellungen eines deutschen Truppenkörpers nördlich von Perthes allzusehr mitgenommen waren, entschlossen wir uns, diese Teile hier in die vorbereitete zweite Linie, die zwei bis drei Kilometer tiefer liegt, zurückzunehmen. Das war der einzige Erfolg des Gegners. Er brachte es mit sich, daß dann auch kurze, anstoßende Teile unserer Front bis südlich St. Souplet so weit verschoben wurden, daß sie die Zusammenhänge sicherten und eine neue günstige Linie ergaben. Sie zieht jetzt seit diesen Septembertagen von südlich St. Souplet zu dem Gehölz von Navarin und nach Tahure.

Faßt man all das zusammen, so wäre zu sagen, es sind im Anprall jener großen Offensive, die uns aus Frankreich werfen wollte, und die zweifellos die größte Kraftprobe ist, die Joffre seit Jahresfrist gegeben hat, von uns im ganzen knapp vierzig Quadratkilometer Raum verlassen worden. Das ist völlig bedeutungslos — ist nichts!

. . . . .

Ihren braven Mut haben die Franzosen in diesem ersten Akte der Offensive in der Champagne gezeigt und ihren zähen Willen, nicht

nachzulassen, was es auch kosten möge. Ein Streifen eisenüberschütteter\*, zu unfruchtbarem Staub zerriebener Erde haben sie gewonnen. Das war alles. Und geblutet haben sie dafür — geblutet, daß es nicht zu sagen ist!

So war's am 26. September.

Aber sie gaben damit nicht nach. Sie wollten es zwingen — zu nahe schon hatte ihrem rasch entflammten Optimismus der Erfolg gewinkt.

Die Kanonade ging weiter — nicht in dem wahnsinnigen Trommelfeuer\* der ersten Tage, aber doch ohne Unterlaß. Es waren — was man hier „ruhige Tage“ nennt. Auch die Angriffe setzten nicht aus. Sie verloren an Nachdruck — sie hatten keinen Atem zur Ausnutzung der Möglichkeiten — aber sie kamen.

Erst am zweiten Oktober kamen diese vorstastenden Kämpfe\*, die einerseits eine schwache Stelle an dem deutschen Panzer finden wollten und da und dort anrannten, andererseits darauf zielten, die Einbuchtungen\* unserer neuen Front an ihren Flanken tiefer einzudrücken, für eine kurze Pause zu einem gewissen Stillstand.

Und am vierten Oktober brach die Hölle wieder los. Alles war so wie beim erstenmale. Die Erde bebte, und die Lüfte stöhnten, wimmerten und weinten. Auch der neutrale Teilhaber war wieder da und fuhr durch diese glühendheißen Rohre hin durch den Tag und Nacht und durch Nacht und Tag. Keinen Augenblick schwieg das Dröhnen; es brüllte sich die feurige Kehle wund,

es schrie geifernd wie ein Ausruf irren Wahns, daß es sich kaum noch ertragen ließ, immer wieder über die zitternde Erde hin: Wir müssen durch — wir müssen — —

Ich habe amerikanische Geschößhülsen, Ausbläser\* aus diesen Kämpfen, in Händen gehalten — zu Dutzenden. Die kupfernen Führungsringe\* trugen kaum noch Male von dem Zug der Rohre. Diese Geschütze hatten sich verbraucht, verzehrt und selbst vernichtet im Taumel dieses Kampfes. Man zielte da nicht mehr — man konnte nicht mehr zielen. Sie warfen Tod aus, spieen Eisen fort aus den zerschundenen Kehlen — mochte es fliegen — irgendwo da drüben schlug es schon in Blut und Leben. —

Das hatte am vierten Oktober begonnen und ging, über örtliche Teilangriffe am folgenden Tage hinweg, diesmal durch zweiundvierzig Stunden. Und während es so ging, hastete hinter diesem Rasen der Geschütze die Vorbereitung für den Tag — —

.....  
Ja, dieser Sturm am Sechsten morgens in dem ersten Licht des neuen Tages! Der Sturm, vor dem jetzt endlich dieses Grauen, das eine Ewigkeit hindurch — das zweiundvierzig Stunden lang — in atemloser Wut auf diese grauen Helden eingehämmert\* hatte, für Augenblicke schwieg! — Den ganzen Tag hindurch ging dann der Kampf, und als es Abend wurde, war der Riesenangriff zum Stehen gebracht. In einem Grabenstücke nördlich von Tahure saß der Gegner noch, und um ein anderes Stück östlich des Navaringehöftes ging der Kampf noch weiter. — Der Traum des Durchbruches\* aber zerrann aufs neue in einem grauenvollen Dunst aus Blut und Feuer. —

An diesem gleichen Tage sprach General von Einem, der Oberbefehlshaber der deutschen Champagne-Armee, durch einen Aufruf, der in allen Lagern, in den Bereitschaften\* und Stellungen zum Anschlag kam, zu seinen Truppen:

„Soldaten der dritten Armee!

Der Feind wollte Euch durchbrechen, weit in sein von uns erobertes Land hereinstoßen und unsere ganze Westfront\* zum Wanken bringen. An Eurem Heldenmut ist sein Plan bisher gescheitert. Vor einer großen Überlegenheit an Artillerie mit ungeheurer Munition und vor dem Ansturm französischer Massen habt ihr am 25. September zwar ein kurzes Stück ausweichen müssen. Jetzt steht ihr aber in neuer, gefestigter Stellung, habt allen neuen Stürmen des Feindes auch heute wieder die Stirn geboten mit dem festen Willen: Keinen Schritt weiter zurück. Über hunderttausend Mann haben die Franzosen schon vor Euch liegen lassen. Jetzt heißt es, die letzte Kraft des Feindes zu brechen. Der junge Ersatz strömt unseren Reihen zu. Die Jungen wollen es den Alten gleichen im treuen Ausharren auf dem blutgetränkten Boden der Champagne. Das ganze deutsche Heer und unser treues Vaterland sehen mit festem Vertrauen auf uns. Wir wollen es rechtfertigen, jeder an seinem Platz, bis zum letzten Atemzuge, und dem Feind auch weiter zeigen, was deutscher Heldensinn vermag. Dann ist der endgültige Sieg uns sicher.“—

Das war der zweite große Schlag in der Champagne gewesen. Er war am Abend jenes sechsten Oktober nicht zu Ende. Mehr und mehr ist der Kampf nach dem Ostflügel der Stellung

gezogen. Das Navarin-Gehölz ist nach wie vor umstritten, und immer wieder rennen Sturmkolonnen der Franzosen gegen unsere Stellungen bei Tahure. Der Funke des Gedankens, sich hier durchzusetzen, sich zwischen die deutsche Champagne-Armee und den Heerkörper, der in den Argonnen kämpft, hineinzukeilen, ist nicht erloschen. Er glimmt, und er kann eines Tages zu einem neuen großen Feuer werden. Und auch die letzte Kraft der zähen Führer drüben ist nicht zerbrochen.

Sie werden es vielleicht noch einmal unternehmen.

Karl Rosner.

## Vor Verdun.

### LANDWEHR IN DEN ARGONNEN.

Es ist nachmittags 5 Uhr. „Dritte Kompagnie antreten zur Besetzung der Schützengräben bei...“ Nach dreistündigem, beschwerlichem Marsch über Sturzäcker erreichen wir die einsame Mühle abends 8 Uhr. Es ist stockdunkel. „Kompagnie mit drei Schritte Abstand ausschwärmen!“ Lautlos geht es vorwärts. Nach einer Stunde sehen wir dicht vor uns Erdhaufen. „Schützengräben besetzen! Aber vorsichtig, kein Geräusch machen!“ Jetzt ist es gelungen, der Feind hat nichts gemerkt. Bis an die Knöchel stehen wir im Schlamm. Hier sollen wir drei Tage stehen. 400 m vor uns ist Wald. Dort hat sich der Feind verschanzt. Links und rechts geht eine Patrouille ab. „Gefreiter H., Sie haben sich mit zwei Mann 200 m vorzuschleichen, sich dort einzugraben und den Feind zu beobachten. Bei Angriff des Gegners haben Sie Auftrag, den

Vormarsch so lange aufzuhalten, bis Verstärkung aus . . . eintrifft. Wir werden Sie vielleicht ablösen. Los, gehen Sie vor!“ „Zu Befehl, Herr Hauptmann!“

Fünf Minuten später kriechen drei Männer lautlos dem Feinde entgegen. „Halt! Spaten heraus und Deckung bauen!“ Nach einer Stunde schwerer Arbeit sind drei Männer in der Erde verschwunden. Der Feind hat nichts gemerkt. Kein Stern steht am Himmel. Uns ist heiß von der Arbeit. „Kamerad, hast du Wasser in deiner Feldflasche\*?“ „Nein, ihr habt wohl auch nichts?“ — „Wir hatten ja keine Zeit mehr, um Wasser zu holen. Na, das ist ja wieder mal schön!“ — „Also, jetzt gut aufpassen!“

Früh 3 Uhr. Feiner Regen rieselt fast unmerklich herab. Die drei Soldaten schlappern vor Kälte. „Guck nicht so weit raus, Kamerad!“ — „Ach was, mich friert so sehr.“ — „Wir wollen versuchen, die Mäntel anzuziehen. Aber liegen bleiben dabei! Dort vorn wird es, wie mir scheint, lebendig“. — Krach — sssss, eine Kugel saust dicht vorbei. „Paß doch auf! Du zeigst unsere Stellung hier“. Wir müssen die Mäntel liegen lassen. Eine Salve begrüßt uns noch, dann ist's totenstill. Purpurrot steigt die Sonne langsam am Himmel auf. Der Tag beginnt und damit lange, bange Stunden. Wird uns der Feind bemerken?

Die Sonne ist wieder verschwunden. Dichte Nebelschwaden liegen auf der Erde. Wir erschauern bis aufs Mark, die Zähne schlagen aufeinander. Wir frühstücken jetzt, trockenes Brot. In weiter Ferne tönt ein Kanonenschuß. Rrrrr kommt es immer näher. 100 m hinter uns ein Krachen und Beben. Haushoch fliegt die Erde in die Luft. Der erste Morgengruß des Feindes. Dann beginnt der Kampf. Unaufhörlich sausen die Granaten herüber und hinüber.

Unaufhörlich kracht es weiter. Kalt sehe ich dem Tod in die Augen. Auch meine Hoffnung ist fast vorbei. Ich denke an meine Lieben in der Heimat. Langsam ziehe ich ein Bild nach dem andern aus meiner Rocktasche und nehme leise Abschied. Die Erde bebt. Ganze Salven schlagen bei uns ein. Wir rühren uns nicht von der Stelle. Alles ist tot in uns. Von Zeit zu Zeit sehen wir uns stumm an. Langsam vergeht der Tag. Kein Aufhören des Kampfes zu merken. Da, wieder ganz dicht bei uns, patsch — — ein Zittern, weiter nichts. Gott sei Dank, das war ein Blindgänger\*! Langsam senkt sich der Abend herab. Die Schüsse kommen jetzt seltener. Sollten wir wirklich...? Ich habe schon wieder Hoffnung. Noch ein paar Schüsse, dann wird es ganz still. Ich blicke jetzt auf meine Uhr. 7 Uhr abends. Meine Taschenlampe ist fast ganz ausgebrannt. Im Dunkeln sucht jemand meine Hand. Nun drücken wir uns die Hände. 10 Uhr abends. Rabenschwarz ist die Nacht. Ich sage: „Aufstehen, Mäntel anziehen!“ Die Kälte greift bis ans Herz. Wir essen das letzte Stück Brot. Wenn wir nur was zu trinken hätten. Langsam, unendlich langsam vergeht die Nacht. Die Ablösung\* kommt nicht. Vielleicht sieht es hinten schlimm aus.

Wieder wird es Tag. 6 1/2 Uhr morgens. Bums, rrrrr, geht es los. Soll das der letzte Tag sein? Wieder beginnt der Kampf. Der zweite Tag gibt dem ersten nichts nach. Bange Stunden erleben wir. Überall kracht und bebt es. Und seltsam! Wir sind unverletzt. Langsam kommt der Abend. Es ist abends 9 Uhr. Wir stehen auf. Wir können uns kaum noch rühren von dem vielen Liegen. „Hast du noch Brot?“ — „Kein Stückchen mehr“. Der Mond wird sichtbar. Ich



sehe, wie drei Soldaten auf uns zukommen. Gott sei Dank, die Ablösung. Da können wir vielleicht etwas Brot bekommen, vielleicht auch Wasser. Aus dem Walde fällt plötzlich ein Schuß, dann mörderisches Feuer. Unsere Ablösung\* ist wieder verschwunden. Wir schießen auch. Zwei Stunden dauert der Kampf. Aber nichts regt sich. Unsere Artillerie muß wohl gewirkt haben. Um 11 Uhr mittags beginnt abermals der Kampf. Die feindliche Artillerie hat ihre Stellung nur gewechselt. Unser Graben ist durch den Regen ganz naß. Langsam rieselt das Wasser unter dem Leibe fort. Wir können aber nicht aufstehen. Unerträglich wird das Liegen. Wieder kracht und bebt es um uns.

„Wenn uns nur eine Granate treffen würde“, sagte ein Kamerad neben mir, „dann hat alles wenigstens ein Ende!“ Ich suche ihn zu trösten, aber er schüttelt den Kopf. Ich sage ihm leise, daß für uns Briefe aus der Heimat da sind, vielleicht gar ein Paket. Da wollen wir aber mal essen. Da lächelt er sogar. Er hat wohl wieder Mut bekommen. Abends 9 Uhr werden wir abgelöst, bis dahin müssen wir noch aushalten. Und es wird wieder langsam still. Unser Körper ist noch nicht zerrissen, aber zum Umsinken schwach sind wir. Glücklicherweise ist es wieder stockfinster. Wir erreichen unsere Kameraden. Sie reichen uns still die Hände.

„Befehl ausgeführt, Herr Hauptmann“, melde ich. — „Dachte schon, Sie wären verloren, Gefreiter H., Sie haben fabelhaftes Glück. Befehl gut ausgeführt. Treten Sie ein!“ Langsam geht es zum Biwak. Drei Stunden Marsch. Wie Betrunkene taumeln wir drei und erreichen völlig kraftlos unser Zelt. Gierig essen wir unser Brot und trinken etwas Kaffee. Dann schlafen wir ein. Hans Leitzen.

## Vor Verdun.

### STIMMUNGSBILDER VOM VAUXBERG.

#### 1. – VORSPIEL.

Der Regen hat aufgehört und Sonnenschein durchbricht die Wolkenfetzen. Fern am Horizont zieht sich blauschimmernd die Côte hin, jener Bergstreifen, auf dem sich der erbitterte Kampf gegen Frankreichs stärkstes Bollwerk abspielt. Deutlich hebt sich der Felsen von Douaumont gegen den hellen Hintergrund ab, links schließen sich arg zerhackte Wälder an und dann kommt, auf isoliertem Block scharf umrissen die Feste Vaux, zu deren Erstürmung man unsere brave Division herangeholt hat. Und dort oben auf den dunklen Höhen grollt es wie fernes Gewitter. Überall, besonders aber auf dem Vauxberg, ballen sich schwarze Knäuel, wachsen heran zu phantastisch geformten Bäumen, sinken wieder zusammen, spritzen fontänengleich wild empor oder schleichen träge wie weißgraue Nebel über den Boden hin: Einschläge\* der französischen und deutschen Artillerie! Erinnerungen aus den Tagen der Champagneschlacht werden wach, und ein unbehagliches Gefühl steigt leise in mir auf, eine Vorahnung des Furchtbaren, das unserer auf jenem granatdurchwühlten Gang harret.

#### 2. – DER ERSTE „AUFSTIEG“.

Das also ist . . . . ., unser Ruhelager? Ein sumpfiges Land, das von unserer ehemaligen ersten Linie durchkreuzt wird, jetzt mit zahlreichen

Batterien schweren und schwersten Kalibers bestanden, und damit zugleich selbstverständlich eine gewisse Anziehungskraft auf französische Granaten\* ausüben muß. Wir schlängeln uns zwischen verschiedenen Geschützen hindurch und erreichen darauf unsere Unterkunftsräume, teils luftige Sommerlauben, teils stark betonierte\*, kuppelförmige Hütten, in ihrem Aussehen ziemlich identisch mit Hottentottenkrals\*. Kaum haben wir begonnen, uns mit den Geheimnissen unseres neuen Lagers vertraut zu machen, da ruft uns nach wenigen Stunden schon des Kaisers Dienst auf den Vauxberg zur Ablösung\* einer dort in vorderster Stellung liegenden Pionierkompagnie. Na, denn los! Stramm ausgerichtet steht die Kompagnie. Eine kurze Orientierung der Gruppenführer, und die Kolonne setzt sich in Bewegung. Als erster, mir zur Seite der ortskundige Führer, betrete ich die Lichtung. In beginnender Dämmerung breitet sich vor meinen Augen das Stückchen Erde aus, das seit Wochen die Welt in Atem hält. Überall am Horizont, vor uns, hinter uns, blitzartiges Aufleuchten, jeder Busch speit Feuer aus den in ihm verborgenen Kanonenschlünden\*, und ununterbrochen durchzittert krachendes Grollen die Atmosphäre. Ab und zu, wenn gerade irgendeins der vielen frei umherliegenden Munitionslager in Brand geschossen wird, überflammt für Sekundendauer ein blutiges Rot das Firmament. Zu beiden Seiten unseres Weges Wiesen. Zerwühlt sind ihre Flächen, umrandet von schwarzen Erdklumpen, heben sich die zahllosen Granattrichter\* scharf von dem saftigen Grün des Grasteppichs ab. Unbehelligt kreuzen wir die von . . . nach . . . führende Straße, dann heißt es Aufpassen. Links von uns das zertrümmerte Dorf . . . , in dem

die sich systematisch wiederholenden Einschläge\* unter tosendem Krachen turmhohe Dreckfontänen hochjagen; halbrechts von uns zieht sich düster ein Wäldchen hin, unter dessen natürlichen Baumstand sich von Zeit zu Zeit die Rauchsäulen französischer Granaten mischen. Mit weitausgreifenden Schritten steuern wir durch die Lücken. Ein gurgelndes Heulen in der Luft kommt in rasender Geschwindigkeit auf uns zu, dicht neben uns eine furchtbare Detonation, und emporgewirbelte Erdmassen prasseln auf die schnell an den Boden gedrückten Leiber der ersten Gruppen nieder. Donnerwetter! Ein 15,5-cm-Willkommensgruß unseres lebenswürdigen Gegners! Im Laufschrift springen wir weiter, auf den . . . zu, den wir in einer guten Viertelstunde schwitzend, sonst jedoch wohlbehalten erreichen. Langsam bricht die Dunkelheit herein. Im Mondlicht leicht glänzend läuft der Parallelstrich des Schienensanges schnurgerade vor uns her. Im Gänsemarsch, einer hinter dem andern, schieben wir uns vor. Vorsicht ist geboten. Bald muß man trippeln, bald mit weitem Satz tiefe Trichter überqueren oder gewandt durch das Trümmergewirr schlüpfen. Alles geht zunächst gut, nur das ununterbrochene Gurgeln der über unseren Köpfen sausenenden Geschosse, vermengt mit dem markerschütternden Krachen der Einschläge, legt sich etwas auf die Nerven. Herr Leutnant, hier müssen wir fix drüber weg, ruft mir nunmehr der Führer zu. In lebhafterem Tempo setzen wir also unseren Marsch fort. Allmählich perlt der Schweiß unter dem Helm hervor, an der erhitzten Haut klebt das feuchte Hemd, und schwerfälliger werden die Bewegungen. Doch es hilft nichts, wir müssen weiter. Da, schon heult, blitzschnell

anschwellend, das Fauchen heran, ein donnerartiges Getöse läßt die Erde erzittern, und hundert Meter vor uns, gerade auf dem . . . , sprühen Funken, spritzen strahlenförmig schwarze Säulen empor. Wie weggeblasen sind meine in der Nähe befindlichen Leute, alles liegt lang auf dem Bauch, kollert die Böschung herunter und schmiegt sich eng an den Hang. Surrend zischen die Splitter über uns hinweg. Noch zweimal bebt es nahe bei uns, dann scheinen andere Ziele an der Reihe zu sein. Ein kurzes Zögern, und ich springe vorwärts. Kaum haben wir zwanzig Schritte zurückgelegt, da zwingen uns ansausende Projektile schon wieder das Kommando „Hinlegen“ auf. Dicht vor unserer Spitze wirbelt diesmal der Dreck hoch. Verdammt, der Franzmann\* streut den . . . ab, der nächste Schuß muß uns haschen! Jetzt gilt es, den feindlichen Kanonieren zuvor zu kommen. Los! In langen Sätzen stürzen wir voran. Der Atem jagt, rasend hämmert der Puls! Vor mir stolpert der Führer, hinter mir höre ich meine Leute keuchen. „Schneller, Kerls, reißt Euch zusammen!“ Wieder lähmt das Gurgeln unseren Herzschlag. Teufel, der sitzt! Nein, Gott sei Dank, blind! Nur weiter! Endlich ist die Zone passiert, ruhiger wird der Schritt, und bald darauf verschlaufen wir an der Bereitschaftsstellung. Nach kurzer Pause beginnt der windigste Teil des Anmarschprogramms, der Gang durch das Vauxtal. 200 Meter hinter der Bereitschaft\* schwenken wir halblinks, herüber, und über sumpfiges Terrain suchen wir die Straße . . . zu erreichen. Zwischen unzähligen Trichtern, auf deren durch Ansammlung entstandenen Wasserspiegeln uns der bleiche Mond entgegenglitzert, winden wir uns mühsam durch, klimmen die

Straßenböschung hoch, und im Galopp geht es auf eine berüchtigte, augenblicklich aber nicht unter Feuer liegende Ecke zu. Zahllose Granaten haben die Straße umgepflügt, zersplitterte Fahrzeuge, ein grausiges Bild, das treffender als jedes andere die Schrecken der Riesenschlacht illustriert. Glücklicherweise haben wir nun die bewußte Ecke im Rücken. Vor unseren Blicken steigt steil eine längliche Kuppe auf, der Vauxberg, als dunkler Schatten sich nur schwach gegen den schwarzblauen Himmel abzeichnend, doch hart umgrenzt, sobald Leuchtraketen\* die pulverdampfgeschwängerte Luft durchzischen. Die Kette blitzender Einschläge, das nervenpeitschende Rollen der Detonationen an seinem Fuße sagt uns, daß der Hauptsperriegel noch zu durchqueren ist. Was nutzt das Zögern? Wir müssen auf den Berg! Die ausgepumpten Lungen pfeifen, ratternd arbeitet das Herz. Weiter! Immer mehr nähern wir uns dem Granatenvorhang, mit dem der Gegner unseren dünnen Linien dort oben die rückwärtige Verbindung abschneiden will. Das ganze Tal ist voller Qualm, dicke, graue Schwaden\* decken die aufgewühlte Erde, gleiten in gespenstigem Spiel dicht über den Boden. In unsere Nasen dringt der intensive Geruch der Gase, beklemmt die Atmung, treibt Tränen in die Augen. Die abgestumpften Nerven reagieren längst nicht mehr auf Geschosse, die nicht in unmittelbarer Nähe krepieren, und trotzdem kriecht ein banges Gefühl langsam in uns empor, umkrallt unser Mark. Werden wir durchkommen, oder sieht morgen früh der Sonnenaufgang hier auch unsere kalten Leiber? Einerlei, nur vorwärts! Da, „ffffit wummm!“ rauscht es haarscharf zehn-, zwölfmal über die langgezerrte Kolonne. Ruckartig beugen sich die Körper vornüber,

suchen Deckung gegen das schwirrende Eisen, das hinter uns hochspritzt. Schon sind wir mitten drin. Auf allen Seiten bäumen sich die verderbenspeienden Säulen, ballen sich gelbweiße Knäuel, die hundertfachen Tod auf uns schleudern. Es stieben die Reihen auseinander, werfen sich nieder, wälzen sich in den Morast der Granattrichter\*, deren Aufwürfe wenigstens geringen Schutz gegen die wahnsinnige Splitterwirkung zu bieten vermögen. Unter ohrenbetäubendem Krachen zerspringen rund um uns, zwischen uns die stählernen Granaten, gießen Ströme von Metallfetzen über die von dem Luftdruck der Detonationen wirr durchrüttelten Klumpen meiner Leute, die still in ihren Trichtern kauern. Übermenschlich ist die Nervenspannung, jeder von uns preßt den Körper in den Schlamm, meint, sein letztes Stündlein schlagen zu hören, bis nach endlos scheinenden Minuten ein kurzer Augenblick der Ruhe eintritt. Ein heiseres Flüstern läuft von Mann zu Mann: „Vorwärts!“ Überall krabbeln kotige Gestalten aus den Löchern, Kameradenhände bemühen sich um die Verwundeten, und weiter marschiert die Kompagnie. Endlich haben wir den Hang vor uns, mit dem Rest ihrer Kräfte klettern die erschlafften Glieder bergauf, und bald sind unsere „Gräben“ erreicht, wo wir nach kurzer Ruhe unsere Arbeiten — Sturmsappen und Grabenausbau — in Angriff nehmen.

Leutnant d. R.\* Köhn.

(«Die Kämpfe um die Feste Vaux»).

## DIE EINNAHME DER PANZERFESTE VAUX.

Himmelfahrtstag! Die Buchenkronen unseres Ruhelagers wiegten sich im Abendwind, und auf den Blättern zitterte Abendsonnengold. Fink und

Amsel schaukelten sich auf schwanken Zweigen und lauschten mit uns den Weisen der Regimentskapelle. Ein deutsches Kampfflugzeug zog hoch oben der französischen Stellung zu, auf seinen Trag- und Steuerflächen tanzte gleißend Sonnenlicht. In einer schattigen Ecke dampfte die Feldküche. Dort wurden außer dem Abendessen Lebensmittel für zwei Tage empfangen, denn heute abend sollte es nach „vorne“ gehen. Das Gepäck wurde in Ordnung gebracht und um 10 Uhr, als die Dämmerung die Erde in ihren grauen Mantel gehüllt, rückte das 3. Bataillon in die Bereitschaft. Gruppenweise, einer hinter dem andern, wurde abmarschiert; denn in letzter Zeit wurde die Straße vom Ruhelager zur Bereitschaft mehr denn je mit französischem Eisen bedacht. Rechts und links der Straße sumpfige Wiesen mit vielen wassergefüllten Granattrichtern, hier ein Loch mitten auf der Straße, dort ein Baum, den eine Granate gefällt und zersplittert hatte. Weit rechts von uns, wo die Schatten von Höhenrücken mit dem dunklen Himmel verschwammen, blitzten wie Wetterleuchten die Geschütze und markierten mit aufsteigenden Leuchtkugeln\* die Kampflinie. Unermüdlich löst sich aus den in Waldstücker und Hecken beiderseits der Straße stehenden Batterien Schuß auf Schuß. Der Granaten, die rechts und links der Straße krachend bersten, achtet man nicht, wenn sie nicht in gerade ganz bedrohliche Nähe kommen. Jenseits des Dorfes, das nur noch ein Stein- und Trümmerhaufen ist, zwingen uns allerdings über uns platzende Schrapnells, die nächsten 400 m im Laufschrift zu nehmen. — Bei unserer Ankunft in der Bereitschaft rückt das 1. Bataillon nach vorne, um am nächsten Morgen als erstes gegen das Fort zu



stürmen. Wir, die die Ausgangsstellung besetzen sollten, folgten nach kurzer Zeit, machten am . . . . in der Nähe der L.-P.-Ferme eine Pause und setzten dann unseren Weg zum Vauxberge fort, der bei den Leuten der Kompagnie auch „Flohberg“ heißt, weil man dort wie ein Floh von Granatloch\* zu Granatloch hüpfen müsse, um ungeschoren in die Stellung zu kommen. Der . . . . liegt fast immer von Anfang bis Ende im französischen Sperrfeuer, und es sind nicht die kleinsten Kaliber, die der Franzose in Abwechslung mit Schrapnells herüberschickt. Heute morgen war es einigermaßen ruhig, nur rechts und links schlugen Granaten in den Wiesensumpf und warfen nasse Erdklumpen bis zum . . . . An einem zweiten . . . mußten wir einen Feuerüberfall abwarten, um dann um so rüstiger weiterzuschreiten. Südlich des . . . Baches hopsten\* wir über den . . . und durchquerten so schnell wie möglich den gefährlichen Grund, . . . , in dem schon recht viel französisches und amerikanisches Eisen in der Erde steckt. Auf grobe Stöcke gestützt klettern wir den Berg hinan, der nur aus Eisen und Granatlöchern besteht. Stollenbretter\* und Stacheldrahtrollen\* liegen hier und dort, mancher Träger vom feindlichen Blei erschlagen. Bei unserem Einrücken in die Stellung stürmt das 1. Bataillon heraus gegen die Feste Vaux, vor der wir in aufreibendem Stellungskampf sieben lange Wochen bei dauern dem Artilleriefeuer in engen Erdlöchern ausgehalten hatten. Die 9. und 10. Kompagnie besetzten die Stellung. Die Stürmenden, von unseren besten Wünschen begleitet, wurden schon bald von Gewehr- und Maschinengewehrfeuer empfangen, das die Truppe aber nicht aufhalten konnte. Teile der 9. Kompagnie wurden vom

Sturm mit fortgerissen. Sonderbarerweise blieb die feindliche Artillerie vorläufig stumm, so daß wir uns ruhig im Graben aufhalten konnten, was sonst nicht ratsam war. (Unter „Graben“ denke man sich eine Reihe von Granatlöchern, die hier und da verbunden und vertieft sind.) — Das Fort hatte sich in einen grauen Nebelmantel gehüllt, der gegen 8 Uhr von der Sonne zerrissen wurde. Nun sah man oben auf dem Fort die Sturmtruppe\* geschäftig hin- und herlaufen. Die ersten Verwundeten wurden zurückgebracht, Unteroffizier Mader von der 4. Kompagnie trug auf seinen Schultern das erste erbeutete Maschinengewehr in unsere Stellung. Wir erfuhren, daß das Fort bis auf die unterirdischen Teile, aus denen die Franzosen Handgranaten\* warfen, mit Maschinengewehren und sogar Revolverkanonen\* schossen, in unserem Besitz sei, daß die Eingänge zu den Kasematten aber von uns besetzt gehalten würden. — — — Da, Propellersurren\* über uns! Ein französischer Farman wollte sich die Lage von oben beschauen. Unsere Artillerie ließ ihm dazu recht wenig Zeit. Der erste Schuß traf und der Doppeldecker\* stürzte zur Erde. Nun begann auch die französische Artillerie zu feuern, und zwar etwas lebhafter als wir es sonst von ihr hier oben gewohnt waren. Da sie auch unseren Graben nicht in Ruhe lassen konnte, krochen wir — bis auf die Posten — in die Unterstände zurück, wenn man die Erdlöcher, die für Kaliber über 7,5 cm nur bombensicher\* waren, wenn diese weit genug wegblieben, so nennen will. Dort saßen wir mit angehockten Beinen und gekrümmten Rücken zwei Tage und eine Nacht, sogen dann und wann an unserer Feldflasche — „fletschernd“ — denn mit ihrem Inhalt mußten

wir haushalten und auch manchem verwundeten Kameraden abgeben. Weiter brüllten die Kanonen ihr greulich Lied, ohne Pause, und in der Nähe unseres Grabens war die Luft recht „eisenhaltig“. Oft zitterte unser Unterstand, als wolle er einstürzen und uns begraben, und allein dieses Gefühl ist alles andere als angenehm. Manche im Graben oder in seiner unmittelbaren Nähe einschlagende Granate trieb Pulverdampf, Staub und Steine durch den niedrigen Eingang in den Unterstand\* hinein. Offiziere und Feldwebel gingen abwechselnd von Zeit zu Zeit durch den Graben, um die Posten zu kontrollieren, die außer dem Pulverdampf noch den widerlichen Leichengeruch atmen mußten. — — — Am Nachmittag des 3. Juni wurde unser Kompagnieführer zum Bataillonskommandeur befohlen. Ohne Bedeutung war das nicht, das wußte jeder, und mit Spannung erwarteten wir seine Rückkehr. Endlich kam er und teilte mit, daß wir in kommender Nacht abgelöst\* würden, daß wir aber vorher noch eine Aufgabe zu lösen hätten, um den Erfolg der letzten Tage abzurunden. Zwei Kompagnien des 3. Bataillons, die 9. und 12., dazu eine kombinierte Kompagnie aus Teilen des 1. und 2. Bataillons sollten eine Batteriestellung und ein Grabensystem links des Forts nehmen. Der Kompagnieführer gab Zug- und Gruppenführern und, soweit es möglich war, auch den Leuten alle nötigen Anweisungen. Kurz vor 7 Uhr abends verließen wir den Graben; jeder hatte sich mit Handgranaten versehen. Es wurde keine leichte Arbeit von uns verlangt. Durch den Angriff auf das Fort waren die Franzosen recht aufmerksam geworden und beobachteten sorgsam jede unserer Bewegungen, sie unterhielten dauernd ein starkes

Sperrfeuer. Dazu hatte es während des ganzen Nachmittags geregnet, und der lehmige Boden klebte in zähen Klumpen an unseren Stiefeln, so daß man, ohnehin schon vom dauernden Hocken in den engen Unterständen müde, nur mit Anstrengung vorwärts kommen konnte. Und trotzdem, keiner der Kompagnie blieb zurück, in der Linken das Gewehr, in der Rechten Handgranaten, stürzte alles, an der Spitze der Kompagnieführer, dem rechten Schulterpunkt des Forts zu. Die Geschosse der eigenen Artillerie zischten dicht über uns durch die Luft. Französische Granaten sausten rechts und links, vor und hinter uns berstend und krachend in die Erde und Steine und Splitter schwirrten uns surrend um den Kopf. Zu guter Letzt begannen auf dem Damlouprücken noch Maschinengewehre zu stottern. Manchmal mußten wir uns in Granatlöchern flach an die nasse Erde pressen, Teile des Weges konnten nur von Granatloch zu Granatloch zurückgelegt werden. Wir kommen in die alte französische Stellung. In einer Sappe liegen zwei tote Franzosen. Weiter geht's bis an die äußere Seite des Wallgrabens, von wo aus die Batterie berannt\* werden sollte. Doch zwischen ihr und uns richtet heftiges feindliches Artilleriefeuer eine eiserne Mauer auf. Vom Damlouprücken und aus einem Feldwerk westlich des Forts feuerten Maschinengewehre in unsere Flanken und aus einem Panzerturm\* des Forts in unseren Rücken. Wir schoben unsere Linie etwas weiter vor, und dann kam der Befehl: „Eingraben!“ Im feindlichen Artilleriefeuer, in Zementstaub und Pulverdampf begann nun eine fieberhafte Spatenarbeit\*. Der felsige Boden war stellenweise recht widerspenstig, und wir mußten ihm ordentlich mit der Beilpicke

zu Leibe rücken. Ermüdende und nervenanstrengende Arbeit! Die größten Kaliber warfen die Franzosen auf das Fort und in seine Nähe, alle Augenblicke ein helles Aufblitzen einschlagender Granaten, dauernd ein Höllengetöse! Nach und nach kamen wir tiefer in die Erde; wir hatten einen Graben außerhalb der Wallgräben des Forts ausgehoben, wodurch die Feste von uns umklammert und uns sicherer wurde. Am Morgen des 4. Juni, es war 3 Uhr, kam die ersehnte Ablösung\*. Mancher liebe Kamerad, der mit uns hinauf gegangen war, konnte leider nicht mit uns zurückkehren. — In den nächsten Tagen wurden die unterirdischen Teile des Forts gesäubert, und am 7. Juni konnte der amtliche Bericht die Einnahme der trutzigen Feste melden, an der neben den anderen Kompagnien des Regiments auch die 9. Kompagnie des Kronen-Regiments ihren ruhmreichen Anteil hat. — Vizefeldwebel Wolters (Ebend).

.....

Wenngleich auch die deutschen Truppen im Fort saßen, so konnten wir dasselbe nicht unser nennen, solange die 600 Feinde, die das Innere des Forts behaupteten, nicht bezwungen waren. Es schien, als wenn die tapfere Schar sich zum Grundsatz gemacht habe, Rettung der Feste bis zum Äußersten. Es blieb dadurch nichts anderes übrig, als die Kampffront\* weiter vorzutragen und das Fort zu belagern, bis der Gegner aus Mangel an Lebensmitteln sich zu ergeben gezwungen war. Am 7. Juni war für den Gegner diese Stunde gekommen, und Fort Vaux durften wir unser nennen.

Von einem Abschluß des Kampfes kann man heute noch nicht sprechen und sicherlich wird man es nicht eher können, als bis die stolze Festung

Verdun gefallen ist. Gewiß wird bis dahin noch mancher harte Kampf zu führen sein, das Bewußtsein jedoch, daß durch den Besitz von Verdun der Friede gesichert ist, wird uns diese Kämpfe mit Freuden bestehen lassen. Denn wenn der Gegner da niedergezwungen ist, wo er alles verfügbare Menschenmaterial eingesetzt hat, dann wird der französischen Regierung nichts anderes übrig bleiben, als dem französischen Volk die Karten offen aufzulegen und uns den Frieden anzutragen, nach dem die Welt so sehr sich sehnt.

Gefreiter Bücking von der 11. Komp. des Kronenregiments (Ebend).

#### OSTERN AM VAUXBERGE.

Unaufhaltsam rollt der Zug seinem Ziele zu. Nur die höheren Führer wissen, wohin es diesmal geht; aber ein rascher Blick auf die Namens tafeln der vorüberhuschenden Stationen sagt dem Kartenkundigen bald, welchem Ziele der Zug mit seiner waffenstarrenden Menschenlast entgegeneilt: Verdun! Gerade jetzt hatte man in den Zeitungen viel über die äußerst heftigen Kämpfe in dieser Gegend gelesen. Die Namen Douaumont und Vaux hörte man immer wieder in dem hin- und herschwirrenden Gespräch. Sie heben sich allmählich aus dem Gewirre der Worte hervor, nehmen nach und nach greifbare Gestalt an. Mit einem Ruck hält plötzlich der Zug. Eine unscheinbare kleine Station in der Nähe eines dürftigen Dörfchens. Bald ist die Marschkolonne formiert, und wir marschieren dem brodelnden Hexenkessel Verduns zu. Eine kurze Rast von einigen Tagen ist dem Regiment noch in einem freundlichen Örtchen gegönnt. Dann gehts weiter, nunmehr

mit bestimmtem Ziele, dem Vauxberg, entgegen. Unsere Bataillone lösen in vorderster Linie, den Bereitschafts\*- und Ruhelagern\*, das tapfere Regiment ab, das lange in dieser Stellung gelegen und den Angriff bis an die Côte Lorraine und sogar auf die Höhen hinauf mit vorgetragen hatte. Die 8. Kompagnie rückt auf... und... Von hier aus hat man einen weiten Überblick. In der Ferne gegen Westen hebt sich dunkel ein Höhenzug ab, die Côte Lorraine. Unaufhörlich sieht man die schwärzlichen oder weißen Wolken dort platzender\* Granaten\* aller Kaliber oder der leichten Schrapnells. Ein tiefes Brummen und Grollen liegt in der Luft. Fast ehrfurchtsvoll lausche ich den Worten meines Führers. Dort der stumpfe Erdaufwurf auf der Höhe des Kammes ist Douaumont, dort den rauchenden Bergkegel krönt das Fort Vaux. Ich höre die Namen Fumin-, Chapitre- und Caillette-Wald, Namen, die mir schon einen geschichtlichen Klang zu haben scheinen. Ein Gefühl überkommt mich, wie ich es einst auf der Höhe von Noyon verspürte, als ich Sedan, Bazeilles und Balau zu meinen Füßen liegen sah. Einige Tage vergehen in stiller Betrachtung des gigantischen Schauspiels; dann kommt auch der Tag, an dem die 8. Kompagnie eingreifen darf. Bei Einbruch der Dunkelheit geht es zugweise unter Leitung wegekundiger Führer dem Kanonendonner entgegen. Wir durchschreiten eine teilweise zerschossene Ortschaft, ziehen über eine Stunde lang auf einer Straße, die von Munitionskolonnen vollgepfropft ist, weiter, und biegen dann in der Höhe einer links gelegenen Ortschaft aufs freie Feld. Der Geschützdonner verstärkt sich zusehends. In eine seitlich gelegene Ortschaft schlagen schwere Granaten

ein. Das Rasseln schnellfahrender Wagen tönt zu uns herüber. Ein beschwerlicher Weg beginnt. Die Füße halten sich nur schwer auf dem schlüpfrigen, schlammigen Boden, man durchquert Pfützen, weicht mit Mühe tiefen Granattrichtern\* aus und erreicht endlich — — —. Wir wenden uns südwärts. Das aufgerissene . . . ., der zerschossene\* . . . . sind stumme, aber sichere Zeugen einer schweren Beschießung\*. Rechts von uns bellt eine Batterie kurz und scharf auf. Unaufhörlich ziehen Granaten ihre Bahn über unseren Köpfen. Wir verlassen den . . . ., ziehen eilenden Fußes hinter einem Waldstückchen und steigen an einem umgestürzten Wagen mit totem Gespann vorüber den Hang hinauf, an dem uns kleine Lichtpünktchen die Anwesenheit von Menschen verraten. Wir sind im Bereitschaftslager\*. Die abgelöste\* Kompagnie zieht ab. Von drüben, durch einen Hang von uns getrennt, rollt scharf eine Geschützsalve nach der anderen herüber. Beim jungen Morgenlicht erkennen wir erst später unsere Umgebung. Eine Mulde, der eine Hang dem Feinde abgewandt, birgt unsere in den zähen, von den letzten Regengüssen aufgeweichten Lehm-boden hineingetriebenen Wohnlöcher, der andere Hang ist von Granaten aufgewühlt und bietet mit seinen kraterartigen Trichtern fast das Bild einer Mondlandschaft. Da fährt's fauchend heran. Ein Wimmern. Ein Volltreffer\* in eines der Erdlöcher. Ein Mann schwer, zwei leichter verletzt. Es vergehen vier Tage, währenddessen die Granaten unaufhörlich ihre Bahn ziehen. Dann müssen wir unsere Kameraden in der Stellung vor dem Fort Vaux ablösen\*. Es hatte wieder geregnet. Gegen 11<sup>30</sup> Uhr abends geht es zugweise nach oben. Wir gehen an einem . . . . .



entlang, da geht oben das Höllkonzert los. Die Granaten kommen dicht hintereinander, wie aus einem Maschinengewehr\*, man hört ein nervenzerreißendes Rollen und Krachen. Die heulenden Geschosse fliegen über und an den anderen Hang des . . . , an den wir uns schutzsuchend eng anschniegen. Das Zischen und Sausen, das kurze, irrlichterhafte Aufleuchten hält an, bald schwächer, bald stärker. So vergeht eine Zeitspanne. Vielleicht 10 Minuten oder länger, da schweigt plötzlich das Feuer. Rasch geht's jetzt vorwärts. Wir verlassen den . . . und erklimmen den Berg. Die Beine versinken im knietiefen Schlamm, der sich in dicken Ballen an die Stiefel, an die Schäfte und den Mantelsaum anheftet. Man geht an zum Teil mit Wasser gefüllten Granatlöchern\* vorbei, fällt, rafft sich mühsam wieder auf, um beim nächsten Schritt wieder den Boden zu verlieren. Dazwischen das Dröhnen der Geschütze, das gespensterhafte Vorbeihuschen\* der Granaten, Lichtblitze, ein Aufflackern von Leuchtraketen\*, die die Gegend mit magischem Schein übergießen. In den Granatlöchern rechts und links regt sich etwas: die nimmermüden Fusiliere, die Material nach oben schaffen. So wankt man mühsam, Schritt für Schritt hinein. Das Herz versagt fast den Dienst. Endlich eine Furche, ein mit hartem Fleiß in das Felsgestein hineingetriebener, etwa knietiefer Graben, dann Leute, Posten. Wir sind in Stellung bei der 10. Kompagnie angelangt, müssen jedoch noch weiter nach rechts, um die 9. Kompagnie abzulösen. Ein Kompagnieführer ruft uns warnende Worte zu. Wir eilen vorwärts, stolpern in der Dunkelheit über Felstrümmer, rennen gegen Mannschaften und sind endlich am Ziel. Mein Unterstand\* ist ein kleines Loch. Hier soll

man also vier Tage hausen. Die abgelöste Kompagnie ist bald hinweggeeilt; man ist allein mit seinen Gedanken. Morgen also ist Ostern, das Fest der Auferstehung, der Freude. Man denkt an seine Lieben daheim. Ganz sachte setzt draußen der Regen ein. Bald fließen kleine Bächlein in den Unterständen. Die Lagerdecke durchfeuchtet sich. Man flüchtet auf ein rückwärts etwas höher angebrachtes Brett und bemüht sich, mit einem Kochgeschirr das Wasser abzufangen. Da heult es und zischt es von rechts aus der Flanke den Graben entlang. Hier im Graben, dort auf der Deckung ein Einschlag. Der Boden bebt; man glaubt sich festhalten zu müssen, um nicht von der gewaltigen Kraft mit fortgerissen zu werden; doch horch, wieder ein neuer Ton. Das Sausen von Geschossen, die im Bogenschuß abgefeuert werden, läßt sich vernehmen. Aber der Ton erstirbt an einem gewissen Punkt plötzlich, um nach kurzer Zeit ein tiefes Dröhnen drunten im Tale folgen zu lassen. Man hat den Eindruck, als quälten sich die Geschosse den Berg hinan, fielen aber vorzeitig nieder. Ein französischer Flieger, der am dritten Tage bei heiterem Wetter über unserer Stellung erschien, brachte bald des Rätsels Lösung. Durch Zeichen wußte er das Feuer der französischen Batterie zu leiten, bald wurde der Bogen der Geschosse kürzer und kürzer, und dann erreichten sie unsere Linie. Der Graben füllt sich mit Trümmern, Unterstände stürzen ein, Leute laufen schutzsuchend nach rechts und links, ein Schwefel- und Pulvergeruch erfüllt die Luft. In den Pausen setzt das rasselnde Flankenfeuer wieder ein. Unerbittlich kommen die Granaten dem Unterstande näher. Da, ein Einschlag\* in nächster Nähe. Ich muß den Unter-

stand räumen. Beim Hinausspringen wirft eine zweite Granate den Unterstand teilweise ein. Ich eile durch schwarzen Qualm hindurch und finde Unterkunft am rechten Flügel der Kompagnie. So vergehen vier Tage, darunter auch die Ostertage. Eine Granate fährt einige Unterstände links von dem meinigen durch den Eingang in ein Erdloch, tötet drei Leute, darunter zwei meiner Ordonnanzen, und verletzt fünf andere schwer. Endlich schlägt auch für uns die Stunde der Ablösung. Noch ein gefahrvoller Abstieg beim Morgengrauen über zerschossene Wege, an Toten vorbei über ein von feindlicher Artillerie bestrichenes Gelände, und einige köstliche Ruhetage erwarten uns auf unserer Warte. Niemand der Beteiligten wird wohl diese Ostertage aus dem Gedächtnis verlieren.

Leutnant d. R. u. Kompagnieführer Karl Vogel, 8. Komp., Paderborner I.-R.

### UM DIE HÖHE 304.

Die hauptsächlichsten ehemaligen Unterkünfte der Franzosen dort waren tiefe in den Felsuntergrund getriebene Stollen gewesen, in denen nunmehr die Unsrigen ihre Deckung suchen mußten. Diese Stollen waren in der Tat bombensicher, aber sie hatten den Nachteil, daß ihre Eingänge an den Hängen gegen Ost und Südost lagen. Die Franzosen hatten deshalb unsichtbar für uns dort ab- und zugehen können. Jetzt lagen sie der feindlichen Sicht und dem Feuer der feindlichen Artillerie und Maschinengewehre\* zugekehrt und konnten aufs genaueste beschossen werden. Bei Tage war deshalb ein Verlassen der Stollen für größere Abteilungen völlig ausgeschlossen; nur in großen Sprüngen und

unter schwerster Lebensgefahr war es einzelnen möglich, daraus hervorzutauchen und bis zu irgendeiner andern notdürftigen Deckung zu rennen. Auch in der Nacht war das Herauskommen mit der größten Lebensgefahr verbunden, da die feindlichen Geschütze vollkommen auf diese Punkte eingestellt waren und immerfort schossen. So mußten denn die Truppen dauernd in diesen Stollen liegen, und das muß nach allem, was ich hörte, von hoch und niedrig, härter als alles Vorhergehende gewesen sein. Die Höhlen hatten nur den einen Ausgang, sonst keine Ventilation, und die verbrauchte und verdorbene Luft eines seit anderthalb Jahren mit Soldaten überbelegten Raumes stand darin. Der Mangel an Sauerstoff war so groß, daß in den hinteren Teilen der Stollen keine Kerze mehr brennen wollte. Der Geruch von Blut, Schweiß und Eiter der Verwundeten mischte sich mit dem verdorbener Nahrungsmittel und menschlicher Ausscheidungen. Man versuchte anfänglich, durch Schwenken von Zeltbahnen\* in der Nähe der Ausgänge eine Art Luftzirkulation herzustellen, gab es aber wieder auf, als dadurch nur noch unheimlichere, in der Tiefe lagernde Gerüche, anscheinend verscharrter Leichen, aufgerührt wurden. Der Gipfel des Unerträglichen wurde erreicht, als man daran ging, bei der Schwierigkeit des Heranbringens warmer eigener Verpflegung von den vorgefundenen französischen Konserven sich etwas zu kochen. Als man einige Büchsen französischen Gulaschs über das Feuer gesetzt hatte, und sich nun der durchdringende Geruch dieses bei den Franzosen überaus scharfgewürzten Gerichtes in die übrigen Dünste mischte, da erbrachen sich die Leute vor Ekel; andere liefen ins Freie trotz aller Lebensgefahr, und alle erklärten, lieber verhungern zu wollen, als das auszuhalten.

Nur eine oftmalige Ablösung in die hinteren Stellungen konnte die notwendigen Anstrengungen zur Änderung und Verbesserung dieser auf die Dauer unhaltbaren Lage ermöglichen. Diese war mit großen Schwierigkeiten verbunden. In dunkeln Nächten mußte man sogar oft angefaßt in langer Kette gehen. Unausgesetzt ertönten die leisen Rufe die Kolonnen entlang, mit denen man den Zusammenhang wahrte oder sich auf die Schwierigkeiten des Weges aufmerksam machte. Ein einziger Fehltritt und man lag da, mit dem was man trug, in einem tiefen Granattrichter\*. „Achtung Loch,“ tönte immer wieder die Warnung und — — — „danke, schon drin!“ die Antwort.

Das Heranführen der fahrbaren Feldküchen\* war natürlich ausgeschlossen; aber auch das Herzutragen von warmen Speisen in geschlossenen Behältern erwies sich verlustreich. Noch schwieriger und härter war die Trinkwasserfrage. Fässer oder sonstige Behälter mit Wasser heranzuschaffen, erwies sich so gut wie unmöglich. In den Höhlen versuchte man es mit dem Auffangen der durch die Decke rieselnden Sickerwässer. Doch war das ungenügend. Man mußte schließlich an das in den Granatlöchern\* draußen angesammelte Regenwasser halten, das mit Schlamm und Schmutz durchsetzt war. Was unter allen Umständen geschehen mußte, war der Abtransport der Verwundeten und die Heranschaffung von Munition. Die Leute, die das zu besorgen hatten, sind einfach prachtvoll gewesen. Freilich brauchte man zu diesen Transporten für die kurze Strecke von 300 bis 400 Metern bis hinunter nach Malancourt oft drei bis vier Stunden. Ganz besondere Bewunderung verdienen die Gefechtsordonanzen, die bei Tage gehen mußten und die Befehls- und Nachrichtenübermitte-

lung aufrecht erhielten. Sie mußten in hellem Licht über die offene Hochebene hinüber. Zwanzigmal bei jedem Gang entrannen sie nur mit genauer Not dem Tode, wenn sie überhaupt durchkamen, und immer wieder traten sie ohne Wimperzucken den gefährlichen Gang an.

Die Lage war schließlich unhaltbar, wenn es nicht gelang, den Feind von dem Rücken der gegenüberliegenden Höhe 304 zu verdrängen. Der Kampf um diese Höhe wurde deshalb die nächste unabweisbare Notwendigkeit.

Georg Wegener.

## 4. Bilder der Zerstörung.

### Im verwüsteten Dinant.

Wir passieren eine Straße von Ruinen. Das waren Villen von Dinant. Hier wohnte die elegante Welt von Brüssel und Namur, von hier gondelte man die Maas flußabwärts zur Stadt, die ob ihrer malerischen Lage weltberühmt ist. In diesen Straßen hat ein blutiger Kampf getobt. Die reizende Stadt ist nur ein Wald rauchgeschwärzter, ausgebrannter Ruinen. Die gesprengte Brücke ist durch eine Pontonbrücke ersetzt, an der Landsturmänner, in ihre Zeltbahn gehüllt, bei strömendem Regen Wache halten. Dinant ist von Sachsen und Franzosen erschossen worden. Vom linken westlichen Ufer schoß französische Artillerie auf den jenseits liegenden Stadtteil, der sich an steile, hohe, von ehemaligen Rasematten gekrönte Felsen anlegt. Von den französischen Geschossen wurde auch die alte graue gotische Kirche

Notre Dame getroffen, die malerisch am Fuße des Felsens liegt. Ihr mittlerer Holzturm ging in Flammen auf. Ein prächtiges Glasfenster, das größte und kostbarste Kunstwerk dieser Art in Belgien, blieb unversehrt. Die Franzosen richteten ihre Geschosse gerade auf die Kirche und die daneben stehenden Gebäude, darunter das Hotelrestaurant „Pilsen“, weil die deutschen Truppen eine Treppe, die 408 Stufen von der erwähnten, jetzt Museumszwecken dienenden Zitadelle hinter der Kirche zum Kirchenplatz führt, hinabstürmten. Die Deutschen setzten durch Artilleriesfeuer auch die Gebäude am linken Maasufer in Brand. So war das lebenslustige vornehme Dinant zwei Tage eine einzige Feuersäule, und zwischen den prasselnden und niederstürzenden Balken und Trümmern tobte ein Bajonettkampf, bis der letzte Franzose geworfen war. Heute ist der Trauerort still wie ein Grab.

Julius Hirsch.

#### AUF DEN TRÜMMERN VON GIVET-CHARLEMONT.

Charlemont, vor dessen Schilderhaus ein deutscher Soldat Wache hält, ist ein Trümmerhaufen, obwohl es, wenn auch nicht ganz, aus Beton als ein grosses Einheitswerk fortifikatorisch stark gebaut war und bombensichere Unterkünfte bot.

Den deutschen Geschossen aber und den Bomben der österreichischen 30,5 cm-Motormörserbatterien, deren Brummen vornehmlich die Leute von Givet zu hören bekamen, konnten auch diese Werke nicht widerstehen. Die Österreicher standen in einer Entfernung von 12 Kilometern hinter einem Hügelzug. Von dort sendeten sie gemeinsam mit den 21 cm-kalibrigen Geschützen der deutschen Truppen ihre unheilbringenden Kriegsgrüsse. Treffer\*

sass auf Treffer. Mauerwerk von zehn Metern Dicke zersplitterte wie Gips; wo Geschosse das Erdwerk trafen, öffneten sich tiefe Abgründe. Die Wirkung der Geschosse muss furchtbar gewesen sein. Soldaten vom französischen Roten Kreuz, die noch jetzt auf Givet sind, erzählten uns, der Luftdruck habe, wenn die Geschosse oben einschlugen, unten in den Kasematten, die ein Bild heilloser Panik bieten, die Menschen wie die Fliegen an die Wand geschleudert. Die Franzosen kamen nicht zum Atmen, denn keiner unserer Schüsse war ein Blindgänger.\* Unter der unbeschreiblichen Gewalt unserer Geschosse zersplitterten die Bäume im Fort wie Zündhölzchen. Die Kasematten wurden eingedrückt, die Dächer der Kasernen gingen in Flammen auf. Ein unbeschreibliches Bild der Verwüstung zeigt die Strasse im Fort, in der die Kirche stand, und die Häuser, in denen Offiziere wohnten. Die Kirche ist ein Trümmer- und Steinhaufen. Zerschlagene und zerschmetterte Altarteile, kleine Bruchstücke von Leuchtern und goldenen Ampeln liegen mitten unter den Trümmern neben Meß- und Profanbüchern. Eine zerfetzte Soutane, darauf Uniformstücke, Möbel, Tornister, aus der Erde ragende Eisenrohre — ein Bild, wie es greulicher nicht gesehen werden kann.

Und unter den Hügeln von Schutt und zerschlagenen Steinmassen liegen die zerschmetterten Toten. Ein starker Verwesungsgeruch breitet sich über das Trümmerfeld. Auch die Decke des Lazarets, in dem die Schwerverwundeten\* mit dem Leben rangen, wurde von einem Geschoss eingeschlagen, und der von Wolken verhängte Himmel blickt hier durch ein Loch, groß wie ein einstöckiges kleines Haus, in die Tiefe des Krankensaales, der unten in den Kasematten angelegt war. Und der anhaltende Regen bedeckt das Trümmerfeld mit einem dicken,



erdigen Brei. Die wenigen noch vorhandenen Parterräume in den Kasernen bieten ein Bild größter Verwirrung. Hier wurden Offiziere und Soldaten nur noch von der Verzweiflung hineingetrieben.

Ich hebe den Tornister eines französischen Soldaten vom Boden. Sein Eigentümer war Mathieu, Telephonist. Daneben liegt eine Ansichtskarte aus Mézières. Nur wenige Worte von Frauenhand: „Ich habe Deinen Brief erhalten. Ich umarme Dich. Claire.“ Dort in einer Ecke versteckt sich ein nettes Album, von einem Artilleristen mit feingezeichneten Frauenfiguren reichlich versehen. Auf einem niedrigen Kasten ruht ein eben angefangenes Tagebuch eines Offiziers... Durch das Fenster dieses Raumes blickt man auf die letzte Szene der Tragödie von Givet. Zwischen Schutt und Eisentrümmern liegen ein paar Gräber, jedes mit Blumen geziert. Auf einem der einfachen Kreuze aus Holzplatten stehen die Worte: „Mort pour la patrie!“ Stolz und schlicht. Wahrlich, hier schlafen Helden!

Julius Hirsch.

### Ein Bild der Zerstörung an der Maas.

... Und der Kronprinz deutet hinunter auf ein grau und verlassen durch ernste Baumgruppen lugendes Schlößchen,

„Da ist hart gerungen worden,“ sagt er. Und dann nach einer Weile mit freundlichem Einfall: „Wollen Sie mal sehen, wie es in solchem Schlößchen aussieht, um das gekämpft wurde?“

Über die sonnige Wiese, deren hohes Gras von gelben Schmetterlingen Übergaukelt ist, nähern wir uns dem Schlößchen.

Das Tor ist gesprengt. Der Hof liegt voller Scherben, voll zerbrochenen Geräts. Ein Wagenrad, eine Schippe\*, der Knäuf eines Spazierstocks unweit der Thür. Spuren der Beschießung, der Verteidigung, der wilden überhastenden Flucht überall. Schon auf der Treppe zerbrochener und verlorener Hausrat, Fegen von Kleidungsstücken. In den leeren Zimmern, durch deren zerbrochene Fenster viel Wind und Regen schon feindlich hereindrang, alles zerstreut, was ehemals an Wänden, auf Tischen und Konsolen zum Schmuck und Gebrauch geordnet war. So überfüllt von Gerät und Stoffen, Papier und Büchern ist der Boden der verödeten Zimmer, daß der Fuß nirgends die Diele selbst tritt. Ich gehe wie auf einem wüsten Teppich, den die Zerstörung selbst gebreitet hat,

Und wieder denk' ich — da ich langsam durch das hohe Gras der Wiese hinaufsteige, das verlassene Schlößchen im Rücken, wie so oft in diesen Tagen, den fröstelnden Gedanken: wenn es nun anders gekommen wäre? Wenn deutsche Häuser, deutsche Villen, lauschig in den Frühlingsgärten versteckt, so verödet, zerbrochen, finster hinter dem Feind herschauten, dem sie aus Truhen und Kästen die letzten Geheimnisse einer glänzenden Vergangenheit verrieten?

„Da sollten Sie mal ein Gedicht draus machen,“ sagt der Kronprinz, indem er, sich noch einmal im Sattel umwendend, zurückschaut.

„Ich glaube, ich versuche es, Kaiserliche Hoheit.“

Der Anregung dankbar, hab' ich's dann versucht. Wie alles, was ich je in Versen schrieb, ist es nur das Bildchen eines Erlebnisses. Diesmal:

## Im Schlößchen an der Maas

Hart an der Maas maifrischen Wiesen,  
 Ins Grün versteckt, als ob's infognito  
 Des Lenzes lichten Einzug wollt' genießen,  
 Ein kleines Chateau.

Hinter dem Spiegel des Schwanenteichs  
 Blatt, grau, die Front mit hohen, schmalen Türen,  
 Als wollte sie zu einem Günstling führen  
 Des großen ersten Kaiserreichs.  
 Duftiger Flieder weht um das Haus.  
 Bald werden die Rosen klettern und weben —  
 Aber das Leben  
 Floh, weit, weit hinaus.

Die hohen Scheiben in Splitter geschlagen  
 Von der eisernen Faust des Völkergrimms.  
 Granaten haben den Brand getragen  
 In Siebel und Gefäss.  
 Von Wänden, ehemals weiß und gold,  
 Aus schleifengeschmückten ovalen Rahmen  
 Kavaliere trugen, und schöne Damen  
 Lächeln hold.

Durch die Öde verlassener Zimmer  
 Schreit' ich und lausche. Die Tritte hallen  
 Durch die Räume. Sonnenschimmer  
 Spiegelt in Gläsern und Gürtelschnallen,  
 Blitzt in zertretenen Spiegelsplittern,  
 Über die Dielen hingestreut,  
 Liebkost Scherben und erneut  
 Schrankentrissenen Modestütern  
 Eine verblichene Herrlichkeit.

Sieh, aus zerschossenen Vultes Tiefe  
 Quillt, im Windhauch zitternd, ein Strom:  
 Beschriebene Bogen, Depeschen, Diplom-  
 Briefe, alte Briefe.

Einen hab' ich herausgepflückt,  
 Eh' ich ging, der Stille zu weichen.  
 Längst vergilbt, noch wappengeschmückt,  
 Trug er stolz das männliche Zeichen.  
 An der Wand dort die zierliche Fee  
 Laß wohl an prangender Jugend Pforte  
 Einst beglückt die schmeichelnden Worte:  
 „Ma bien chère fiancée . . .“

Weit, weit liegt das . . . Draußen der Schwan,  
 Einziger Herrscher des grünen Reiches.  
 Zieht majestätisch die lautlose Bahn  
 Unter den hängenden Weiden des Teiches.  
 Dort, wo der Wind die Pappeln strählt,  
 Wo die Flammen des Abends lohen,  
 Sind die Heimgescheuchten geflohen.

Alles schweigt hier . . . schweigt und erzählt  
 Tote Liebe und totes Weh —  
 Aus den Briefen zu meinen Füßen  
 Steigt es herauf mit Geistergrüßen:  
 „Ma bien chère fiancée . . .“

Und ich denke: wie längs der Maas  
 So viele junggrüne Gräber liegen,  
 Die bedecken, kühl und verschwiegen,  
 Glück, das der Sommer zu reifen vergaß.  
 Ach, wenn einst jubelndes Friedensgeläute  
 Wird durch besänftigte Lande gehn,  
 Tröste der Himmel die blassen Bräute,  
 Die umsonst an der Straße stehn! . . .

Rudolf Bresler.

## Ein Bild der Vernichtung: Audun-le-Roman.

Zwischen fahlen Höhen ein wogender Qualm.  
 Neben dem Gleise liegt der wüste Trümmerhaufen  
 eines zerschossenen Bahnwärterhäuschens, aus dessen  
 wirrem Schutt noch die Reste von Dingen und Ge-  
 räten hervorlugen, die einst einem freundlichen Leben  
 dienten. Und hinter den zurückweichenden Hügeln

taucht etwas Grauensvolles heraus, hinaufgestellt auf eine weithin sichtbare Höhe, wie eine Warnung, eine Mahnung und ein Wegweiser für alles deutsche Denken der Gegenwart.

Lautlos und dennoch begabt mit einer schreienden Stimme, verlassen von allem Leben, ein steingewordenes Sterben, so steht dieses Fürchterliche da droben. Zerbrochene Mauern sind von Ruß geschwärzt, alle Fenster sind aus den Höhlen gerissen, nur manchmal hängen noch in grotesker Verrentung die Reste von grün bemalten Läden an dem zerschmetterten Gemäuer. Kein Dach mehr. Alles, was Holz war, ist verbrannt, verkohlt. Raminschächte, Siebel und aberwitzige Ruinenformen starren in die graue Regenluft empor wie Hunderte von verkrüppelten Riesen Händen mit gespreizten und zerkrümmten Steinfingern. Überall die Spuren eines wilden, gewaltigen und verzweifelten Kampfes, überall Tod, Vernichtung und Zerstörung, überall der hohlängige Schauder des Untergangs.

Was ich da sehe, war einmal ein französisches Städtchen, war Audun-le-Roman.

Mir zittern bei diesem Anblick alle Nerven. Das Grauen dieser Todesstätte besällt mich mit doppelter Macht nach allen ruhigen und fröhlichen Friedensbildern, die ich auf der Fahrt durch unsere Heimat immer und überall gesehen. Wie etwas grausam Quälendes ist in mir der Schrei: „So hätte es kommen können bei uns, so hätte von schwer zu schützenden Grenzmarken, die das Schaudervolle erleben mußten, den Untergang und jeder Todes schreck auf Vernichtungswegen sich hineinwühlen können bis ins innerste Herz unseres Landes, alles verwüstend und alles erwürgend!“

Eine zornvolle, brennende Sehnsucht ist in mir. Ich möchte hundert, möchte tausend, möchte Millionen Fäuste haben, möchte zurückgreifen in alle Höhen und Tiefen unseres Volkes, in alle Straßen und Winkel unserer Heimat, und möchte hundert, möchte tausend, möchte Millionen der Daheimgebliebenen an den Armen fassen, möchte sie herziehen vor dieses grauenvolle Bild und möchte hineinschreien in ihre Herzen:

„Das seht euch an! Das hat die eiserne Kraft des Deutschtums, das hat der unzerbrochene, unter freudigen Blutopfern glühende Heldenmut des deutschen Heeres im Westen euch erspart, euch und euren Kindern, eurem Gut und eurem Boden! Das seht euch an! Und vergleicht es mit dem, was ihr in heiterem Frieden noch immer besitzen dürft! Vergleicht es mit dem, was der Mut und die Treue des deutschen Heeres für euch ersocht von Anbeginn des Krieges bis zur heutigen Stunde! Dann prüft eure Seelen, prüft euer Heimatswerk! Und ihr werdet geduldig werden, ihr werdet gläubig sein und unerschütterlich in eurem deutschen Vertrauen!

Was würden wohl die deutschen Bauern dazu sagen, wenn es bei uns so gekommen wäre, im ganzen Reich! Im Feuerbereich der Franzosen kein Haus mehr, keine gefüllte Scheune, kein Vieh! Jeder Wald verwüstet, die Zäune zerstampft, jeder Acker zerrissen von den Granatentrichten\*, alles Feld zerschnitten, zerrupft, entzweigefägt und unterwühlt von Laufgängen, Schützengräben und Minenkellern! Jahre und Jahre werden nötig sein, bis hier wieder fruchtbares Feld und blühende Dörfer entstehen. Um unseren deutschen Bauern deutlich zu machen, was ihnen erspart blieb, sollte man sie mit Extrazügen hierherbringen und ihnen diese Vernichtungsbilder

des Krieges zeigen. Da würde der Wille, die deutsche Kraft zu nähren und zu erhalten, baum dick in ihnen erwachsen.

Ludwig Ganghofer.

#### DAS ABGEBRANNTTE DORF GR.-F. AM OTHAIN.

Daß unsere Mannschaften keine Mordbrenner sind, und daß im deutschen Heere das Anzünden von Häusern und Ortschaften nur auf Befehl von Offizieren geschehen darf, weiß jeder, der unsere Armee und unsere Disziplin kennt. Nun erinnere ich mich, am Nachmittag gehört zu haben, daß beim Angriff auf Grand F. aus dem Eckhaus jener Dorfstraße von Einwohnern geschossen, und daß zur Strafe dafür dieses Haus auf Befehl des dort kommandierenden Offiziers angezündet worden ist. Ob es freilich wirklich Einwohner dieses Dorfes oder nicht eher marodierendes Gesindel oder auch französische Infanteristen waren, die sich ihrer Uniformen entledigt hatten, das ist mir sehr zweifelhaft; jedenfalls versicherte mir die frische und sympathische Lehrersfrau, die im gegenüberliegenden, unversehrt gebliebenen stattlichen Schulhause wohnte und uns am anderen Morgen den Kaffee bereitete, hoch und teuer, es seien keine Ortsbewohner gewesen. Selbstverständlich ist es für die kämpfende Truppe unmöglich, den Sachverhalt festzustellen; sie sah hemdärmelige Schützen aus jenem Hause feuern und zündete es deshalb mit vollem Rechte an.

General v. Moser.

#### IN SAINT MIHIEL.

Saint Mihiel! Das ist die Spitze dieses Keiles zwischen Maas und Mosel, das letzte vorgetriebene Bollwerk der deutschen Stellung zwischen Etain

und dem Priesterwalde\*, ist die alte, kühn über das Land hinblickende Stadt und Feste, auf die der Bayernlöwe bei dem Siegeszuge im September 1914 mit wilden Hieben seine Pranke schlug: Hier will ich bleiben!

Und ein Kastell, das zu den stärksten Sperrforts\*, Frankreichs zählte, ging unter diesen Prankenhieben jäh in Trümmer. Das Fort du Camp des Romains, über dessen Tore das stolz tönende Wort zu lesen ist; „Lieber begraben werden unter diesen Steinen, als jemals sich ergeben!“ fiel in die Hände der stürmenden Deutschen.

Seitdem steht in Saint Mihiel als Turm und neue Feste über der aus Blut und Eisen geschweißten Mauer, die wir in Frankreich und in Belgien kämpfend halten.

Die Zeit hat das Bild furchtbarer Zerstörung, das jener deutsche Sturm nach sich gelassen, nicht gemildert, und hat die Wunden, die unsere schweren Feuer damals schlugen, nicht geschlossen. Wohl haben unsere Bayern da und dort begonnen, das von den Trümmern des alten Forts wegzuräumen, was heute einer neuen Verteidigung des jetzt deutschen Stützpunktes störend im Wege stehen könnte — aber das Antlitz Saint Mihiels, der alten Stadt, ist wilder zerrissen von Schmerz und offenen Narben als nur je zuvor. Denn keinen Tag in dieser langen Spanne Zeit seit nun die deutsche Fahne hier als Hoheitszeichen weht, haben die Geschütze der Franzosen geschwiegen, und keinen Tag und keine Nacht haben sie den sehnsüchtigen Traum vergessen, der ihnen die Zurückgewinnung dieses wertvollen Stück Landes lockend vor Augen führte. Einer der Träume ist es, die in diesem



Kriege und mit Waffen nicht Erfüllung finden werden, einer der Träume, an denen die Zukunft Frankreichs mit seiner besten Jugend verblutet!

. . . . .

Bilder von unvergänglicher Eindringlichkeit treten da vor mich hin, wie ich durch diese Stadt des Krieges schreite, in deren Straßen und auf deren Plätzen, über deren Dächern und Türmen sich die Eisenhagel von drei Fronten treffen. Durch eine menschenleere Vorstadt geht es, die ein einziger Trümmerhaufen ist, in der hier oder dort an einem zackig aufragenden Rest von Mauer als Mahnung eine Tafel hängt: „Achtung, Feuerbereich“. Dann in die alte, innere Stadt, in der manches noch gut erhalten ist, wenngleich es keine Straße gibt, in der nicht offene Wunden sind. In die Kathedrale trete ich ein. Auch diese Herrlichkeit ist von dem Kriege nicht verschont geblieben. Eine Granate\* ist über der Orgel durch das Dach gefahren und hat einen der riesigen Engel, die da oben thronen, geköpft. Und kein einziges von den hohen, einstmals in hundert Farben strahlenden Bogenfenstern ist mehr erhalten. In tausend Splittern sind die bunten Scheiben aus ihren Fassungen geschmettert, und nur noch Reste hängen in den bleiernen Stäben. Nur ein einziges Fenster gibt ein anderes Bild: Eine Auferstehung des Herrn hat es wohl einstmals dargestellt mit all der Umwelt der erschreckten römischen Soldaten, die von dem Grabe taumeln, während sich über dem Tod der Gruft die lichtvolle Gestalt nach oben hebt. Hier haben die Geschosse und hier hat der Luftdruck der Erschütterungen eine Erscheinung geschaffen, die wundergläubigeren Zeiten, als es die unserige ist, den Stoff zu einer tief ergreifenden Legende geben könnte.

Die Krieger, die das Grab bewachen sollten, sind nicht mehr; zersplittert und zerschlagen ist das ganze Bild — nur die Gestalt des Heilands, der von seinem Abstieg zu den Toten wiederum aufersteht, schwebt völlig heil und unverletzt zwischen dem Rahmenwerk aus dünnem Blei.

Wieder durch ein paar Straßenzüge. Soldaten gehen ab und zu, Einwohner stehen in den Türen, Aber hier trägt ein Haus im Giebel noch das offene Einschlagloch\* eines Geschosses, dem nächsten ist der Erker weggeschossen, und bei dem dritten sind die breiten Lücken der eingeschlagenen Mauer mit Holzplatten verschlagen. Noch eine kleine Strecke weiter, und der Anblick wird wüster — und die Menschen sind fort.

.....

Nach linksab und zur Maasbrücke hinunter. Hier wird das Grauen der Zerstörung zu einem Höllenbacchanal. Kein Haus mehr steht — und alles liegt in seinem Schutte, wie es fiel. Niemand hat Lust und Zeit gefunden, aufzuräumen, der ganze einstige Inhalt der zerrissenen Häuser mengt sich mit ihren Trümmern. Da ist ein Bau, dem wurde die Fassade abgefetzt, die Böden der Stockwerke brachen durch, die Räume sanken ineinander. Unten im Erdgeschoß war ein großes Putzgeschäft. Durch das breite Schaufenster trete ich hinein. Da liegen zwischen hingestürzten Hutständern und Probierbüsten, zwischen zerschmetterten Regalen und zierlichen Stühlen Hunderte von Damenhüten, zerrissen und zerstampft, verbeult, verkommen. Und Federn liegen umher, bunte, phantastische Federn und Gestecke, Glasperlen und Rüschen.

Ein paar Schritte weiter auf der anderen Seite war ein Hotel. Aus dem Café zu ebener Erde sind die Billards in den Keller hinuntergebrochen — da stehen sie noch, zwei Beine gegen eine Mauer oder steil in die Luft gereckt wie ungeheure Tiere, die im Schrecken so erstarrten. Das Büfett, an dem vielleicht eine zierliche, kleine Dame saß und sich von den Besuchern hofieren ließ, klebt noch an einer Wand. Ein dünnes Heftchen liegt in einem Fach, so wie die — Schöne es bei einer Unterbrechung zur Seite legte. Ich hole es hervor und sehe auf das bunte Titelblatt — ein herrlich-schöner, junger Mann mit wunderbar gepflegtem Bart kniet vor der Dame mit dem Hermelin: „La faute de la princesse ou l'enfant des Tziganes“.

Nein, diese kleinen Damen haben doch die gleichen Ideale bei uns wie drüben! Über mir schießt es wieder. Ich blättere in dem Heftchen. Ein kleiner Zettel fällt heraus und flattert nieder. Ein Liebesbrief? Nein, das Rezept zu einem Haarwasser, in dem Benzoe, Kamillen und Rosenwasser grosse Rollen spielen.

Karl Rosner.

### LA BASSÉE.

Dieses zerfallende Skelett war einstmals voll von Leben, und seine Häuser scharten sich als ein blühendes Gemeinwesen um eine schöne, alte Kathedrale. Etwa fünftausend Einwohner lebten damals in gutem Wohlstande in La Bassée. Heute steht kein einziges Haus mehr ganz in dieser Stadt, und von den meisten sind kaum noch ihre alten Formen zu erkennen. Die Kathedrale ist hinweggenommen und ist der Erde gleich gemacht — ein niedriger, breit hingestampfter Haufen Schutt,

darin die alten Sandsteinrosen, die Giebel und die Säulen, zu Staub zermahlen, ruhen. Zerbrochen ist sie, wie die ganze Stadt, durch deren von Stein und Eisen überschüttete Strassen nun einsam das Grauen schreitet und sich auf den Menschen wirft, der etwa, so wie wir, eindringt in dieses Reich des Todes. Mitten auf dem Hauptplatz der Stadt stand einstmals ein Musikpavillon\*. Die Häuser ringsum sind zerschmettert, aber der kleine offene Rundbau, in dem Sonntags die französische Militärmusik die Bürger zur Promenade rief, ist noch in seinen Umrissen erkenntlich. Wo sind die Musikanten, die hier spielten, wo sind die Bürger, die hier schritten?! Granaten singen über den Ruinen und schlagen dumpf herein — dennoch ragt da und dort ein Hausgerüst empor. Armes Frankreich! — —

Karl Rosner.

### IN LENS.

Dann geht die Fahrt durch Lens. War vorher schon aus Nebeln und aus Dämmern manches fürchterliche Zeugnis des Krieges aufgestiegen, so ist das Bild dieser von vielen Tausenden von glühenden Prankenhieben zerfleischten Stadt, die aber blutend lebt und die sich in ihr Schicksal nicht ergeben will, die unter diesen Eisenschlägen zuckt, die bis ins Innerste erbebt und sich dennoch nicht niederringen lässt, ein einziges Denkmal des Grauens. La Bassée ist längst gestorben, der Schritt des einzelnen, der den Gang durch die Trümmerreste wagt, hallt einsam wider, und keinem Lebenden begegnet man auf einem solchen Gang. — Aber Lens ist schlimmer — denn Lens ist nicht tot, und Lens kann nicht sterben! Breit, niedrig, stumpf und dumpf liegt diese Stadt, die einst weit über

dreißigtausend Einwohner hatte, und doch, soweit die Erinnerung geht, stets eine der erbärmlichsten Städte von Frankreich war. Denn ihre Männer haben die stärkere Hälfte ihres Lebens das Licht nicht gesehen, denn ihre Männer haben mit krummen Rücken und schweren Armen in der Tiefe der Erde die Kohlen geschlagen, und ihr Los war eine Hölle im Vergleich zu dem durch Gesetze geregelten Arbeitsleben unserer deutschen Bergarbeiter. Und ihre armseligen und verhärmten Frauen haben so oft an den Eingängen der Schächte mit verweinten, wartenden Augen gestanden und haben dann sehen müssen, wie man einen um den anderen aus der Tiefe brachte — und auch den Einen. Nein, Glück und sorglose Freude hat es in Lens niemals gegeben — und wollten diese Armen zwischen den schweren Arbeitsschichten schon einmal fröhlich sein, dann wurde ihre erzwungene Lust zum Rausch und zum Taumel. — Stets war der Tod um sie, und sie kannten ihn von je. Ob er sie aus der Tiefe unten ansprang und so zu Hunderten niederriß, ob er laut heulend durch die Lüfte kam und sie mit seinem Feuer schlug — war es nicht gleich? So haben diese Menschen denn die ersten Granateneinschläge, die zwischen ihnen niederfuhren und ihre Opfer griffen, nicht anders hingenommen, als sie die Schlagwetter\* in den Kohlschächten\* hingenommen hatten: die Förderbahnen\* hatte man gesperrt, die Schächte\* lagen still, da war der Tod, der sein Lens nicht verlieren mochte, auf die Lorettohöhe\* gestiegen und schlug von dort aus seine Sensenhiebe. Und es vergeht kein Tag und keine Nacht ohne sein Werk. Nur ein paar Eisenhüte wirft er einmal, gerade so, als wollte er damit nur sagen: „Ich bin da!“ — Aber am nächsten Tage oder auch schon in der gleichen

Nacht trommelt er dann durch Stunden los, wirft Häuser ein und begräbt Menschen unter ihnen. Wo er das Leben ahnt, peitscht er dann nieder, brüllt es mit jeder krepierenden\* Granate\*: „Hinaus! Hinaus! Die Stadt soll mir gehören, soll tot und soll zerstampft, verlassen ruhen, so wie das tote La Bassée verlassen ruht!“ Aber die zurückgebliebenen Menschen von Lens: die alten Männer, die dem Tod in ihrem langen hingegangenen Bergwerksleben so viele Male in die Augen sahen, die kargen und von Sorgen und Entbehrung zum Lebenstrotz gestählten Weiber, die Kinder mit den hungrigen, frechen Augen, sind von anderem Wesen, als die wohlhabenden Bürger da oben am Kanal es waren. Arm sind sie beinahe alle, haben nichts als diese geringen Häuser, in denen sie hausen, und das bißchen mühsam erworbene Hausrat. Das wenige sollen sie lassen? Sie halten aus! Und schlägt ihnen eine Granate ein Loch in die Mauer, so nageln sie das Loch, so gut es gehen will, mit alten Brettern zu und bleiben. Den Boden, an den sie durch hundert Katastrophen und durch Vergangenheit voll mit Zorn, Entbehrung, Haß gekettet sind — fester gekettet sind als Wohlleben und Liebe jemals hätten binden können — sollen sie aufgeben? Kein Haus ist mehr, das nicht schon Wunden trägt, und jedes zweite ist eine Ruine — aber die Menschen sind geblieben. In den Kellern hausen sie, wenn die Mauern oben zerschmissen sind — beieinander kriechen sie unter. Wie heimliche Tiere sind sie, ins Dunkel gejagt und von einem mitleidlosen Jäger gehetzt. Und wenn es in der Ferne wieder dröhnt und heulend angefahren kommt, dann treffen sich ihre angstvoll und böse flackernden Blicke: man will ihnen wieder ein Stück von ihrer Heimat nehmen! Man hat sie ihnen schon

zum besten Teil genommen! Zerschlagene, zermalmte Häuser, wohin der Blick auch geht. Ein Prunkstück hatte diese von Kohlenstaub und Ruß geschwärzte, häßliche Stadt: die alte Kathedrale. Stolz hob sie ihren Quadernturm, das mächtige Schiff, über das Dächermeer hinaus. Noch steht der Turm, aber er ist von ungezählten Treffern\* übersät, und ungezählte Stücke sind ihm aus dem Leib gerissen. Das Dach der Kirche ist hinweggefetzt, durch fensterlose Riesenbogen starrt die Zerstörung in den ersten grauen Morgen. Die Mauern sind zerbröckelt, und ein jeder Tag reißt neu an ihnen. Wie lange noch, und auch die Reste werden fallen. — Zwei große Häuser gleiten an uns vorüber — wie riesige Schulhäuser sehen die beiden, völlig gleichartigen Gebäude aus. Kein Fenster ist an ihnen ganz, die Dächer sind von Einschlägen\* getroffen. Aber an den Vorderwänden die schwarzen Aufschriften im weißen Grunde leuchten durch den Nebel: „Groupe Zola garçons“ und „Groupe Zola filles“. Hier hat die Karitas der Witwe Emil Zolas, des Dichters von „Germinal“ im schwarzen Lande diese Häuser für die arme Jugend aufgebaut — sie stehen leer, der Krieg hat sie zertreten.

Karl Rosner.

## 5. Der Stellungskrieg.

### Anfang des Stellungskrieges\*.

20. 9. 14.

Am folgenden Tage begannen die zum Teil sehr erbitterten\* Gefechte des Korps vor Toul, im Priesterwalde\*, bei Fliren, Sen-en-hene, Seicheprey und Limen. Diese Kämpfe waren besonders verlustreich durch das Feuer schwerster aus Toul vorgeschobener Festungsgeschütze.

Trotzdem hielten wir wiederholte heftige Durchbruchversuche\* des Feindes am 24. September aus und nahmen darnach eine vorteilhaftere Linie nördlich der Limes—Fliren—Beaumont ein.

Hier kam es zu den sehr heftigen Verteidigungskämpfen von Fliren und im Priesterwalde, da der Gegner seine starken Angriffe Tag und Nacht wiederholte, um womöglich die auf der Côte Lorraine operierenden Korps abzuschneiden. Das gelang ihm aber nicht, vielmehr nahmen diese Truppen Fort Camp-des-Romains und St. Mihiel ein, und die Linie wurde fest gehalten, so wie sie noch über Jahr und Tag bestehen bleiben sollte. Es war also gewissermaßen der erste Anfang des großen Stellungskrieges. Eines war jetzt jedem klar geworden: die Bedeutung des Schanzzeuges\*. Die Schanzzeugwagen konnten den Ansprüchen der Truppen auf große Spaten nicht mehr nachkommen. Man requirierte in den Dörfern, man ließ sich bei der Artillerie, man benutzte das Seitengewehr\*, denn es war schwierig genug, in dem harten, steinigen Boden zu arbeiten, und das ständige Granatfeuer nötigte, doch möglichst rasch in die Tiefe zu kommen. Notdürftige Unterstände\* wurden gebaut und mit Balken und Brettern überdeckt, kleine Erdhöhlen in die Grabenwände eingeschnitten; dort fühlte man sich vorläufig geborgen.

Hauptmann a. D. von Hugo.

### DER SCHÜTZENGRABENKRIEG\*.

Bis zum Neujahr 1915 war die Zeit mit Kämpfen, immer neuen Kriegserfahrungen und dem Einleben in die ungewohnten Verhältnisse des Stellungskrieges mehr wie ausgefüllt, die Wochen gingen wie im Fluge dahin, und die Weihnachtszeit hatte nur eine willkommene Abwechslung gegeben. Von dann ab aber spürten wir erst recht



das Trostlose eines langen Schützengrabenkrieges\* im Winter mit seinen zum Teil recht kläglichen Unterkünften\*, dem Schmutz und dem Modergesuch in den Schützengräben bei garstigem Wetter; den unaufhörlichen kleinen Angriffen und Gegenangriffen ohne sichtbare Erfolge; der ewigen, ermüdenden Schanzarbeit in und unter der Erde, dem ungewohnten Minenfeuer und der ständigen Bedrohtheit durch die Artillerieüberfälle. Immer neue Versuche wurden mit Verbesserung der Schützengräben gemacht (oh, unsere Muskeln haben das wohl verspürt). Die Unterstände\*, jetzt bereits mit Wellblech\* und dicker Erdecke, wurden fester und fester gemacht — ja, auch mit allerhand Hausrat wohnlich ausgestattet —; eine Budelei\*, wie man sie früher im frisch-fröhlichen Bewegungskriege\* etwas verachtet hatte und jetzt auch gern an die Armierungssoldaten\* abschob, wurde Tages- und Nachtarbeit des Infanteristen; auch die Kavallerie verlernte den Sitz auf hohem Roß und schanzte, schanzte, schanzte. Vergnügen machte es ja gerade nicht, und mancher Fluch wurde zwischen den Zähnen zerbissen. Aber man sah ein, daß es notwendig war, und je mehr man begriff, daß man für sein Leben schanzte, um so lieber wurde der Spaten, dessen Verwendung im Nahkampf\* man schätzen lernte, und der sich allmählich auch zum kurzen Seitengewehr\* des Offiziers gesellte. O, ritterliches Kriegshandwerk, wie wandeltest du dich in diesen weichen Wintermonaten, die gar kein Ende nehmen wollten! Aber wie blühte auch die wahre Kameradschaft auf! Wie veränderte sich die Wertschätzung der einzelnen Waffengattungen, die zu Beginn des Krieges noch ihre Friedenseifersüchteleien nach Herzenslust gepflegt hatten! Die Kavalleristen machten den ungewohnten Schützen-

grabendienst bald so gut wie jeder andere, legten die schweren Reiterstiefel und Lanzen ab und befreundeten sich innig mit den Infanteristen, die mit ihnen denselben Graben bewachten; Artilleristen und Pioniere erkannten ihre gegenseitige Notwendigkeit; das gemeinsame Feldgrau\* löschte jede vermeintliche Bevorzugung aus, dem Tüchtigsten ward die höchste Achtung gezollt.

Hauptmann a. D. von Hugo.

### Das Schützengrabenleben.

Es ist eine weise Einrichtung, daß alle Dichter, die den Krieg besingen und da jubeln: „'s gibt kein schöner Leben, als in Schützengräben vor dem Feind zu liegen Tag und Nacht“, daß sie alle fern vom Schützengraben und fern vom Schuß ihr Handwerk treiben.

Unsere Leute hier draußen, die wind- und wettergebräunten und kornmehlgestählten Gestalten, sind viel ehrlicher. Da sagt keiner etwas vom schönen Schützengrabenleben mit dem freundlichen Kugelgezwitscher und dem lieblichen Geplätscher französischer Granaten.

Da kracht es oft tagelang ununterbrochen. Bumm — Abschuß, Krach — Einschlag\*. Jetzt besummeln\* sie das Grabenstück rechts von uns und rücken langsam näher. Die nächsten schlagen 100 m rechts von uns ein, die folgenden 50, dann 20 m von uns weg, dann — kommt's auf uns herunter, das Eisengewitter. Eine halbe Stunde lang, eine ganze und länger. Das ist kein Krachen mehr, ein Heulen, Brüllen, Bellen und Donnern sondergleichen,

und nach jedem Schlag ein Summen und Gausen in der Luft wie von einem Schwarm riesiger Maikäfer — das sind die Granatsplitter, die niederfallen, glühend heiß, in dichten Mengen.

Da sitzt man nun, tief in den Schützengraben geduckt, oder unten am Boden liegend, denn je tiefer, je besser, und wartet, wartet. Kommt die nächste jetzt direkt herein, dann ist Schluß, schlägt sie auf den Grabenrand, dann wirfst du verschüttet, oder es fliegen Granatsplitter herein. Aber wie und wo? Fortkommen können, lieber, zehnmal lieber raus und das Gewehr herumgedreht und auf den Feind gestürmt, als so in stundenlanger Qual hilflos warten müssen, bis der eiserne Tod kommt, oder bis der Franzose vor dem Graben steht mit aufgepflanztem Seitengewehr\* und schreit: „Rendez-vous!“ Denn so pflegen sie es zu machen. Stundenlanges, nerventötendes Granatfeuer, das ganz plötzlich aufhört, und dann schnell aus den Gräben heraus und gestürmt. Doch meistens finden sie uns wachsam und werden abgeschmiert, wie unsere Grenadiere sagen.

Und sehen Sie, noch etwas ist trostlos an diesem Kampf: Ihm fehlt fast vollkommen das Aufmunternde der äußeren Anerkennung, der Stachel des Ruhms. Da liegt nun unser Leibgrenadierregiment seit Monaten im schlimmsten Winkel der Kriegsschauplätze. Leistet Übermenschliches, leistet es aber nur dulddend, ertragend und ganz, ganz selten angreifend. Wohl, die zuständigen und sachverständigen Kreise erkennen gut, welche Ansumme von Ausdauer und Mut hier an den Tag gelegt wird, und die Kriegsgeschichte wird es später anerkennen. Aber die Mehrzahl in der Heimat, Freunde und Verwandte, bei denen der Soldat Anerkennung sucht, sehen nur im vorwärtstürmenden

Bewegungskrieg, der greifbare Erfolge und Auszeichnungen bringt, so wie 1870/71, den wahren Soldatenkrieg.

. . . . .

Unsere Schützengrabensbewohner haben am französischen Wein geleckt, das ist wie ein Viertel Münchener getrunken, sie möchten ihn nun ganz ergründen, und das kann man nur, wenn man noch volle Keller findet. Ob's hier noch so weit kommt? Aber italienischer Wein ist auch nicht schlecht, und ein wenig Sommerfrische in Oberitalien, am blauen Meer und blauen Seen, wäre auch nicht schlecht. Wir wollten zum Dank für diese Abwechslung ja so gerne den Italienern ihr gelbes Fell gerben, grünlich bis es blau wird, und blau ist die Treue.

Hans Leizen.

### In den Unterständen\*.

Der Nebel gestattet es, daß wir anfangs neben den Laufgräben\* gehen, welche zu den Schützengräben\* führen. Dann ein Sprung und wir stehen im Schützengraben\* selbst. Drüben, etwa 600 Meter entfernt, gucken die Schießcharten der feindlichen Schützengräben hervor. Kein Schuß blüht auf — alles ist friedlich und ruhig. Weshalb im Nebel Munition verschwenden? Ein Unteroffizier aus Leipzig lud mich nun ein, die Unterstände, in denen die Leute sich abwechselnd aufhalten, zu besichtigen. Ein kurzer Blick zuerst in einen Offiziersunterstand, den Pioniere gezimmert haben. Ein Birkenstamm, um den eine runde Tischplatte angebracht ist, trägt die Decke. Der Raum, der für den Kompagniechef im Schützengraben bestimmt ist, entbehrt auch einer Glasscheibe nicht.

An dem Baumstamm ist sogar ein Kerzenhalter angebracht. Auch ganz komfortabel sieht es in den Mannschaftsunterständen aus. Ich muß mich wie ein Igel einrollen, um in den Raum hineinzukriechen. Man stelle sich eine kleine Schiffskabine vor, so groß ist ungefähr der Raum. Rechts und links zwei Britschen\*, mit Kiefernästen ausgepolstert, aber man darf nicht gerade sitzen, so niedrig ist das Kabinett. Auf den Britschen schlafen die Leute nachts abwechselnd, während die Wachtposten\* im Graben durch kleine Schießscharten\* auf das Vorfeld hinausspähen. Meine Gesellschaft in dem Unterstand sind ein Pionier aus Riesa und ein Kriegsfreiwilliger aus Leipzig. Die Unterhaltung mit ihnen ist wirklich erquicklich. Man hört aus ihren Worten nicht einen Augenblick den Unterton der Unzufriedenheit. Und die Leute liegen hier acht Wochen vor dem Feind. Drei bis sechs Tage liegen die einzelnen Abteilungen in den Unterständen, 24 Stunden dauert der Wachdienst des einzelnen, natürlich mit Unterbrechungen. Die übrigen werfen, wenn es neblig ist, Gräben aus; nachts gehen sie zu sechs Mann auf Streifpatrouillen\*.

Julius Hirsch.

### Schützengraben=Qualen.

„... 's gibt kein schöner Leben als in Schützengräben“. Dieses von uns oft gesungene Lied ließ mich bisher auch in den unangenehmsten Tagen nur die heiteren Seiten unseres Lebens und Treibens im Schützengraben\* beachten. Aber in den letzten Tagen wäre mir der Mut doch bald gesunken. Als wir die Kompagnie ablösten, die vorher darin gehaust, war der Graben in tadelloser Verfassung, ein wahrer Mustergraben! Aber er blieb es nicht lange; hier

in Frankreich darf man niemandem trauen, am wenigsten dem Wetter. Eben schien noch die Sonne, so daß wir unsre steifen Glieder in ihren Strahlen strecken konnten, da regnete es auch schon wieder, aber nicht nur Bindfaden, sondern Stricke. So ging es uns! Die abgelöste Kompagnie war kaum abmarschirt, da öffnete der Himmel seine Schleusen. Ich hatte gerade auf dem Beobachtungsposten zu stehen und nach den Franzosen auszulugen\*, in wenigen Minuten war ich durch und durch naß. Im Graben rieselte das Wasser, die Lehmwände sogensich voll, kamen ins Rutschen und wurden unten im Graben zu undurchdringlichem Schlamm. Nun ging alles, was nicht zu Beobachtungen bestimmt war, mit Spaten daran, den Graben trocken zu legen. So wurde bis spät in die Nacht hinein fieberhaft gearbeitet, doch der immer stärker strömende Regen machte die Arbeit zwecklos, man stand bis an die Knie im Schlamm. Dann watete man, naß an allen Gliedern, in den Unterstand, um sich endlich etwas Ruhe zu gönnen, doch hier tropfte es durch die Decke. Das Stroh war naß und darunter standen Psützen, und so wartete man sehnsüchtig auf den Morgen. Endlich um  $\frac{1}{2}9$  Uhr wurde es hell, und wir konnten die Verwüstung betrachten. Unsere Arbeit war wörtlich zu Wasser geworden. Die an allen Ecken abgesteiften Unterstände brachen zum Theil zusammen und begruben Tornister, Brotbeutel und zuweilen auch die ruhenden Bewohner; aber trotz alledem, der Humor ging nicht unter, und bald hagelte es wieder von Wizen. Ich hatte meine Stiefel beim Schuster, und, da meine Füße wundgelaufen waren, besonders große Schnürschuhe angezogen. Da will ich aus meiner Bude heraus, bin aber kaum einen Schritt gegangen, da sitze ich schon bis an den Bauch im Schlamm! Wie komme ich

nun weiter? Ich ziehe und ziehe am Beine! Endlich gibt's Lust und unter dem schadenfrohen Gelächter meiner Kameraden bringe ich meinen Fuß — allerdings ohne Schnürschuh — zum Vorschein. Ich rette mich mit dem bloßen Fuße auf ein Brett — wobei der zweite Schuh stecken bleibt. Endlich erbarmt sich ein Kamerad meiner und sucht mit dem Spaten meine Schuhe aus dem Schlamm hervor.

Es war uns eine Beruhigung, daß es den Feinden nicht besser ging als uns. Endlich kam am Abend unsere Ablösung, die natürlich von den grauenhaften Zuständen wenig erbaut war. Wir aber verließen den Graben so schnell als möglich. Ich hatte, wie viele der Kameraden, noch das Glück, im Laufgraben ein Vollbad zu nehmen. Hundemüde und naß kamen wir in die Keller, die wir als Reserve beziehen und legten uns in den nassen Kleidern hin, nachdem wir das warme Essen, das uns die Bouillonkanone\* gebracht hatte, gierig eingenommen hatten. Als besondere Freude empfanden wir es, daß die Feldküche noch einmal den schmutzigen Weg bis zu uns zurücklegte und uns nachts 1½ Uhr auch Glühwein brachte. Später fanden sich noch mehrere Kameraden anderer Kompagnien ein, die ebenfalls ihre Stiefeln im Schlamm stecken lassen. Zwei Mann mußten sogar ausgeschachtet werden, da sie immer tiefer einsanken. Das Tollste erlebten wir am kommenden Tage, als wir zur Schanzarbeit gingen. Wir fanden in der Scheune einen Husaren, der über und über voll Schlamm war. Er lag wie tot da und rührte sich nicht. Auf einer Leiter schafften wir ihn zu den Sanitätern\*. Dort mußten ihm die Kleider, ja selbst die Handschuhe abgeschnitten werden. Als er wieder zu sich kam, erzählte er, daß er sechs Stunden im Schlamm

gelegen hätte. Der Arzt sagte uns, wenn der Mann noch zwei Stunden gelegen hätte, würde er nicht mehr gelebt haben. Dann kamen dauernd Leute ohne Schuhe, auch barfuß, durchnäßt und durchgefroren.

Das waren die furchtbarsten Tage, die ich hier durchgemacht habe. Doch jetzt hat sich das Wetter endlich etwas geklärt, wenn es auch hin und wieder regnet. Heute geht es wieder raus — na hoffentlich wird's besser. G.=R.

Hans Leitzen.

### Schützengrabenstimmung.

Noch einige Beispiele darüber, wie man im Schützengraben\* denkt! Die Tugend der Geduld, die sonst nicht gerade eine Eigenschaft des männlichen Geschlechts ist, kommt ziemlich in die Höhe. Man lernt das Warten, weil man nicht anders kann, und weil man schließlich die Notwendigkeit des Wartens einsieht. Wir lesen gelegentlich in den Zeitungen, daß zu Hause allerlei Ungeduld herrsche. Manchem gehe es mit dem ganzen Kriege zu langsam. Wir im Felde denken nicht so; denn wir sehen, daß alles so gehen muß, wie es geht. Oder die Feldpost\*! Wir hören, daß zu Hause sehr viel über sie geklagt werde. Uns fällt das nicht ein; wir wissen, mit welchen Schwierigkeiten die Feldpost zu kämpfen hat; wir können uns ungefähr denken, die wievielte Stelle sie innerhalb der gesamten Heeresorganisation einnehmen muß; und wir verstehen ihre Mängel nicht bloß, sondern freuen uns vielmehr darüber, was sie trotz der Schwierigkeiten leistet.

Auch in einigen anderen Stücken denken wir etwas anders als vielleicht manche daheim. Die Stimmung gegen unsere Feinde, die aus einem Teil



der Presse und aus gewissen Erzeugnissen des „Wizes“ spricht, können wir nicht teilen. Es fällt uns im Felde nicht ein, unsere Gegner samt und sonders als Hanswürste und lächerliche Figuren aufzufassen. Wir nehmen unsere Feinde durchaus ernst und wissen, daß drüben auf der andern Seite viele vielleicht irgeleitete, aber wackere Soldaten stehen. Vielleicht wäre es gut, verschiedene Sprüchmacher von ihren Stammtischen und etliche „Wiz“fabrikanten eine Woche lang in einen Schützengraben zu legen. Besser auf jeden Fall, als wenn ihre Erzeugnisse den Weg hinaus ins Feld nehmen.

Sodann: Wie sollen wir uns das zusammenreimen, daß einerseits das deutsche Volk fürs Rote Kreuz, für die Reichsanleihe, für Liebesgaben\* ins Feld eine ganz großartige Opferwilligkeit zeigt, daß aber der Mehlbeschlagnahme so überaus ärmliche Debatten über die Brotfrage vorausgingen? Bei manchem Artikel und manchem „Eingefandt“ über die Brotfrage griffen wir uns an den Kopf und dachten: Wissen diese Leute eigentlich, daß jetzt Krieg ist? Ist es jetzt an der Zeit, sich um sein warmes Frühstücksbrötchen aus Weizenmehl zu sorgen und die „Interessen“ der „Interessenten“ zu vertreten? Sind das die Leute, für die wir im Graben liegen? Können sie sich vorstellen, was wir frühstücken? Wie gesagt, diese Debatten haben wir nicht recht verstanden. Häufig bekommen wir von daheim Briefe oder Postkarten, auf denen man uns den baldigen Frieden wünscht. Das ist gut gemeint; aber wir denken viel weniger an baldigen Frieden. Es muß noch viel vorher geleistet sein, viel zu viel, als daß es sich lohnte, jetzt schon ernsthaft an einen Frieden zu denken.

## IN FLANDERN.

Wir liegen tief im Boden eingegraben wie Maulwürfe, unter Büschen und Bäumen, die wir selbst um unsere Geschütze herum eingesetzt haben, um gegen Entdeckung durch feindliche Flieger geschützt zu sein. Unsere Stellung lehnt sich an ein völlig zerstörtes und ausgebranntes Dorf an, in dessen Ruinen wir kochen. In den Ställen verbrannte Kühe, schauerlich anzusehen, obdachloses Vieh und Tierkadaver auf allen Höfen und Gassen, herrenlose Hunde dazwischen, die sich vor Hunger und Angst ganz wahnsinnig gebärden und auf keine Weise zu beruhigen sind. Nur die Uhren in den Häusern gehen noch ihren gewöhnlichen Gang, und es war beim nächtlichen Durchstreifen des Ortes seltsam unheimlich anzuhören, wie eine Standuhr mit tiefem, melodischem Schlag die Zeit verkündete.

Die Nächte verbringen wir in unseren Erdhöhlen, eng nebeneinander auf Stroh gebettet. Die Luft darin ist nicht gerade ambrosisch, aber man kampiert wenigstens einigermaßen warm und trocken. Es wäre sogar manchmal wunderschön, wenn die Nachtruhe nicht allzuoft in unerwünschter Weise durch geräuschvolle kleine Zwischenfälle gestört würde. Das pflegt so zuzugehen: irgendwo in weiter Ferne hebt ein Brodeln an wie das Sieden eines großen Wurstkessels — fernes Schützenfeuer\*. Das Brodeln kommt näher, wird lauter und lauter, springt von einem Schützengraben auf den andern über, und schließlich ist auf der ganzen Schlachtf front das Wurstkochen im schönsten Gang. In der Nähe nimmt sich das Infanteriefeuer anders aus: wie

Schwärme zwitschernder und pfeifender Vögel kommt es aus dem Dunkel angefliegen, und man muß, wenn man draußen im Freien steht, schon etwas an sich halten, um nicht anfängermäßig den Kopf zu ducken, wenn's ringsum pfeift und zwitschert und mit mattem Klatschen in den Boden oder mit hellem Aufprall gegen die Schutzschilde schlägt.

Mit besonderer Bosheit und Tücke pflegen sich diese Bleivögel bei Nacht in den Eindeckungen gerade über den Köpfen der Schlafenden einzunisten, was sich dadurch bemerkbar macht, daß einem mitten in den schönsten Träumen eine kleine Ladung Erde ins Gesicht fällt. Geschieht dies öfters, so wird es für den königlichen Leutnant und Batterie-führer Zeit, auf allen Vieren kugelumpffien aus seinem Maulwurfsloch herauszukriechen und mit einem lauten „An die Geschütze!“ die Batterie zu alarmieren\*, damit diese ihr Teil zu der „kleinen Nachtmusik“ beisteuert.

Walther Reinhardt.

### Bei den Feldpionieren.

Unsere Feldpioniere sind die größten Helden dieses modernen Stellungskrieges. Vor jedem Sturm kriechen die Pioniere bis an die Stacheldraht-verhaue\* heran, schneiden diese mit Drahtscheren\* durch und kriechen wieder in die Schützengräben zur Infanterie zurück, wobei sie schon manchmal in der Dunkelheit aus Mißverständnis von den eigenen Leuten angeschossen wurden. Und dann gehen die Pioniere wieder mit der Sturmkolonne vor, um durch Handgranaten\* und andere ganz moderne Pionierwaffen, von denen ich hier nichts erzählen darf, die Entscheidung beim Sturm erfolgreich herbei-

zuführen. Vielfach werden durch neuartige Minenwerfer\* bei dicht gegenüberliegenden Schützengräben von den Pionieren so ungeheure Verheerungen im feindlichen Schützengraben angerichtet, daß sich eine besondere Erstürmung dieser Stellungen erübrigt und dadurch viele unserer Menschenleben erspart werden. Die Pioniere haben durch diese neuartigen Waffen eine ganz neue entscheidende Tätigkeit im Nahkampf erhalten. Unsere Infanterie geht viel lieber zum Sturm vor, wenn sie weiß, die Pioniere gehen mit. Denn sie wird durch die Pioniere fast mehr unterstützt als durch die Feldartillerie. Hier vorn im Kampfgebiet ist daher der Pionierrock der angesehenste! Jeder Infanterist hier draußen wird das bestätigen.

Hans Reichen.

### Feldpioniere beim Bau von Drahthindernissen\*.

Gewehr umgehängt, ziehen wir gegen 4 Uhr mit zwei Rollen Stacheldraht\* los und sind in einer halben Stunde am Ziel, d. h. so meinen wir. Zwar ist S... erreicht, aber es geht, wie schon so oft. Erst die Hälfte Weges liegt hinter uns; hoch oben auf der Bergeshöhe, noch nicht sichtbar, liegt irgendwo die Stellung. Also weiter! In flottem Tempo geht es bergan, bisweilen in bedenklichem Winkel. Die Stacheldrahtrollen beginnen verteufelt zu drücken, aber Pionierschultern wissen ein Lied von Balken und Brettern zu singen. Nichts merken lassen ist Ehrensache.

Schließlich hat alles sein Ende — wir sind am Ziel! Von unserer Infanterie ist leider nichts zu sehen. Der Unteroffizier geht zum Oberstleutnant, um Befehl einzuholen. Wir warten, warten, die

Hoffnung, einigermaßen früh wieder ins Quartier zu kommen, schwindet. Immer noch keine Infanterie, obschon bereits der Mond hoch am Himmel steht. —

. . . . .

Doch horch! Leise Schritte, gedämpfte Laute dringen an mein Ohr — die Infanterie! 16 Mann. Sie bringen Drahtrollen, Schlägel und Pflöcke — die Arbeit kann beginnen... Man zögert; fast taghell liegt die Wiese da; fast unmöglich scheint unser Vorhaben, unser Unteroffizier schüttelt den Kopf. Aber Befehl ist Befehl! Wir sind uns bewusst, daß gleich die Kugeln um uns fliegen, sind gefaßt darauf, nicht heil davonzukommen. Macht gar nichts! Befehl ist Befehl! O du prachtvolle deutsche Manneszucht!

Drum frisch und schneidig ans Werk — gründlich und schnell, desto eher winkt die Ruhe, der Schlaf. Welcher? Hammerschläge, hin und her huschende Schatten bringen mit einem Male Leben in die Stille; wir hämmern, hämmern, was das Zeug halten will; um die festen Pfähle schlingen sofort geschickte Hände den Stacheldraht. Untätig steht die Infanterie uns zu. Weiter, weiter, so schnell wie möglich — diese 400 m müssen fertig werden! Sieht denn der Feind nichts, hört er uns nicht hämmern und klopfen? Wir verstehen es nicht. Desto besser: vorwärts geht es in fieberhafter Eile, immer kürzer wird die zu sperrende Strecke; der Schweiß läuft uns von der Stirn, die Kleider kleben am Leibe ... nur ab und zu fällt ein Wort, ein Wisz, klingt ein leises Lachen. Eine halbe Stunde ist herum. Da — plötzlich: Tack — rrrack, tack — rrrack! — Salvenfeuer... Etwa 10 Schritt vor uns spritzt die Erde umher. Regungslos, wie graue Erdhäuschen oder Steinblöcke liegt alles platt

auf dem Boden, nun kaum wahrnehmbar im blassen Mondlicht. Tack — rrrack — tack — tack — tack.... Die Kugeln singen über uns, neben uns. Wir drei, die Kameraden Borchardt, Baier und ich stutzen einen Augenblick, dann ein bezeichnendes Wort Baiers: „Ach wo, wir machen weiter, die paar Meter müssen geschafft werden!“ Schling — — bum! — Schling — — bum — es gibt Granaten; sie schlagen weit hinter uns ein, eine dritte, vierte, fünfte — und dazwischen tack — tack — tack, bald langsam und bedächtig, bald flink wie eine Nähmaschine. Die Sache wird brenzlich, die Infanterie läuft in Deckung.... Noch einen Meter... Ruhe, gleich ist's geschafft... Hurra, die Lücke ist geschlossen! Und ruhig der Unteroffizier: „Abrücken!“... Wir taten nichts Großes, nur echte, rechte Pionierarbeit. Aber unvergleichlich ist mir das Erlebnis durch den scharfen Gegensatz der unvergleichlichen Friedensstimmung zu dem plötzlichen Gewehr- und Granatfeuer; unvergeßlich durch das prickelnde Gefühl der Gefahr, die so weit zu liegen schien und doch so nahe war... Ein kleines charakteristisches Bild aus dem großen Kriegsgemälde, ein kleiner Auftritt aus dem gewaltigen Kriegsdrama, in dem man glücklich ist, eine und sei es noch so unbedeutende Rolle zu spielen.

H. Ahlers.

## EINE DEUTSCHE PROTZSTELLUNG.

Von der Protzstellung wollte ich hier erzählen. Man kennt in Deutschland zur Genüge Schaustellungen wilder oder halbwilder Völkerschaften von Hagenbeck und ähnlichen Unternehmern: Aschanti-, Zulu-, Samoaner- oder Indianerdörfer. So ungefähr nimmt sich unsere Protzstellung aus.

Zwischen den aus ein paar Brettern und Dachpappe\* oder Wellblech\* notdürftig zusammengestellten Erdhütten der Mannschaften und den noch primitiveren Reisigzelten der Pferde liegt eine dicke hellbraune Schlammschicht, in der man bis über die Knöchel versinkt, ein Brei von Kalkerde, so zäh und klebrig, daß die Fußmannschaften beim Durchwaten jedesmal Gefahr laufen, ihre Stiefel zu verlieren. Durch Knüppelwege hat man Abhilfe zu schaffen gesucht. Das ganze war in besseren Zeiten einmal ein Wäldchen, in dem die Jäger dieser wildreichen Gegend angesichts des grünen Talgrundes Rast gehalten haben mögen; jetzt erinnern nur noch ein paar kümmerliche Kiefernstämme an die schöne Vergangenheit. Rings nur Schlamm, nichts als der trostlose Schlamm, die ganze obere Erdschicht wie durchknetet von Rädern und Pferdehufen. Der Krieg vermag eine Landschaft gründlich zu verderben!

Walther Reinhardt.

### Der Minierkrieg.

Douai, 10. 2. 15.

Was ist das für ein Krieg! Über, auf und unter dem Wasser, hoch in der Luft, auf der Erde, halb unter der Erde in meilenlangen Schützengräben\* und unter der Erde! Das ist das Aufregendste, dieser Minierkrieg\*. Von beiden Seiten werden tiefe Stollen\* getrieben, und wer zuerst unter dem Schützengraben des andern ist, sprengt ihn in die Luft. In Hochstollen liegen sie einander gegenüber. Tag und Nacht lauschen sie und suchen zu ergründen, in welcher Richtung der feindliche Stollen getrieben wird, um einen Gegenstollen\* zu treiben.

Einem Tag, — vielleicht nur eine Stunde früher ist die Arbeit des einen beendet. Sprengstoff\* hinein, ein elektrischer Funke. Ein dumpfer Knall, gleich einer riesigen Fontaine fliegen Sand und Steine hoch in die Luft und begraben metertief Menschen, die sich nicht wehren können, — ein ritterlicher Krieg! — — —

Leutnant v. Knebel-Doerberitz.

### Der Buschkrieg\*.

Der Franzose weiß das durchschnittene und übersichtliche Gelände vortrefflich zur Verteidigung auszunützen. Auf den Baumkronen, im dichten Unterholz, hinter kleinen Erddeckungen sitzen und liegen seine Schützen. Wir müssen noch diese geschickte Geländebewegung von ihnen lernen, unser ritterlicher Sinn sträubte sich lange vor einem solchen Buschkrieg, aber die Notwendigkeit zwingt uns dazu, das mannhaft offene Vorgehen aufzugeben, und indem wir ihm mit gleicher Waffe begegnen, treiben wir ihn unaufhaltsam vor uns her.

Hauptmann a. D. von Hugo.

### KAVALLERIE IN DEN VOGESEN.

Seit einiger Zeit sind wir Ulanen vollends zur Infanterie geworden. Zunächst ist unsere Ausrüstung infanteristisch: Wir haben Brotbeutel\*, Zeltbahnen\*, Rucksäcke\*, Bandsäcke, Eisstollen\*, Bergstöcke, Handgranaten, Leuchtpistolen\* usw. erhalten und, damit der Kavallerist nicht ganz zu kurz kommt, auch einige Esel und Maultiere, mit denen wir den Proviant auf die Berge schaffen; dazu kommen noch Spaten, Schaufeln, Beile, Spitzhauen, Sägen usw. zur Anlage von Schützengräben\*.



Riesig interessant ist unsere hiesige Tätigkeit, aber auch sehr anstrengend, besonders bei schlechtem Wetter. Wir bleiben jetzt stets neun Tage und neun Nächte in der gleichen Stellung und haben dann zwei bis drei Tage Ruhe, das heißt, je ein Tag kommt auf Hin- und Rückmarsch, so daß, bei Licht besehen, kaum ein einziger Ruhetag herauskommt, den man benötigt, um sich aus einem Waldungstier auch nur einigermaßen wieder zu einem regelrechten Menschen umzuwandeln. Die Schützengräben, um die es sich jetzt hier handelt, sind nicht im entferntesten mit denen in Flandern oder in den Argonnen zu vergleichen. Zunächst ganz anderes Gelände, aller dichtester Tannenwald, der in den höheren Regionen mit prachtvollem, tiefem Schnee bedeckt ist, felsiger Untergrund und hart gefrorener Boden! Nachts kommt man in die Stellung, nur ein 50 cm hoher Wall bezeichnet die Stelle, wo der Schützengraben hinkommen soll. Unterstände gibt's nicht. Feuer darf wegen der Nähe des Feindes nicht angemacht werden; dann buddelt\* man sich ein kleines Erdloch, deckt es mit Tannenreisern und friert so gut man kann, um, sobald es anfängt hell zu werden, mit dem Ausbau des Schützengrabens und der Errichtung von Unterständen\* zu beginnen. Dabei ist zu bedenken, daß jedes Stückchen Material, Dachpappe\*, Bretter, Stroh, Nägel usw. alles mühsam und beschwerlich nach oben geschafft werden muß.

So lagen wir z. B. bei R. zwei Nächte ohne Decken, ohne Stroh, ohne Unterstände bei 10° Kälte unter freiem Himmel auf Eis und Schnee! Erst am dritten Tag kam das angeforderte Material und dazu für die ganze Schwadron ein kleines, etwa 30 cm hohes Öfchen nach oben. Aber das

ist nicht das Schlimmste! Schlimmer ist der kalte Regen. Von unten naß, von oben naß, todmüde, kein Plätzchen, wo man sich trocken hinstellen oder hinlegen kann, haben wir in strömendem Regen und nassem Schnee zwei Nächte bei J. zugebracht, bis wir in anstrengender, teilweise vom Feinde gestörter Arbeit, einen notdürftigen Graben und einige Unterstände hergestellt hatten. Und nicht viel besser erging es uns in unserer jetzigen Stellung, die sich dadurch auszeichnete, daß man bis über die Knöchel im Lehmschlamm stand, daß der Himmel nur Viertelstunden lang seine Schleusen schloß, und daß zwei Tage lang auch gar kein Material vorhanden war, um gegen diese Unbilden einigermaßen Schutz zu errichten.

Hans Leitzen.

#### DES SKIFAHRERS WACHT IN DEN VOGESEN.

Langsam geht's in den Vogesen vorwärts. Ja, mein lieber Bierbankstratege\*, der du im gutgeheizten Gastzimmer beim Glase Echten sitzt, dir dein Schnitzel gut schmecken läßt und in der Abendzeitung die neuesten Heeresberichte\* liest, du zuckst angesichts der Riesenerfolge in Rußland bei der kurzen Zeile: „Bei Münster nahmen wir im Sturm Höhe soundso“, spöttisch die Achseln und machst eine geistreiche Bemerkung, daß solche Kleinigkeiten doch nicht erwähnenswert seien. Ja, wenn du hier wärest, die Franzosen wären schon längst aus den Vogesen hinausgejagt. Nun aber blicke mit mir von der Höhe hinab in die Täler, deren Weinberge durch drei- und vierfache Schützengräben\* zu Festungen umgewandelt wurden, betrachte die waldigen, steilen Kuppen, die fernen schneebedeckten Höhen, die mit

schwerer französischer Artillerie gespickt sind, höre dem schon viele Tage währenden Getöse der Geschütze, dem Infanterie- und Maschinengewehrgeknatter zu, erwäge, wie viele Opfer der Sturm auf einen einzigen Berg kostet, und du wirst mit Hochachtung und mehr Bescheidenheit jene kurze Notiz lesen. Der Gegner ist unseren Soldaten an Ausbildung, Schlaueit und Zähigkeit ebenbürtig, jeder kleine Erfolg eine Tat. Treulich halten wir Skifahrer Wacht in den Vogesen, trotz Kälte und Schneesturm. Wir wissen uns eins mit den Kameraden an der Yser und Weichsel, auf der sturmgepeitschten Nordsee und am Donaustrand. In unseren Herzen erklingt, weil tief gefühlt, immer wieder im Gedanken an die Heimat: „Lieb' Vaterland, magst ruhig sein; fest steht und treu die Wacht am Rhein!“

Hans Leitzen.

### **Unerhörte Schwierigkeiten.**

Einem Brief aus dem Westen entnehmen wir folgende Schilderung, die die großen Schwierigkeiten betont, denen unsere Truppen begegnen: „Am ersten Weihnachtstag sind unsere Toten begraben worden, ebenso haben die Engländer die ihrigen bestattet. Denn gegen 3000 Engländer lagen tot da vor unseren Hindernissen. Und auch unsere lieben Kameraden haben nun die Ruhe gefunden. Sie werden vielleicht schon gelesen haben, daß es hier allmählich vorwärts geht. Aber man muß eben die Bodenbeschaffenheit in Rechnung ziehen. Oft bleiben uns beim Vorwärtsschreiten die Stiefel im Boden stecken. Zum Teil ist das Gelände auch sehr sumpfig. Auch befinden wir uns in dem Überschwemmungsgebiet; denn fast jedes Jahr werden hier die Felder durch das Übertreten der Eys aus

ihrem Ufer unter Wasser gesetzt. Ein Nörgler aus der Heimat, dem die Sache zu lange dauert und der sich wundert, daß wir nicht so schnell vorwärts kommen, kann ja einmal eine Woche mit hierher kommen. Beim letzten Sturm sind wir bloß 100 Meter vorwärts gekommen. Unser Krieg ist sozusagen ein Bohren, zuerst wird ein Laufgraben\* hergestellt, so daß wir gedeckt sind, dann wird er als Schützengraben\* ausgearbeitet. Dadurch sind wir rechts nur noch etwa 80 Meter und links 150 Meter vom Feinde entfernt. Wenn es abends ruhig ist, hören wir die Gegner sprechen. Auch haben diese ein Grammophon, da haben wir immer Unterhaltung. Bei Tag beschießen sie uns, und des Nachts spielen sie Musik. Doch auch wir lassen uns nicht stören. Unser aller Wunsch ist, daß mit dem Jahreswechsel auch ein Wechsel zum Besten für uns eintrete. Denn wer die Strapazen mitgemacht hat, der hat keinen anderen Wunsch, als daß bald ein Ende des blutigen Ringens komme."

Carl Quenzel.

---

## 6. Kriegs- und Soldatenleben.

### SO LEBEN WIR . . .

Es ging vorwärts, einmal im Westen und einmal im Osten, aber wir in Flandern mußten uns vorerst ans Stilliegen gewöhnen. Das schmeckte anfangs bitter. dann aber gewann man der neuen Form des Kriegführens doch auch einige Reize ab. Hier unser Tageslauf:

Er beginnt mit dem Hellwerden, nach soldatischen Begriffen also sehr spät, zwischen 7 und 8 Uhr. Wir liegen zu viert in unserer Erdhöhle, ich mit

meinen drei Zugführern zusammen, zwei Offizierstellvertretern und einem Vizewachtmeister. Die elektrischen Taschenlampen, am Abend handlich zurechtgelegt, werden angeknipst\*, und nach einem Blick auf die Uhr stülpt man die zerknitterte Feldmütze auf, hängt den schmutzigen, stets regenfeuchten Mantel um und kriecht aus dem engen Wigwam\* fröstelnd in Nässe und Wind hinaus. Der Unteroffizier vom Dienst, bis über die Nase in Mantel und Zeltplane\* eingewickelt, meldet und weckt die Batterie. Allmählich belebt sich dann die Szene: aus den großen Mannschaftshöhlen kommt's heraus, feldgrau und lehmbeschmiert und verschlafen. In einer kleinen Separathöhle, unter dem hinter einer Weide versteckten Beobachtungsstand\*, liegt der Telephonist, der nach vier, fünf Richtungen Anschlüsse hat: nach dem Schloß von Prêmesques, wo Abteilungs- und Regimentsstab untergebracht sind, nach dem vordersten Schützengraben\* der 139er, von dem aus ich gewöhnlich das Schießen der Batterie leite, nach den benachbarten sächsischen Batterien. Anfrage, ob die Verbindungen noch alle bestehen, was gewöhnlich für die eine oder andere verneint wird. Eine kleine Expedition geht dann ab zur Kontrollierung und Wiederherstellung des beschädigten Drahtes.

Je nach Zeit und Umständen Frühstück und Waschung in einem zerschossenen Gehöft, ein paar hundert Meter hinter der Feuerstellung. Kurzer Besuch bei den Protzen\*, deren Bespannung in einem großen gegen Wind und feindliches Feuer geschützten Obstgarten Tag und Nacht im Geschirr steht. Erledigung von Batteriegeschäften mit dem Wachtmeister\*, der in einer kleinen Bauernstube hinter der Protzstellung\* Wohnung bezogen und sein Bureau aufgetan hat. Hier haust auch der meiner Batterie

zugeteilte Oberveterinär Dr. B., ein netter, angenehmer Kamerad. Eine schnelle Musterung der Pferde mit dem Futtermeister\* — eines hat einen Streifschuß\* am Bein, andere leiden an Druse\* oder Erkältung — und dann steht gewöhnlich schon ein Melde-reiter, der Unteroffizier X. oder der Kriegsfreiwillige Y., in Positur mit einem Befehl zur Feuereröffnung auf „die bei F. stehende Panzerbatterie“, „die Schützen-gräben nordwestlich des Hofes B.“, „das Erdwerk bei Wez Macquart“ oder sonst irgendeine englische Position in unserem Feuerbereich.

Manchmal hat man auch eine Stunde Ruhe, keine Gefechtsaufgabe und keine Batteriegeschäfte. Dann setzen wir uns vergnügt in unsere Maul-wurfshöhle, die inzwischen von den Ordonnanzen aufgeräumt worden ist, und erledigen Korrespondenz oder nehmen die Zeitungen vor, deren uns jetzt fast täglich einige zugehen; sie sind zwar mindestens eine Woche alt, werden aber doch bis zu den In-seraten mit größtem Eifer studiert. Die Telegramme werden heißhungrig verschlungen. Der erste Blick aber gilt den Verlustlisten und den großen schwarz-umränderten Anzeigen mit dem Kreuz. . . .

Walther Reinhardt.

### Die „Gulaschanonen“.

Die Verpflegung wurde schwierig, denn nur mühsam konnten die Gulaschanonen\* folgen; diesen Namen hatten die Feldküchen\* damals schon erhalten.

Die Wichtigkeit dieser nützlichen Fahrzeuge war eine der großen Überraschungen des Krieges; ein gegnerischer Offizier schrieb ganz ernsthaft: „Die Feld-küchen werden den Deutschen den Krieg gewinnen helfen.“

Zu Anfang war die Kost freilich nicht immer prima. Mein Gott, woher sollten wir's auch können? Aus einer Hotel- oder Herrschaftsküche stammten doch die Wenigsten, die vor ein so neumodisches Biest\* von Gulaschkonone gestellt wurden mit dem Befehl: Da, koch' aus einem Stück frischgeschlachteter Kuh, Reis und Kartoffeln ein wohlschmeckendes Essen für die ganze Mannschaft! Das muß alles erst gelernt sein. Aber erstens ist so eine Feldküche ein praktisches Ding, mit dem sich leicht umgehen läßt, und dann gab's doch manche, die bei Muttern öfters in die Töpfe geguckt hatten. Und vor allem: den Kniffen und Büßen der Kameraden, wenn's Essen mal „vergraten“\* war, wollte man sich doch nicht gern aussetzen; die wurden nicht gespart, und manch einer hat sich dann durch solche „freundschaftlichen Rat schläge“ zu einem Koch ersten Ranges entwickelt, bei dem's Vergnügen macht, zu Gaste zu gehen. Im Vormarsch haperte es freilich noch oft, da waren die Feldküchen noch weit hinten, wenn sie, dem Magenknurren nach zu urteilen, längst hätten da sein sollen. Aber dann die Freude, wenn man hinter trabenden Säulen ein leichtes Rauchwölkchen kräuseln sah und die Gewißheit hatte: sie ist nicht nur da, sondern das Essen ist bereits fertig und kann ausgeteilt werden.

Hauptmann a. D. von Hugo.

## SPORT IM KRIEG.

An einem der nächsten Tage entdeckte ich vom Schützengraben unserer Infanterie aus durchs Scherenfernrohr\* englische Soldaten beim Fußballspielen. Sie spielten gegen ein Tor, das hinter einem festungsähnlichen Gehöft verborgen lag,

ein paar hundert Meter nur hinter ihren Schützengräben\*. Der erste Schuß unserer Feldhaubitzen\* lag leider etwas zu kurz, in einer Mauer des Gehöfts; natürlich hatte er das sofortige Verschwinden der Fußballspieler zur Folge. Auch boxende Engländer sind hin und wieder von unseren Infanteristen beobachtet worden.

Walther Reinhardt.

### Aus der Bauernbude ins Boudoir.

Jetzt sitze ich hier im Boudoir der Madame la Baronne de Meville und fühle mich außerordentlich wohl. So ist der Wechsel im Kriege: drei Wochen lang eine Bauernbude, ein Bett mit ungezählten Flöhen, dann wieder das Zimmer einer verwöhnten Frau, mit einem riesigen, geschnitzten Himmelbett! Morgen vielleicht wieder Stroh.

J. Wiese, „Briefe der Feldgrauen“.

### Der erste Heimaturlaub.

Eines Tages erzählte einer dem anderen: es soll Urlaub\* geben, Heimaturlaub, Urlaub nach Deutschland. Zuerst glaubte es keiner: „Wird wohl wieder eine jener Parolen sein, die den schönen Namen ‚Latrinen‘\* haben.“ Dann wurden die Gerüchte vernehmlicher und glaubhafter. Da war's, als könnte man's nicht fassen; man sollte also wirklich nach so viel Monaten völliger Trennung die Seinen wiedersehen; mitten aus dem Krieg, aus Granaten und Minen wegfahren dürfen in das



Land, in dem Friede ist, an das man zu jeder Stunde wehmütig dachte, in den Ort, wo die Eltern wohnen, die Frau und die Kinder oder die Braut!

Schließlich wurde es Wahrheit. Die ältesten Krieger durften zuerst fahren. Das war in den Unterständen\* und in allen Quartieren ein Reden und Zählen: wann werde ich an der Reihe sein? Bis endlich der große Tag da war, als man halb schwindlig vor Freude mit dem Affen\* auf dem Buckel auf dem Bahnsteig stand, Urlaubspañ\* und Fahrschein\* fester in der Hand haltend, als wenn's ein Hundertmarkschein gewesen wäre. Immer in Angst, es könne noch etwas dazwischen kommen, man könnte noch im letzten Augenblick zurückgerufen werden.

Endlich, endlich setzt sich der Urlauberzug\* in Bewegung, und nun erst ist die Gewißheit da, es geht der Heimat zu! —

Hauptmann a. D. von Hugo.

## Weihnachten.

### Weihnachten vor dem Feinde.

Das Fest der Feste stand vor der Tür. Und manch einem wurde bange bei dem Gedanken an diese Sage. Wie würde er darüber hinweg kommen? Wie die Erinnerung bannen an köstliche Feierstunden von ehedem?

Zu Hause die Frau und die Jungen: die Tanne auf dem alten, jedes Jahr wieder hervorgeholten grünen Fußbrett in der Ecke des Zimmers, dessen großer Rachelofen dem dichtverhängten Raum eine milde Wärme ausstrahlen ließ — der lange, mit schneeweißem Damast belegte Geschenktisch inmitten,

die Erwartung der Kinder und die Freude aller beim Geben und Nehmen — das einfache Festmahl im engsten Kreise mit immer denselben Gerichten seit alters her. Und er war nicht dabei.

Ja, nicht einmal ein flüchtiger Gruß von zu Hause konnte ihn erreichen. Die Briefpost kam sehr unregelmäßig und Weihnachtspakete sollte es für den Osten überhaupt nicht geben. Das hatte Hindenburg uns schon längst wissen lassen. Es war ja kaum möglich, die Verpflegungs- und Munitionskolonnen den in glücklichster Offensive begriffenen Regimentern rechtzeitig und in der genügenden Anzahl nachzuführen. Der Wege Grundlosigkeit machte nur zu oft auch die letzten Anstrengungen von Tieren und Truppen zu schanden. Da mußten alle rein menschlichen Bedürfnisse ohne weiteres zurückstehen. Und mochten sie auch noch so berechtigt sein, noch so eingewohnt und Befriedigung heischend.

Des Feldzugs unerbittliche Ziele lasteten schwer auf jedem einzelnen Kämpfer und weigerten auch den leisesten Regungen des Gemüths grausam ihr Recht. Widrige Mächte hatten ein ganzes Volk um seine festlichsten Tage betrogen. Es konnte diesmal keine deutsche Weihnacht geben.

Gewiß. Nicht so wenigstens, wie alter Brauch es geheiligt hatte, sollte in diesem Jahr das Christfest von uns begangen werden. Nicht die konnten sich zusammen finden, denen sonst zur Wintersonnenwende ein gemeinsamer Christbaum geleuchtet. Die Familie war auseinander gerissen. Der Vater fehlte, die Söhne und Brüder. Und stille Trauer über den Tod eines Helden lähmte nur zu oft Lust und Freude.

Aber eine neue Gemeinschaft hatte sich inzwischen da draußen gebildet. Männer, die einander nie vordem gesehen, waren längst durch ein gleiches Geschick zusammen geschmiedet worden. Enger vielleicht als je Menschen zuvor. Gemeinsame Not schlang ihre Bande um die Kämpfer im Felde, die des Kaisers zwangvolles Machtwort zu gemeinsamer Tätigkeit, zur Abwehr einer Welt von Feinden, aufgerufen hatte.

Und so konnte man füglich auch hier das Christfest feiern. Anders und mit anderen Gefühlen als daheim. Aber nicht minder schön, rein und groß. Eine Kriegsweihnacht konnte es werden — eine deutsche Weihnacht vor dem Feinde. Und ist es geworden.

Carl Hagemann.

## Der Weihnachtsmann an der Front.

19. Dezember 1914.

.....

Hunderte von Eisenbahnzügen mit Weihnachts- und Liebesgaben fuhren in den letzten Wochen an die Front nach Westen und Osten, und die glänzende Organisation, welche die freiwillige Krankenpflege auch für diese Zuführung ins Leben rief, hat sich tadellos bewährt. Von den Sammelstationen der einzelnen Armeen in der Heimat gingen die großen Liebesgabensendungen\* auf den Etappenstraßen nach den Etappenhauptorten, von wo sie strahlenförmig von den Militärbehörden zu den einzelnen Truppenkörpern gebracht wurden. Während es früher nicht möglich war, nach dem Wunsche einzelner große Liebesgabensendungen an einen bestimmten Truppenkörper gelangen zu lassen — außer wenn sie mit Kraftwagen zugeführt wurden —, wurde zur Weih-

nachtszeit eine Ausnahme gemacht, und jeder Wagen einer Liebesgabensendung durfte von einem Weihnachtsmann aus der Heimat, der um die Sammlung am meisten verdienten Persönlichkeit, zu den Truppen nach Belgien und Frankreich begleitet werden.

Was die vielen tausend Kisten enthalten, die jetzt an der Front ausgepackt und verteilt werden, weiß man ja in der Heimat. Schokolade, Würste, Pasteten, Kognak, Lebkuchen, Zigarren und Tabak, warme Unterwäsche, Pulswärmer, Kniewärmer, Socken usw. usw. Der deutsche „Kriegsauschuß für wollene Unterkleidung“ im Zeichen des Kreuzes hat Wollsachen für 15 Millionen Mark an die Armee gesandt. Diese Zahl mag die Unsern daheim überzeugen, daß es unsern Truppen wirklich an nichts fehlt. Und besonders wohlthätig war der Gedanke der gesamten Organisation der Liebesgaben, daß nicht einzelne Formationen bedacht werden und andere leer ausgehen sollten, sondern daß die Gaben des deutschen Volkes ein Gemeingut der ganzen Armee sein mußten. Sie alle hier im Felde kämpfen für jeden von euch in der Heimat, für den Weinbauer am Rhein und für den Handwerker in Oberschlesien. Das Unpersönliche der Liebesgabenverteilung ist gerade jetzt zur Weihnachtszeit das so wahrhaft Menschliche. Und das Geleitwort aller Liebesgaben sollte jenes Wort sein, das ein deutsches Mädchen kürzlich ihrer Liebesgabensendung beilegte:

Ich kenne dich nicht, und du kämpfst für mich!

Du kennst mich nicht, und ich bete für dich!

## WEIHNACHTEN AM HARTMANNSWEILERKOPF.

Der Hartmannsweilerkopf ist ein Ausläufer der mächtigen Gebirgsgruppe zwischen dem Gebweiler und dem Thanner Tal, die im Großen Belchen\*, dem

höchsten Berg der Vogesen (1423 Meter) gipfelt. Kapartig springt die, an absoluter Erhebung über dem Meeresspiegel 956 Meter erreichende, Höhe 600 bis 700 Meter hoch über die breite offene oberrheinische Talfläche vor, und man hat von dort einen weiten Ausblick in das Elsaß und nach Baden hinüber. Gerade in der Gegend dieses Berges kommt die große doppelte Linie der deutsch-französischen Schützengrabenfront herangezogen. Unweit von Markirch überschreitet sie den Vogesenkamm, die Reichsgrenze, läuft von dort in ungefähr nordsüdlicher Richtung über die Bergwildnisse des südlichen Wasgenwaldes\* hinweg und erreicht am Südhang des Hartmannsweilerkopfes die Ebene, von der sie in mannigfachen Windungen gegen die Schweiz hin weiterstreicht. Sie bringt so ein zwar nur kleines, aber doch immerhin deutsches Gebiet gegenwärtig in französischen Besitz. Man begreift vollkommen, daß der Gegner großes Gewicht darauf legt, diesen Berg, der so weit hinaus die Ebene überschaut und beherrscht, zu besitzen, und dadurch erst seinen an sich wenig wichtigen Gewinn an Vogesenbergland wertvoll zu gestalten. Wir dagegen haben das umgekehrte Interesse, ihn von dieser Stelle fernzuhalten.

Daher gehört der Hartmannsweilerkopf zu den am härtesten und immer von neuem umkämpften Stellen der Front, und er ist schon so bekannt geworden, daß heute das moralische Element, der Ehrenpunkt, noch hinzukommt. Gerade weil der Berg so heiß umworben ist, um so größer ist der Eindruck und läßt die Welt aufhorchen, wenn es heißt: wir haben den Hartmannsweilerkopf. Bei der Art des Stellungskrieges\* im Westen ist es infolgedessen mit dem Berge gegangen wie mit zahlreichen andern der berühmten Höhen des Weltkriegs\*: beide Parteien

behaupten sich an seinen Gehängen, ringen an ihnen mit höchster Erbitterung um jeden Fußbreit Boden. Nach mehrmaligem Hin- und Her im Beginn des Krieges war seit den schweren Kämpfen im April dieses Jahres die Lage am Hartmannsweilerkopf so, daß die beiderseitigen Stellungen gerade über die Kuppe des Berges hinwegliefen, stellenweise nur zwölf Meter voneinander entfernt; jedoch so, daß der tatsächlich trigonometrisch höchste Punkt von uns beherrscht wurde. Und wenn das vielleicht in so ernster Sache als ein unwesentlicher, mehr sportlicher denn kriegerischer Gesichtspunkt erscheint, so ist doch ausschlaggebend, daß die Franzosen auf der von der Ebene abgekehrten Seite des Berges lagen und ihnen tatsächlich die Übersicht über die Ebene von ihren Stellungen auf der Höhe aus nicht möglich war. In diesem Sinne durften wir also uns rühmen, die Kuppe des Hartmannsweilerkopfes zu halten, nicht die Franzosen, wie sie dennoch mehr denn ein halbes Jahr hindurch getan hatten.

. . . . .

Der Hartmannsweilerkopf war vor dem Kriege mit dichtem, hochstämmigem Walde bedeckt. Wie ein zehrender Feuerbrand hat den das vielmonatige Artilleriefeuer auf seiner Höhe weggefressen bis auf armselige zerfetzte Stümpfe — wie in den Argonnen vor dem Bagatellewerk, wie im Priesterwald am Croix des Carmes. Braun-rötlich — das sah ich bei Tage selbst durch die neblige Lufttrübe hindurch — schimmert jetzt der granatenzerwühlte Felsboden, ganz wie in den Argonnen und im Priesterwald\*, und wie dort den entsetzlichen Gedanken wachrufend, daß es von dem vergossenen Blute sei. Dahinein waren die endlosen Geflechte

der Gräben und Unterstände\* geschürft und gesprengt. Mit einer Beharrlichkeit, mit einem Aufwand von Scharfsinn, mit einer Mühsal und Verschwendung an Mitteln, wie sie nur die erbitterte, Jahr und Tag fortgesetzte Energie höchstentwickelter Kulturvölker zustande bringen konnte. Und das ganze nun wieder in dem rasenden Geschosshagel der letzten Tage zerrissen, zersprengt zu formlosen Schuttlöchern, untermischt mit Leichen, Blut und zerschmetterten Kriegsmaschinen. Dann so gut es ging wieder ausgebessert und mit dem Grimm von Löwen, die ihre Brut schützen, verteidigt mit Kanonen, Gewehren, Messern und Zähnen.

So sah es im Tageslicht des 24. Dezembers aus. Dann wandelte sich allmählich über den entwaldeten Höhen und über den dunkeln, noch unversehrten Wäldern der Nachbarschaft der trübe Tag — der vierte Schlachttag seit dem Beginn der letzten großen Kämpfe — in dunkle, dreifach furchtbare Nacht. Daß dies die Christnacht, die Heilige Nacht sei — glaubt ihr, daß dieses Bewußtsein denen da oben das Herz nicht noch stärker zusammenschnürt? In dieser Nacht liegen sie, überströmt vom Regen, umheult vom Sturmwind in Fels und Schlamm; in wildester Spannung aller Nerven, die Zähne zusammengebissen, die Hand am Hahn des Gewehrs, und statt der Weihnachtslieder, die sie heute zu singen gedachten, umtost sie das Krachen der Granaten und Minen, umschmettert sie Tod und Verderben in tausenderlei Form, umleuchtet sie statt der „Klarheit des Herrn“ das gelbe Flackern der Leuchtraketen, nach deren Erlöschen das gefährliche Dunkel nur um so schauriger erscheint.

Wie der Geist unserer Leute dabei ist, das weiß ich wohl; aber darum bleibt es nicht minder grauen-

voll, daß dies alles sein muß. Deshalb schauert meine Seele nicht minder, wenn ich in das zuckende und brüllende Schwarzgrau hinüberspähe. Ob wir jemals die Einzelheiten dieser Kämpfe dort oben kennen lernen werden? Ich glaube es nicht; zuviel ist des Geschehens gleicher Art schon in diesem Kriege. Ihr aber daheim, wenn ihr dies lest und daran denkt, wie ihr um diese selbe Stunde um den Christbaum gestanden und „Stille Nacht, heilige Nacht“ gesungen habt, denkt dann auch an die Christnacht oben am Hartmannsweilerkopf!

Georg Wegener.

### WEIHNACHTEN VOR LORETTO.

Ja, wir wachten draußen, an den Hängen von Loretto und vor Hulluch. Dort saßen wir in den Schützengräben\* und mangelhaften Unterständen\*. Der Kalender sagte, daß es Weihnachten sei, sonst hatten wir's auch kaum geglaubt; drum wollten wir auch unsere Weihnachten haben, wenn auch eigentliche Feiern untersagt und auch kaum angebracht waren. Dort, wo der Schützengraben in spitzem Winkel mit dem Verbindungsgraben\* zusammenstieß, hübsch gegen Sicht durch eine hohe Böschung gedeckt und auch durch ein Stück Wellblech\* wegen der Lichtstrahlung abgeblendet, hatten wir unseren Baum aufgestellt. Der Schmuck war recht schützengrabenmäßig: die Spitze, eine alte Helmspitze, machte sich sehr gut, und als Glitzer-schmuck hingen an den Zweigen allerhand Reliquien der letzten Beschießung\*: blankgeputzte Patronenhülsen\*, Zünder\* von Blindgängern\* und die so beliebten Granatführungsringe\* (davon darf man eigentlich gar nicht sprechen). Das Licht des Baumes leuchtete denen, die auf ihren gefährlichen



Posten zogen, und denen, die aus den Sappenköpfen zurückkehrten. Wir andern aber saßen enggedrängt in den Unterständen, hatten ein grünes Zweiglein mit einigen Lichtern in die feuchte Erdwand gebohrt und sangen gedämpft die alten schönen deutschen Weihnachtslieder, wie einst in der heimatlichen Dorfkirche. In der dunklen Ecke unterhielten sich zwei leise von ihrer Frau und den Kleinen, die jetzt daheim im friedlichen Stübchen des fernen Vaters denken, und ein Seufzer quoll aus breiter Brust.

Hauptmann a. D. von Hugo.

## II. An der Alpenfront.

---

### 1. Der Krieg im Alpenschnee.

#### Schnee und Lawinen.

Nun schneit es! Nicht stundenlang, tagelang, sondern wochenlang, nicht in zierlich tanzendem, vor den Fenstern glitzerndem Flockengewirbel, sondern in strömenden, rauschenden Güssen. Man hört den Schnee fallen, es ist, als ob ein feines, helles Klingen durch das Kar\* schwebe. Und setzt die weiße Flut für Stunden, ja hie und da für Tage aus, so deckt eine schwere, herabwuchtende Wolfenschicht das Kar zu — von der Sonne sehen wir in diesen Wochen fast nichts. Das Telephon zu den höchsten Stellungen reißt alle Augenblicke, bei Lawinengefahr und Unwetter müssen die braven Telephonisten hinaus, hinauf und den Schaden wiederherstellen.

Wir leben so hoch über dem Tal in einer gebrechlichen, kleinen Hütte unter riesigen Schneemengen und sind doch nicht die Höchsten im weiten Kreise. Über uns auf dem Berg mit der vielzackigen Gratkrone hausen noch Menschen. Steil und hart ist der Weg zu ihnen, eng und klein ihre Wohnung, groß und stark ihr Herz, das nicht zitterte und zagte, da sie in den Schneetagen oben saßen, verlassen wie auf einer einsamen Insel im Weltenmeere. Eine

abshüssige Firntreppe leitet in ihr Reich — die Treppe steige ich empor, denn auch dieser Berg mit seiner Besatzung gehört in das Reich meines alpinen Referates\* und ich muß die Wege nachprüfen, sehen, ob die Seile und Klammern im Fels fest sind, ob den Hütten oben keine Lawine oder Steinschlag drohe. Der Schnee ist hart und glasig; die Eisen bohren sich knirschend ein und sprengen kleine Splitter los, die wie buntschillernde Käfer in die Tiefe laufen. Von oben kommt ein Mann herab. Er trägt einen Sack auf dem Rücken, hat einen Pickel in der Hand und springt den Hang hinunter. Als ob unten ein Flaumenbett wäre und kein felsiger Abgrund. Diese Menschen sind mit ihren Bergen verwachsen, sie kennen nicht mehr Ebene und Straße, sondern nur Fels und Firn. Räume der Feind doch herein, er müßte diese Bergsoldaten losreißen von ihren Felsen, er müßte einen Vernichtungskrieg\* führen. Denn sie nisten da und dort, sie sind wie die Adler auf den Gratzen, wie Gamsen in den Schluchten, sie sind wie die Seele des Berges selbst, die nichts Fremdes und Unwahres duldet.

Gustav Renfer.

### Die „Ravernenkrankheit“.

Mein Kamerad Lax, der vor mir schon da war, liegt bleich und fieberheiß auf dem Lager. Er hat die „Ravernenkrankheit“. Das ist ein sonderbares Ding, das noch kein Arzt ergründet hat. Mancher verträgt den Aufenthalt in den Felshöhlen nicht und bekommt schon nach einigen Tagen hohes Fieber und Kopfschmerz. Die Leute nennen diese Erscheinung die Ravernenkrankheit und unser armer Lax ist übel davon mitgenommen.

## Der Drill zum Alpenkrieg.

In ein anderes Thal hat mich der höhere Befehl verschlagen. Dort unterrichte ich dunkeläugige Söhne des Südens, Kroaten, in der edlen Kletterkunst. Vom Norden kamen sie, direkt aus den weiten Niederungen Saliziens und jammern nun über die Berge. „Wie schön wäre es da, wenn die Berge nicht wären!“ Diesen Klageruf höre ich, wenn ich ihnen lehre, auf steilen Firnseldern zu gehen, durch den Fels einen Weg zu suchen und über Wände am Seil herunterzugleiten. Es ist ein ergötzliches Bild, diese Kinder der Ebene auf so ungewohntem Boden zu sehen. Das Seil packen sie mit beiden Händen und rutschen daran herunter, daß sie überpurzelnd unten am Boden anlangen. Auf Schneefeldern setzen sie sich auf den von der weisen Schöpfung dazu eingerichteten Körperteil und gleiten talab — wenn ich ihnen sage, daß dies im Ernstfall gefährlich sei, weil man nicht mehr bremsen könne und nicht mehr Herr seiner Bewegungen sei, lachen sie und meinen: „Ist aber lustiger so!“ Doch im Ganzen sind es gelehrige und eifrige Schüler; schon etwa 14 Tage nach Beginn des Kurses stehe ich mit einer kleinen Schar kroatischer Offiziere auf einem nicht leicht zu ersteigenden Gipfel und allmählich dämmert auch diesen Kindern des Tieflandes die Idee von der gewaltigen Größe der Berge auf.

©end.

## Auf der Alpenwacht.

Wieder mußte ich wandern, das Dorf im Tale verlassen und zu den großen Höhen aufsteigen. Ein ander Dörflein habe ich bezogen, keines wie vordem,

das mit seinem kleinen Kirchlein und seinen braunen Holzhäusern weltfremd in dem Hochtale liegt, jetzt aber der lebenswirbelnde Mittelpunkt eines Frontabschnittes\* ist, auch keines jener Bergdörfer, die mit ihren weißen Hotelkästen, ihren Esplanaden und Sportplätzen wie ein in die Bergwildnis verwunschener Mittelpunkt einer Großstadt erscheinen. Das Dörflein, in dem ich hause, hat mit den beiden, so verschiedenen Arten von Bergdörfern nichts zu tun; es ist ein junges Kind unserer kriegerischen Zeit und hat nur dort, wo ein Volk an seiner Heimat Grenzen Wacht hält, seinesgleichen. Ehedem, als die Berge noch die stillen Tempel des Friedens waren, hallte selten das Pickelkirren einsamer Bergsteiger von den grauen Wänden, ein Jäger stieg ab und zu einmal bis zu den samtgrünen Rasenhalden, die in den Felsen eingebettet sind, und eine Streifwache\* der Grenzgendarmen überschritt die Scharte und zog die Landesgrenze entlang ins Tal hinab. Da kam der Krieg. Die Scharte, deren steile Firntreppe so selten die mattschimmernde Perlenreihe menschlicher Steigspuren gezeigt hatte, ward plötzlich wichtiger als vielbesuchte Gipfel mit stolzer Aussichtspracht in nächster Umgebung. Denn sie vermittelte den begehrten Übergang aus welschem Gebiet in heiliges deutsches Land. In den Wänden zur Seite der Scharte bohrte sich der Mensch mit Eisen und Dynamit ein, weite Höhlen entstanden, in denen die modernen Troglodyten hausten, sicher vor den Granaten, die bald heulend und pfeifend ins Kar\* geflogen kamen, an den Wänden zersplitterten oder den Schnee zu haushohen Fontänen aufwirbelten.

Unter der Scharte jedoch, dort, wo die letzten verbästigten Fichten mit dem niederen Zwerggezücht des Krummholzes kämpfen, wo der firngeborene Wildbach von der glatten Wand niederfällt, entstand unser Dörfchen als Mittelpunkt der

umliegenden Bergstellungen und breitete sich allmählich aus. Eine Hütte gebar die andere, übereinander liegen sie, durch breite, steile Stufenwege verbunden. Braune, schlichte Holzhäuser sind es, deren Inneres durch eine Doppelreihe von Britschen\* ausgefüllt ist. Und das Mutterhaus, etwas solider gebaut, birgt ein kleines, trauliches Zimmer mit einer Hängelampe und einem breiten, behäbigen Rachelofen. Das ist die Offiziersmesse\*. Magazine, Munitionsdepots und eine Sanitätsbaracke\*, endlich ein verschwiegenes Häuschen mit der Überschrift „Villa d'Annunzio“ bilden die weiteren Baulichkeiten in den Straßen unseres Dorfes. Und vor jedem Gebäude hat der im Kriege so anspruchslose Soldat seinen Blumengarten. Nicht etwa die kunstvolle Pracht arabeskenwirrer Riesgänge, schattiger Lauben und voller Rosenhaine, deren Duft sich wie weiche Frauenarme um die Sinne legt, sondern Gärten, welche die Natur von jeher dort pflanzte. Rotglühende Hügel der Alpenrosen, blaue Traumaugen des Enzians\* und das herbe Rotbraun der Koblröslein\*. Sogar der Silberstern des Edelweiß\* blinkt wie eine verlorene Riesenperle in dem kurzen Stachelgras. Und über allem glänzen die Felsenschilder der Wände, in denen die Berge zur Höhe steigen.

Ein hartes, wortfarges Volk lebt in dem Dorfe. Es hat nicht Weib, nicht Kind; es hat nur ein eisern Gebot: die Pflicht. Seine Arbeit ist nicht Pflug und Egge, nicht Schnigmesser und Hobel, sondern Gewehr und Bajonett. Einstmals — wie lange ist dies schon her — da umschwirrten sie noch Geister des Friedens; wie aus einem Traume erscheinen ihnen braune Wogen des frischgepflügten Ackers, goldene Fluten der Saaten im Unterlande und leise, zarte Frauenhände streicheln die arbeitsheiße Stirne. Das war einmal — kaum ist es noch

wahr! Und hie und da fährt einer der firnbraunen Gesellen auf — ihm war, als ob ein helles Kinderlachen von irgendwo klinge. Nein, nur der Wind in den Felsen sang, flüsterte und lachte höhrend. Oder eine Granate\* sauchte über das Kar\* weg, hin über die Wände in ein anderes Tal. Das klingt im Widerhall der Berge, als ob ein Kind in wilder Angst aufheulte. Es sind alles ältere, stille Leute, die hier im Dorfe wohnen — die Jugend blieb oben auf den Schlachtfeldern Polens oder lebt in den Ebenen Rußlands in lebhafterem Feldkriege\*. Hieher, zu harter, zäher Abwehr, setzte man die reifen Leute, die nicht mehr endlose, morastige Märsche ertragen können. Vielleicht war es im Dulden und Ausbarren härter, was sie hier ertragen mußten, als noch der Winter an den Felsgraten rüttelte, auf denen die Männer rasten, in Pelze gehüllt, die Füße in ungeheuren Strohshuhen und das Gewehr in halberstarrten Händen. Vielleicht war es auch härter, in den glattgefegten Lawinenbahnen die verschütteten Kameraden auszugraben; oben in den Wänden sauste der Wind, warf den wirbelnden Schnee zu Wächten\* zusammen und türmte neue Lawinenmengen auf. Die unten aber gruben und gruben, bis sie den verschütteten Kameraden geborgen hatten, halberstarrt und bewusstlos, aber gerettet. Und hinter ihnen donnerte die zweite Lahn\* zur Tiefe. Das erforderte vielleicht mehr Mut und Willenskraft als das stürmende Kämpfen der Jugend im freien Felde.

Ebend.

### Ein Kriegsdorf.

Welches Dörflein der Welt ist glücklicher als unser Kriegsdorf im Kare\*, hoch oben über den Wohnorten der Menschen? Wir haben keine Ge-

meindeumlagen, brauchen keine Tafel „Automobile langsam fahren!“, fürchten keinen Streit zwischen dem fortgeschrittenen Herrn Lehrer und dem zurückgebliebenen Herrn Pfarrer, hier gibt es keine Wirtshäuser, in denen Sonntags gerauft wird, keine Polizei, die daraufhin die, so nicht dabei waren, einsperrt, und die Täter laufen läßt — es fehlt uns nichts zur goldenen, vogelleichten Freiheit als eben die Freiheit selbst. Alle anderen Bedingungen sind geschaffen. Und noch eines fehlt den ernstesten Leuten, die unseres Dorfes Bauern sind: Weib und Kind! Ich weiß nicht, ob die Leute glücklich sind. Die Pflicht, sei es auch die größte und heiligste, drückt, wenn sie nicht dem eigenen sittlichen Forderungen entsprungen ist, auf die Dauer den Zähnesten nieder. Und so mutvoll und todbereit die Leute auch in den Kampf zogen, in diesen Kampf mit der Hochgebirgsnatur und dem Feinde — daß der Krieg ihr Forderung war, wird niemand behaupten wollen. Und so tragen die Leute ihre keusche, stille Sehnsucht hinüber über die Felsgrate in das Land ihrer Heimat, zu der Lebensgefährtin, die dort mühsam an Mannesstatt den Pflug und die Sense führt, und zu den Kindern, denen der Vater doch stündlich so viel lebensdunkle Fragen enthüllen muß. Der sitzt hier im Kriege und weiß nicht, ob er jemals wieder das rote Plappermündchen sehen wird, das ihn mit so viel unnützen und doch so lieben Fragen quälte.

Eben.



## 2. Der Kampf über den Gletschern.

### Im Krieg mit Italien.

Da brachte in einer söhnigen\* Sturmnacht ein atemloser Bote einen beschriebenen Fehes Papier in unsere Einöde. Das Befürchtete, Erwartete, Ersehnte war Wahrheit geworden: Krieg mit Italien. Ein stiller Seufzer krampfte sich im Herzen, doch ein heller Tucher\* aus der Brust verschlang ihn, bevor er laut geworden. Wut und Freude, Kampflust, Abenteuersehnen, die Liebe zu den heiligen Bergen, zum Tirolerland, zum Reich, der Gedanke an Frau und Kind, an Kriegslust, Blut, Brand und Mord, das alles gährte urplötzlich chaotisch aus verschlossenen Tiesen hervor und loderte mit züngelnden Flammen empor. Alle Gedanken, die wir in rauhen Wochen unterdrückt hatten, nun bekamen sie Gestalt und Wesenheit. Zentnerlasten fielen von uns ab. Und unser einsames Tal erschien uns auf einmal als der Angelpunkt der Welt, wir standen im Mittelpunkt allen Geschehens, ja von uns mußte die Weltgeschichte abhängen, alle sehenden Augen blickten auf uns . . . und wir stießen die Kugelrahmen in die Büchsen, als käme es nur darauf an. Und nun wurde es rasch Tag in uns, ich kramte in den militärischen Fächern meines Gedächtnisses und las den historischen Befehl, den mir der Bote gebracht hatte, ein zweites Mal mit nüchternen Augen: Hinauf in die Wolkenhöhe von dreitausend Metern über dem Meer, sagte das Papier; die uns längst bekannten Verteidigungsstellungen im Hauptkamme der Adamellogruppe, der die hohen Gletscher scheidet, sollten wir besetzen und

sie „bis auf den letzten Blutstropfen“ verteidigen, wie da wörtlich und verheißungsvoll auf dem zersplitterten Felsen stand.

. . . . .

Und vom Feind zeigte sich nichts, keine Spur, kein Schatten! Soviel wir auch tagsüber auslugten und durch die scharfen Feldstecher\* starrten, bis die Augen übergingen, still blieb's drüben auf den Bänken, über die die Italiener jeden Augenblick in hellen Haufen kommen mußten. Und die Nächte waren von einer unwirklichen Grabesruhe erfüllt, in die nur der schneegefühlte Wind das ferne stoßende Rauschen der Bergwasser trug. Diese Totenstille stach im Schädel und trieb das Hirn auf und das Blut, daß es wild gegen die Schläfen hämmerte und in den Ohren brandete. Den Finger am Abzug\*, Gewehr im Anschlag\*, die suchenden nachtgewohnten Augen in die schwärzeste Finsternis geböhrt — so lagen wir, die schwer gehende Brust auf die kalte Erde gepreßt: Jetzt mußten sie kommen, die ersten schäumenden Spritzwellen der angekündigten italienischen Offensive. Jetzt! Ein Tritt? — nur eine fallende Tannennadel. Ein ferner Knall? Nein! — ein Stein stürzte droben im Kar\* . . . Da! Ein ziehendes Licht! Laternen? Patrouillen? Ach, nur ein einsamer Stern badete sich im leise bewegten Altwasser\* drunten im Tal!

Wie das mürbe machte! Wie das an den Nerven sog! Diese wartende Angewißheit, dieses Verlorensein inmitten der größten Dinge, von denen man nichts wußte, die man nur dumpf fühlte! Wie Deckel marmorner Sarkophage drückten die ungeheuren Bergmassen auf das Gemüt. Die nächtlichen Atemzüge der Natur, Steinschlag und Wasserrauschen, bohrt'n sich in Hirn und Herz. Die bittere Erkenntnis der machtlosen menschlichen Winzigkeit inmitten

dieser erschütternden Allgewalt von Natur- und Zeitereignissen lähmte Sinn und Denken! Heulen, brüllen hätte man mögen vor krampfartiger Gereiztheit der Sinne! Bäume entwurzeln, gegen Felsen anstürmen und in sinnlosem Rasen Hirnschale und Gewehrkolben daran zerschmettern! Divisionen hätten anrücken können mit allen Mordwaffen und Greueln des Krieges, man hätte ihnen widerstanden, sie zertrümmert, in nichts zermalmt! Kein Wort stahl sich mehr über die zerbissenen Lippen, die Augen stierten in heißen Blicken und die Fingernägel krampften sich in der Faust tief ins Fleisch. Gab es noch eine Umwelt, eine Wirklichkeit? Lachen, Leben, Menschen? War die Welt versunken und hier ein Haufe brennender Menschen in der Verlorenheit vergessen, von der Bergunendlichkeit verschlungen? Fluch dieser drückenden, mordenden Stille, die das Blut aus den Adern saugt und am Herzen frisst! Verdammtes Hängen zwischen Sein und Nichtsein! Blut! Blut! — — Luft!

W. Schmidlung.

### In den Schneegräben.

Eine vierte Nacht lagen wir in rasch aufgeworfenen Schneegräben, überreizt, verstört, zermürbt. Das Wetter hatte umgeschlagen, Nebel hingen in den Tälern gleich undurchdringlichen Vorhängen, hinter denen sich der Aufmarsch von Freund und Feind entwickeln konnte. Feiner Regen rieselte herab, fraß im Schnee und sprengte die Fesseln der Lawinen, daß sie bössartig zu Thal belferten\*. Ein Gamsbock, der uns vor das Gewehr gelaufen war, wurde in Schneewasser gekocht und hatte uns etwas den Magen gefüllt, nicht aber den Hunger gestillt und den Durst. Keinen trockenen Faden hatten wir am Leib. Des

Nachts wurden alle Körperhüllen zu Eis. Die geschwollenen Füße steckten in gequollenen Stiefeln, denen das Schneewasser die Nähte auffraß, Zehen und Finger waren starr und gefühllos, die Augen schneblind und entzündet, die Gesichter rissig und aufgedunsen, die trockenen Lippen zerkaut, zersprungen, die schmerzenden Schultern waren wundgeschauert vom Druck der Traglasten, vom Wehen von Ski und Stützen und in den verschorsten Wunden äzte Schweiß und Schmutz, So erreichten wir im dämmernden Abendnebel des fünften Tages die Höhenlinie, die uns Halt gebot: Dreitausend Meter über dem Meer, eine nächtige Wirrnis von Firn und Fels, ein unwirkliches Nebelheim, ein verlorenes Schloß\*.

Wir warfen unsere Pöcken in den Schnee und uns dazu, als die bergauf leiernden\* Füße merkten, daß die Steigung zu Ende. Wie wir standen, brachen wir zusammen. Wir waren fertig, absolut fertig, kraftlos, ausgepumpt. Fertig schon, bevor noch der wirkliche Krieg über die hohen Berge daher gebraust kam.

Zwei Monate hatten wir unter den dürftigsten Verhältnissen in einem verschneiten, zerbrochenen Almstall\* gehaust und nun fünf Nächte frierend, hungernd und durchnäßt in der steingrauen Einsamkeit gelegen. Wir hatten gehofft, hier, in der uns bestimmten endgiltigen Stellung Menschen, Essen, Unterstand zu finden, und nun — ein Nichts, ein nacktes grausames Nichts! Soweit wir die suchenden Augen ins verdämmernde Land hinunterschicken konnten: Kein Lebewesen, kein Licht, keine Rauchsäule, an der der Blick getröstet hasten geliebt wäre. Wir signalisierten mit Laternen und Selbstflaggen — ins Leere hinein. Wir suchten, die Gesichter tief auf die fahl leuchtende Schneedecke gebeugt: Kein Fußtritt, keine Spur zeichnete sich auf den endlosen weißen Feldern ab. Es kann keine hoffnungsärmere Ver-

lassenheit geben! Der Tag schied von den Bergen und Dunkel legte sich über die riesigen Formen im weiten Rund. Und in's einsame Herz sank kalte Nacht.

Kälte, Nässe, der brennende Hunger in den leeren Eingeweiden, Erschöpfung trieb uns wortlos auseinander. Wir fielen wie Tote in den Schnee, bohrten uns im Halbbewußtsein ein Sigloch in das mürbe Eis und verfielen in einen totenähnlichen Schlaf. Nicht einmal für den Gedanken hatten wir Kraft, ob es für uns noch ein Aufwachen aus diesem Schlummer geben würde. Freiwillige Posten\* — Dank Euch, ihr Helden! — übernahmen den Dienst und sie sahen von Zeit zu Zeit nach den stillen Schläfern und rüttelten sie auf, daß sie mir am Leben blieben.

Ebend.

### Schneebauten.

Und über unsere bestmögliche Lebensweise bis zu diesem Zeitpunkt gingen die Meinungen stark auseinander: Einer hielt das Bivakieren in den Zelten für das Geratenste, der Andere meinte, jeder Mann solle sich seine eigene Schneehöhle graben, der Dritte sprach für den Bau kleiner Steinhütten, einem Anderen gefiel das Leben in einer Schneehütte nach Eskimoart besser und ein Vierter schlug vor, nach einer Höhle Ausschau zu halten. Aber keiner der Vorschläge hielt gegen alle Bedenken und Einwände stand, so daß wir uns endlich dahin einigten, unmittelbar unterhalb der Paßhöhe im Schnee einen Raum auszufschaufeln und darin die kommenden Dinge abzuwarten. Ich hatte bei Skifursen und während unserer Grenzbegehungen Ähnliches ausgeprobt und gute Ergebnisse erzielt. Allerdings ist die notwendige Voraussetzung das Vorhandensein trockenen Schnees,

eine Erfahrung freilich, um die ich erst vierzehn Tage nach diesem Kriegsrat bereichert war. Im Wehschnee\*, im frischgepreßten Winterschnee oder in hängenden Wächten\* lassen sich mit Leichtigkeit große Labyrinth und unterirdische Höhlenwohnungen ausgraben, in denen sich eine Nacht ganz leidlich hausen läßt. Von ganz anderer Art aber ist der alte, tote, feuchtschwere Firn\* des Spätwinters, der kein Gewölbe duldet und der beim ersten Luftzutritt in sich zergeht wie Butter an der Sonne. Allein sein böser Verwesungsgeruch und seine quillende\* Feuchtigkeit sollten einen schrecken, bei ihm Zuflucht zu suchen.

Obend.

### Im Eispalast.

Man konnte sagen, es war beinahe behaglich in unserem Eispalast. Die Schneekörner trommelten vor dem streichenden Jochwind über die gespannten Zeltplanen\*, in denen sich dann und wann der wilde Schnauber verfing und die darunter hängende Lampe zum Schwanken und Zwinkern brachte. Man hatte draußen unter dem Felsüberhang abgekocht; die zwei schwarzen Kessel mit dem Gemsenbraten und dem Blechtee standen nun inmitten unseres Jubelgemaches, umlagert von gierig zugreifenden Soldaten, die in ihren Vermummungen wüsten Gesellen aus Fra Diavolos Gesellschaft glichen. Der Eingang an der Wendeltreppe war mit Zeltdecken verhängt, so daß sich rasch eine angenehme Wärme entwickelte, die mit Atem, Pfeisendampf, Menschendunst und Schneeruch\* hermetisch zwischen schwitzende Eiswände eingeschlossen war. Unserem baumelnden Nachtlcht unter der Decke gefiel dieser Zustand gar nicht, müde schloß es das blinzelnde Auge und plötzlich entfloß seine leuchtende Seele mit schmachtendem Ach wie eine davonhüpfende feurige Zunge: Zapfenstreich.

Wir verstanden den Wink und gingen „zu Bett“. Was wir an wärmender Habe besaßen: Hemden, Schwiizer\*, Reservestrümpfe, Säustlinge, Windjacken, Mäntel, Schneehauben, all das wanderte auf den Körper, der von dieser Fülle unförmig aufquoll. Über die Füße zogen wir die lappländischen „Kamiker“, kniehohe Schuhe aus weichem, langhaarigem Renntierfell, die uns ein weises Kriegsministerium aus dem polaren Norden verschrieben hatte. Dann wickelten wir uns in die übrigen Zeltbahnen\* und Decken, krochen nach dem Vorbild der Ölsardinen aneinander und bald zitterte erdbebengleich ein vielstimmiges Männerschnarchen an die Oberwelt empor, das wie ratterndes Maschinengewehrfeuer\* zu den Italienern hinüberschallen mochte.

Es ist eine feststehende physikalische Tatsache, daß auch das schönste Eis nicht warm wird, wenn man sich darauf legt. Es zieht vielmehr vor, in einen anderen Aggregatzustand überzugehen und wieder zu Wasser zu werden, aus dem es entstanden. Die leichte Liegegrube, die ein weicher Körperteil in die Eismatratze geschmolzen hatte, füllte sich langsam und stetig mit kalter Flüssigkeit, die bald, durch die Kapillarkraft der Kleiderstoffe gehoben, emporstieg und in nässender Beharrlichkeit durch Hosen, Lederzeug und Hemd bis auf die bloße Haut wanderte und diese sorgsam abkühlte, bis etwa noch störende Temperaturunterschiede ausgeglichen waren und der menschliche Körper seiner eisigen Umgebung zweckentsprechend angepaßt schien. War dieses Stadium allseitiger Durchfeuchtung erreicht, so beliebte das Naß wieder in den früheren Zustand zurückzukehren. Der untere Rückenteil des liegenden Menschen war jetzt von einer dünnen Eisschicht überzogen wie eine glasierte Marone. Schon Wilhelm Busch hat ähnliche merkwürdige Naturspiele beobachtet und festgestellt: „Es bilden sich in diesem Falle — die sogenannten Eiskristalle.“ In schlaflosen Nächten hat man gut Zeit und Gelegenheit,

die Wunder der Natur zu studieren. Der Elementumwandelung, die sich auf der Oberfläche unserer Körperlichkeit vollzog, folgten bald weitere wunderbare Erscheinungen, die uns die Koinzidenz der Fälle zum Bewußtsein brachte. Das überhangende Eis zu unseren Häupten sah schon lange mit freudetränenden Augen neidisch dem unterhaltamen Spiel zu, bis es plötzlich, von der ausgestrahlten Wärme der Schläfer geweckt, begann, den Gesetzen der Anziehungskraft zu folgen und in immer schwererem und rascherem Tropfenfall die oberen Regionen zu verlassen, um sich in kleinen Seen und Weihern in den Kleidermulden zu sammeln und endlich über glatte Menschenhaut dem von unten wirkenden nassen Element entgegenzusickern. Ebend.

### Das Leben im Schnee.

Unser Küchenzettel wies nach wie vor als Hauptgang Gemsenfleisch auf: Gamsgulasch\*, Gemse à la Pickelsteiner, Gemse gesotten, Gemse gebraten. Doch Name ist Schall und Rauch. Die Zubereitung und Zutaten waren ja doch stets die gleichen: Schneewasser und Salz. Der Magen wendet sich mir noch heute in revolutionärer Aufwallung, wenn ich an jene Gemsemahlzeiten zurückdenke und ich bekomme krampfartige Zustände, wenn ich Wild nur sehe oder rieche. Ja, selbst beim Lesen einer Speisekarte, auf der sich irgend ein Wild eines noch ungestrichenen Daseins erfreut, verliere ich Fassung und Lebenslust. Eine weise Einrichtung der Natur war es, daß uns die Grattiere warme Decken und wasserdichte Unterlagen lieferten. Die Felle wurden rasch an der Sonne getrocknet und erleichterten uns das liegende nächtliche Dasein. Die Köpfe der Tiere wurden am Hals im ganzen Stück abgetrennt und mit Holznägeln nach dem Vorbild der tiroler Bauernstuben ringsum an den



Wänden unserer Schneebehausung befestigt, wodurch unsere Kaserne etwas ungemein Wohnliches bekam. Als Hut- und Kleiderständer leisteten sie ein Übriges, wenn auch ab und zu des Nachts eine der Trophäen abschmolz und niederfiel, daß Gamskopf auf Soldatenschädel Feuer schlug. Eine Rolle Dachpappe\* hatten wir, — da wir ja vorläufig kein Dach besaßen, das wir mit Pappe hätten decken können — als wasserabhaltende Bettunterlage verwenden können und so lagen wir doch nicht mehr auf dem blanken Eis.

Aber weder Dachpappe noch Gamsfelle halfen uns über die schlimmen Zeiten. Die Nächte, die auf sonnenlose, nasse Tage folgten, waren entsetzlich. Naß ist kein Begriff mehr für die Durchtränkung, die von unseren Körpern und dem Dranherum\* Besitz ergriffen hatte. Nicht nur, daß die Kleider, die Wäsche vollgesogen wie Schwämme an unseren Leibern klebten, nein, auch alle Reservestücke\*, Schwiizer\*, Hemden, Mäntel, Strümpfe waren zum Winden naß. Die Fellhaare unserer Pelzwesten pappten vor Schmutz und Nässe und waren glatt wie Seerobbenbauch. Alle Papiere, selbst das Geld, das wir in der Tasche trugen, die Notizbücher, Landkarten, alles löste sich in Brei auf. Der Tabak war voll Wasser gesogen, die Rock- und Hosentaschen mit schwärzlichem Mist angefüllt und zugeklebt. Selbst die Bleistifte weinten ob des Elends violette Kopiertränen, von denen Brust- und Westentaschen triefen. Der Zwieback — unsere Notnahrung — war zu wässrigem, grauen Pantsch\* geworden, die Uhren versagende Rost- und Grünspanklumpen, Seitengewehre, Karabiner starrten vor Rost, die Patronenschachteln zerflossen in braune Klebrigkeit. Eines Jeden Privateigentum — gleich welcher Art — war verdorben, ruiniert. Die Stiefel quollen auf und bekamen vor Setthunger fahlgrüne Gesichter, die Nähte platzten, Strümpfe und Fußlappen waren versilzt. Ein fürchterlicher Schmutz überzog Haut und Habe. Jetzt

fror auf Stunden alles wieder zu Eis, selbst das Hemd am Körper wurde krachsteif. Setzte oder legte man sich, so taute unter dem Körper alles wieder auf, die Haut wurde vom Liegen im Wasser wund und offen und Schweiß und Schmutz äzte wie scharfer Essig in den rissigen Wunden. Und nirgends ein trockener Platz! Keine Bank, keine Sitzgelegenheit, kein wärmendes Feuer! Wie man das entbehrte! Kein Wasser zum Waschen, keinen Tropfen zum Trinken! Das Essen unverdaulich, eintönig, schmacklos! Und zu allem dieser schwere, schwere Dienst, der Nerven kostet und den Leib zermürbt.

Darüber zerbrachen die Körper, der Gesundheitszustand wurde elend. Schwere Blasenkatarrhe\*, Darmkoliken sind in dieser Hilflosigkeit etwas furchtbar Quälendes. Fieber, Lungenentzündung\* und die „Schneekrankheit“ (ist es Skorbut oder Bergkrankheit, was die Leute als „Schnee- und Kavernenkrankheit“ bezeichnen?) zehrten an den Männern. Erfrorene Glieder, Erschöpfung — ach, keiner blieb verschont von solchem harten Ungemach. Wie gerne wären wir stark und gesund geblieben! Wie gerne hätten wir Alles, Alles in Kauf genommen! Aber auch dem eisernsten Willen setzt die Natur eine unbarmherzige Grenze.

. . . . .

Einmal saßen wir ganz zerschlagen und apathisch mit den Rücken wärmesuchend aneinander gelehnt, eng auf einen Haufen geschart, in unserem Eisloch. An Schlafen hatte schon seit mehreren Nächten keiner gedacht. Ich weiß es nicht mehr, was wir taten, jammerten wir, sprachen wir oder hockten wir stumm in der Nacht. Ich weiß nur, daß es uns allen ums Sterben war. Wir sahen unseren sicheren Untergang vor Augen. Kälte und Nässe, Fieber und Krankheit peinigten uns wahn-sinnig. Wir zuckten erschauernd in Todesfrösten und

warteten in angstvollem Starren, wer den Anfang machen und umsinken würde, um sich nicht mehr zu erheben. Alle Gedanken, alle Kraft in uns war gebrochen, wir wußten nichts mehr vom Heut und dachten nicht mehr bis Morgen. Das ist der gräßliche Augenblick, wo jeder fühlt, weiß, spricht, schreit: Ich kann nicht mehr! In dieser Nacht ist mancher alt geworden und mancher harte Mann, der sein Lebenlang keine Träne geweint, vergoß sie jetzt heiß und blutig! . . .

Man mußte das Fleisch des Nachts fördern und selbst diese Maßnahme schützte nicht davor, daß Maden und Eiter ins frische Kuhfleisch kamen und uns um eine Tagesmahlzeit brachten, bis wir, Augen und Nase tapfer schließend, uns auch an solche Beigaben gewöhnten. Ach, es war nicht alles so rosig, wie es im ersten Blick erscheinen könnte! Besonders die Verpflegungsschrecken wollten kein Ende nehmen. Es dauerte lange, bis Erfahrungen gesammelt, bis Mittel und Wege gefunden waren, um diesen Quälereien ein Ende zu machen, an denen gewiß Niemand Schuld trug und die einzig auf die eigenartigen Verhältnisse zurückzuführen waren. Die verantwortlichen Stellen taten ja das Menschenmögliche, um dem Mann im Eis das Leben zu erleichtern, aber gewissen Dingen stand man machtlos gegenüber. Wenn ich daran denke, wie das saure, zerbröselte\* Maisbrot in den Därmen wühlte, bis diese jede Nahrungsaufnahme verweigerten, wenn ich an den Wein denke, der so gegoren und essiggleich war, daß ihn die Leute weschütteten, trotzdem sie nichts anderes zu trinken hatten (denn Wasser gabs nicht in der Höhenregion!), wenn ich an die Fleischproben denke, die mir Wenzel, der Koch, jeden Tag beim Morgengrauen unter die Nase hielt, dann will sich mir der Magen wenden. Der Zwieback zog Wasser aus der Luft und verschimmelte und die

Blechbüchsen der Konserven rosteten durch, so daß ihr Inhalt verdarb. Die Ernährung war wirklich eine peinvolle Angelegenheit, deren Mängel sich nie völlig aufheben ließen.

Ebend.

### Im Sommer.

Ja, jetzt im Sommer war freilich das Leben nicht mehr so hart und ungnädig! Was doch ein wenig Sonne, ein bißchen Wärme, Wunder wirken können! Wie umgewandelt schien die Welt! Aber spärlich waren die Tage, an denen die goldene Sonnenkugel vom Morgen bis zum Abend am Himmel hing. Ach, das Kriegsführen wäre ja ein Kinderspiel gewesen im Sonnenschein und in der Ordnung und Behaglichkeit, die diese neue Eisenzeit im Frontbereich geschaffen hatte.

Doch auch der liebe Sommer hatte seine Schrecken, vor denen man in Furcht zitterte: Gewitter. Wie Kraterausbruch und Höllenwerk tobten sie über die Berge, die Blitze fuhren in die Unterstände und betäubten die Leute oder schlugen die braven Posten von ihren hohen Warten herunter. Die Menschen wurden unruhig wie die Tiere, wenn sich graues Gewölk in der Ferne zusammenzog, wenn blendend weiße Gewitterköpfe marschbereit am Horizont in Reih und Glied standen und wenn die schweren Wolkenriesen zuckend ihre Schultern hoben. Das viele Eisenzeug an der Front zog den Blitz mächtig an und kaum ein Gewitter brach über uns herein, das nicht einen Einschlag in einen der Unterstände zur Folge gehabt hätte. Auf gewisse Stützpunkte mußte es der elektrische Funke geradezu abgesehen haben! Bei dem ersten Donner bargen sich die Leute unter felsigen Überhängen und in Nischen, bis sich das Unwetter ausgetobt hatte. Gewöhnlich zerriß der Blitz die Telefonkästen, sprang durch die Kabel und Kamine

in die Baracken und fuhr durch die Kupferdrähte wieder heraus. Inmitten der Fülle von Munition, Sprengmitteln\* und Handgranaten war da kein gemütliches Verweilen. Erst spät wurde ein erfindungsreicher Kopf dem Himmel Herr. Eigenartige Blitzableiter, dickfädige Netze aus starkem Eisendraht, schützten seitdem die Unterstände. Ihren Schrecken verloren aber die tosenden Gewitter niemals.

Ebend.

### Ein Lager im Gebirg.

Auf der Höhe des breiten begrünten Sattels, den links und rechts ein Dioskurenpaar massiger Bergpyramiden bewachte, herrschte lebhaftes Getriebe, Sprengschüsse schlugen krachend los, Felstrümmer und Schutt rollten rauschend in die Tiefe, lange Ketten bauender Soldaten belebten die zertrampelten Hänge, über die große Züge von Menschen und Tieren in beständigem Auf und Ab begriffen waren. Laufgräben zerschnitten in erdfrischen, braunen Geraden die Lehnen kreuz und quer, Höhlen sperrten ihre schwarzen Mäuler auf und allerhand Erdbauten begrünten sich unter aufgelegten Rasenziegeln. Zum See hinunter führten unter der Stellung der Artillerie durch Sträßchen und Gehsteige, die auf der hohen Rampe des Felskessels wirr verzweigt talwärts zackten. Unweit der Ufer des vom Bergwind häufig kraus bewegten Wassers breitete sich auf Wiesen und in Mulden ein großes Lager. Die Mehrzahl der Zelte verkroch sich freilich hinter einer grünen, weichen Rippe, die nach unten zu den Seekegel abriegelte, nach oben in einen Trümmergrat überging, der in rostbraunen Felswänden verkümmerte. Das war ein fröhliches Treiben dort drüben am See! Ein Regisseur hätte für ein Wallensteinisches Lager dankbare Anregung gefunden.

Ebend.

## Der erste Winterschnee.

Seit Wochen ohne Sonne! Könnt Ihr Euch das vorstellen, könnt Ihr nachfühlend die Sehnsucht ermessen, mit der durstige Seelen auf das lebenspendende Licht warten? Als die Sonne das letzte Mal Schatten warf, lebensmüde, bleiche Schatten, war schon der erste Winterschnee über die Höhen niedergegangen, seine rauhe, unbarmherzige Herrschaft ankündend. Und doch war's erst nur ein schüchternes Drohen, ein harmloser Vorläufer einer wahrhaft polaren Zeit. Dann war wochenlang kein neuer Schnee mehr gefallen. Zwar lag das kalte Weiß längst in tiefen Schichten: Zu unterst der eisgewordene mächtige Firn, darüber in regelmäßigen Wochen Gaben, grau, grün, weiß gebändert der immer wieder unterbrochene Schneefall herbstlicher Tage, und zu höchst in reinem Weiß die jüngsten Geschenke des einfallenden Winters. Ganz schwindet der Schnee ja nie aus diesem Reich von Eis und Kälte. Noch im Juni lagen über den Gerölltrümmern am Paß haushohe Altschneemassen, die nicht einmal die Augustsonne völlig auffressen konnte. Und kaum ein Monat später setzt der ewige Winter ein, der Winter, der dort oben mehr als neun Monate alt wird.

Die Unterstände\* und die Gräben liegen verschneit und verödet da. Die vielen Soldaten, die sie lebenslaut bevölkerten, sind vor dem grausamen Winter geflüchtet; sie haben zum Teil in der viel tiefer gelegenen Mittelstellung und drunten im Tal Winterquartiere bezogen und dort arbeiten, exerzieren und schlafen sie sich durch den langen Winter durch. Nur noch eine Gruppe zäher Menschen wacht einsam über den Bergen. Wacht tagaus, nachtein, unverdrossen, unverzagt! Kaum auf Rufweite

sind die besetzten Pässe von einander entfernt und doch wie durch Ewigkeiten getrennt. Ein unsicherer Pfad führt auf weiten Umwegen hinüber zu den Kameraden. Und so horsten\* die Männer zwei endlose Winter durch auf den Hochwarten\* der langen, weiten Alpenfront vom Ortler bis zum Jsonzo und halten eisern-eisige Wacht.

. . . . .

Von der Welt, vom glücklichen Sein abgeschnitten, führen die einsamen Soldaten Tag und Nacht ihren Krieg weiter: den harten Krieg in den Bergen, den Kampf um die Berge, den Krieg gegen die Berge.

Abend.

### Ein harter Wachtdienst.

Der Posten drüben am Paß muß stündlich, oft halbstündig abgelöst\* werden, länger hält er es auf Wache nicht aus. Und was für eine Stunde ist das! Wenn die Berge die Tarnkappe\* aufgesetzt haben, dann horcht der Wächter sechzig lange Minuten blind hinaus in das sinnverwirrende Nebeltreiben. In der nächsten Wachstunde, die ihn nach kurzer Zeit wieder trifft, hüllt ihn vielleicht endlos fallender Schnee ein, fesselt seine strohschuhbewehrten Füße an den Boden, in den er sich mühsam eingestampft. Die nassen Flocken liegen auf den Brauen, auf den Wimpern, der Bart ist dick vereist, die Schneehaube friert an den Nacken an. Die dickbehandschuheten Hände zittern krampfzig vor Kälte. Und in der nächsten Nacht schlägt ihm zu all dem ein wütender Orkan harte Eisnadeln ins schmerzende, aufgedunsene Gesicht. Wahrlich, ein Dienst voll Qual und Schauer!

## Schmale Freuden.

Und wenn die Männer dann ausgepumpt, erschöpft, steifgefroren zurückkommen in ihre Hütte, ihr Heim, was winkt ihnen? Nur ein warmer Ofen im wind-sicheren Bretterverschlag, ein heißer Tee und eine rauchende Pfeife! Das ist ihr Glück, ihre Freude, nach der sie sich sehnen. Die paar Zugaben, die ihnen das Leben leichter machen sollen; das ächzende Grammophon, das scharfe Schnitzmesser und die klebrigen Spielkarten — unbezahlbar sind sie, sie zählen aber doch nicht voll. Schließlich dreht sich doch das ganze Leben um diese sechs Dinge: Brennt der Ofen gut? Ist der Tee fertig, die Pfeife gepuht? Aus den astigsten Brennholzknüppeln schnitzeln sie allerlei lustige und nützliche Stücke; das Grammophon muß den eingefrorenen Singtönen aus der Kehle heraushelfen und die Spielkarten, deren Bilder kaum mehr zu erkennen sind, sollen die allzu langen Stunden verkürzen. Da hocken sie der Quer zu zweit auf den Konservenkisten und trumpsfen klatschend die speckigen Karten auf beim „Einundzwanzig“, beim „Königrufen“, beim „Watten“\*, und die Spieler schlagen paukend mit den Fäusten und funkeln mit den Augen, als sei der Gegenüber ein wallischer Hund. Und der karge Sold wandert hübsch reihum, bis er nach langen Reisen wieder in der ersten Tasche klimpert, zu neuem Auslauf bereit.

. . . . .

Der Telefondraht verbindet sie mit der Welt. Er übermittelt drosselnde Befehle vom Tal zur Höhe, brennende Wünsche, dringende Bitten von droben zu Tal, er ersetzt Feldpost\* und Zeitung. Die brave Ordonnanz am andern Drahtende hat es übernommen, telefonisch



aufgegebene Grüße und Lebenszeichen den bangenden Lieben zu Haus zu übermitteln und allabendlich liest er den Einsamen droben unterm Himmel aus der Zeitung vor. Und wenn es bei der Brigade im Talort einmal recht lustig wird, dann entsinnt sich gewiß ein guter Kamerad der Verlorenen im Eis und schaltet den Draht ein\*, daß Klavierspiel oder frohes Singen den weiten Weg hinauf zur Front laufen kann.

Oft aber sind die Hüter der Berge tagelang von Allem ringsum abgeschnitten. Eine unbarmherzige Macht zerriß den Telefondraht. Und nun heißt es hinaus und Leitung flicken! Die tollsten Schneesturmtage, das schwerste Lawinenwetter — das sind gerade die Zeiten, in denen die dünnen Kabel reißen. Tagelang suchen die Leute nach der Unterbrechung, tagelang vergeblich, sie graben den kupfernen Nerv aus dem Schnee und klettern über vereiste Felsbänder, um den Lebensfaden anzuknoten. Steinfall, Sturm, Eiskälte, Lawinen bedrohen sie auf ihrem mühseligen Weg. Mehr als Einer ist vom harmlosen Leitungsflicken nimmer zurückgekehrt . . . .

### Weihnachten.

Die Tage sind kurz geworden. Das Jahr geht zur Neige und Weihnachten steht vor der Tür. Acht Tage noch! Dann feiert man das herzlichste Fest der Menschen. „Friede auf Erden den Menschen, die eines guten Willens sind!“

. . . . .

Das Telefon! Die Brigade spricht: „Der Weihnachtszuschub\* kommt am 24. hinauf, elf Mann, die nachmittags oben sein werden. Die gewünschte Schallplatte\* mit der „Stillen Nacht“ ist auch dabei. Und vier Extraflaschen Rum (keinen Rausch antrinken! Verstanden!). Außerdem Geräuchertes und Speck (schickt

euch der Herr Oberst!), zwei neue Kartenspiele und vierzehn Kronen Spielgeld (ein Geschenk der Offiziersmesse) und ein Kastl\* voll Nüsse und Zuckerln\* (ein Gruß vom Herrn Proviantoberleutnant\*!) Die Post und die Soldatenzeitung kommt natürlich auch mit. Als Menagezubüße\* bekommt ihr Sardinen und Holländer Käse. Daß nicht vergessen wird, am Abend nochmals die Zentrale anzurufen! Besondere Überraschung! Verstanden? Schluß!" Na, das gibt Vorfreuden und Gesprächsstoff, rot vor Erregung glühen die verwitterten Soldatenköpfe: „Mir könnn scho z'friedn sein (wir können schon zufrieden sein) mit unserer Brigade!“ Oh, ihr anspruchslosen, lieben Menschen!

### „Posten brennen“.

Wer nicht weiß, was „Posten brennen“ heißt, der lernt es droben in den Bergen. Posten vor dem Feind — : das ist das Härteste, das Anstrengendste, was der Krieg erfunden. Und je weiter vom Feind, desto aufreibender ist das Horchen, Lauschen, das Sehen, Starren, Stieren. Das Auge findet keinen Halt in der schwarzen Bergnacht, die die Sinne narrt. Das Ohr wird gepeinigt vom Rauschen der Bergwasser, vom dumpfen Fall der Steine, vom Krachen im Gletschereis, wenn die Türme bersten und der Ferner\* sich stöhnend im Schlafe reckt. Das eintönig singende Tropfen des Dachwassers pickt wie mit Vogelschnäbeln unterm Schädeldach, und das schürfende Rascheln des Schneegrieses jagt kalte Schauer über die Haut. Und dazu singt der Wind, säuselt, ruft und zischelt, winselt, heult und pfeift, um dann plötzlich messerscharf abzubrechen, daß die große Stille lähmend ans Herz faßt. Dann ist's wieder totenstill ringsum in der leblosen Welt. Aber es ist nur eine trügerische Ruhe. Der einsame Mann, der seine lange Stunde draußen

steht und zum unsichtbaren Feind hinüberäugt, hört tausend Laute. Nach einer Stunde ist seine Kraft zu Ende. Er ist erschöpft und seiner ermatteten Sinne nicht mehr mächtig. Zwei Wachtstunden vor dem Feind, droben in der eiskalten Bergnacht, hält kaum Einer aus. In den klaren Mondnächten ist's auch nicht leichter. Da täuscht das silbrige Licht und läßt das Bergland unwirklich erscheinen wie eine aus Silber getriebene Burg, in der es geistert und spukt, dann wächst jeder Laut ins Unbegrenzte; Schatten drohen und bannen die Augen. Es lodert die Kälte aus den Steinen, streicht über die Gletscher, frißt sich durch die Kleider. Der Wind reißt an den Ohren, brennt wie höllisches Feuer auf den Wangen, macht die Nase totenweiß und verstarret die Finger. Die Lippen plagen auf vor Kälte und Trockenheit, der Bart starrt von Eis — kein Schutz, keine Rettung vor der Kälte, vor dem heißenden Wind oder vor den jagenden Eisnadeln. Wolle, Leder, Pelze — sie können nur das Schlimmste mildern. Die vier Schritte vor und zurück im Laufgraben, den sich die gleich gefangenen Eisbären in ihren Käfigen ruhelos auf- und abwandelnden Posten vor den rauhreifumspinnenen Drahtverhauen getreten haben — sie müssen das Leben erhalten. Es ist nicht leicht, tapfer und wachsam zu sein.

Walter Schmidlung.

# III. Der Luftkrieg.

## Der Flieger.

Sich heben und fliegen in sonniger Luft,  
Schaukelnd sich wiegen in wonnigem Duft,  
Lächelnd umkreisen des Himmels Au,  
Steigen und schwinden in Äthers Blau,  
Das ist Fliegen!\*

Hinauf und hinab in Nebel und Graus,  
Geschütet von Wetters- und Sturmesgeaus,  
Ringend bekämpfen den Schicksalsgott,  
Zerschmettert erliegen dem Fliegertod —  
Das ist Fliegen!

Diese zwei Seiten hat das Fliegen immer gehabt und wird es immer behalten: das Großartige und das Schreckliche. Das Gefühl des Sieges, des Gott-Näherseins und das Ringen und Kämpfen, wenn sich die Sonne hinter Wolken verkrochen hat, wenn die Maschine hin und her geworfen wird, wenn jede Orientierung zu Ende ist und das Flugzeug sich oben im Luftmeer seine Bahn bohrt, um so oder so aus Erdenfernen wieder zu den anderen Staubgeborenen, am Staube klebenden Menschenkindern zurückzukehren. Das Fliegergefühl war vor dem Kriege: Der Flieger gehört zu den Wolken. Die schweben nicht als etwas Unfaßbares über ihm, weiß geballt wie die Zinnen der Walhalla oder als dunkler Vorhang des Verhängnisses, aus dem Wetter und Blitz hervorbricht. Wolken und Flieger sind ihresgleichen, sie freuen sich aneinander: die Wolke über den Riesenvogel, der weit über jeden anderen Vogelflug sich zu ihnen erhoben hat und abhold den krummen

irdischen Wegen schnurgerade im Luftmeer seine Bahn zieht; und der Flieger, der bald zwischen den Gebirgen, bald über der geschlossenen Decke die wunderbarsten Wolkenbildungen aus nächster Nähe sehen darf.

Die Erde geht den Flieger nichts an. Was er mit ihr zu tun hat, ist meist geschäftlicher Natur. Sie ist für ihn nur eine Landkarte, an deren Städten und Dörfern, Wegen, Bahnen und Flüssen er einen Halt für seine Orientierung findet.

Wenn er hinabsieht, so ist zwischen ihm und der Erde ein stahlblaues etwas eingeschaltet, das durchsichtig ist und doch einen Körper bildet. Wie es kommt, daß er mit seiner Maschine darin schweben kann, will ihm nicht recht klar werden. Jedenfalls trennt es ihn von der Erde mit ihren Sagen, mit ihren Journalnummern, dem „sollte“, „müßte“ und „würde“, dem „wenn“ und dem „aber“. Vom Augenblick des LoslöSENS von der Erde wird sie unwirklich, sinkt das Erden-schwere in Vergessenheit.

Der Flieger ist allein, mit sich, seinem Motor und seiner Maschine, auf sich selbst und seine Fähigkeiten gestellt. Um ein wirklich großer Flieger und zugleich Mensch zu sein, bedarf es viel Selbstbewußtseins und vieler Bescheidenheit, viel robuster Kraft und vieler Einsicht.

Es kam der Krieg. Zweifelnd standen ihm die alten Flieger gegenüber. Was brachte er ihnen?

Schon die ersten Flüge zeigten die Wichtigkeit der Flieger als Urkundungsorgan. Während die übrigen Truppen noch in der Versammlung lagen, lieferten die Flieger die notwendige Aufklärung\* über den Feind, entdeckten Truppenansammlungen\* und Befestigungsanlagen und brachten die erste der Führung wertvolle Meldung.

Zwei Dinge fehlten seinem Herzen: der Kampf mit dem Gegner in der noch wenig bevölkerten Luft und das Erleben des Krieges zusammen mit der Truppe.

In den schwersten Augenblicken, im Artillerie- und Infanteriefeuer bei Begegnungen mit feindlichen Flugzeugen, beim Versagen der Maschine waren die beiden Menschen dort oben allein. Sie konnten nicht teilnehmen an gemeinsamer Kampfesarbeit, niemand war ihrem Tun nahe. Dies wird immer das Bedauern aller Flieger bleiben, daß ihr Handwerk Einsamkeit heißt. Nur die zwei Menschen, die in der Maschine zusammengeschmiedet sind, wissen, daß sie ein Herz und eine Seele sein müssen. Und selbst diese Gemeinschaft fällt beim Einzelflieger fort und wird nur bedingt im Geschwaderflug hergestellt.

Hauptmann Kuber.

### Im Fesselballon\*.

Aus einem Briefe zweier deutscher Fliegeroffiziere.

Unser Ballon liegt jetzt zwei Kilometer von unserem Standquartier, hinter einem Hügel, auf welchem noch ein Aussichtsturm gebaut wurde, von dem man einen prachtvollen Rundblick auf die Nordforts von Verdun, welches in achtzehn Kilometer Luftlinie liegt, hat. Selbstverständlich liegen die Außenforts viel näher: das nördliche vorgeschobene Fort Douaumont liegt zirka acht Kilometer von unserem Ballon. Gegen unsere schweren Batterien kann die französische Artillerie nicht aufkommen, jeder Schuß ein Treffer\*, und mächtige Rauchwolken zeigen den Einschuß\* in die modernen Panzertürme\*. Dabei haben an unserer Nordfront die schweren Brummer\*, die 42-Zentimeter\*, noch gar nicht mitgesprochen. Ich glaube nicht, daß Verdun sich noch lange halten wird. Vorgestern nacht versuchte die französische Feldartillerie und Infanterie einen Durchbruch nach Norden, da wir hier nicht sehr stark sind, wurden

aber durch unsere Feldartillerie mit schweren Verlusten geworfen. Französische Regimenter zogen in fast geschlossenen Formationen sorglos heran, da sie an unseren Rückzug glaubten, und wurden aus nächster Nähe schwer unter Feuer genommen.

Auch unser Fesselballon hat in den letzten Wochen oft seinen Standort wechseln müssen, da er von feindlicher Artillerie oft schwer aufs Ziel genommen wurde, aber vergeblich. Dagegen besuchten uns häufig französische Flieger\*, die vergebens Bomben abwarfen, da sie bei unserer Schnellfeuer sich nicht tief wagten, dagegen warfen sie sechzehn Zentimeter lange Stahlpfeile in Bündeln ab. Eine furchtbare Waffe, wenn aus großer Höhe das 20 Gramm schwere Geschosß ein Ziel erreicht, schlimmer als Schrapnell und Bomben. Aber unsere Militärbehörde hat sich sofort der Erfindung bemächtigt, und unsere Flieger, die doch mehr Schneid haben, und unsere Lenkballons\* haben jetzt verbessertes Pfeilabwurfsmaterial zur Verfügung, und als Ironie steht auf jedem Pfeil: *Invention française. Fabrication allemande.*

J. Wiese.

### Ballonaufstieg.

Die Pfeife des Ballon-Hauptmanns schrillt durch die klare Morgenluft.

„Mannschaft antreten!“

Noch liegt die gelbe Ballonhülle auf der Wiese, ein vielgefalteter Teppich, der bald lebendig werden, Bewegungsmöglichkeit erhalten soll. In Reihen ausgerichtet liegt ein Bataillon langer Flaschen. Die Ballonhülle beginnt ihren Inhalt auszusaugen, eine nach der andern. Wie eine Amme mit ihren Kindern sieht das aus, nur eben umgekehrt: die große Amme saugt die kleinen Kinder aus.

„Vorwärts, Kinder, vorwärts!“ feuert der Hauptmann an. „Wieviel Kilo hat er denn schon?“

„120, Herr Hauptmann!“

Langsam, wie schläfrig beginnt die Hülle sich zu wälzen, zu bewegen, Form anzunehmen. Der Ballon steht auf, schwerfällig, von einer Seite zur andern torkelnd\*, taumelnd wie ein betrunkenener Riese. Da liegen jetzt die leeren Flaschen, mit denen er sich den gelben, seidig und fettglänzenden Wanst vollgefüllt hat! Ein paar hundert Kilogramm Gas. Wie die Haarsträhne eines Ungeheuers baumeln über seinen Rücken die langen, dicken Tuae, schleifen, tanzen am Boden.

Wieder schrillt die Pfeife.

„An die Tuae!“

Die Mannschaft springt zu. Jeder Mann ergreift ein Seil. Langsam hebt sich der Riese — ein — zwei Meter über den Boden, schwankt . . .

„Anziehen!“

Der Korb steht wieder auf dem Boden. Hundert nervige Säuste fesseln ihn. Ein kleiner Ballon wird losgelassen. Die Windrichtung wird festgestellt. Fliegt 40—50 Meter kerzengerade, wie Rauch aus Schornsteinen an windstillen Tagen — noch 20 Meter — schnell dann links, wird wieder nach rechts geschleudert, geht höher — links — rechts — gerade . . .

„Na, es geht“, sagt der Oberleutnant. Plötzlich scheint es den kleinen, jetzt nur noch als Punkt sichtbaren Ballon mit großer Wucht nach einer Seite zu schleudern — wieder zurück — höher . . . höher . . . dann ist er nicht mehr zu sehen.

„Bist du seefest\*?“ fragt mich der Hauptmann.

„Ich denke wohl“, antworte ich. „Zwar, einen Sturm auf hoher See hab ich noch nicht mitgemacht — nur so kleine Attacken, wie sie die Bora\* auf der Adria\* reitet.“



„Na, du wirst's schon überstehen. Und wenn's dir zu lebensüberdrüssig zumute werden sollte — der Oberleutnant weiß dann schon“, beruhigt er mich. „Jedenfalls setz' dich nieder, wenn der Magen so ein bißl\* zu wackeln anfangt . . .“

Der Oberleutnant kommt, salutiert.

„Herr Hauptmann, melde gehorsamst, Ballon fertig zum Aufstieg.“

„Danke. Also der Doktor leistet dir Gesellschaft, Herr Oberleutnant. Gib schön acht auf ihn, zeig' ihm alles und erklär' ihm die ganze Umgegend und“ — er unterbricht sich plötzlich und horcht . . . „Die Herrschaften scheinen aufgestanden zu sein“, meint er (ich habe nichts gehört) und fährt fort: „Ja, und die eine Batterie von gestern abend — die wär' höchst wichtig! Du weißt ja — der Dreißiger\* braucht wieder einmal anständiges Futter . . .“

Der Oberleutnant lacht verständnisinnig.

„Mach' dich fertig, Doktor!“

„Ja bitte, von mir aus . . . ich bin fertig . . .“

„Ja, du glaubst doch nicht, daß du in dem Bluserl\* da in aller Herrgottsfrüh dich 800 Meter hoch, wie man so schön sagt, in den Äther aufschwingen kannst? Das heißt, kannst schon — aber dann erfrierst du mir vielleicht gar da oben! Hast denn keinen Pelz da?“

„Pelz?“

Daran habe ich wirklich nicht gedacht, mir im August einen Pelz zu besorgen! Ziemlich ratlos sag' ich, um nur nicht um den Aufstieg zu kommen: „Es wird schon auch so gehen“ und schreite kühn auf die Gondel\* zu.

„Nein, so geht's wirklich nicht! Dann hast du das Vergnügen und liegst ein paar Tag im Bett . . . Kadett!“ ruft er den blonden Fähnrich an. „Bring

einmal dem Doktor deine herrlich gefütterte Ulanka\* aus deiner schönen verflossenen Kavalleriezeit heraus! Du bleibst ja so unten faul im Gras liegen!"

Der Kadett ist um ein paar Köpfe größer als ich, und seine Jacke reicht mir bis über die Knie.

Endlich stehen wir beide, der Oberleutnant und ich, im Korbe. Ich versuche mich rasch in dem schmalen, hohen Raume — gerade, daß ich über den Rand wegsehe — zu orientieren. Der Oberleutnant zeigt mir: Höhenmesser\*, Telephon, scharfes Messer — für den Fall, daß ein Malheur passiert: dann werden die Taue damit gekappt\* — Kartentasche, Gläser, Konserven, Kognak usw. . . . Er erklärt mir das Gewirr von Seilen, an welchen ich mich anhalten darf und an welchen nicht.

Die Pfeife schrillt wieder übers Feld.

„Fertig?“

„Befehl, Herr Hauptmann!“

„Auf!“

Die Gondel gibt einen jähen Ruck, der mich unvorbereitet trifft und auf den Boden des Korbes hinsetzt. Wie ich mich erhebe, sind wir schon ein paar Meter über dem Erdboden. Schweben und steigen. Der Korb schwengelt ein wenig hin und her, bleibt dann ruhig.

Das Telephon tutet.

Der Oberleutnant nimmt die Sprechmuschel\*.

„Sicht gut. 240 Meter Höhenmesser, Windstärke 3. Ich denke, wir versuchen auf 600 Meter zu gehen. . . Wie? . . . Ja, dem Doktor geht's vorläufig gut. . .“

Ich schaue über den Rand des Korbes, halte mich mit beiden Händen fest. Unten wimmelt's von zwerghaften, scheinbar plattgedrückten Menschen; ich nehme wahr, daß viele von ihnen zu uns in die Höhe schauen, das Steigen des Ballons verfolgen. Die Gesichter sehen alle so komisch flach aus, wie auf dem kreisrunden Körper aufgespickt. Der Ballon steigt ruhig, gleichmäßig.

Aber der Korb beginnt jetzt unangenehm hin und her zu schwanken. „West-Süd-West“ sagt der Oberleutnant und Triöder dreht sich zu mir, lacht: „Du schaust aus wie der Frühling. Das erste Grün zeigt sich. Da hast einen Schluck Kognak. Wird dir gut tun.“

Ich will die Flasche nehmen . . .

(Im Leben hab' ich nicht so viel Kognak zu mir genommen wie an diesem Morgen!)

„Nicht mit beiden Händen loslassen!“ warnt mich der Oberleutnant. „Eine genügt. Sonst liegst du gleich wieder da!“

Ich bekämpfe mit aller Energie das Unbehagen, das vom Magen her aufsteigt, nehme einen tüchtigen Schluck.

Ach, das tut wohl!

Gleich fühle ich mich wieder, lach ihn an: „Das ist nur der erste Moment“, beruhige ich ihn und halte mich dabei krampfhaft fest; der Korb schleudert heimtückisch.

Jetzt beginnen die Morgennebel in der Höhe zu reißen — ein schmaler Spalt klafft, wird breiter.

Einige Sekunden noch — und das ganze Tal des Isonzo liegt bis zum Horizont klar vor unsern Blicken.

Also: das da rechts unter uns ist Görz“, doziert der Oberleutnant. „Der glitzernde Bogen, der sich vor der Stadt zwischen die Berg' durchschiebt, ist der Isonzo. Der kleine langgestreckte Hügel vor Görz ist der Görzer Kahlenberg — nur noch niedriger: an die 300 Meter kaum. Das also ist die berühmt gewordene Podgora. Wir nennen's immer die „Potwora“ (tschechisch: das Luder). Vor ihr — wir können's noch nicht sehen, erst wenn wir 100 Meter höher sind — liegen die Italiener. Den Kamm haben wir. Der war früher schön bewaldet. Wie du siehst, ist von einem Wald nir\* mehr da. Nur die drei merkwürdigen Zahnstocher, die drei Kiefern oben, die sind seltsamerweise verschont

geblieben bisher. Siehst du die bräunlichen Serpentinien auf dem hinteren Abhang? Das sind die Unterstände\* für die Reserven. Wenn's abends oben losgeht, kriechen unsre Leut dort heraus und hinauf auf den Kamm in die Schützengräben\*."

Ein paar kleine, weiße Wölkchen flattern über dem Kamm auf. Es giebt ein, zwei, drei scharfe, merkwürdig helle Detonationen.

„Schrapnells“, erklärt mir der Oberleutnant. Und fährt dann fort: „Links von der Podgora siehst du zwei Hügel, die sich ineinander zu schieben scheinen, der eine ist der Monte Fortini, der Leichenhügel heißt er auch, der zweite ist der Monte San Michele, gewissermaßen der Haustorschlüssel von Görz, auch nur 275 Meter hoch. Vorige Woche waren die Italiener schon einmal oben, aber nur ein paar Stunden. Wir haben sie gleich wieder 'nausg'feuert\*! Weiter: daneben die Ortschaft ist San Martino, dann kommt Sdraussina und das sagenhafte Plateau von Doberdo. Dort kommandiert der Erzherzog Joseph, der ungarische Erzherzog, seine Honved\*, Kroaten, Steirer\*. Bei dem haben die Italiener auch schon an die hunderttausend Mann gelassen — hat sie aber nicht einen Schritt vorwärts gebracht. Jetzt rechts von Görz: Siehst die kleinen, weißen Häuser mit dem schmalen Kirchturm? G'rad springt ein schwarzer Trichter dort auf — ein italienischer 28er Einschlag\* — das ist Oslawija, in nächster Nähe der Brückenkopf, den die Kerls so gern hätten. Aber bei uns wird nir\* aus'teilt\*!“

Ich suche mit dem scharfen Glas alle die Punkte zu fixieren, die mir mein prächtiger Führer angibt.

Podgora, Doberdo, Oslawija — wie oft habe ich in Berlin die Abendmeldungen\* des österreichisch-ungarischen Generalstabs verschlungen, diese Namen gelesen! Wie oft habe ich nicht versucht, mir den wilden Ansturm unserer treubruchigen, ehemaligen Bundesbrüder

dort vorzustellen, die krampfartige, wütende Verbissenheit, mit der um jeden Fußbreit Erde gekämpft wurde, die brennenden Gehöfte, das dumpfe Krachen der Geschütze, das Rattern\* der Maschinengewehre\* — nun liegt das alles vor mir ausgebreitet, greifbar nahe durchs Glas — und ich fühle nichts als die Enttäuschung über diese so ganz und gar unromantische Leere. . . . Einige Wölkchen, die wie Kapseln plötzlich auseinander-springen, sich in die blaue Luft verflüchtigen, von anderen abgelöst werden, hie und da schwärzliche Eruptionen des Erdbodens, trichterförmig in die Höhe spritzend, eins — zwei — drei vier nebeneinander, in kurzen Zwischenräumen . . .

„Das ist wieder die verfluchte schwere Batterie von gestern Nacht!“ wettet der Oberleutnant. „Die müssen wir jetzt kriegen!“

Wir schauen beide angestrengt in die Richtung der Einschläge\* nach dem Mündungsfeuer.

Plötzlich — ein Blitz — weit hinten, in der Isonzoebene. . . .

„Da!“

Beide schreien wir's zur selben Sekunde.

„Endlich!“ sagt der Oberleutnant erleichtert. Nimmt die Karte vor, mißt, schätzt. Dann drückt er auf den Knopf der Telephonleitung.

„Tuuuu tuu“, meldet sich der Apparat.

„Hallo!“ spricht der Oberleutnant in die Muschel\*.

„Bitte, Verbindung mit der Batterie!“

Einige Sekunden vergehen.

„Tuuuu tuu.“

„Hallo! Hier Ballon! 'Morgen\*, Herr Hauptmann: wir haben sie endlich! Haben Herr Hauptmann die Karte? Also: im südlichen Winkel von Lucinico — etwa 300 Meter Luftlinie vom Kirchturm — ist ein kleines Wäldchen eingezeichnet. Daneben führt eine Straße. Zwischen Straße und westlichem Ausgang des

Wäldchens steht ein Geschütz. Hat eben sein Mündungsfeuer gezeigt. Halt! Eben habe ich das zweite gesehen! Rechts vom ersten, beiläufig 80 Schritte. Bitte um Richtungsschuß — ich beobachte weiter . . ." Er wendet sich zu mir, ganz vergnügt: „Gleich werd'n wir's haben." Und auf die sich mehrenden, weißen Wölkchen in der Luftweisend: „Es scheint überhaupt schon anzugehen . . ."

„Krach!"

Ein furchtbares Geheul erhebt sich in der Luft, wird schwächer . . . eine dumpfe Detonation, weit, weit, weg. . . .

Der Korb, der die längste Zeit ruhig geblieben war, schwankt bedenklich. Die Landschaft scheint sich durchs Glas zu wiegen, mitzuschwingen in der Richtung des Korbes.

„Aufschlag", sagt der Oberleutnant. Läßt das Glas fallen, greift zur Sprechmuschel".

„Richtung gut. Schuß zu kurz. . 400 Meter nach vorn bessern."

Der Korb schwankt immer stärker. Es fängt an, ungemütlich zu werden. Wieder das gewisse Würgen im Hals.

Aha — der Wind pfeift jetzt sehr hörbar. .

Ich erinnere mich, was mir der Hauptmann gesagt hatte: Niedersetzen. Mache mir's rasch auf dem Boden der Gondel\* bequem, ziehe dem Oberleutnant, der durchs Glas schaut und nichts merkt, stumm die Kognakflasche aus der Manteltasche. Meine Zähne klappern. Ich kann's nicht hindern.

„Krach!"

Es interessiert mich ja sehr — ich kann aber, so gern ich wollte, nicht aufstehn und tröste mich mit einem frischen Schluck.

Der Oberleutnant nimmt wieder die Muschel.

„250 weit! Jetzt haben wir die Gabel! Also — gut Schuß!“

„Tuuuu tuu.“ Der Apparat meldet sich.

Er hört nichts.

„Herr Oberleutnant! Das Telephon!“ zupfe ich ihn am Mantel.

„Was ist denn los? . . . Hallo! Hier Ballon. . . Wie? Runter? Der Sturm? . . . Ja, wir spüren ihn natürlich — aber wir vermachen's schon noch . . . Das Seil? . . . Da kann man natürlich nix machen . . . da müssen wir wohl. Nur noch 2 Minuten . . . wir haben die Batterie . . . muß noch den einen Schuß beobachten . . .“

„Wir müssen eingeholt werden“, wendet er sich zu mir. „Der Hauptmann fürchtet fürs Seil — der Wind ist zu stark. Und wenn's reißt, würd' es uns grad zum Feind hinüber tragen. Also“ — beruhigt er mich, „wir sind bald unten.“

Die Aussicht, bald festen Boden unter den Füßen zu haben, wirkt Wunder. Ich stehe schon wieder gerade im Korb, schaue hinaus.

Das Bild hat sich ziemlich verändert. Stellenweise ist der blaue Himmel, an dem die Morgen Sonne rosig und kühl steht, wie besät mit den weißen, springenden Wölkchen. Das ferne Grollen und Poltern ist stärker geworden, schon mischen sich recht häufig die starken, schmetternden Schläge der Geschütze der Unsern hinein, wie Erbsen, die durch ein Sieb fallen, klingt es bald heller, bald dumpfer von ferne: die Maschinengewehre\*, die sich in die Morgenunterhaltung der Großen zu mischen beginnen. . . .

„Krach!. . . Krach!. . . Krach!“

Dreimal. Rasch hintereinander.

Drüben zuckt jetzt eben wieder ein Blitz auf, . . . daneben ein zweiter . . . ein dritter. . . . Und mitten hinein zwei . . . drei Sprengungen: das sind die Unfern.

„Erledigt“, sagt der Oberleutnant. Und dann wieder in den Apparat: „Schuß sitzt\*. Aber wir müssen jetzt hinunter, sonst reißt's uns das Seil auseinander. In einer halben Stund' werden wir wohl wieder steigen können. . . . Respekt, Herr Hauptmann!“

Langsam werden wir eingeholt.

Ein Stück Land nach dem andern taucht wieder unter vor meinem Blick — jetzt sind wir in der Höhe der Podgora — die Ebene dahinter verschwindet, das Krachen von unten wird kräftiger, je mehr wir uns dem Erdboden nähern. . . .

200 Meter.

Ich beuge mich über den Rand des Korbes, — auf der Wiese wimmelt's durcheinander, wie auf einem aufgeregten Ameisenhaufen sieht's aus. Ich habe das Gefühl, als ob wir ruhig lägen und die Wiese, das weiße Haus, die Bäume, die Menschen uns entgegenstürzten. Mit rasender Schnelligkeit. Das Kältegefühl weicht, und der enge Reif, den eine unsichtbare Faust um meinen Leib gehalten, lockert sich immer mehr und mehr.

Noch 20 Meter.

Der Hauptmann unten winkt lachend. Die Pferde des Oberleutnants wiehern laut auf der Straße. Ich höre den Feldwebel kommandieren:

„Ruck ans . . . Ruck ans!“ . . . in rhythmischen Abständen. Auf den Gesichtern der Mannschaft glänzt der Schweiß.

Hart stößt der Korb auf den Boden.

Ich stehe wieder mit beiden Füßen auf festem Grund und freue mich darüber.

Erde, liebe, schöne Erde!



### Ein Aufklärungsflug\*.

Am Sonnabend morgen beim Aufklärungsfluge gegen . . . war sehr schlechtes Wetter . . . Als ich mich nun nach einer halben Stunde in dichtem Nebel und Regen befand, mußte ich, um die Orientierung nicht zu verlieren, tiefer gehen und wurde, als ich in 800 Meter Höhe aus den Wolken herausstieß, von den Franzmännern\* furchtbar beschossen. Man hörte deutlich das Klappern der Gewehre. Na — da habe ich dann sofort wieder Gas gegeben, und der brave Motor arbeitete, als wenn er wüßte, daß es auf Tod und Leben ginge. Dann gab es einen furchtbaren Schlag an den linken Unterschenkel, und der Flunk\* hing wie leblos herunter. Instinktiv, als wenn es so sein müßte, versah das gesunde Bein die Steuerung. Das Auge überfliegt die Instrumente; alles in Ordnung. Was kommt nun? Holen sie uns runter? Nur der Wille und Gedanke beherrscht mich: „Durch“, und meinen Beobachter heil zur Erde zu bringen. — Lange, lange 20 Minuten Flug! Endlich überflogen wir die Aisne, hinter der unsere Truppen sich eingegraben haben. Da — das fehlte noch — gänzlichcs Aussetzen des Motors — also der Motor ist scheinbar auch kaput geschossen. — Wir gleiten in die Tiefe. — Wieder überfliege ich die Instrumente. Der Fehler ist gefunden. Das Fallbenzin ist zu Ende. Zwei Griffe — und nach einer kurzen, endlos erscheinenden Sekunde, brummt der brave Mercedes wieder sein altes Lied. Inzwischen habe ich meinem Beobachter aufgeschrieben: Die Kerle haben mir ins linke Bein geschossen, werde jedoch glatt landen. Uns sticht der

Häfer schon wieder so, daß wir uns über die geprellten Rothosen jenseits der Aisne lustig machen. Die Landung bei der nächsten Fliegerstation vollzog sich glatt. Ich erhielt sofort einen Notverband und wurde mit Auto ins Feldlazarett nach . . . gebracht.

Hamburger Fremdenblatt.

### Aufklärungsflüge\*.

Schloß T . . . ., 8 Kilometer südlich D . . . .

12. Oktober 1914.

Lieber Onkel!

.....

Nach den langweiligen Stellungskämpfen bei R . . . sind wir nun auf den . . . Flügel gezogen worden, wo wir eine etwas interessantere Tätigkeit zu finden hoffen. Von R . . . siedelten wir am 21. September nach B . . .-lez-A . . ., etwa dreißig Kilometer nördlich R . . ., über, wo wir bis zum 8. Oktober blieben. Es war eine ziemlich langweilige Zeit, da wir infolge der miserablen Witterung zur Untätigkeit verdammt waren. Und dann die Aufträge! Immer nur kleine, taktische Erkundungsflüge\* über einen ganz unbegrenzten und mit feindlicher Artillerie gespickten Abschnitt. Am 7. Oktober sollte ich wieder Artilleriestellungen erkunden\*. Wir hatten eine sehr gute Sicht, schraubten uns auf 2300 Meter und brummten dann gegen die französische Stellung los. Wir hatten die Stellung noch nicht ganz erreicht, da sahen wir auch schon vor uns, 500 Meter höher, vier Sprengwolken, acht Sekunden später kam die zweite Lage, genau in unserer Höhe; die dritte und vierte Lage rückte uns so unheimlich nahe auf den

Belz, daß uns nichts anderes übrigblieb, als fehrzumachen. Der Auftrag war einfach unausführbar, weil die Burschen den ganzen Erkundungsabschnitt mit ihrer Ballonabwehrbatterie beherrschten. Früher wurden wir auch von Artillerie beschossen, wir haben aber immer nur darüber gelacht, wenn wir weit hinter und unter uns die vier obligaten Sprengwölkchen sahen. Aber die Franzosen haben offensichtlich zugelernt; überhaupt ist ihre Feldartillerie ausgezeichnet und der unsrigen offenbar überlegen. Es ist anzunehmen, daß ein Flugzeug meiner Abteilung, das am 5. Oktober abflog, und über dessen Verbleib bis jetzt noch jede Nachricht fehlt, einer dieser ballonabwehrenden Batterie zum Opfer gefallen ist.

„Briefe der Feldgrauen“.

### Ein Flug durch Schrapnellhagel und Schneestürme.

Einen bewunderungswürdigen Flug führte am 1. Oktober ein österreichischer Generalstabsoffizier mit einem Piloten nach der von den Russen noch umzingelten Festung Przemysl aus. Bei Dubiecko, eine Marschstation von der Festung entfernt, sichtete der beobachtende Generalstabsoffizier die ersten russischen Truppen, gleich eine ganze Division Kavallerie, welche die Maschine sofort zu beschießen begann. Auch Artillerie überflog das Flugzeug, aber deren Schrapnellfeuer vermochte dem raschen Flug nicht zu folgen. Die Schrapnells zerplagten meist hinter dem Flugzeug, und nur drei Splitter durchbohrten die Tragflächen\*. Ein Splitter blieb zwanzig Zentimeter von dem Sitz des Beobachters entfernt im Holzwerk\* stecken. Die Festungswerke

wurden unter einem Hagel feindlicher Geschosse glücklich überflogen\*. Schon kreiste der mächtige Vogel über der belagerten Stadt, die Landungsstätte suchend. Trotz des wütenden Artilleriefeuers des Feindes eilte die ganze Bevölkerung der Stadt zusammen, und die in steilen Spiralen sich senkende Maschine wurde mit unbeschreiblichem Jubel empfangen, in den die ohnmächtigen Schüsse der schweren russischen Geschütze wie Paukenschläge hineinklangen. Nicht nur Befehle für die Besatzung der Festung, sondern Zeitungen, längst entbehrten Trost, brachten die Flieger den von aller Welt abgeschlossenen Truppen und Bewohnern der zernierten Stadt. Die ganze Fahrt bis zur Landung war in einer Stunde gemacht. War schon der Weg nach der Festung voller Gefahren, so schien der Weg nach den österreichischen Linien fast unmöglich. Wegen des schneeigen, böigen\* Wetters mußte er bis zum 6. Oktober verschoben werden; aber auch an diesem Tage war das Wetter nichts weniger als günstig. Mit bebendem Herzen sahen die Przemysler die mutigen Flieger sich von dem eng begrenzten Flugfelde\* fast senkrecht emporheben. Kaum wurde die Maschine über den Festungswerken sichtbar, als die Russen ein so rasendes Feuer eröffneten, daß das Getöse und der Knall der Geschosse selbst das Brummen des Motors betäubten, das Flieger sonst gegen alle anderen Geräusche unempfindlich zu machen pflegt. Manchmal war das Flugzeug in eine Wolke ringsum explodierender Geschosse gehüllt, deren Luftdruck es nicht selten jäh aus seiner Bahn riß, achtmal durchbohrten Splitter die Tragflächen. Durch das Glas ließ sich beobachten, welche grausige Verheerung der Splitter- und Geschosregen beim Wiederherabfallen auf die eigenen, dicht gedrängten Massen des Feindes anrichtete. War das tapfere

Flugzeug auch triumphierend dem Bereiche der russischen Kanonen entgangen, in den wetternden Schneestürmen, die seit Wochen über Galizien dahinwüthen, fand es einen noch weit gefährlicheren Feind. Es wühlte sich, von Windstößen auf und nieder gerissen, durch die weißen Schleiermassen hindurch. Und als sich die Flieger den Schnee von Brille und Haube wischten, fanden sie sich weit ab vom Kurs\*, so daß sie tief herabgehen mußten, um ihren Weg wiederzufinden. Jetzt wurde das Flugzeug von häufigen Böen\* hin und her geworfen, und beim jähen Aufstieg brach das Druckrohr, das nun die Hand des Beobachters an den Anschluß des Benzinbehälters halten mußte. Trotz all dieser Widerwärtigkeiten erreichten die Flieger, ermattet, durchgefroren und durchnäßt, nach vier langen Stunden die österreichischen Linien.

Inzwischen scheinen die Tapferen den Tod fürs Vaterland gesunden zu haben. Eine Meldung aus Wien vom 21. Januar sagt: Ein österreichischer Flieger, der schon wiederholt Flüge nach Przemyśl ausführte und immer wieder zurückkehrte, wurde nach einer Meldung aus Krakau jetzt von dem russischen Fliegerhauptmann Andrejewitsch verfolgt, der ihn „rammen“\* wollte. Beide stießen auch in großer Höhe zusammen und stürzten in die Tiefe. Beide wurden zerschmettert.

Floerke und Gärtner.

## Mit brennendem Flugzeug ins Meer gestürzt.

Der Flieger L.... auf einer unserer Seestationen hatte einen neuen Doppeldecker\* erhalten, der noch eingeflogen werden mußte. Das Flugzeug wurde zu Wasser gelassen und der Motor angeworfen. Der Doppeldecker erhob sich schon nach kurzem Anlauf

und stieg in kurzer Zeit auf eintausendfünfhundert Meter. Während bis dahin alles glatt gegangen war, bemerkten die Zuschauer nun, daß der Apparat sehr unruhig zu fliegen anfing. Da eine Notlandung auf See sehr wahrscheinlich war, wurde ein Motorboot fahrbereit gemacht, um dem Flieger im Notfall zu Hilfe kommen zu können. Plötzlich sah man vorn an dem Doppeldecker eine Stichflamme, die sich von Sekunde zu Sekunde vergrößerte. Bald standen die beiden oberen Tragflächen in Flammen. Dann neigte sich der Doppeldecker nach vorn über und sauste fast senkrecht in die Tiefe. In dem Qualm des ausbrennenden Benzins und in dem Flammenschein vermochte man den Flieger überhaupt nicht mehr zu sehen. Kurz über der Meeresoberfläche bäumte sich der rasend schnell in die Tiefe gleitende Doppeldecker jäh auf und stürzte seitwärts ab. Einige Augenblicke hielt die brennende Maschine sich noch über Wasser und verschwand dann in den Fluten. Fünf Minuten später traf das Motorboot an der Strandungsstelle ein. Der Flieger, der sich im Wasser seiner schweren Lederjacke und der Wollweste entledigt hatte, wurde von kräftigen Armen gepackt und wohlbehalten in das Boot gezogen. L. erzählte, daß das Feuer durch einen Bergaser\*-brand entstanden sei.

Floerke und Gärtner.

## Fliegertod.

6. Oktober 1914.

Von dem Heldentod eines deutschen Fliegers berichtet mir heute ein Fliegeroffizier, der aus den Argonnen kam. Die kühnen Unternehmungen und die todesmutigen Leistungen der jüngsten Waffe werden zweifellos einen umfangreichen Band in der

Geschichte dieses Krieges füllen. Unter den Namen, die auf goldene Lorbeerblätter geschrieben werden sollen, darf dann auch der des Unteroffiziers Binder, eines jungen Piloten, nicht fehlen.

Binder stieg mit einem Offizier als Beobachter zu einem wichtigen Erkundungsflug auf. Die Taube schraubte sich rasch in die Höhe, und ebenso rasch war die gewünschte Erkundung\* gelungen. Eine feindliche Artilleriestellung, die die deutschen Truppen stark belästigte, war festgestellt. Das Flugzeug wandte sich schon zur Heimfahrt, als es plötzlich einen französischen Aeroplan hinter sich hörte. Binder manöbrierte sehr geschickt, aber schon einige Minuten später flog die französische Maschine etwa 600 Meter entfernt zur Rechten der deutschen Taube. Auf eine kürzere Entfernung wagen sich die Franzosen in den Lüften nicht heran. Es begann nun ein wütender Kampf. Der deutsche Offizier feuerte mit dem Karabiner gegen den französischen Doppeldecker\*, während die Kugeln eines Maschinengewehrs\* über die Taube dahinpiffen. Plötzlich traf eine Kugel den deutschen Piloten. Sie durchdrang seinen Leib von rechts nach links. Die Taube hatte eben die deutsche Stellung erreicht, von welcher aus der Kampf in den Lüften nicht unbemerkt geblieben war. Haubizen\* eröffneten ein rasendes Feuer gegen den Franzosen, den ein Volltreffer\* auch bald herunterholte. Wie ein Stein stürzte die Maschine ab. Der Flugzeugführer, von der Granate getroffen, lag unkenntlich zerrissen neben dem zertrümmerten Apparat; der Beobachter, ein französischer Generalstabsoffizier, war nur durch den Sturz getötet worden. Wie ein Schlummernder lag er mit einer Rose im Knopfloch, in einer Ackerfurche.

Die Kugel hatte Binder, den deutschen Piloten, tödlich verwundet. Er war aber nur den Bruchteil einer Minute auf seinem Führersitz zusammengesunken.

Seine Hände ließen nicht von der Lenkstange. Mit fiebernden Augen verfolgte der Offizier in seinem Rücken seine ermattenden Bewegungen. Seine wichtigen Beobachtungen mußten gerettet werden, aber der Pilot allein kann das Flugzeug zur Erde steuern. Auspeitschend klang es in Binders Ohren: „Aushalten, Kamerad, im Gleitflug\* nieder!“ Und der todeswunde Unteroffizier führte die Maschine mit seiner letzten Kraft zur Erde, die er langsam zum Todesfuß berührte. Von allen Seiten eilte Hilfsmannschaft herbei. Dann hielt die Taube. Binder kauerte auf seinem Sitz. Leise fragte er: „Bin ich gut gelandet?“ Dann wurde er ohnmächtig. Man trug den Bewußtlosen rasch ins Feldlazarett\*. Zwei Ärzte nahmen sich seiner liebevoll an, sie erkannten aber sofort: menschliche Hilfe war hier vergeblich. In wenigen Stunden wird er ausgelitten haben.

Ein Generalstabsoffizier warf sich in ein Auto und raste zum Oberkommando\*. Die Meldung von der Heldentat des wackeren Piloten ist eiligst erstattet, und der Offizier jagt zum Feldlazarett zurück. Auf die Brust des Sterbenden legt er das Eiserne Kreuz. Eine Stunde später ist Unteroffizier Binder entschlafen, und auf seinen Lippen ruht noch immer die Frage: „Bin ich gut gelandet?“

Julius Hirsch.

## Flugangriffe auf Paris.

IM DEUTSCHEN AEROPLAN ÜBER PARIS.

21. November 1914.

.....  
 Unter den Offizieren befindet sich zufällig auch Hauptmann v. Jena, einer der tüchtigsten deutschen Flieger, der kürzlich mit Oberleutnant St. . . .



als Piloten über Paris erschien und den Parisern mit einigen Bombengrüßen und durch Proklamationen die Einnahme von Antwerpen bekanntgab.

Hauptmann v. Jena, ein blonder, gertenschlanker Offizier, erzählt in einfacher, anspruchsloser Weise: „Es war ein Tag, hell und klar wie heute; nur viel wärmer. Um 9 $\frac{1}{2}$  Uhr etwa stiegen wir mit einem Doppeldecker auf. Oberleutnant St. . . . als Flugzeugführer, ich als Beobachter. Es war ein Apparat der Luftverkehrsgesellschaft, mit dem wir 100 Kilometer in der Stunde leicht bewältigen. Die Geschwindigkeit unserer Apparate ist ungefähr dieselbe, wie die der Franzosen und Russen. Wir hatten natürlich ein paar „Zuckerhüte“ verschiedener Größe an Bord. Noch während wir hinter unserer Front flogen, schraubten wir uns bis zu einer Höhe von 1500 Metern empor. Der Flug ging über C. . . . , V. . . . und S. . . . unmittelbar auf die Nordfestungslinie von Paris zu. Um 11 Uhr 5 Minuten waren wir vor Paris.

Es war immer klarer um uns herum geworden, und ich sah jede Stellung der Franzosen in den Fortlinien ganz genau. Jedes Fort ist durch neue Zwischenstellungen mit dem andern verbunden. Wir flogen über die Nordfestungslinie nach Westen, und dann ging's in einer Diagonale über die Seine am Eiffelturm vorbei, dessen Spitze plötzlich aus dem Nebel auftauchte.

Während wir tiefer herabgingen, guckte ich abwechselnd rechts und links in die Tiefe. Ich konnte mich vollkommen orientieren. Ein guter Plan von Paris lag natürlich vor mir. Ich konnte die einzelnen Ministerien wahrnehmen, die Bahnhöfe, das Palais du Louvre, das Palais de Justice, die Sorbonne, die Ecole militaire und anderes.

Nach einem kurzen Rundflug warf ich nacheinander sechs Bomben ab. Welche Größe diese Bomben haben? Ungefähr die von Champagnerflaschen. Eine der größeren Bomben warf ich auf die Gare du Nord. Die Wirkung dieser Bombe habe ich drei Tage später in einer Pariser Zeitung gelesen: sie hat vier Personen getötet, achtzehn schwer verletzt und einen Eisenbahnwagen aus den Schienen gehoben. Die fünf anderen Bomben waren Brandbomben, wo sie trafen, zischten sie mächtig.

Interessant war es, die Leute auf den Straßen zu beobachten. Die elektrische Straßenbahn stand still, Wagen hielten, die Menschen standen wie hypnotisiert und starrten zum Himmel. Alles sah ich — nur keine französischen Flieger. Als wir an Paris herankamen, glaubten wir, es würde uns ein mörderisches Bombardement empfangen. Ich habe keinen Apparat gesehen, keinen Schuß gehört. Es stand nachträglich in den französischen Zeitungen, es seien fünf Apparate aufgestiegen, um uns zu verfolgen — ich habe vorwärts, rückwärts, nach oben und unten gesehen und keinen feindlichen Flieger entdeckt.

Während des Fluges warfen wir außer den Bomben auch kleine Sandsäckchen herab, welche Proklamationen über die Erfolge der deutschen Truppen enthielten. Selbstverständlich fehlten auch unsere Grüße nicht. Nachdem wir uns unserer Aufgabe entledigt hatten, flogen wir über die innere Fortlinie im Nordwesten von Paris, über D . . . ., das von Befestigungen strotzt, über S. . . und N. . . . zurück. Genau nach drei Stunden 28 Minuten sind wir in unserem Flughafen gelandet. Der Flug über Paris löste in mir ein erhebendes Gefühl aus. Ich möchte ihn in meinem Leben nicht missen."

## DIE ERSTEN DEUTSCHEN FLIEGER ÜBER PARIS.

(1914)

In der zweiten Hälfte des August erschienen das erstmal deutsche Flieger über Paris. Die Sensation und der Eindruck, den dieselben auf die Bevölkerung machten, war ungeheuer. Auf Fliegerangriffe\*, auf Bomben, die aus der Luft über die Pariser Köpfe geworfen würden, waren diese gar nicht vorbereitet. Man betrachtete es als unerhörte Kühnheit, daß sich ein Flieger über Paris wagen sollte, und im Angesicht dieser absolut neuen, bisher ungewohnten Gefahr standen sich Bevölkerung, Behörden und Militärkommando ratlos gegenüber. Man vergesse nicht, daß am Anfang des Krieges noch niemand von der ungeheueren Evolution der Kampfflugzeuge\* eine Ahnung hatte. Ganz Paris drängte sich auf die Straßen, und die Dächer und Häuser waren voll Neugieriger besetzt, die den Flug der „Tauben“, wie diese Flugzeuge genannt wurden, mit mehr Spannung als Angst oder Furcht verfolgten. Ich sah einigemal mitten in der dichtgedrängten Menge auf den Boulevards die ganz nieder fliegenden deutschen Flieger, auf die man von den Dächern Gewehrschüsse abfeuerte, die jedoch den Flieger kaum zu beirren schienen: Das Flugzeug\* schien gerade über unseren Köpfen, Ecke Boulevard des Italiens und des Faubourg Montmartre, zu schweben, als man einen schwarzen Gegenstand herabfallen sah, der auf etwa hundert Meter Entfernung in das italienische Restaurant einschlug und, wie ich erfuhr, dort bedeutenden Sachschaden verursachte. Aber niemandem fiel ein, sich zu flüchten oder in die Keller zu verstecken.

Die Neugierde der Menge siegte über jedes Furchtgefühl. Derselbe Flieger hatte schon zwei Bomben in der Gegend des Trocadero abgeworfen, wobei ein junges Mädchen von dreizehn Jahren verletzt wurde. Natürlich wurde das Kind eine Nationalheldin. Die Zeitungen schnaubten vor Wut über die unerhörte „Barbarei“, und der Pariser Schutzmann, der in der Tatbestandaufnahme\* die auf der Straße vorgefundenen Bombensplitter als „irgend einen deutschen Schmutz, der auf die Straße gefallen war“, bezeichnet hat, wurde ob seines geistreichen Einfalls hoch gefeiert.

Baracs-Deltour.

## DAS ERSTE

### DEUTSCHE FLUGZEUGGESCHWADER ÜBER PARIS.

(1914)

Am Sonntag, den 11. Oktober, haben mehrere deutsche Flugzeuge Paris ihren Mittagsbesuch abgestattet und ihre Visitenkarten in Gestalt von Bomben und Zettelmeldungen in die Straßen der Stadt hinabgeworfen. In französischen Zeitungen hieß es, daß es zwei feindliche „Tauben“ gewesen seien, die durch ihre Kühnheit Schrecken und Tod verbreitet hätten. Tatsächlich handelte es sich um drei Militär-Aviatik-Doppeldecker\*, die ihren wagemutigen Streich in geschlossenem Geschwader zu so erfolgreichem Ende durchführten. Einem Feldpostbriefe der daran beteiligten sechs Fliegeroffiziere entnimmt die „Kreuzzeitung“ folgendes:

... Inzwischen werdet Ihr von den „Schandtaten“ Eures Sohnes und fünf seiner Fliegerkameraden in den Zeitungen gelesen haben, ohne zu ahnen, daß Euer Sohn dabei mitgewirkt hat.

Wir erhielten trotz des großen Anmarsches vom kommandierenden General Erlaubnis, Sonntag, 11. Oktober, nach Paris zu fliegen. Drei Flugzeuge, nicht nur zwei, wie in den Blättern zu beiden Seiten des Rheins zu lesen war, in ihnen als Flugzeugführer und Beobachtungsoffiziere Oberleutnant Geyer mit Leutnant Kühn, Leutnant Wegener mit Oberleutnant Claes, ich (Leutnant Adami) mit dem Abteilungsführer Hauptmann Genée: so zogen wir im Geschwader los. Mein Flugzeug in der Mitte als Richtungs- und Abschlußflugzeug, die beiden anderen rechts und links. Der Start\* war zeitlich so angesetzt, daß wir nach französischer Zeit zwischen zwölf und ein Uhr über der französischen „Kapitale“ eintreffen mußten. Viele kleine Wolken, über denen wir dahinfurhten, ließen uns unentdeckt über Paris einpassieren. Dann abwärts, durch die Wolken durch, im ganzen siebzehn Bomben heruntergeworfen und zugleich Abwurf taschen, gespickt mit Zetteln, auf denen zu lesen war: „Antwerpen ist genommen, Ihr kommt nächstens heran. Herzliche Grüße. Die Feldfliegerabteilung 3 und General v. Deimling“. — Das letztere haben die Franzosen in ihren Berichten unterschlagen. Sie melden nur von „zwei Tauben“ — bei ihnen heißen alle deutschen Flugzeuge „Tauben“ —; unseren dritten Doppeldecker haben sie überhaupt nicht entdeckt. Wir haben natürlich die Wolken als Deckung benutzt, so lange das ging, um nicht vorzeitig die Abwehrmittel auf uns zu ziehen. Außer den Abwürfen haben wir auch aus der Höhe photographische Aufnahmen gemacht, die trefflich gelungen sind. Erfolg der Bombenwürfe: schwerer Materialschaden, in einigen Stadtteilen wurden Häuser halb zertrümmert. Ferner acht

Tote, sechszwanzig Schwerverletzte —: „C'est la guerre!“ Paris tobt. Schleunigst neue Maßnahmen zur Abwehr, Luftpolizei von Flugzeugen, Drachenballons rings um Paris usw. Am meisten freut uns, daß es den Franzosen rätselhaft ist, so heißt es in ihren Zeitungen, wie unsere Flugzeuge so ungesehen mit einem Male über Paris auftauchen. Die „Tauben“, die sie zu unserer Verfolgung flott gemacht hatten, konnten uns, nachdem wir genau das, was wir uns vorgenommen hatten, ausgeführt, von hinten ansehen. Die verschärften französischen Abwehrmaßregeln gegen unsere Fliegerei bei passender Gelegenheit wieder zu leimen soll uns ein Vergnügen sein. Unsere drei Flugzeuge waren das erste Geschwader über Paris. Geschlossen mit vier Minuten Abstand landeten wir wieder in unserem Flughafen nach drei Stunden fünfundvierzig Minuten Flugzeit.

Floerke und Gärtner.

### EIN LUFTGEFECHT ÜBER PARIS.

Bei Paris! Mein Fluggast schrie mir etwas ins Gesicht. Obwohl es der Motor übertönte, glaubte ich doch zu verstehen, was er meinte. Ich blickte nach der Benzinuhr. Genügend Betriebsstoff besaß ich. Dann hielt ich genauen Kurs nach Süden, und nach einem Zeitraum von ungefähr einer halben Stunde erblickten wir vorn in der grauen Ferne — tief, tief unten, das graue unermessliche Steinmeer der französischen Hauptstadt. Mit hundertsechzig Stundenkilometern brausten wir darauf zu. Klarer und deutlicher wird es. Die Kette der Forts, St.-Denis, der Montmartre wächst hervor, aus dem Dunste löst

sich das Filigrangerippe des Eiffelturms. Und jetzt — — jetzt schweben wir bereits über dem Weichbild von Paris.

Paris! Der Herr Major weist mit dem Finger nach unten, dann wendet er sich langsam zu mir herum, erhebt sich von seinem Platz und hat — laut gejodelt. Ich hab's gesehen, wenn auch der Motor, der unablässig sein Lied sang, die Laute verschlang. Und ich? Ich bin vor Freude schier aus dem Häuschen gewesen und hab' mit meinem getreuen Doppeldecker die tollsten Kapriolen in der Luft gemacht. Dort lag die weiße Sacré-Cœur-Kirche, dort der Gare du Nord, von dem aus die Franzosen über den Rhein wollten, dort Notre-Dame, da der alte „Boul' Mich'“, der Boulevard Saint-Michel im Quartier Latin, den ich als Studio\* so oft entlang gebummelt, und den ich jetzt als Sieger überflog. Wehrlos lag das Herz des Feindes, das stolze, leuchtende Seinebabel, unter mir. Alles Häßliche, was der großen Stadt immer anhaftete, war geschwunden, ein Eindruck des Erhabenen, Gewaltigen war geblieben. Und doppelt glücklich fühlten wir uns. In großen Kreisen schwebte ich über dem Häusermeer. In den Straßen ein aufgeregtes Menschengewimmel, das den frechen „deutschen Vogel“ anstaunt; das nicht begreifen kann, wie die Deutschen sich der französischen Erfindung geschickter und vorteilhafter bedienen, als die Franzosen selbst.

Nahezu eine Stunde hatten wir unsere Schleifen geflogen und waren hin und wieder von unten erfolglos beschossen worden, da nahte von Juvisy her in äußerst schnellem Flug ein französischer Eindecker\*. Da er viel rascher war als mein Doppeldecker\*, so mußte ich wenden und zu entkommen suchen, indes der Major meinen

Karabiner fertig machte und nach seiner Pistole griff. Der Eindecker kam immer näher und näher; ich versuchte auf zweitausend Meter zu kommen, um die schützenden Wolken zu erreichen, aber mein Verfolger, den wir fortgesetzt im Auge behielten, stieg schneller als wir. Und kam immer näher und näher. Und plötzlich gewahre ich in nur fünfhundert Meter Entfernung vor uns noch einen zweiten Eindecker, der mir den Weg abschneiden wollte.

Jetzt galt es zu handeln. Im Augenblick hatte mein Fluggast die Lage erfaßt. Ich schoß auf den Flieger vor uns zu; dann eine Wendung, der Major reißt den Karabiner an die Wange. Ein-, zwei-, dreimal feuerte er. Da saust der feindliche Apparat, der jetzt neben uns und kaum hundert Meter entfernt ist, ein Stück nach oben und dann stürzt er wie ein Stein herab. Unser anderer Verfolger war indessen fast über uns angelangt und beschoß uns mit Pistolen. Dicht neben dem Gashebel schlug eine Kugel in den Rumpf ein. Dann aber umfing uns schützend undurchdringlicher Nebel, und die Wolken entzogen uns dem Feinde, dessen Motorgeräusch immer entfernter klang.

Als wir wieder aus dem Wolkenmeer hervorstießen, war es gegen sieben Uhr. Um uns zu orientieren, stiegen wir hinab, aber plötzlich tauchten vor uns, hinter uns und neben uns grauweiße Rauchfetzen auf: platzende Schrapnelle. Ich befand mich noch immer über feindlichen Stellungen und war gerade französischer Artillerie ausgesetzt. „Teufel noch mal!“ Immer toller wurde das Feuer! Ich bemerkte, daß der Apparat Treffer auf Treffer\* bekam, aber hielt kaltblütig den Kurs weiter; dabei kam mir gar nicht in den



Sinn, daß diese kleinen, spitzigen Stahlstücke Tod und Verderben bedeuteten. Etwas im Menschen bleibt unberührt von Wissen und Logik. Da — auf einmal vor mir eine weiß-gelbe Feuerlohe, die Maschine bäumt auf, gleichzeitig zuckt der Major zusammen, Blut rinnt aus der Schulter, die Bespannung der einen Tragfläche\* zerfetzt, der Motor braust und donnert zwar noch wie vordem, aber die Schraube fehlt. Eine platzende Granate hatte uns den Propeller\* zerschlagen, die eine Tragfläche\* zerfetzt und des Majors Schulter zerschmettert. Steil sinkt meine Maschine zur Erde. Mit Aufbietung aller Gewalt gelingt es mir, zum Gleitflug\* anzusetzen, und ich werfe den Doppeldecker dort unten in die Wipfel des Waldes. Krachend splintern die Äste und Baumkronen. Heftig schlage ich an die Karosserie und weiß nicht mehr, was um mich vorgeht.

Als ich wieder von meiner Bewußtlosigkeit erwache, finde ich mich neben dem Major G. auf dem Waldboden inmitten einer Gruppe deutscher Landwehrleute liegend. Deutsche Vorposten hatten mich als Freund erkannt und waren, nur in kleiner Zahl, in das Gehölz eingedrungen, um mich zu bergen. Major G. hatte eine schwere Verletzung der Schulter davongetragen, die seine Überführung ins nächste Feldlazarett nötig machte. Ich indes hatte mir nur eine Quetschung des Beines zugezogen und blieb nach Anlegung eines Notverbandes bei den Vorposten, um mich später mit allen möglichen und unmöglichen Transportmitteln zu meiner Truppe durchzufinden...

Floerke und Gärtner.

## IV. Der Seekrieg.

---

### Der „Goeben“ und die „Breslau“.

Noch am 1. August lagen der Schlachtkreuzer „Goeben“ und der Kleine Kreuzer „Breslau“ scheinbar friedlich vor Brindisi zu Anker; innerlich kriegsbereit, denn der elektrische Funke hatte ihnen mitgeteilt, daß in der Heimat der Kriegszustand\* erklärt war und jeden Augenblick der Mobilmachungsbefehl\* ergehen konnte.

Als die Schatten der Nacht sich auf die See de senkten, verschwanden geräuschlos unsere Kreuzer\*, nicht um vor der Übermacht der Feinde sich durch schnelle Flucht in Sicherheit zu bringen, sondern zu fühner Tat mitten hinein in das feindliche Lager. Die französische Flotte war im Mittelmeer versammelt, in Malta und Gibraltar lagen englische Geschwader bereit, sämtlich in Verbindung untereinander und mit den in allen Häfen des Mittelmeers sich findenden englischen und französischen Agenten offizieller oder privater Gattung. Sie wähten die beiden deutschen Kreuzer abzufangen, ihre sichere Beute. Nur hatten sie nicht mit der Schnelligkeit dieser Schiffe und dem prächtig dazu passenden Schneid ihrer Kommandanten und ihres Admirals gerechnet, die alle Pläne der Feinde über den Haufen warfen. Auf dem Führer dieses kleinen, aber sehr wichtigen Geschwaders lastete schwer die Ungewißheit der politischen Lage, die ihn zwang, für jeden Szenenwechsel des diplomatischen Ränkespiels, das dem vollen

Kriegsausbruch voranging, seine Pläne fortwährend umzuformen, damit er die Freiheit des Handelns solange wie möglich behielt.

Am 2. August war im ganzen Mittelmeer bekannt, daß die deutschen Kriegsschiffe Messina angelaufen hatten, um Kohlen zu nehmen. Dort konnte man sie also sicher antreffen! Als der Morgen des 3. August graute, waren sie verschwunden. Wohin? Feindliche Kreuzer suchten natürlich hauptsächlich im Westen; denn wenn die deutschen Kreuzer sich hätten in Pola oder in Triest in Sicherheit bringen wollen, so wären sie nicht von Brindisi nach Messina gelaufen, sondern wären direkt die Adria\* nordwärts gesteuert. Also aufpassen bei Gibraltar, damit sie nicht durchschlüpfen, und auf dem Wege dahin! Und nach Westen geht richtig ihre eilende Fahrt: in den Rachen des Feindes!?

An Sizilien vorbei hatten allem Anschein nach „Goeben“ und „Breslau“ den Kurs auf Gibraltar gerichtet. Am 4. August im fahlen Frühlicht wurde die afrikanische Küste erspäht. Kein Feind in Sicht. Unsere Kreuzer richteten nun ihre Fahrt so ein, daß sie mit Tagesanbruch dicht vor den Häfen von Bone und Philippeville stehen und ihr Vernichtungswerk beginnen konnten. Auf die Störung der französischen Truppentransporte nach Frankreich war es abgesehen. Mit Sonnenaufgang schlugen deutsche Granaten\* an die am Kai liegenden Transportdampfer; bald waren die Hafenanlagen, Petroleumlager, Kräne und Eisenbahnen zerstört. Schläfrig antworteten die französischen Kanonen von den Festungswerken — ohne zu treffen. Blistschnell, wie sie gekommen, dampften unsere Kreuzer aus Sicht und trafen sich an verabredeter Stelle.

Kurz darauf tauchte am östlichen Horizont ein Geschwader auf. War es ein Feind? Unter „Klar\* zum Gefecht“ fuhren unsere Kreuzer, die wieder Kurs\* nach Messina genommen hatten, um aus dorthin bestellten deutschen Dampfern Kohlen zu nehmen, ihm entgegen. Beim Näherkommen wurden die englischen Schiffe „Inflexible“, das die Flagge des Höchstkommandierenden im Mittelmeer, des Admirals Sir Archibald Barkeley Milne trug, „Indefatigable“ und ein Kreuzer der „Weymouth“-Klasse erkannt; die beiden ersten von der Größe und Gefechtskraft des „Goeben“, der letzte zwar ein kleiner Kreuzer, aber größer und stärker armiert als die „Breslau“. Die beiden Admirale begrüßten sich nach den Regeln des Seezeremoniells, als die Geschwader aneinander vorbeifuhren. England hatte den Krieg in Berlin noch nicht erklärt. In höchst verdächtiger Weise änderte nach dem Passieren das englische Geschwader seinen Kurs und folgte den deutschen Schiffen. Noch bevor auf eine Anfrage der englische Admiral sein Verhalten durch das Signal „Drohende Kriegsgefahr zwischen England und Deutschland“ außer Zweifel gestellt hatte, wurde in den Kesselräumen der deutschen Schiffe eine fieberhafte Tätigkeit entwickelt, um die höchste Maschinenleistung für eine Wettfahrt auf Leben oder Tod vorzubereiten. Jeden Augenblick mußte der deutsche Admiral jetzt die Kriegserklärung Englands und den sofortigen Angriff des mehr als doppelt überlegenen Gegners erwarten; es galt nicht nur diesen abzuschütteln, sondern vor allem die schon bedenklich geleerten Kohlenbunker\* wieder aufzufüllen.

Am Abend, als die Sonne am westlichen Himmel unterging, verschwanden auch dort die englischen Kreuzer, sie hatten trotz aller Anstrengung mit den Deutschen nicht Schritt halten können. In der

Nacht traf mittels Funkspruch vom Admiralstab in Berlin die Nachricht von der Kriegserklärung Englands ein; also endlich Gewißheit und noch gerade zu rechter Zeit, um die jetzt unter dem Vollmond aus dem Dunkel der sizilianischen Küste auftauchenden sechs englischen Torpedoboote gebührend zu empfangen und, bevor sie Schaden anrichten konnten, mit dem Schnellfeuer der leichten Artillerie abzuweisen. Am 5. August 8 Uhr morgens erreichten die deutschen Schiffe den Hafen von Messina, aber nicht, um nach der ungeheuren Anspannung der letzten 24 Stunden auszuruhen, sondern um unverzüglich mit der Übernahme der Kohlen aus den Dampfern, die hier gewartet hatten, zu beginnen, da die italienischen Neutralitätsvorschriften den Kriegsschiffen der im Kriege befindlichen Staaten nur einen eintägigen Aufenthalt in italienischen Häfen in der Regel gestatten.

Durch den Streich gegen Algerien war das Mittelmeer alarmiert; von allen Seiten eilten die Feinde mit höchster Geschwindigkeit herbei und umstellten die Ausgänge des Hafens von Messina. Die Engländer hatten außer dem schon genannten Geschwader noch zur Stelle das 1. Kreuzergeschwader unter Befehl des Kontreadmirals Troubridge, bestehend aus den großen Kreuzern „Defence“, „Black Prince“, „Duke of Edinburgh“ und „Warrior“, 4 kleinen Kreuzern, 16 Zerstörern\* und 6 Torpedoboote\*. Dieses Aufgebot war mehr als ausreichend, um das Entkommen unserer Schiffe zur Unmöglichkeit zu machen. Dazu noch Vollmond im Kalender. Eine Anzahl Verbände\* des französischen Mittelmeergeschwaders war ebenfalls zur Stelle. Den draußen auf der Lauer stehenden Feinden war übrigens bekannt, daß die Deutschen wegen der italienischen Neutralitätsvorschriften sich mit ihrem Kohlenüber-

nehmen beeilen und binnen kurzem wieder in See gehen mußten. Sie brauchten sich also die Zeit nicht lang werden zu lassen.

Raum hatten unsere Kreuzer am Abend des 6. August die Grenze der italienischen Territorialgewässer überschritten, so waren sie von den vorgehobenen Wachtschiffen des Feindes bemerkt worden, die ihren Kreuzergeschwadern den Ausbruch der Deutschen zu melden hatten. In weitem Umkreise war die Überzahl der Feinde sofort gefechtsbereit, um die deutschen Kreuzer zu jagen, ihnen den Weg zu verlegen und sie bei Tagesanbruch zu vernichten. Im Westen stand das französische Geschwader, im Osten das englische, dessen Führer glaubte, daß die Adria das wahrscheinlichste Ziel der Deutschen sein würde. In dieser Voraussetzung wurde der englische Admiral bestärkt, als seine Leichten Kreuzer ihm meldeten, daß das deutsche Geschwader mit nördlichem Kurs auf die Straße von Otranto unterwegs wäre. Während er seine Schiffe nun bei Brindisi versammelte, nahm Admiral Souchon, zunächst von englischen Kreuzern nicht bemerkt, um Mitternacht mit höchster Fahrt südlichen Kurs\*, den nächsten Weg nach Konstantinopel, da ein Entkommen aus dem Mittelmeer oder ein Anschluß an die Freunde in der Adria nicht möglich war.

Es glückte ihm aber nicht, spurlos zu verschwinden. Ein englischer Kreuzer entdeckte die deutschen Schiffe zufällig unter der griechischen Küste. Seine wiederholten Versuche, die Stellung der Deutschen seinem Admiral durch Funkpruch zu melden, wurden mit Erfolg gestört. Von der „Breslau“ in ein Gefecht verwickelt und verletzt, blieb er zurück. Schon glaubte man an Bord der deutschen Schiffe, ihn abgeschüttelt zu haben, da kam er wieder in Sicht, gerade als diese Kurs in das

Agäische Meer\* genommen hatten. - Dorthin folgen wollte oder konnte er nicht mehr. Bei einer der Schladen erwarteten „Goeben“ und „Breslau“ in den nächsten Tagen den Ausgang von Verhandlungen zur Erlangung der Erlaubnis für das Einlaufen in die sonst fremden Kriegsschiffen vertraglich gesperrte Meerenge der Dardanellen oder die Ankunft der Feinde, die ihnen den Untergang bereiten wollten.

Am 10. August um 5 Uhr nachmittags liefen die deutschen Schiffe, von türkischen Boten erwartet und geführt, durch die Sperren in die Dardanellen ein. Zwei Stunden später erschienen auch fünf englische Kreuzer und zehn Zerstörer; sie verlangten die Auslieferung von „Goeben“ und „Breslau“ oder Einlaß in die Dardanellen. Ihre Wünsche wurden von den Türken abgelehnt.

Der Durchbruch\* war glänzend gelungen. Admiral Souchon hatte seine Gegner richtig eingeschätzt und frisch gewagt und „ganz“ gewonnen.

Lange Gesichter mögen seine zahlreichen Feinde darob gemacht haben. Verdarben zu viele Köche den Brei? Fast möchte es so scheinen; denn beide englischen Admirale, die vor Messina kommandierten, wurden durch das enttäuschte und in seinem Stolz gekränkte Albion vor das Kriegsgericht gestellt, um sich wegen des Entkommens des „Goeben“ und der „Breslau“ zu rechtfertigen, und ihrer Posten enthoben.

Die beiden deutschen Kreuzer waren nicht nur der ihnen von der englischen Admiralität zugedachten Vernichtung entgangen, sondern sie wurden, nachdem alsbald ihr Übertritt zur türkischen Marine vollzogen war, in der sie unter den Namen „Sultan Jawus Selim“ und „Midilli“ ihre ehrenvolle Laufbahn fortsetzen sollten, eine wertvolle Verstärkung der Wehrkraft der Türkei im Kampfe gegen ihre Todfeinde: Rußland und England.

## Der Untergang der „Lusitania“.

Seit Kriegsbeginn war es bekannt, daß die zwischen Amerika und England verkehrenden großen englischen Dampfer, die in mehr oder minder großem Umfange sämtlich bewaffnet und zum Passagierdienst eingerichtet waren, große Mengen Munition und Kriegsbedarf aller Art für unsere Feinde nach Europa brachten. Das galt besonders von dem 32000 Tonnen großen Dampfer „Lusitania“ der Cunardlinie, den sie als Hilfskreuzer\* für die englische Regierung mit staatlicher Unterstützung gebaut hatte. Obschon dieser Dampfer wegen seiner hohen Geschwindigkeit von 25 Seemeilen in der Stunde und seiner Bewaffnung von sechzehn 15-cm-Kanonen sich sehr gut zum Kreuzerdienst geeignet hätte, scheint die englische Admiralität ihn niemals für diesen Zweck, sondern nur als Munitionstransportdampfer verwendet zu haben, der als Schutz für seine in diesem Raum ruhende Konterbande\* seine harmlose Eigenschaft als Passagierschiff auffällig dem amerikanischen Publikum gegenüber unterstrich und in letzter Zeit den von außen sichtbaren Teil seiner Bestückung\* zur Bewaffnung anderer Dampfer von Bord gegeben hatte. Trotzdem in der amerikanischen Presse vor der Benutzung dieser verkappten\* englischen Munitionsschiffe durch friedliche Reisende deutscherseits gewarnt worden war, trug auch auf ihrer letzten Reise die „Lusitania“ eine große Zahl von gesellschaftlich hervorragenden Angloamerikanern an Bord. Für das sichere Geleit der großen Liniendampfer durch das von deutschen Unterseebooten\* gefährdete Kriegsgebiet trug die britische Admiralität besonders Sorge; so waren auch



Zerstörer\* und Hilfskreuzer zu ihrem Empfang bestimmt worden, wengleich man allgemein der Ansicht war, daß ein so schneller Dampfer überhaupt nicht torpediert\* werden könne.

Am 7. Mai 1915, nachmittags 3 Uhr, bei schönem, ruhigem Wetter fuhr die „Lusitania“ mit hoher Geschwindigkeit um die Südspitze Irlands, ihre Passagiere sahen in froher Stimmung dem baldigen Ende der Seefahrt und ihrer Landung in Liverpool entgegen, als ein Torpedo\* des deutschen Unterseebootes, das diese Beute dort auf der Lauer erwartet hatte, traf. Nach etwa zwanzig Minuten sank dieser mit allen modernen Sicherheitseinrichtungen versehene Dampfer in die Tiefe. Von den 2160 an Bord befindlichen Personen wurden nur 764, darunter 302 der Schiffsbesatzung, gerettet, alle übrigen kamen um. Diese Wirkung war natürlich von dem deutschen Unterseeboot nicht vorausgesehen; im Gegenteil stand zu erwarten, daß der große, schwer beschädigte Dampfer langsam in die Tiefe sinken, aber die ganze Schiffsgesellschaft in den zahlreichen Booten und Flößen vorher von Bord gegangen sein würde. Bei der Nähe der Küste, dem günstigen Wetter- und Seezustand, der Lebhaftigkeit des Schiffsverkehrs war vollständige Gewähr vorhanden, daß alle Einwohner des schwimmenden Hotels gerettet werden würden. Wenn diese verständigen Erwartungen getäuscht wurden, und so viele am Kriege unbeteiligte Menschenleben ein schreckliches Ende fanden, so trifft an diesem Unglück nur die englische Regierung die Schuld, die das wertvolle Schiff nicht gehörig von ihrer stolzen Flotte begleiten ließ und es duldete, daß auf ihrem Munitionstransportdampfer harmlose Passagiere wie auf einem Pulverfaß fahren, das durch den deutschen Torpedo zur Entzündung gebracht wurde. Es wäre sicher möglich gewesen, eine größere Zahl, wenn nicht

alle Reisende, zu bergen, wenn sich nicht infolge der sich in der Munitionsladung fortpflanzenden Explosionen eine Panik an Bord verbreitet und die giftigen Gase die Menschen betäubt hätten.

Nach Angabe der wegen ihrer Deutschenheze bekannten „New York Times“ befanden sich an Bord außer anderem Kriegsmaterial:

für Liverpool:

1. Munition in	1271 Kisten	Wert: 57 624	Dollars
2. Kriegsmaterial	189 Pack	„ 66 221	„
3. Messingplatten	260 000 Pfd.	„ 49 565	„
4. Kupfer	111 762	„ „ 20 955	„
5. Kupferdraht	58 465	„ „ 11 000	„

für London:

Patronen und Munition	4200 Kisten	
		Wert: 152 400

usw., usw.

Am Schlusse des Verzeichnisses hieß es ausdrücklich: „Für die Kriegsmunition übernahm die britische Regierung vom Augenblick der Anbordlieferung in New York das Risiko.“

Die Leistung des deutschen U-Bootes\* und der mangelhafte Schuß, den die britische Admiralität ihrer Schifffahrt unmittelbar vor den eigenen Häfen zuteil werden ließ, erregten großes Aufsehen in der Welt, die mit Spannung und mit stiller Schadenfreude der weiteren Entwicklung des U-Bootskrieges\* gegen die Zufuhren Englands entgegensah. Wegen der umgekommenen amerikanischen Reisenden, die nicht ohne Wissen und ungewarnt in die Gefahr gelaufen waren, vertrat Präsident Wilson den Standpunkt, daß kriegsführende Staaten nicht berechtigt wären, neutrale Schiffe zu warnen, ein von ihnen festgesetztes Kriegsgebiet zu meiden und daß amerikanische Staats-

angehörige auf Schiffen kriegsführender Staaten ohne Einschränkung reisen dürften. Tatsächlich wurde bestritten, daß die in den englischen Marinelisten als Hilfskreuzer aufgeführte „Lusitania“ von einem deutschen U-Boot\* als feindliches Kriegs- oder Staatsschiff zu behandeln gewesen wäre und daß amerikanische Reisende an Bord dieses bekanntlich von der englischen Regierung zum schnellen Munitionstransport benutzten Dampfers sich auf englischem Boden und damit in der gleichen Lage befunden hätten wie neutrale Staatsangehörige, die sich in eine militärischen Zwecken dienende Örtlichkeit in England begeben hätten, die sie nicht bei feindlichem Angriff nach ihrem Wunsch hätten verlassen können.

Kontreadmiral Kalau vom Hofe.

# V. Kriegs- und Zivilgefangene.

---

## ERLEBNISSE EINES DEUTSCHEN JOURNALISTEN IN FRANKREICH.

DIE LETZTEN JULITAGE 1914 IN PARIS.

Paris, 24. Juli 1914. Sonntagnachmittag 3 Uhr; ich sitze am Schreibtisch und lese das soeben erschienene Buch „*Un voyage*“ der Frau Bulteau.

. . . . .

Telephonklingel nebenan: Die Redaktion in Berlin: sie bittet mich, heute abend einen recht ausführlichen Bericht über die Unruhen in Paris bringen zu wollen. Warum ich denn nicht überhaupt schon längst über so etwas gemeldet hätte. „Welche Unruhen?“ frage ich. Ungeduldige Antwort: „Nun, Aufzüge auf den Straßen, deutschfeindliche Manifestation: *A Berlin!* und so weiter. Sie verstehen schon; schön. Aber recht ausführlich wenn ich bitten darf. Schluß; adieu!“

Ich klappe das europäische Buch zu und gehe auf meinen großen Balkon heraus, von dem man die Hälfte der Stadt übersehen kann. Rechts unten die Madeleine; hohe grauschwarze Säulen mit weißen Taubenschwärmen davor. Viele schwarzgekleidete Damen gehen zu der Vesperandacht in die Kirche. Die Straße unter mir ist leer, sie wird seit drei Jahren umgebaut. Und links über dem Häusergewimmel, in der Ferne ragt der flache Montmartreberg empor, mit der

Mühle, mit endlosen Fensterfronten und oben mit der bigotten Herzjesukirche,\* deren Kuppel weiß in der Nachmittagssonne leuchtet.

Von hier aus ist nicht viel Unruhe und Aufregung in der Stadt zu bemerken, und ich werde wohl auf die Boulevards heruntergehen müssen, um weiteres festzustellen. Immerhin eilt es nicht so, daß ich nicht vorher Zeit hätte, die Kürbisse auf dem Balkon zu begießen und etwas Petersilie für das Abendbrot zu pflücken.

Auf den Boulevards ist das große Menschengetriebe, wie jeden Sonntagnachmittag. Kleine Bürger aus dem Osten der Stadt und den Vororten führen ihre Frauen spazieren und zeigen ihnen in den Fensterläden der geschlossenen Geschäfte die Jupons, die fünfhundert Francs kosten und die man kaufen kann, wenn man eine Kokotte geworden ist. Vor den Cafés, an den kleinen Marmortischen sitzen viele Pariser und noch sehr viel mehr Deutsche, ganz ruhig nebeneinander. Man erkennt die Deutschen daran, daß sie Absinth trinken, was um diese Tageszeit kein Franzose tun würde.

Von Aufläufen ist nicht viel zu sehen. Drüben allerdings, auf der anderen Seite der Straße, steht ein Menschenhaufen beisammen, und ich gehe hin, um näheres zu erkunden; es sind Bürger und Soldaten, die auf die Eröffnung des Cinemas Omnia warten, wo der neue Film „Die Pfeife des Herrn Brunier“ gegeben wird. Und an der Kreuzung der Rue Villon ein anderer Haufe um einen Athleten, der, mit Trikotunterhosen bekleidet, große Gewichte in die Höhe hebt. Aber offenbar sind das nicht die Tumulte, die man von mir in Berlin erwartet.

An der Großen Oper begegne ich dem Kollegen X... Sonderbar; auch er hat soeben denselben telephonischen Auftrag von seiner Zentrale in Berlin erhalten. Auch er sucht auf der Straße nach Aufruhr und kann ihn ebensowenig finden wie ich. Wir gehen zusammen zu Appenrodt und bestellen zwei Paar Frankfurter Würste und Pilsener Bier. Und kommen dabei überein, daß es mit dem Bericht für Berlin nichts werden wird.

. . . . .

29. Juli. Poincaré kehrt von seiner skandinavischen Reise zurück. Ich erlebe das hinter der Oper an dem Gebäude der *Société Générale*. Kavalleriepiquets, Schutzmannsketten, man steigt auf die Stühle, winkt und schreit patriotisch

. . . . .

31. Juli. Abends bringt der verdammte *Temps* die Meldung, daß der Kaiser von Deutschland den Kriegsgefahrzustand erklärt habe. Ich fahre wieder zur Botschaft, über die Place de la Concorde und über die Brücke. Dort ist Militär aufmarschiert, auch der Quai d'Orsay ist besetzt, und in der Rue de Lille, wo das Gebäude der Botschaft liegt, manöveriert berittene Garde, die in dem Zwielicht dieser kritischen Stunde sich dramatisch genug ausnimmt.

Prinz Hatzfeld, der Attaché, empfängt mich in seinem Bureau. Er rät mir, heute abend oder morgen früh abzufahren; hier sei ja doch nichts mehr zu holen, seitdem der Telegraph nicht mehr arbeite.

Nachher gehen wir beide über den Hof und begegnen dort dem Botschafter selber, im grauen Anzug, kleinem Hut, der verdächtig reisefertig aussieht.

„Sind Ihre Koffer gepackt?“ fragt er — und dann besprechen wir gemeinsam, welche Reiseroute aus Frankreich heraus für mich die beste sein würde. Über Belgien nicht, so meint Herr von Schön, dort komme man nicht mehr durch; die Ostbahn sei auch abgeschnitten. Mit dem Rate, tunlichst über die Schweiz oder über Italien zu reisen, werde ich verabschiedet und meinem Schicksal überlassen.

#### AUF DER FLUCHT AUS PARIS.

1. August: Dijon. Morgens um 11 Uhr sind Lery und ich von Paris an der Gare de Lyon abgefahren, wo unbeschreiblicher Aufruhr herrscht; Hunderte von Militärwagen lagern auf den Strecken, so daß unser Zug nur im Schrittempo vorwärts kommt. Die Brücken sind bewacht, stundenlang müssen wir auf den Feldern stehen. Von Fontainebleau ab sehen wir an den Bahnhofsgebäuden die großen Plakate der allgemeinen Mobilmachung angeschlagen. Und als der Zug mit großer Verspätung abends in Dijon ankommt, müssen wir heraus; die Züge sind für das Militär reserviert und aller Eisenbahnverkehr hört auf. Und so sitzen wir fest, in einer fremden Stadt, mitten in diesem aufgeregten und immer feindlicher gesinnten Lande.

Es gibt kein anderes Mittel, als im Automobil bis an die Grenze zu fahren, und so habe ich soeben in der Stadt einen Wagen gemietet, der uns nach Vallorbes bringen soll, der nächsten Station an der Schweizer Grenze. Bis dahin ist immerhin noch Zeit zu dinieren, denn so unvernünftig die Welt auch geworden sein mag, bleibe ich doch besonnen genug, um mich zu erinnern,

daß man in Dijon gut ißt. Und so sitzen wir denn vorläufig jetzt um 7 Uhr in dem Hotel zur „Cloche“ und nehmen ein Diner ein, das wohl das letzte auf französischem Boden sein dürfte. Dieses Hotel ist wohlberühmt und eines der trefflichsten Gasthäuser des alten Landes Frankreich. Welch eine Aalpastete haben wir da eben gegessen und was für einen Rehrücken. Dazu habe ich, weil wir in Burgund sind, zwei Flaschen mousierenden Burgunderweines auf den Tisch stellen lassen und wir stoßen auf das gute Gelingen unseres Unternehmens an. In einer Stunde wird uns das Automobil abholen und vor Mitternacht noch werden wir in der Schweiz sein und in den Bezirken des Friedens.

3. August: Besançon. Zellengefängnis. Dieses schreibe ich — und zwar auf Klosettpapier — in der Zelle 11 des Zellengefängnisses von Besançon, welches eine äußerst komfortable und moderne Anstalt ist. Ich habe einen Schemel, um darauf zu sitzen, einen handbreiten Tisch, Wasserleitung und ein eisernes Bett, das ich jeden Morgen gegen die Wand aufklappen muß. Alles ist bequem eingerichtet und eine besondere Sorgfalt ist darauf gelegt, daß man nirgendwie Selbstmord begehen kann. Kein Nagel, an den man sich aufhängen könnte, keine scharfe Kante zum Durchritzen der Pulsadern. Eben habe ich versucht, ob man sich köpfen kann, wenn man den Kopf unter das Bett auf die Erde legt und dann die Bettstelle herunterfallen läßt. Es geht keineswegs; das Eisen bleibt einen Fuß über dem Hals stehen. Und so ist es besser, sich in Frieden zu finden und abzuwarten, was dem Himmel zu entscheiden beliebt.



Folgendes war seit jener Aalpastete im Hotel „Zur Cloche“ geschehen. In Dijon holte uns das Automobil nach Verabredung um 9 Uhr vom Restaurant ab. Die Fahrt ging auf schlechter Straße durch eine mäßig hügelige Landschaft, die von dem unvollständigen und untergehenden Monde zweifelhaft beleuchtet war. Manchmal überfuhren wir Brücken, wo im Finsternen Posten standen, die uns anriefen, aber auf einen kurzen Bescheid des Chauffeurs passieren ließen. Bald waren wir beide eingeschlafen.

Nach zwei Stunden Fahrt ungefähr weckte ein Ruck uns auf. Der Wagen stand, in dichtem Walde; es war rabenschwarze Nacht. Ich hörte, daß der Chauffeur einen Mann auf der Straße fragte, wie weit es noch bis Besançon sei, und die Antwort erhielt: dreißig Kilometer. Bei dem bedenklichen Namen der großen französischen Festung wurde ich stutzig und rief den Chauffeur durch das Fenster an: „Was wollen wir denn in Besançon, das ganz außerhalb unserer Route liegt?“ Er antwortete kurz, daß es keinen anderen Weg gäbe, und setzte den Wagen wieder in Bewegung. Eine halbe Stunde später leuchteten die ersten Lichter einer großen Siedelung auf und bald fuhren wir in die Straßen der alten Hauptstadt der Franche-Comté ein.

In Besançon war es noch lebendig. Sonnabendabend und die politischen Erregungen der Zeit hatten die Bürger wachgehalten und die Cafés und Bars waren noch voll von Gästen. Ich sah meinerseits keinen Grund ein, warum nicht auch wir vor einem solchen Café halt machen und eine Erfrischung zu uns nehmen sollten. Mein Gewissen war rein, mein Paß in Ordnung und ich

glaubte, das Recht zu haben, in einem zivilisierten Staate mich in den Normen des täglichen Gebrauches zu benehmen, wie ich wollte. So stiegen wir denn aus und setzten uns in dem Café „La Bourse“ zu einem Glase Bier nieder.

Kaum hatten wir zwei Minuten gegessen, als ich bemerkte, daß wir der Gegenstand einer öffentlichen und nicht eben freundlichen Aufmerksamkeit zu werden begannen. Auf der Straße sammelte sich eine Galerie von Leuten, die uns anstarrten; drohende Bemerkungen wurden laut, und man zeigte mit den Fingern auf uns und rief nach der Polizei. Und wirklich erschien in dem Augenblicke, da ich zahlen wollte, ein Gendarm und fragte nach unseren Papieren. Die Scheine waren in Ordnung, aber der Mann erklärte doch, daß er gezwungen sei, uns in unserem Automobil nach der Mairie zu begleiten, wo sich alles Weitere finden werde.

Es ließ sich nicht verkennen, daß in diesem Augenblick die Lage sich anschickte, etwas schwieriger zu werden. Aus der Ansammlung war ein Tumult geworden. Hunderte von aufgeregten Menschen dängten auf uns ein und Rufe wie „Charogne, à l'eau!“ wurden laut. Als das Automobil sich durch diese Menge langsam seinen Weg bahnte, sprangen exaltierte junge Leute auf die Trittbretter hinauf, und durch die Glasscheiben starrten uns wutverzerrte Gesichter an. Doch kann ich wohl sagen, daß weder Lery noch ich in diesem kritischen Augenblick unsere Besonnenheit verloren haben; im Gegenteil, wir waren geneigt, den Zwischenfall von der leichten und literarischen Seite zu nehmen.

. . . . .

In der Mairie wurden wir durch eine Flucht hell erleuchteter Räume in den für Trauungen und Festlichkeiten bestimmten Saal gebracht, wo wir den Untersuchungsrichter erwarten sollten.

. . . . .

Nach einer Viertelstunde kam der Untersuchungsrichter, ein kleiner, sich absichtlich korrekt gebärdender Herr, und das wichtige Verfahren konnte beginnen. Wir wurden verhört, unsere Papiere durchaus in Ordnung befunden, und weil das nicht genügte, eine Leibesvisitation angeordnet. Dazu wurde ein jeder von uns zwei tüchtigen Gendarmen übergeben; die Taschen umgekehrt und der Inhalt auf den Tisch geworfen. Geld, Briefe und all das, was man vielleicht aus Besonderheit oder Liebhaberei bei sich zu tragen pflegte, Bilder und Andenken, die man keinem zeigte, werden beschnüffelt, mit schmierigen Händen betastet und im Kreise herumgereicht; die Koffer aufgerissen, und mit dem Schaum vor dem Munde kriechen sie hinein und durchwühlen verdächtige Nebentaschen.

. . . . .

Immerhin ließ sich beim besten Willen nichts finden, was zu einer Verhaftung genügt hätte, und der Untersuchungsrichter mußte uns erklären, daß wir jetzt frei seien und unsere Reise fortsetzen könnten. Es war drei Uhr morgens, der Chauffeur, der uns bis hierher gebracht hatte, weigerte sich, so verdächtige Passagiere weiterzubefördern, und die Eisenbahnen fuhren nicht mehr. So verabredeten wir mit dem Richter, daß wir in dieser Nacht im Hotel schlafen sollten; am

nächsten Morgen würde er dann selbst uns in einem Automobil abholen und unter Geleit an die Grenze bringen lassen.

. . . . .

Am nächsten Vormittag erschien der Untersuchungsrichter zwar nicht, wie er versprochen hatte, wohl aber präsentierten sich vier Polizisten, die uns abermals verhafteten und zur Mairie zurückbrachten. Dort haben wir im Wachtlokal den ganzen Tag sitzen müssen, während draußen eine fürchterlich erregte Menge schrie und brüllte. Erst am Abend kam der korrekte Herr Untersuchungsrichter; es schien, als sei er in Verlegenheit, er trat auf uns zu, sah uns nicht in die Augen und sagte: „Ihr Fall hat sich verschlechtert: ein Bürger dieser Stadt will beschwören, daß er Sie schon vor vierzehn Tagen in Besançon gesehen hat.“

„Wie heißt der bestochene Halunke?“ fragte ich.

„Sie werden sehen; vorläufig hat der Staatsanwalt eine förmliche Anklage wegen Spionage erhoben, und ich bin gezwungen, Sie beide in Gewahrsam zu nehmen.“

Eine Droschke fährt im inneren Hofe vor, Lery und ich steigen ein, und zwei Polizisten setzen sich zu uns. Im Schritt geht es durch die Straßen, an großen Parks vorüber, zur Stadt hinaus und einen Hügel aufwärts. „Wo geht das hin?“ fragt Lery, der immer noch nicht begreifen will. „Ich glaube, ins Gefängnis“, antworte ich.

Da oben auf dem Hügel ein graues Gebäude, verdächtig rund und zentralisiert; mit kleinen Fenstern in langen Reihen. In der Dämmerung liegt es geduckt und breit da wie eine Kröte. Und nun knarren Tore und Eisen klirrt und zwei ehr-

liche Menschen treten in den Bereich der Schande, in die zweifelhafte Atmosphäre der Alibis, von der sie wohl gehört und in Prozeßberichten gelesen haben, ohne zu ahnen, wie schnell und glatt man in diese Bezirke geraten kann. Durch einen langen und finsternen Gang geht es, der mehrere Galerien hat; überall kleine Türen, eine scheußlich genau so wie die andere; alles still und fest verschlossen, und doch ahnt man hinter jeder ein gefesseltes Menschenelend. Wir müssen unsere Sachen abgeben: Uhr, Ringe, Kette, aller Zierrat und Schmuck abgerissen, daß du dastehst wie ein Lump; nur den Trauring lassen sie mir, und er wird in furchtbaren Tagen an verlorenes Glück erinnern können. Dann führt uns der Wächter zu unseren Zellen. Einen Augenblick bleibt er stehen, hält die Laterne hoch und mustert uns beide; irgend etwas scheint ihn anzukommen. „Bevor Sie sich trennen,“ sagt er, „können Sie Ihrem Kameraden Lebewohl sagen.“ Lery und ich fallen uns in die Arme; ich fühle, wie der arme Mensch zittert; ich kann ihn nicht mehr sehen in der Nacht dieses Kerkers und weil mir die Tränen schwer aus den Augen fließen.

#### · IN DEN GEFÄNGNISSEN.

Vor dem Kriegsgericht in Kriegszeiten als Spion verklagt: das will heißen Ja oder Nein. Wenn nein, freigesprochen; wenn ja, eine Stunde später im Festungsgraben erschossen.

So werden wir eines Nachmittags aus unserer Zelle geholt und in den Gefängnishof gebracht, wo schon einige andere ebenso zweifelhafte Erscheinungen warten. Der bekannte grüne Wagen

fährt vor und wir steigen einzeln ein. Dieses Gefährt, das ich, offen gestanden, bisher nur von außen kannte, ist in seinem Innern außerordentlich praktisch eingerichtet und kann als ein Muster des Prinzips der Raumersparnis gelten. Ein Mittelgang läuft hindurch, rechts und links davon sind kleine flache Schränke und in jedem dieser Schränke hat ein Mensch zwar nicht Platz, aber er wird doch hineingesteckt, zu welchem Zwecke er nur ein wenig plattgedrückt, zu werden braucht. Das geht ganz vorzüglich. Man ist da in einer halb sitzenden, halb stehenden Lage und so sicher festgeklemmt, daß, wenn der Wagen auf den Kopf gestellt werden würde, keiner von uns herausfallen dürfte. Zwanzig Kavaliere\* können auf solche Art gleichzeitig befördert werden, ohne daß einer mit dem anderen in Verbindung treten könnte.

In jedem Schrank ist oben eine Art von Sieb angebracht, das nach außen geht und die nötige Luft herbeiführen soll, damit der Passagier nicht völlig erstickt, welches administrative Schwierigkeiten zur Folge haben würde. Aber siehe da, zur Not kann man auch durch dieses Sieb hinaussehen, und dieses endlich wäre die Gelegenheit, von den Vorgängen draußen etwas zu erfahren.

. . . . .

Was die kulinarische Seite der Angelegenheit betrifft, so gibt es des Morgens an Stelle des Kaffees der Einfachheit halber gar nichts. Wenn ich will, kann ich kaltes Wasser trinken, niemand wird mich daran hindern, denn die Franzosen sind großmütig; aber dieses Wasser ist schlecht und verursacht Durchfall, und so lasse ich es lieber. Mittags gibt es einen Napf heißer Brühe mit einem

kleinen Stück Fleisch darin; abends wieder heiße Brühe, aber ohne Fleisch. Bisweilen schwimmen in dieser Brühe ein paar Raupen, die weißlich und zusammengekrümmt sind und die schmecken wie Krabbenschwänze.

Ein schöner Augenblick aber findet sich am Tage, des Nachmittags nämlich, wenn die Kantine gebracht wird. Das sind die kleinen Lebensmittel, die der Gefangene sich als Zugabe zu der allgemeinen Kost für sein eigenes Geld kaufen kann. 45 Centimes darf ich jeden Tag ausgeben, was ausreicht für ein Stück Schokolade und ein kleines Glas sauren Rotweines. Ich kauge die Schokolade lange, um ihre festliche Süße viel zu spüren, den Wein aber trinke ich mit einem Zuge herunter, damit er seine Wirkung habe. Dann wird es flimmernd hell in meiner Finsternis und ein kleiner Rausch kommt hineingefunktelt, wie ein Gruß von den sonnigen Weinbergen der Freiheit.

. . . . .

Schlechtes Wetter überhaupt für die friedfertigen Leute, die in Nuancen lebten und in übergänglichen Zuständen. Denn es ist die Zeit, wo Farbe bekannt werden soll. Ich bin Deutscher, Sohn eines Deutschen, und meine ganze Liebe und Parteilichkeit geht zu meiner Heimat. Aber ich erlaube mir, die Sprache Montaignes zu verstehen, und habe mich wohlgeföhlt bei diesem französischen Volke, dessen edle bürgerliche Solidität wohl nur der schätzen kann, der etwas von ihm in seinem Blute hat.

Und weil ich zweien gerecht zu sein suchte, allen beiden zuredete: seid vernünftig, laßt einer den anderen gelten, deshalb sind sie alle beide über mich hergefallen. Die Deutschen nennen mich

einen Französling, und diese Franzosen hier haben erkannt, daß ich ein alldeutscher Hetzer bin . . . und das Schwierige, das Beschämende ist, daß sie alle beide recht haben.

Selig der Mann, der Krause heißt und aus Tilsit gebürtig ist. Er steht auf Felsengrund.

. . . . .

Allegro. Seit drei Tagen ist die Kantine nicht mehr gekommen, wer weiß, aus welchem Grunde; ich habe keinen Wein und keinen Tabak. Der Wein läßt sich schließlich entbehren, der Tabak nicht. Alles läßt sich entbehren, Essen, Frauen, Luxus, Kunst . . . ohne Tabak ist das Leben undenkbar.

Dazu regnet es, und bei meiner Morgenpromenade im Hof werde ich durchweicht. Wütend renne ich auf und nieder und werfe vernichtende Blicke auf den Wärter, der unter einem Türvorsprung steht und mich betrachtet.

Es ist ein neuer Wärter, den ich noch nie gesehen habe; ein kleiner Mann mit einem gewaltigen schwarzen Schnurrbart und großen runden Augen. Was kann dabei weiter sein, denke ich, bleibe vor ihm stehen und sage: „Mein Herr, die Kantine kommt seit zwei Tagen nicht mehr; ich habe keinen Tabak.“ „Das geht mich gar nichts an“, antwortet er barsch. „Übrigens ist es Ihnen verboten, mit der Wache zu sprechen; gehen Sie weiter“, und grollend setze ich meine Promenade fort, immer auf und ab, an ihm vorbei; und seine großen zornigen Augen folgen mir wie die Augen einer Puppe.

Aber wie ich wieder an ihm vorbeikomme, winkt er mir zu. Auf alles gefaßt, trete ich zu ihm unter den Torweg. Er greift in seine Tasche, holt



ein halbes Paket Tabak heraus und sagt: „Da haben Sie etwas von meinem Tabak. Aber zeigen Sie es niemand und gehen Sie jetzt in ihre Zelle.“

. . . . .

Am 19. September war mein Prozeß dann zu Ende. Ich wurde zusammen mit dem unglücklichen Lery, der in einer anderen Zelle sein Teil abbekommen hatte, herausgeholt, in den vertrauten grünen Wagen gesteckt und in eine Kaserne der Stadt vor den Untersuchungsrichter des Kriegesgerichtes gebracht.

Der las uns das erfreuliche Ergebnis vor. In Paris hatte man Zeugen vernommen und mein Alibi war erwiesen worden. Der Portier und mehrere französische Nachbarn hatten mich vor Ausbruch des Krieges täglich in Paris festgestellt und beobachtet: die Aussage jenes gekauften Zeugen, der mich in Besançon gesehen haben wollte, war demnach als falsch erkannt worden und die Anklage mußte zurückgezogen werden.

. . . . .

So teilte mir freundlich der Untersuchungsrichter mit, das Verfahren sei hiermit zu Ende. Es war ein scharmanter, älterer Herr, dieser Untersuchungsrichter. „Sie werden jetzt“, so sagte er milde, „in ein Gefangenendepot im schönen Süden gebracht werden, wo Sie eine größere Freiheit genießen können. Dabei legen wir Wert darauf, daß Personen von Bildung in ein passendes Milieu kommen; Sie werden mit Leuten Ihres Standes zusammengebracht werden.“

Und nach diesen ermunternten Worten steckte man uns wieder in den grünen Wagen und brachte uns in das Militärgefängnis der Zitadelle zurück.

Wie hatte der Herr Hauptmann, der Untersuchungsrichter des Kriegsgerichtes, so trostvoll gesagt: „Wir werden Sie jetzt mit Leuten Ihres Standes und Ihres Bildungsgrades zusammen tun.“

Darauf steckte man mich in das Kasemattengefängnis zusammen mit zweihundert Zuhältern, Einbrechern und Banknotenfälschern und ließ mich in dieser Gesellschaft fünf Monate.

. . . . .

Auf jeden Fall bin ich jetzt wieder zwischen Menschen, und die mögen sein, wie sie wollen. Wir liegen zwanzig zusammen in der Kammer, am Tage dürfen wir auf dem Hofe frei spazieren gehen. Man spielt Mühle, deren Figur in eine Holzbank eingeritzt ist, und wenn es dunkelt, erzählen wir uns etwas oder singen gemeinsam ein französisches Lied.

Gewiß, es ist noch das Gefängnis und das Regime ist streng genug. Zu essen gibt es nicht mehr als früher, nicht einmal für mein Geld darf ich mir etwas kaufen, nur das bißchen Kantine für fünfundvierzig Centimes; keine Zeitungen, keine Bücher, kein Licht des Abends. Und doch fühle ich mich zwischen all diesen Gefährten wie im Himmelreich und kann so an meinem Schicksal die Bezüglichkeit unseres Glückes erkennen, und wie schnell es sich ändert. Hätte ich vor einem halben Jahre mich gesehen, wie ich jetzt bin, in einer finsternen, steinernen Kasematte mit zerlumpten Gesellen zusammen, das Grausen hätte mich gepackt. Aber jetzt habe ich die furchtbare lange Einzelhaft hinter mir und glaube nun auf einen glänzenden Gipfel angelangt zu sein. Ich weiß, was ich vor einem halben Jahre nicht wußte,

daß der Einbrecher ein Bruder ist, und daß er bisweilen sehr witzig plaudern kann. So schillert derselbe Zustand hell oder dunkel, je nachdem du ihn von vorn oder hinten betrachtest.

. . . . .

Am 1. November werde ich in das Bureau gerufen und der Direktor gibt mir eine Postkarte meines Vaters. Wenige Worte nur, absichtlich karg und offiziell gehalten. Aber es ist das erste Zeichen des Lebens und es klingt daraus, wie dem Ertrinkenden fern in den Ohren der Zuruf der Retter klingen mag.

An diesem Tage bin ich zum erstenmal seit langer Zeit wieder in die Kirche gegangen; denn der erste November ist der Allerheiligentag und an den großen katholischen Festen dürfen fromme Gefangene in die Kapelle gehen, die außerhalb des Gefängnisses an den Kasernen liegt.

Man wird mit einem großen Geleit von Bajonetten hineingeführt, sitzt überwacht in den Bänken und einige von uns singen ein altes lateinisches Lied. Und ich starre in die Kerzenlichter des Altares und in mir ist dennoch eine Freude, daß dieses Schicksal über mich kam mit all seiner Tiefe. Mag es sein wie es will, was ich leide, es hat mich reicher gemacht, und ich weiß, daß mein Herz nie wieder das erste beste werden kann.

. . . . .

21. Januar 1915. Ich sitze auf der Matratze und frühstücke mein Breakfast, das für gewöhnlich aus Schwarzbrot mit einem Napf jenes Durchfallwassers besteht, diesmal aber noch durch eine Zwiebel verschönt wird. Zehn Grad unter Null könnten es sein, in der steinernen Kasematte und

ohne Heizung. Aber es ist erstaunlich, was der Körper eines Feuilletonisten aushält. Und die rohe Zwiebel wärmt den nüchternen Magen wie ein Glas Rum.

Da tritt ein Sergeant ein und sieht mich an: „A., Sie kommen heute fort.“ Drei andere deutsche Kameraden werden aufgerufen und aus der Stadt soll noch ein Zug von Gefangenen mit uns fort. Nach sechs Monaten endlich aus der Hölle heraus; nicht in die Freiheit, aber wohl in ein Gefangenenlager im Süden.

. . . . .

Am Bahnhof werden wir, unser dreißig, zusammengestellt, von aufgeregten Polizeibeamten kommandiert und unter dem schweigenden Stauen der Bevölkerung in den Zug befördert. „Wohin geht die Reise?“ frage ich den einen Beamten. „Das werden Sie sehen, wenn sie ankommen“, antwortet er mit offizieller Barschheit. Aber im Zuge, wo er neben mir sitzt, sagt er mir leise: „Sie werden nach Korsika gebracht werden.“

#### IM ZIVILGEFANGENENLAGER.

An der Nordspitze der Insel Korsika, auf dem Kap Corse, liegt einsam in den Bergen eine weiße Kirche und blickt durch die Talschlucht auf das Ligurische Meer. Das ist die Franziskanerkirche von Morsiglia, die von der französischen Regierung als Depot für Zivilgefangene eingerichtet worden ist, und in die ich jetzt eingezogen bin mit zweihundertfünfzig Gefährten. In diese Meeresküsteneinsamkeit, wo es keine Eisenbahnen gibt

und man tagelang nichts hört als den Schrei des Seeadlers, hat man uns versteckt, damit wir dem Staat fürderhin nicht weiter gefährlich werden können.

Bei der weißen Kirche ist ein kleines Kloster, dessen einer Flügel eingestürzt ist, und all das ist alt und aus vergessenen Jahrhunderten. Man sieht hier und da einige Antiquitäten, Grabplatten in den Boden eingelassen mit den Bildern der Toten und mit Wappenschildern.

. . . . .

Das kleine Kloster mit seinen Zellen wird für die Verwaltung benutzt; wir Gefangene selbst wohnen in der Kirche und haben uns in diesen heiligen Räumen eingerichtet, wie wir konnten.

Die einen schlafen auf den Stufen der Altäre und benutzen den Altar als Schrank und Ablegestelle für ihren Kram. Auf der marmornen Platte, auf der der Priester die sakramentalen Gefäße ordnete, werden jetzt Konservenbüchsen, Kochgeschirre und Weinflaschen untergebracht.

Nägel in die Wände geschlagen, Leinen gezogen und die zweifelhafte Wäsche hängt unter den feierlichen Wölbungen. Einer schläft auf der Kanzel, wo er sich aber zusammenrollen muß wie eine Katze. Das marmorne Weihwasserbecken wird als allgemeiner Aschbecher benutzt und in dem Pergamentenschrank der Sakristei habe ich meinen Speisekasten untergebracht.

Zuerst schliefen wir einfach auf dem steinernen Boden; neben das Grab des Ritters — in dem er noch unberührt mit seiner Rüstung ruhen mag — legt man einen zerfetzten Strohsack und die Einrichtung ist fertig. Später sind dann einige unserer muntersten Jungen in das Gestrüpp

und in den Busch hinausgegangen, haben sich Holz gestohlen, das niemandem gehörte, und Betten daraus gezimmert. Sie wurden vom Direktor ins Loch gesteckt, aber acht Tage später sprach niemand mehr davon und allmählich haben wir uns alle auf diesem gewaltsamen Wege Betten besorgt. Eins steht neben dem anderen, kaum ist Platz für einen kleinen Schrank oder Stuhl; die Tische werden des Nachts zusammengeklappt und an den Wänden hochgezogen.

Merkwürdig besonders ist es, wenn man nachts durch die Kirche geht und alles schon in den Betten liegt. Dann weht wohl der Mistralwind vom Meere her, rüttelt furchtbar an den Türen und miaut durch die Spalten wie ein Chor bössartiger Katzen. Ein einziges kleines Licht flackert auf der Kanzel und beleuchtet grauslich die Unglücklichen, die dort zu Hunderten still liegen, ausgestreckt, einer dicht neben dem andern. Und sie sehen aus wie die Opfer einer großen Katastrophe, die man vorläufig im Schuppen aufgebahrt hat.

Alle Berufsarten und sonderbare Schicksale sind hier beisammen im Lager, und wer sie durchgeht, hat einen belehrenden Einblick in das Ineinandergreifen der Völker und in die Wanderhaftigkeit der deutschen Rasse besonders.

Da ist der reiche deutsche Kaufmann, der seit Jahrzehnten sein Geschäftshaus in Marseille oder Lyon betrieb, und die Ingenieure, die den Franzosen mit deutscher Gründlichkeit ihre Schmalspurbahnen bauten. Neben diese im fremden Lande Ansässigen wimmelt das bewegliche Volk der Fahrenden, die im Süden und Norden

des Landes herumhantierten und den deutschen und österreichischen Konsulaten eine existenzberechtigende Arbeit schufen. Zahlreich ist unter uns das sympathische Gewerbe der Oberkellner vertreten; alles Deutsch-Oesterreicher, die das Kriegsereignis und all diese Abenteuer in ihre behaglich komische Mundart umsetzen. Sie haben in den großen kosmopolitischen Hotels serviert, bei Ritz und im Astoria, und das hat ihnen eine Art von Haltung gegeben. Dazu Fleischerburschen, Bäckergesellen, Photographen, Musikanten, Friseur, die mit ein paar französischen Brocken sich durch das fremde Land schlugen und hängen blieben, wo gut bezahlt wurde oder die Meisterin hübsche Augen hatte. Frankreich war mit deutschen Bestandteilen völlig durchwachsen. Man begreift, daß die Patrioten im Lande diesen Zustand mit Besorgnis betrachteten; aber man versteht nicht, wie die Franzosen nach dem Kriege ohne uns fertig werden wollen. Wer soll ihnen ihre elektrischen Klingeln instand setzen, was sie nie herausbekommen werden? Wer soll ihnen den Sauerkohl anrichten, den sie zwar uns Deutschen stets unter die Nase reiben, aber ohne den gerade sie am wenigsten zu leben vermöchten?

Wir haben Deutsche unter uns, die in Frankreich geboren, jetzt vierzig Jahre alt sind und in ihrer Gesinnung und Sprache vollkommene Franzosen wurden; und einen Ungarn, der seit dreißig Jahren in Paris lebt, sich in Paris verheiratet hat und kein Wort französisch spricht. Kurios besonders und etwas komisch ist das Schicksal jener, die gerade im Augenblick des Kriegsausbruches zum erstenmal nach Frankreich kamen und gleich frisch weggeschnappt wurden. Die Mannschaft eines österreichischen Schiffes, das am bösen

Tage den Hafen von Bordeaux anlief; sechs katholische Geistliche, die nach Lourdes zum eucharistischen Kongreß gefahren waren; Touristen, die im gemütlichen August 1914 nach Frankreich kamen, um Land und Leute kennenzulernen, und die nun in jahrelanger Gefangenschaft Zeit haben, das französische Wesen besser kennenzulernen, als für ihre Bildung nötig war.

. . . . .

Wir Zivilinternierten brauchen nicht zu arbeiten, wie die Kriegsgefangenen, aber wer arbeiten will, der kann es. Alle vierzehn Tage kommt irgendeiner der Bauern aus der Umgegend und holt sich Freiwillige zur Gartenarbeit, für den Weinberg oder zum Wegebau. Dann sind immer einige Unternehmungslustige unter uns bereit, packen ihre Bündel und ziehen über die Berge ab, die das Kloster umgeben. Obgleich sie auch bei der Arbeit da draußen bewacht werden, ist es doch eine Art von Freiheit und Abwechslung nach der Einförmigkeit des Lagerlebens, und das lockt hinaus. Einige von uns sind bis nach Bastia gegangen, der größten Stadt der Insel, sogar bis in das ferne Ajaccio und haben dort für Jahre Anstellung gefunden, auch in besseren Berufen, als Bureauangestellte oder Sekretäre.

Wir anderen bleiben eingeschlossen. Ein Jahr, das nächste, das dritte. Immer in derselben Kirche, zwischen denselben Gesichtern und in demselben gleichförmigen Verlauf des Tages.

Morgens bläst der Trompeter die Reveille, und seufzend oder fluchend stehen wir zu dem Tage auf, der ebenso sein wird wie hundert Tage vor ihm und hundert später. Es gibt einen Napf Kaffee, der dünn, aber immerhin aus Kaffee-



bohnen hergestellt ist, dann einen Laib Brot von sechshundert Gramm Gewicht, mittags um elf Uhr und abends um fünf eine Suppe — Linsen, Reis, Kartoffeln — und dreimal in der Woche zu der Abendsuppe ein Stück Ziegenfleisch.

Dieses Ziegenfleisch ist böse; es ist unter alledem, was ich auf Korsika erfahren, das einzige, worüber wirklich Klage geführt werden muß. Die Fleischschau wird auf dieser halbwilden Insel wohl schon im Frieden ziemlich oberflächlich betrieben werden, im Kriege ist sie noch dürftiger, und gar wenn es sich um das Fleisch für die Boches handelt, wird der Lieferant keine langen Umstände machen. Der Geißbock, der am Wege verreckte, ist für die Bande gerade gut genug. Besonders im Sommer hat dieses Zeug ein schwer definierbares Aroma, etwa wie der Geruch einer schlecht gewaschenen und echauffierten Menschenperson. Aber gegessen muß es doch werden, weil nichts anderes da ist, und ich habe Kameraden gesehen, die sich die Nase zuhielten und ein Stück zweideutiger Leber herunter schlangen.

Diese Mahlzeiten sind der Takt unseres Lebens durch die Jahre. Dazu noch zweimal am Tage Appell; morgens und abends müssen wir auf dem Hofe antreten, mit der Mütze in der Hand, in einer langen Reihe, und die Gendarmen zählen nach, ob wir noch alle da sind, oder ob vielleicht einer von uns entflohen, um schwimmend das nächste neutrale Land, nämlich die Balearen-Inseln zu erreichen.

In allen diesen Jahren hat keiner einen Fluchtversuch unternommen. Aber einer hat sich aus Langeweile aufgehängt, und ich wundere mich nur, daß er der einzige geblieben ist.

Eine breite Terrasse, die vor dem Kloster und vor der Kirche liegt, ist uns Gefangenen zu unserer Bewegung und zur Promnade freigegeben. Da sitzen wir an der steinernen Brüstung und sehen auf eine Landschaft, die man im Frieden haben möchte und in der sicheren Stimmung einer Hotelpension: auf das nahe Meer da unten, das selten ruhig ist, und auf die gewaltigen Küstenberge, die mit kurzem Lorbeergebüsch bewachsen sind. Einsamer Felssturz, lastende Stille, nur bisweilen unterbrochen durch den Ruf des Raubvogels oder durch das ferne Schreien eines Esels, das sich merkwürdig so anhört wie das Tuten eines Automobils. In den Falten des Gebirges schimmern ferne kleine Ortschaften, die ganz verlassen zu sein scheinen, nicht einmal Rauch steigt aus ihnen auf; und auf den Gipfeln der Berge stehen große verfallene Burgtürme.

. . . . .

Was macht man mit drei Jahren, wenn von ihren eintausendundfünfundneunzig Tagen einer so leer ist wie der andere?

Einige gehen gleich in der Frühe zu der Kegelbahn hinunter, die wir uns selbst gebaut haben, und widmen sich diesem mehr muskel- als geiststärkenden Sport den ganzen Tag. Andere haben einige Zeitlang versucht, Gymnastik zu treiben, Freiübungen, Boxen, Fußball, aber das ist bald wieder verschwunden in der furchtbaren Gleichförmigkeit der Tage. Eine Gruppe von Intellektuellen, zu der ich mich hielt, trank sich morgens einen an und verblieb in diesem Zustand bis in die Nacht; und sicher war das die rationellste Art, über die Jahre hinwegzukommen. Sprachstudium war im Schwange, und das Depot

sah aus wie die Berlitzschool. Selbstverständlich Englisch, Französisch, Italienisch, aber auch die ausgefallensten Mundarten, wie Russisch, Türkisch, Schwedisch . . . in allen Winkeln hockte ein Pärchen und hörte sich gegenseitig Vokabeln ab. Doch auch das war nur verkapptes Nichtstun und ohne Zweck, denn die Kenntnis verschwand bald, weil der Zufluß des täglichen Gebrauchs fehlte und die Energie versagte. Ich selbst habe nacheinander Hebräisch, Russisch und Neugriechisch getrieben; das Neugriechische ist wieder vergessen, das Russische mit seinen verteufelten Adjektivformen zerfloß wie Sand, von dem Hebräischen aber ist mir nur das Wort Ponim haften geblieben, und das hatte ich schon vorher gekannt.

Das Schönste aber ist die Gärtnerei. Um die Kirche herum liegen verwilderte Olivengärten aus der Zeit, da dieses Land noch bewohnt und bebaut wurde, und diese Gärten hat man den deutschen Gefangenen zur Bearbeitung und zu ihrem Vergnügen freigegeben. Es ist ein schwerer Boden, stahlharte Grauwacke\*, aber wir haben ihn aufgehackt, Erde auf die Terrassen getragen und sie mit unserem Dunge fruchtbar gemacht. Kleine Gärten sind da entstanden, putzig und von deutscher Sauberkeit hier in der welschen Wildnis; kiesbestreute Wege, Glaskugeln, Levkoienbeete und Salatzucht. Jeder hat seine kleine Villa, in der er sich nach deutscher Weise möglichst vom Nachbar zu isolieren sucht; der eine spielt auf der Mandoline das Lied von der Heimat, da es ein Wiedersehen gibt; der andere sieht über das oft gelesene Buch hinweg auf das Meer, das da unten um die Felsen weiße Wellen aufleuchten und wieder verschwinden läßt. Ist die Luft still, so hört man das breite Lärmen der Brandung

bis hier oben hinauf und das klingt wie das Singen großer Muscheln, die man dicht an das Ohr hält.

. . . . .

Hin und wieder kommen Briefe aus der Heimat, und dieses sollte uns einigermaßen aufrichten. Abends beim Appell wird die Korrespondenz verteilt, und schon den ganzen Nachmittag ist die große Frage, die hundertmal gefragt wird: Gibt es Post? Meistens nein, manchmal wochenlang nein, denn die die französische Zensur in Ajaccio, die alle einlaufenden Briefe prüfen soll, arbeitet mit schandbarster Langsamkeit. Und ist ein Brief gekommen, so bringt er nicht immer Trost, und mancher wird mit bitterem Lachen gelesen. Denn eine unüberbrückbare Kluft trennt die in der Heimat von den Gefangenen; was wir fühlen und leiden, dürfen wir in unseren Briefen nicht sagen (ich darf es nicht einmal jetzt hier in diesem Buche), und unsere Andeutungen werden nicht verstanden. Da bekommt man denn Briefe, in denen wir ermahnt werden, unser Schicksal mit Philosophie zu ertragen; oder Vorwürfe, daß wir nicht genügend schreiben; oder man beneidet uns gar, daß wir in einer so romantischen Gegend an dem bekannten Mittelmeere verweilen dürfen.

. . . . .

Manchmal kommt eine neutrale Kommission, um nachzusehen, ob wir auch richtig behandelt werden. Amerikaner, solange wir nämlich mit diesem Lande Frieden hatten. Als Amerika Krieg anfang, gingen wir in den Schutz der Schweiz über, und nun hätten eigentlich Schweizer Kommissionen kommen sollen. Aber ein Jahr lang

kamen sie nicht, und ich selbst habe bis zu meiner Abreise (im September 1917) keinen Schweizer auf Morsiglia gesehen. Die Schweiz hat eben sehr viel zu tun in diesem Kriege, und wir sitzen in einem zu verlorenen Winkel der Welt.

Immer wenn eine solche Kommission in Sicht ist, merkt man es einige Tage vorher. Wir erhalten den Befehl, die Höfe zu säubern, die Spinnenweben müssen aus den alten Winkeln gekehrt werden und die Suppe wird besser.

Dann kommt ein großes, blankes Automobil vom Berge herunter auf unsere Terrasse gefahren, und die amerikanischen Herren steigen aus. Wir stehen in dichten Haufen um sie herum und sehen uns diese schönen Herren an, die gestärkte Hemdkragen tragen und gelbe Ledergamaschen. Einer hat sogar einmal ein Monokel gehabt, und ein anderer trug ein kleines Zierhündchen auf dem Arme mit sich herum, was sich unter uns zerlumpten Gefangenen sehr gut ausnahm und vermutlich dem amerikanischen Taktgefühl entsprach.

Sie gehen auf das Bureau des Direktors herauf, und jeder, der eine Beschwerde hat, darf hinkommen und sich aussprechen. Sehr viele haben Beschwerden, zu viele. Der eine möchte seinen Koffer nachgeschickt bekommen, der andere fragt um Erlaubnis, telegraphieren zu dürfen. Alles durcheinander. Und Wichtigtuere drängen sich vor und halten Volksreden, daß wir hier im Depot wie im Zuchthaus behandelt werden. Die Amerikaner lächeln, denn sie haben vorhin im Hof das Goal\* für den Fußball gesehen und wissen, daß man im Zuchthaus nicht Fußball spielt. Aber sie tun so, als ob sie alle diese hundert Beschwerden ernsthaft nehmen und machen sich hundert Notizen.

Hinterher gehen sie einmal durch die Schlaf-  
räume in der Kirche und sehen sich unsere arm-  
selige Wirtschaft an; die Tische, die wir aus Kisten  
zusammengezimmert haben, die zerlumpten Bett-  
decken und die Lampen, die aus gebrauchten  
Konservenbüchsen bestehen. Dabei tun sie sehr  
vornehm, halten Distanz zu uns und sind über-  
zeugt, daß sie etwas Besseres sind. Und aller-  
dings sind sie etwas anderes, denn sie haben  
gestärkte Kragen und wir nicht, sie sind sauber  
und wir haben Flöhe, einige sogar Läuse.

Und wenn sie weg sind, wird alles wieder  
so wie früher. Die Spinnweben in den alten  
Winkeln kehren zurück, und die Suppe wird  
wieder so schlecht, wie sie früher war.

. . . . .  
Fröhliche Tage gibt es doch.

Ich habe eine kleine Hütte am Felsabhang  
gebaut (oder vielmehr bauen lassen) und da sitzen  
wir guten Freunde, acht Mann, des Mittags und  
frühstücken. Gebratene Plattfische und Seeigel.  
Diese Seeigel sind schwarze, stachelige Kugeln,  
man schneidet sie auf, so lebendig wie sie  
sind, und löffelt das rohe Innere heraus, das aus  
gelblichen Körnern besteht. Aber das Unheim-  
liche an diesen Tieren ist, daß sie noch weiterleben,  
wenn man sie schon gegessen hat; die leeren  
halben Schalen bewegen die Stacheln und spazieren  
gemächlich über den Tisch hinweg. Früher hätte  
mich eine solche Mahlzeit gegraust, aber der Krieg  
verroht.

Dazu trinken wir Wein, und der korsische  
Wein ist schwer, und bald machen wir einen  
Höllenzwiel. Wir singen im Chor, daß es durch  
die Steinöde schallt, und dann mimen wir die

Wolfsschlucht aus dem „Freischütz,“ indem jeder irgendeine Tierstimme nachahmt. Aber das wird dem französischen Wachtposten zu viel, der oben an der Mauer steht, und er schleudert einen Stein herunter, der den guten dicken F. am Kopfe trifft. Und so endet auch diese vaterländische Fröhlichkeit düster mit allerlei Schwierigem.

Und der Sonntag auch in den Tagen der Not. Da zieht jeder rechtschaffene Mann sein Festgewand an, überall sind kleine Tische gedeckt, zu denen man sich gegenseitig einlädt, und österreichische Köche haben aus den mageren Produkten unserer Gärten und aus dem, was man so gekauft hat, bemerkenswerte Menüs herausgeholt. Veritable böhmische Mirabellenknödel habe ich einmal so gegessen, in der Sakristei zwischen den Altären, und sie schmeckten besser als bei Pupp in Karlsbad.

#### HERAUS!

Heraus aus der Gefangenschaft kommt, wer sechsfünfzig Jahre alt wurde, oder wer krank ist. Dieses sind die beiden einzigen Wege zur Freiheit: man muß sechsfünfzig Jahre alt werden oder krank.

Was die sechsfünfzig Jahre anbetrifft, so habe ich noch sieben Jahre Zeit bis dahin. So bleibt nur ein Weg zur Freiheit: krank werden.

. . . . .

Zweimal im Jahre werden wir Gefangenen von einer Schweizer Kommission oder von dem Depotarzt untersucht, und wer genügend krank ist, wird nach Lyon gesandt, wo eine höhere internationale Kommission über ihn entscheidet, ob er zurückbleibt, oder in die Schweiz geschickt

werden soll, oder in schwereren Fällen, gleich in die Heimat. Da die Lyoner Kommission nur eine Nachuntersuchung vornimmt, ruht die eigentliche Entscheidung bei der Untersuchung im Lager selbst. Wer die passiert, der ist meistens schon sicher heraus.

Demnach sind wir immer einigermaßen aufgeregter im Lager, wenn eine solche Untersuchung bevorsteht, denn es ist eine Art von Glücksspiel, bei dem die Durchgefallenen mindestens ein halbes Jahr Gefangenschaft abbekommen. Wohl dem Manne, der einen Bruch hat; er geht strahlend herum unter seinen Freunden und sagt: ich habe einen Bruch und komme diesmal heraus. Auch Fälle von besserem Gelenkrheumatismus sind beliebt, und man freut sich, wenn die Lunge rasselt. Und dieses Spielen mit der Krankheit ist nicht so frivol, wie es aussehen möchte; denn so weit kommt man allgemach, daß man sich sagt: lieber tuberkulös in der Heimat, als kerngesund, aber gefangen bei den Franzosen.

Mir sandte das Schicksal im Sommer 1917 eine Blasenkrankheit, die schmerzhaft war, aber die ich preisen werde, denn ihr verdanke ich die Freiheit. Als der Arzt uns untersuchte, wurde ich mit zwölf anderen Kameraden als genügend krank befunden und für den Transport nach Lyon bestimmt.

Und die Gefangenschaft ging zu Ende.

#### HEIMFAHRT.

8. September 1917.

In Lyon strömen die kranken Zivilgefangenen aus Frankreich zusammen. Als wir von Morsiglia aufbrachen, waren wir dreizehn, in der Ile Rousse



aus den anderen korsischen Depots neunzig; in Lyon kommen fünfhundert zusammen. Hier offenbart sich das ganze ganze gräßliche Elend, das dieser verruchte Bruch des Völkerrechtes zur Folge hatte, die Vergewaltigung harmloser Bürger, die sich im Frieden der Gastfreundschaft eines nachbarlichen Landes anvertraut hatten. Gelehrte und Bettler, Millionäre, die im Prunkpelz einherschreiten, und Vagabunden, Frauen, junge Mädchen, Wickelkinder, zwei Jahre alt, die also in der Gefangenschaft geboren worden sind, Tuberkulose mit Knochenfraß\* die auf Bahren herumtransportiert werden, und schreiende Irrsinnige.

Die Kommission, die uns untersuchte, war gnädig; nur zweiundzwanzig von den fünfhundert wurden als nicht genügend krank abgewiesen und mußten in die Depots zurück. Wir anderen haben in der Nacht den Extrazug bestiegen; im Morgenrauen durch die Gebirge der Dauphiné; Bellegarde, wo die letzten französischen Bajonette blitzen; dann stehen brave blondbärtige Wärter an den Bahnübergängen... und mit einem Gefühl, das kein Wort, kein Wort aller Sprachen wiedergeben kann, habe ich nach dreiundeinhalbjähriger Gefangenschaft den Boden des Friedens und der Freiheit betreten.

Victor Auburlin.

## GEFANGENSCHAFT IN FRANKREICH.

### ERLEBNISSE EINES ARZTES.

Nach einer mehrtägigen Reise durch das wunderschöne Südfrankreich sind wir gestern hier in Privas angelangt, um für die Dauer unserer Gefangenschaft hier zu bleiben. In St. Yrieix

wurde eine Anzahl transportfähiger Offiziere ausgewählt, die hier nun ihrer völligen Genesung entgegensehen. Bei der herrlichen Bergluft, dem schönen Herbstwetter und der wunderbaren Aussicht auf die Berge dürfte die Genesung wohl in Kürze eintreten. Mir jedenfalls geht es gut, und die Schwäche im Bein läßt nach. Nach Abgabe unseres Ehrenwortes, nicht entfliehen zu wollen, dürfen wir uns hier frei bewegen. Wir haben uns natürlich Zivil besorgen müssen und erscheinen in den spaßigsten Kostümen auf der Straße. Privas liegt in einem Seitental der Rhone, halbwegs zwischen Lyon und Marseille; den Namen des kleinen Nebenflüßchens weiß ich nicht. Die Hänge der Berge sind mit Wein bewachsen, den wir in großen Mengen zu essen bekommen. Die Stadt hat 9000 Einwohner und macht einen sehr freundlichen Eindruck. Die vielen Hotels und Cafés lassen auf einen großen Fremdenverkehr in Friedenszeiten schließen. Ich bewohne ein nettes Zimmer mit schöner Aussicht auf die Berge. Unsere Mahlzeiten nehmen wir gemeinsam in einem Hotel ein. Es gibt sehr gut und reichlich zu essen, mittags und abends Suppe, zwei Fleischgerichte, Gemüse, Kartoffeln, Käse, Kakes\* und Obst, dazu für jeden eine Flasche Rotwein. Unangenehm ist für uns die Beschäftigungslosigkeit, und wir überlegen dauernd, womit man sich wohl beschäftigen könnte. Ich werde mich vorläufig auf das Erlernen der französischen Sprache werfen. Die Unterhaltung geht schon einigermaßen, auch das Lesen; es fehlen natürlich unendlich viele Vokabeln, die man aber durch den Gebrauch erlernt. Die Schriftsprache geht noch gar nicht. Sonst verläuft der Tag wie folgt: Um 8 Uhr Kaffeetrinken, um 9 Uhr Appell im Rathaus, um

12 Uhr Mittagessen, 6 $\frac{1}{2}$  Uhr abends Appell, 7 Uhr Abendessen. Um 9 Uhr müssen wir zu Hause sein. In der Zwischenzeit können wir machen, was wir wollen und uns bis zu 2 km von der Stadt entfernen. Doch nun für heute genug. Briefe bitte ohne jedweden Inhalt, der sich auf den Krieg bezieht. Leben Sie wohl und seien Sie herzlichst begrüßt.

H. S.

Hans Leitzen.

### BITTERE ERFAHRUNGEN EINES DEUTSCHEN IN PARIS.

Wie habe ich bei all diesen Stürmen in Paris unter eigenem Namen, mit echten Ausweispapieren\* drei Jahre lang bleiben können, wo selbst Neutrale sich nur *schwer* behaupten konnten? Dies kann ich jetzt natürlich nicht über die Dächer schreien; es genüge die Bemerkung, daß meine von Friedenszeiten her bestehenden Beziehungen zu gerade den höchsten und besten Namen von Gelehrten und Schriftstellern in dieser schweren Zeit *der Sache nicht geschadet haben*. Ich muß sogar gerechterweise sagen: ich habe viel weniger Plackereien\* bei der Erteilung der jeweiligen Erlaubnisse gehabt als einfache Neutrale, doch ist dies nicht auf das Konto der französischen Behörde zu buchen\*.

Eine Hölle dagegen war das Leben selbst diese drei Jahre in der Hauptstadt des Feindes, ohne die Möglichkeit irgendeines Erwerbes, sogar ohne die Möglichkeit, von meinen Angehörigen irgendwelche Geldsendung zu erhalten. So saßen wir zwei in Paris zwar in Freiheit; jedoch ohne Einnahmen und ohne Bewegungsmöglichkeit. Ich

mag diese Zeit der Qualen, wo wir manchmal der Verzweiflung nahe waren und doch nie den Mut sinken ließen, nicht eingehend schildern. Während ich einerseits mit hohen und höchsten Persönlichkeiten zu verkehren Gelegenheit hatte, war zu Hause Schmalhans\* Küchenmeister. Nur mit einem Worte will ich streifen, daß für einen Mann mit etwas elastischerem Gewissen große Möglichkeiten nicht nur des Auskommens, sondern des Reichthums und Wohllebens vorhanden waren; — wir haben lieber gehungert! Es liegt ebensowenig Verdienst darin, wie in dem Umstand, «daß man keine silbernen Löffel gestohlen»; doch haben wir bitter, bitter gelitten. Wie es mir überhaupt gelang, uns aufrecht zu erhalten, das kann erst nach einer gewissen Zeit, wenn die Kriegsfahnen eingezogen sind, erzählt werden. Jetzt nur soviel: Die drei Jahre haben wir in einem einzigen Zimmer zugebracht. Mein Sekretär hat es nicht ein einziges Mal verlassen, da er fast die ganzen 36 Monate schwer krank zu Bett lag, zwischen Tod und Leben schwebend. Arzt und Medikamente kosteten uns weit mehr als unsere Nahrung, denn auch ich war durch all die Aufregungen, den Kummer und die Entbehrungen gleichfalls so leidend, daß der Arzt bei seinem Besuch oft zwei Patienten behandeln mußte. Die graue Mauer des Hofes war die Grenze des Ausblicks. Die kummervollen Nächte, wo schlaflos, in heftigem Fieber, der Geist stets einen neuen Ausweg suchte und wie ein gefangener Vogel sich immer an das Gitter stieß — ich kann heute noch nicht ohne Schauern an sie denken. Was wir für Gehässigkeiten und Nadelstiche vom Pöbel einstecken mußten, das kann nur begreifen, wer selbst in französischer Gefangenschaft gewesen ist. Doch auch nach dieser Rich-

tung wirkten die obenerwähnten Beziehungen wenigstens in unserer unmittelbaren Umgebung so heilsam, daß wir eine gewisse, sonst undenkbbare Schonung und Achtung genossen, was uns das nackte Dasein ermöglichte.

Hans Wram.

## FRANZÖSISCHE GEFANGENE.

Oktober 1915.

Es ist immer ein merkwürdiges Gefühl, Gefangene vor sich zu sehen. Ich weiß nicht recht, wie ich das ausdrücken soll. Die Leute, die da vor einem stehen, haben doch kurz zuvor die Macht und den Willen gehabt, uns selbst zu zerfleischen, zu verbrennen, auf die fürchterlichste und raffinierteste Weise, schlimmer als das Raubtier es irgend kann, zu vernichten. Sie sind ein Teil jener unheimlichen und schrecklichen Macht, die uns in viele Hundert Kilometer langen Linien gegenüberliegt, unablässig Tod und Grausen brütend und Verderben herübersendend; eines feindseligen Wesens, das wie ein riesenhafter, mysteriöser Drache unsichtbar, unter der Erde vergraben, auf der Lauer liegt und uns zu nie ruhender Wachsamkeit zwingt. Einige von den Hunderttausenden blutdürstiger Geschöpfe, von denen man selbst fast nie etwas sah. Nun stehen sie auf einmal vor einem. Fremdartig immer noch! Denn die fremde Uniform läßt sie zunächst so erscheinen. Sie sind wie aus einer andern Welt; der Helm gibt ihnen geradezu etwas Mittelalterliches. Und doch, wie schnell diese Schranke fällt. Wie der Zorn und die Erbitterung, die vorn den Kämpfer erfüllt, gegenüber dem gefangenen Gegner einfach nicht mehr da sind.

Wie Mensch zu Menschen spricht. Wenigstens dem Franzosen gegenüber ist das bei unsern Leuten wirklich so. Es ist nicht eine Spur von Haß vorhanden. „Der Franzose verteidigt sein Vaterland, da ist nichts dagegen zu sagen,“ spricht bei uns der einfache Mann, ohne Ausnahme. Bei dem Engländer empfinden sie anders, das weiß ich; doch habe ich sie in Gegenwart von gefangenen Engländern noch nicht gesehen. Gegenüber französischen Gefangenen habe ich noch nie ein einziges unfreundliches Wort gehört.

. . . . .

Bei den Offizieren findet man Karten der deutschen Schützengräben\*, nach Fliegerphotographien gefertigt. Sie sind mit großer Sauberkeit gearbeitet, im Maßstab von 1:5000. Das Gerippe in schwarz, die Höhenkurven in braun, die deutschen Verteidigungsanlagen in blauem Aufdruck, der stets auf dem laufenden gehalten wird. Oben in der Ecke steht das Datum der jedesmaligen Ausgabe. Die französischen Gräben sind nicht darauf; nur die äußerste Linie ist zur Orientierung angedeutet. Die Karten sind also schon darauf eingerichtet, daß sie in unsere Hände geraten dürfen. Interessant ist es, wie sie unsern einzelnen Werken eingene Namen geben, ein treffliches Mittel zur raschen Verständigung zwischen Ober- und Unterführung. Eine Serie von Namen für unsere vordersten Linien knüpft z. B. an das Dardanellenabenteuer an: *Ouvrages de Stambul, de Smyrne, Tranchées des Dardanelles, du Sérail, de Péra*. Andere sind der deutschen Geographie entlehnt: *Boyau (Laufgraben) Hanau, du Taunus, Cassel, Plauen*. Wieder andere heißen: *Boyau de Schiller, tranchée de Goethe, de Wagner*. Einige entspringen der Entwicklung

des Kampfes: *Tranchée de l'Entonnoir* (Granattrichter). Die großen Sprenglöcher sind mit eingezeichnet. Ebenso der Standort unserer Artillerie, soweit sie ihn zu kennen glauben. *Batteries, pièces isolées, mitrailleuses* (Maschinengewehre) und *lance-bombes* (Minenwerfer) sind mit Signaturen\* unterschieden. Alle sind mit Ziffern versehen, so daß ihre Bezeichnung bei Befehlen sehr einfach ist.

Georg Wegener.

### Bei indischen Gefangenen.

In der Zitadelle von Lille sind viele Gefangene untergebracht, die in den letzten Wochen in den Kämpfen von Arras gemacht worden sind. Die überwiegende Mehrzahl sind Franzosen, dann Engländer und, von beiden abge sondert, sind hier gegenwärtig auch sechs Inder untergebracht. Ein deutscher Universitätsprofessor, welcher lange in Indien lebte, ist der Dolmetscher zwischen den Militärbehörden und den gefangenen Indern.

An der Front vor Lille haben die deutschen Truppen fast ausschließlich mit Engländern zu kämpfen. Das anerkennende Urteil, welches die deutschen Offiziere über die englische Infanterie abgaben, gilt auch für die Inder. Sie sind ein gefährlicher, auch militärisch nicht zu verachtender Feind. Ihre Kleidung und Ausrüstung sind tadellos. Der Khakianzug mit langem Waffenrock kleidet sie sehr gut. Ihr Turban ist aus einem fünf Meter langem Bande geschlungen. Die sechs Inder in der Zitadelle sind durchweg große, sehnige Gestalten, Männer mit schönem Antlitz und dunklen Schnurrbärten. Sie fühlen sich in der deutschen Gefangenschaft sehr wohl.

Die Inder an der Front sind zumeist Mohammedaner von der afghanischen Grenze. Die Gurkhas, welche zu Brahma beten, sind in der Minderzahl. Die Moham-

medaner beklagen sich sehr, daß weder die Engländer noch die Franzosen ihren rituellen Gebräuchen Rechnung trügen. Die Engländer gaben ihnen wiederholt Rindfleisch, das nicht nach ihrer Sitte geschlachtet war. In der Gefangenschaft erhalten sie jetzt von den Deutschen die Speisen nach ritueller Vorschrift bereitet und sind ganz glücklich darüber.

Sie sind Analphabeten\* und selbst der arabischen Schrift nicht mächtig. Als sie in ihrer Garnison mobilisiert wurden, sagte man ihnen nicht, daß es gegen Deutschland gehe, sondern „gegen einen Feind“. Sie wurden rasch mit der Eisenbahn nach Bombay gebracht und wurden sofort eingeschifft, damit sie mit niemandem sprechen könnten. Es drangen ihnen aber trotzdem schon damals Gerüchte zu Ohren, die Türkei werde Indien angreifen. In der Gefangenschaft vernahmen sie die Kunde von dem „heiligen Krieg“. „Es wäre noch schöner,“ meinte einer von ihnen, „wenn wir auch einen Enver Pascha hätten.“

Nach der Abfahrt glaubten sie, sie kämen nach Ägypten; sie wurden aber in Marseille ausgeschifft, gleich in die Eisenbahn gestopft, und einige Tage später standen sie an der Front. Auch die Gurkhas, die nicht so widerstandsfähig sind, kamen körperlich und seelisch krank an der Front an, wo sie ein entsetzliches Granatenfeuer empfing. Bei Hollebeke verloren sie angeblich von 8000 Mann fast 5000; die Verluste ihrer Division waren so groß, daß sie umformiert werden mußte. Die meisten der englischen Unteroffiziere — die Offiziere sind durchweg Engländer — sind dort gefallen.

Es herrscht nun ein Mangel an Subadaren (Feldwebel), Hawildaren (Korporalen) und Landsnaigs (Gefreiten). Neue Verstärkungen sind von Belutschistan und Bhopal gekommen. Gefangene Engländer sagten aus, daß die Zahl der englischen Soldaten in Nordfrankreich und Flandern einschließlich ihre kolonialen Hilfstruppen



280000 betragen haben, wovon 80000 gefallen, verwundet oder kriegsgefangen seien. Die Inder arbeiten im Nahkampf mit dem Kukri, einem langen Messer; sie stellen aber entschieden in Abrede, daß sie schlafenden Feinden den Hals abschneiden, wie dies ein ausländischer Kriegsberichterstatter in einer schauerlichen Episode erzählt hat.

Es ist ihnen einerlei, wo sie in Gefangenschaft leben. Sie hocken meistens ruhig zusammen und träumen von ihrer schönen Heimat: der eine von den spitzigen Türmchen ihrer Tempel und dem weißleuchtenden Alabaster ihrer Paläste, in denen die Fürsten wohnen; die andern träumen vielleicht von ihrem kleinen Basar, in dem die Stoffe Indiens und Persiens ausgebreitet werden, von den mystischen Gebeten ihrer Derwische und ihren Moscheen, von deren Höhe die Muezzims die Gebetsstunde mit gellendem, langgezogenem Ton verkünden...

Julius Hirsch.

# VI. Kriegsgesundheitspflege und Sanitätseinrichtungen.

## Kriegs- und Feldlazarette.

10. November 1914.

Wir führen auf ein Schlachtfeld. Es war aber keines jener Art, auf welchem der Feind den Gegner niederringt. Es war ein Kampfplatz, auf dem dem Tode die Opfer abgerungen werden, ein Werkplatz guter Menschen nach Nothnagels berühmtem Mahnwort: „Nur ein guter Mensch kann ein guter Arzt sein.“ Die großen Lazarette sind im Kriege nicht bei der Hand; schon der Verbandsplatz\* liegt gut 500 Meter hinter der Front. Die Feldlazarette\* finden ihr Heim zumeist in einem Dorf oder einer Ortschaft, die ein paar Kilometer vom Verbandsplatz abseits liegen. In dem großen Operationsgebiet sind die Kriegslazarette\* verteilt, und in dem angrenzenden Stappengebiet wohl 60 Kilometer hinter der Front wirkt der Segen der Stappenlazarette. Das Automobil überwindet heutzutage diese Entfernungen aufs leichteste: in ein, zwei Stunden sind selbst Schwerverwundete\* in Spitäler gebracht, die vierzig und mehr Kilometer weit von der Front entfernt liegen.

Schon am Bahnhof interessiert die Krankensammelstelle,\* die der erste Sichtungsort\* für die Verwundeten ist. Hierher werden die Verwundeten vom Schlachtfeld und aus den Feld- und

Kriegslazaretten oft überraschend schnell in Automobilen zugeführt. In der weiten Halle werden sie auf Matrasen und Strohsäcke gebettet. Schwestern vom Roten Kreuz reichen ihnen Erfrischungen und Speisen, die in der Bahnhofsküche von Damen des deutschen Roten Kreuzes gekocht werden. Die nicht Transportfähigen werden in die Lazarette, die andern in die Heimat gebracht. Die Schwerkranken\* von den letzteren werden in die Lazarettzüge\* gebracht, die wenige Schritte von der Krankensammelstelle entfernt unter Dampf auf dem Geleise stehen. Das sind vollständige Krankenhäuser, denen auch der Operationsaal nicht fehlt. Die Leichtverwundeten,\* die sitzen können, fahren mit den Krankenzügen, die aus Wagen zweiter bis vierter Klasse zusammengestellt sind. Es gibt außerdem auch Hilfslazarettzüge\* aus Güterwagen, die mit hängenden Krankentragen\* versehen sind. In einem kleinen Verschlag, wo sonst der Güterbeamte die Frachtscheine ausfertigt, sitzt jetzt der diensthabende Arzt. Hier wechseln vier junge Ärzte ab. Alle acht Stunden treten sie an. In großen Kannen werden Bouillonsuppe und Glühwein für die Kranken herbeigebracht. Auf dem Tisch, an dem die Schwestern walten, steht ein großer Blumenstrauß in einer Vase; er gibt dem Raum ein freundliches Gepräge. Die Depots für Nahrungsmittel, in welche uns auch ein Blick gewährt ist, sind reichlich ausgestattet. Es fehlt auch nicht an einem großen Faß Moselwein.

Julius Hirsch.

### Auf dem Truppenverbandplatz\*.

Die Kompagnien haben sich in Schützenlinien\* aufgelöst, und langsam gehen sie in lichten Reihen über die Hügelkette vor. Der Sanitätswagen\* hat in dem

Hohlweg zwischen Pappeln und Buchenbüschen versteckt halt gemacht. Zwei Ärzte sind mit der Truppe weitergezogen, die vier anderen bleiben beim Wagen, um hier, an besonders geschützter Stelle, einen Truppenverbandplatz zu errichten.

Zwei Ärzte mit zwei Krankenträgern, die Sanitätstornister\* auf dem Rücken tragen, gehen zum Dörfchen vor; am Eingang liegt Schrapnellfeuer, doch ein Umweg führt uns unbehelligt nach dem feindwärts gelegenen Dorfende. Zwei große Scheunen, daneben das verlassene, aber unbeschädigte Wohnhaus, ein Hof mit gutem Brunnen, — also geeignet für unseren Zweck. Schnell richten wir uns in den Scheunen ein; die Acker- und Feldgeräte fliegen hinaus, zwei Tische und Stühle müssen her. Eile tut not; denn schon kommen Leichtverwundete. Rock aus, Hemdärmel hoch, Schürze um. Die Sanitätstornister geben das nötige Verbandzeug\*, Schere, Pinzette, Alkohol und Jodtinktur\* zum Desinfizieren, Morphium\*, Koffein\*, Kampfer und Spritze. Zwei Waschküßeln, Wasser, Seife, Handtücher liefert uns das Wohnhaus nebenan. Aus ihm wie aus der übrigen Nachbarschaft werden noch schnell Matratzen und Leintücher herangeschleppt. Schon füllen sich die Scheunen mit Verwundeten, allenthalben hört man Jammern und Stöhnen, schon sind wir mitten in der Arbeit drin. Dort drüben verbindet der eine Leichtverwundete, der andere hier die Schwerverletzten. Immer mehr kommen hinzu. Die Krankenträger\* oder andere Kameraden bringen sie auf Tragen\*, in Zelten, auf dem Buckel oder einer Stange, auf einem Gewehr sitzend zwischen zwei Trägern. Schwer heiß liegt die Sonne auf der Gegend. Die Krankenträger wollen schier zusammenbrechen; immer wieder vor, Verwundete aufgeladen, zurück zum Verbandplatz, wieder vor. In der Arbeit, in der Erfüllung ihrer Pflicht aber trotzten sie

der Müdigkeit, sehen sie die Gefahr nicht, die ständig ihren Weg nach vorn und zurück belauert.

Zum Verbandplatz kommt die Meldung: Der Assistentenarzt des 3. Bataillons ist eben gefallen. „So — ach, der arme, liebe Kerl.“ — Das ist alles. Das Furchtbare des Verlustes kommt einem nicht zum Bewußtsein, dazu ist jetzt keine Zeit. Weiter arbeiten heißt es; gar viele sind noch unversorgt; verbinden, Glieder einrichten, Schmerzen lindern, lagern, laben, trösten, so geht es stundenlang fort.

Inzwischen ist der Sanitätswagen\* angelangt, und mit ihm sind die anderen beiden Ärzte erschienen. Auch sie finden noch reichlich zu tun. Unterschiede zwischen Verwundeten werden nicht gemacht; von den verschiedensten Regimentern liegen sie hier, Badener und auch Bayern, Infanteristen und Artilleristen. —

„Schienen\* aus dem Sanitätswagen\* und Polsterwatte\* her!“ Die Arm- und Beinbrüche werden mit Draht- oder Blechschienen festgelegt. „Feldweibel, Kaffee kochen für die Verwundeten; nein, Sie schreiben die Leute auf; hier der Unteroffizier von der Musik, der Hilfskrankenträger\*, kocht den Kaffee.“ In der französischen Küche findet er alles dazu Nötige. — „Daß jeder Mann sein Verwundetentäfelchen\* erhält!“ Das ist sein Ausweis für den Transport und für das Lazarett, mit Name, Truppenteil\*, Art der Verwundung, Anmerkung über Verwendung von Morphium, über die Zeit, wann der nächste Verband notwendig . . .

Die Marschfähigen werden, nachdem sie durch Kaffee gestärkt sind, gesammelt und marschieren in kleinen Trupps unter dem Ältesten nach rückwärts zum Hauptverbandplatz, zu den Leichtverwundeten-Sammelplätzen oder zu den Lazaretten. Die Schwerverwundeten\* müssen noch dableiben; dicht nebeneinander sind sie gebettet, auf Matratzen oder auf Leinen, das über Heulager gelegt ist. Gar mancher hat schon seinen letzten Seufzer aus-

gehaucht. Den Nachbar läßt es gleichgültig. Die Mühen der letzten Tage, der Kampf heute, die eigene Verwundung haben ihn stumpf gemacht gegen das Geschick des Kameraden. Vorsichtig, ohne Störung des anderen, legt man die Toten auf die Trage und bringt sie hinter das Haus, in den Garten zwischen die Blumenbeete.

Endlich wird es dunkel, die Krankenwagen der Sanitätskompagnie können, vom Feinde ungesehen, herankommen. Nun gilt es, Ordnung halten beim Verladen; für jeden Wagen vier Verwundete, die liegen müssen; mehrere, die sitzen können, kommen auf den Bock und aufs Dach des Wagens. Wer hat es am dringendsten nötig, zum Lazarett zu kommen? Dort der Dizelfeldwebel, ihm ist der Oberarm durchschossen, die Schlagader ist durch einen Brotbeutelriemen mit einem Ladestock als Knebel abgebunden. Er hat große Schmerzen und hat viel Blut verloren. — Weiter, dort der Lungenschuß; aber den Oberkörper hochlagern! — Hier den Armen mit der Bauchverletzung lassen wir liegen. Ihm kann niemand mehr helfen, nur kurze Stunden werden ihm noch gegönnt sein. Aber er ist ruhig: das Morphinum hat ihm Schmerz und Durst gestillt. — Auch den Unteroffizier dort könnte man hier lassen; ein Transport ins Lazarett ist leider nicht mehr nötig. Er hat einen Schuß durchs Auge in den Kopf, hat die rechte Hand verloren, der linke Oberschenkel ist ihm abgerissen. Doch er ist noch ganz bei Besinnung. „Lieber Herr Doktor, bringen Sie mich ins Lazarett, damit ich operiert werden kann. Sehen Sie, ich bin jung verheiratet, und meiner Frau muß ich mich doch erhalten!“ klagt der Arme, ohne eine Ahnung von seinen furchtbaren Verletzungen. Warum soll ich ihm den letzten Trost rauben? — Ja, natürlich, er soll auch schnell ins Lazarett. — Sie packen ihn auf die Trage, Hoffnung strahlt aus den Augen; da fällt sein Kopf schwer auf die Brust, die Augen haben sich für immer geschlossen. —

Noch sind nicht alle abgeholt; Stunden vergehen, bis die Wagen wiederkommen. Aber ruhig ist es draußen geworden. Nur ein oder der andere Leichtverwundete\* kommt noch, der seine Stelle nicht verlassen wollte, solange es noch zu kämpfen galt.

Wir müssen zusammenpacken; Sanitätswagen\*, Sanitätstornister\*, Tragen\*, alles muß bereit sein. Kurze Stunden Schlaf auf dem Heu. Vor Tagesanbruch geht es weiter vorwärts mit den Truppen.

Hauptmann a. D. von Hugo.

## DIE ERFAHRUNGEN MODERNER CHIRURGIE.

11. November. 1914.

Eine kleine gewerbsfleißige Stadt in den Ardennen hatte gestern ein Ereignis, das überaus bezeichnend für den Krieg ist, der jetzt in Nordfrankreich geführt wird. Im Innern des Städtchens, das einer ungeheuren Brandstätte gleicht, steht ein großes französisches Lazarett, das die Deutschen sofort nach der Einnahme der Stadt in ein deutsches Kriegslazarett verwandelten. Die Sache war nicht leicht; das Haus war verwahrlost, die Fensterscheiben zerbrochen, die Dielen unrein. Diesen Übelständen wurde rasch abgeholfen, und nicht weit vom Operationsgebiet entstand ein deutsches Musterspital für Verwundete. In einem Krankensaal dieses Hauses sprach gestern der leitende Arzt des Lazaretts, Universitätsprofessor Geheimrat Dr. Erwin Payr, über die Erfahrungen auf dem Gebiete der Chirurgie in diesem Kriege.

„Ich bin in der glücklichen Lage, über den Heilerfolg bei zahlreichen Patienten selbst Auskunft zu geben. Anfangs in einem Feldlazarett,

war ich durch Erkrankung genötigt, mich in ein Kriegs- und Etappenlazarett zurückzuziehen, so daß ich an vielen Wunden den Heilprozeß bis zum Abtransport\* der Patienten in die Heimat verfolgen konnte. Die einfachen Schüsse durch die Weichteile der Gliedmaßen verlaufen im allgemeinen fast alle günstig. Durch die Verbandpäckchen wurden einfache Schußwunden nach acht Tagen schon derart geheilt, daß die Leute wieder dienstfähig waren. Schüsse mit Infanteriegeschossen durch Gelenke nahmen einen günstigen Verlauf im Heilerfolge, wenn die Wunde kurze Zeit nach der Verletzung aseptisch versorgt, bezw. gut geschieht\* worden war.

Die Schüsse der langen Röhrenknochen stellen wesentlich ernstere Verletzungen dar, indem die Knochen fast ausnahmslos ausgedehnt zersplittert sind. Oft haben wir bei Oberschenkelschüssen bis 40 Splitter zählen können, wie man auf den Röntgenbildern\* sehen konnte. Diese Fälle, bei denen durch die Zersplitterung Infektion erfolgt, sind unser Jammer. Da tritt an uns die Frage heran, wann zur Amputation eines Gliedes zu schreiten ist.

Zuerst wird der Schußkanal geöffnet und das angestaute Blut herausgenommen. Bei der zweiten Untersuchung wird, wenn das Fieber nicht nachläßt, der Schußkanal weiter geöffnet, um die Knochensplitter herauszunehmen. Bei der dritten Untersuchung erfolgt eine weitere Öffnung, und dann werden auch Splitter entfernt, die noch an der Beinhaut hängen. Sie sind durch Infektion abgestorben, und schließlich muß man weit und breit Knochensplitter im Operationswege entfernen: Wenn die Schußfraktur nicht primär heilt, muß die Fraktur ganz frei gemacht und die Wunde



offengehalten werden. Wir dürfen mit Amputationen nicht zu sparsam sein, wenn es sich um schwere Vereiterungen und schon lange Zeit erfolglos behandelte Schußfrakturen handelt. Man darf nicht warten, bis Eiweiß im Harn auftritt.

Eine weitere Erfahrung in diesem Kriege lehrte uns, daß Schädelchüsse im allgemeinen sehr günstig verlaufen, wenn Rinnenschüsse durchspalten wurden, um die Knochensplitter zu entfernen. Selbst Durchschüsse konnten geheilt werden.

Die Wirkung der Fliegerbombe\* ist wesentlich verschieden von der Wirkung der krepierenden Granate. Die Verletzungen, selbst durch kleine Sprengstücke, sind so außerordentlich schwer, wie ich sie bei Granatsplittern nie gesehen habe. Eine zweite unangenehme Eigenschaft des Bruchstücks der Fliegerbombe ist die, daß es messerscharf tief in die Gliedmaßen eindringt und dort die Gefäße durchschlägt. Bei einem Manne, bei dem ein Bombenstück nicht größer als der Nagel meines Ringfingers in die Oberschlüsselbeingrube eindrang, wurde die ganze Armmuskulatur durchschlagen. Endlich wurden auch häufig Verbrennungen festgestellt, wenn die Fliegerbombe in der Nähe des Verletzten geplatzt war; eine Erscheinung, die bei Granatverletzungen nicht wahrzunehmen ist. Aus dem Ganzen erhellt, daß Verletzungen durch Fliegerbomben ungewöhnlich schwer sind.

Dem Wesen der modernen Kriegschirurgie entspricht die Handhabung des Transportes der Verwundeten von der Front in die Lazarette und in die Heimat. Offiziere und Mannschaften, die in Lazarettzüge gebracht werden, sind glücklich. Diese Züge sind mit einem Operations- und Verbandsraum ausgestattet. Und wenn auch einmal in einem Lazarettzug eine Wundinfektion ausbricht,

was bedeutet das bei einer derartigen Zahl von Verletzungen, die in die Hunderttausende gehen! Das Transportwesen in diesem Kriege hat sich glänzend bewährt, sowie alles andere, was uns zur Erfüllung unseres schweren Berufes an die Hand gegeben wurde. — Jener Chirurg aber, der da glaubt, ohne feinsten Operationssaal und ohne feinste Asepsis einer modernen Klinik seine Pflicht im Kriege nicht erfüllen zu können, der ist nicht auf dem richtigen Wege." Julius Hirsch.

### Badebetrieb in den Schützengräben.

In jedem mit deutschen Truppen belegten Städtchen, sogar in jedem Dorfquartier wurde eine Badegelegenheit eingerichtet. Wo nur zwanzig Feldgraue\* beisammen sind, gibt es wenigstens ein mit Blech ausgeschlagenes Fußbad und eine Warmwasserdusche. In Veronne wurde eine militärische Badeanstalt installiert, in der immer hundert Mann gleichzeitig baden können. Ein Erquicken ist es, das anzusehen: wie die Leute, die nach der Ablösung aus dem Schützengraben\* dreißig da hineinwandern, frisch und sauber wieder herauskommen, jeder mit zusammengewickeltem Handtuch unter dem Arm. In dieser Badeanstalt gibt es sogar ein elektrisches Lichtbad zur Bekämpfung der Schützengraben-Rheumatismen — eine große Warenkiste, deren Deckel mit einem Halsausschnitt versehen ist, und deren Inneres mit Wachselektrolyt tapeziert und mit Glühlampen behängt wurde.

Dieser obligatorische und streng überwachte Badebetrieb ist ein gesegnetes Mittel gegen Krankheiten und Verlaufsung, ein wunderwirkender Erneuerungsbrunnen für die körperliche Spannkraft unserer Soldaten.

## Das „Lausoleum.“ (Entlausungsanstalt)

Die Champagne hat so manche Schattenseiten, von denen man zu Anfang nicht gern sprach. Erst als man merkte, daß auch die Offiziere davon nicht verschont blieben, als man der persönlichen Körperpflege nicht die Schuld daran zuschieben konnte, sprach man zuerst mit Wut, später mit immer wachsendem Galgenhumor\* von den Läusen, gegen die es keine Rettung gab, die sich in die von der Kreide hartgewordenen Kleider, in die Unterwäsche\*, überall festsetzten, uns tagsüber peinigten und nachts die Ruhe raubten, die sogar in den Witzblättern der Heimat salonfähig wurden. Was half das Jucken und Kratzen, was half's, daß man in gewagtester Toilettenlosigkeit beieinander saß und sie mit der Hand zu fangen und zu knipsen\* suchte? Hatte auch mancher eine erstaunliche Fertigkeit auf diesem Gebiete der Niederjagd erreicht, es nützte nicht viel, und es wurde erst besser, als die Entlausungsanstalt eingerichtet wurde, das Lausoleum.

Hauptmann a. D. von Hugo.

# VII. Deutschlands Schaffen während des Krieges.

## Kriegsarbeit hinter der Front.

Wir haben auf einen Schlag bei Kriegsausbruch einen Außenhandel von fünfundzwanzig Milliarden Mark jährlich verloren. Der Arbeitsverdienst von Millionen Händen, der als deutsche Ware auf stolzen Handelsflotten hinausging in alle Welt, war mit einem Federzug gestrichen; und der Rohstoff und die Nahrung, die ungezählte Dampfer aus den anderen vier Weltteilen übers Meer uns zutrug, die waren hinweg. Wir haben es aus der eigenen Erde geholt. Unter den deutschen Gelehrten fand sich mehr als ein Ali Baba, der mit den Zaubergerten der Naturwissenschaft den Weg zum Sesam unvermuteter Schätze fand. Millionen über Millionen der besten Arbeiter im Reich haben Haue und Hammer und Feile weggelegt und das Gewehr ergriffen und den Tornister auf den Rücken genommen. Aber Millionen neue Arme haben sich ausgestreckt und ihre Arbeit getan. Die Kohlen- und Eisenproduktion, ohne die der Krieg am wenigsten sein kann, fiel im ersten Kriegsmonat auf die Hälfte des Juli 1914. Was heute an Flußstahl aus den Riesenbirnen der großen Eisenwerke täglich fließt und was an Kohlen gefördert wird, reicht dicht an die Zeiten der allerhöchsten Friedenserzeugung heran. Kein Acker blieb ungepflügt, kein Garten un gepflegt und keine Garbe ungedroschen, weil der

Krieg die Bauernsöhne und die Männer, die schon ans Großvaterwerden dachten, in Feindesland rief. Ganze Industriezweige sind zusammengebrochen, weil die Schiffe mit der Baumwolle und hunderterlei anderen Warenballen ausblieben. In wenigen Monaten wurde das Richtfest\* über Tausende von neuerstandenen Fabriken gefeiert, die sonst Jahre zum Aufbau gebraucht hätten. Dem Volk schienen neue Arme, neue Sinne zu wachsen. Und wir führten Krieg, siegreichen Krieg, obwohl England allein wöchentlich für zweihundertvierzig Millionen Mark Kriegsgerät und Waren in Amerika unter dem Lächeln des Prinzipienreiters der menschenmordenden Neutralität einkaufte und Frankreich seinen Einfuhrüberschuß im Jahr 1916 auf nahezu dreizehn Milliarden Franken bezifferte.

Und wir lebten und schafften. Eine trüchsigkeitsfrohe\* Schöpferkraft, die über alles Menschenmaß hinausging, strömte aus vom deutschen Volk an den Fronten und hinter den Linien.

.....

Jetzt ging es darum, wer ein Mann war und wer nicht.

Nun donnerte über die von Granattrichtern zerrissene Erde Europas das Schicksal der Völker seiner Vollendung und seinem Ziel entgegen. Ein Weltenbeben wie noch nie erschütterte die alte Erde, und der Flammenhauch einer riesengroßen Zeit wehte über uns alle hin. Was waren da die Bemühungen grundgescheiter Männer wie Scheidemann, Delbrück und anderer, was waren sie anderes, als die hilflosen Versuche von Weichenstellern\* einer Bizinalbahn, die einen daherbrausenden Orientexpress zum Halten bringen wollen?!

Wer konnte jetzt noch Zeitungen lesen? Der Noten waren nun genug gewechselt. Aber Granaten\*, Torpedos\*, Unterseeboote\*, glühende Kanonenrohre, schwingende Riesenkrane und Menschen, Männer und Frauen, mit harten, entschlossenen Gesichtern, die ruhig arbeiteten in surrenden Maschinensälen und beim hämmernden Amboschklang, das war jetzt das einzig Erträgliche für einen, der draußen an der Front nicht mehr selber mitmachen konnte.

In einer Stadt, die wie von einer Riesenfelle an die Bergwand hingemauert ist, und sonst goldenen Zierrat und silbernes Spielzeug über die ganze Erde hingestreut hat, steht ein großer Fabrikbau. Schon die weiß- und gelbglasierten Backsteinmauern zeigen, daß der Mann da drinnen auf Schmuck und Kunst hält. Der Besitzer ist einer von unten auf. Der schöngetäfelte Vorraum, darin wie in einem großen Schmuckkasten in Glasschränken und auf schwarz-samtenen Musterkarten tausend Dinge lagen, um Frauen- und Kinderaugen zu entzücken, hielt mich nicht lang auf. Eine Türe öffnete sich, und aus Schmuck und Sand, Glitzern und Schimmer traten wir in das Getöse der Kriegsarbeit.

Wo sonst dünne Bleche aus Edelmetall gestanzt\* wurden, da schlugen jetzt schwere Maschinen runde Stücke aus langen Stahlstreifen. Die türmten sich in wenigen Minuten zu hohen Säulen und wanderten dann zwischen die Eisenarme einer andern Maschine, die aus ihnen mit einem einzigen Kolbenstoß\* gefällige Becher zurechtdrückte.

„Ach, wohl Trinkbecher für unsere Feldgrauen?“

Aber eine dritte Maschine stanzte den Bechern mit einem leisen, starken Bolzenschlag\* den Boden aus und dann wanderten sie in flinke Mädchenhände, aus denen sie braun lackiert hervorgingen. Eine

Heißluftkammer trocknete sie rasch. Weiter unten im Saal wurde anstatt des Bodens ein Spinnwebefines Drahtnetz eingienietet.

Jetzt begriff ich: „Ach so, Gasmasken\*.“

„Ja wohl, Chemikalienbehälter für Gasmasken.“  
Zehntausend Stück im Tag.

Und überall hämmerten und stampften und klopfen die Maschinen, die Räder sausten, und die Übertragungsriemen\* schnurrten. Aus kleineren Maschinen drangen unter den hurtigen Händen kleiner Mädchen Tausende von Knöpfen. Alles nur ein Schlag, und Form und Löcher waren fertig. Die Hosen unserer Soldaten müssen gut halten.

„Ja und die Hände aller dieser Frauen und Männer, die sonst mit Winzigkeiten hantiert und mit feinen Zangen hohen Goldeswert und teure Steine gefaßt haben, werden die sich aus den groben Griffen wieder zurückfinden in das feinsüßliche Tasten ihrer Arbeit?“ So fragte ich.

„Ich weiß es nicht. Jetzt ist Krieg. Alles andere ist einerlei,“ war die Antwort.

In einer andern Fabrik, wo sonst die Gioconda\* und die Sixtina und alle großen Bildwerke der Renaissance auf lauterem Gold in erhabener\* Arbeit auszufiliert wurden, stehen jetzt mit hohen Schürzen bis an den Hals hundertweis die Mädchen im spritzenden Bohrwasser\* vor werdenden Granaten. Die Haufen von Stahllocken, die das Messer von den Rohlingen\* herabschneidet, werden von flinken Knaben hinweggeräumt. Ein Knirschen und Zischen und Pfeifen erfüllt die langen Räume, in denen die Treibriemen\* wie ein wirres Netzwerk durcheinander rasen.

An einer Drehbank stand eine schwarze, junge Frau mit aufeinandergepreßten Lippen und heißen, dunkeln Augen. Sie verrückte keinen Blick von ihrer Arbeit. Mich trieb's zu ihr hin. Die mußte ich etwas fragen.

„Was denken Sie, wenn Sie so den ganzen Tag dastehen und eine Granate nach der anderen aushöhlen? Das weiße, spritzende Bohrwasser, das da aus den Röhrchen auf den Bohrer läuft, verschönt die Haut doch gerade auch nicht?“

Sie zuckte mit keiner Miene und sah mich nur eine Weile lang an mit ihren ruhigen, dunkeln Augen. Dann sagte sie

„Denken? Was gibt's da viel zu denken? Ich bohre meine fünfzig Stück im Tag. Aber wenn ich einmal etwas denke, dann sagt's in mir immer: ‚Ah, aushungern wollt ihr uns? Nun gut, wir sind gar nicht so und wollen euch auch etwas zukommen lassen. Bitte, schluckt einmal das da!‘ — Und dann geb' ich die fertige Granate dem Karl da drüben.“

.....

Aber nicht nur die Kräfte des Bösen sind ins Ungeheure gestiegen. Auch Güte und Tapferkeit quillt aus übervollen Herzen. Der Übermensch wächst heran in diesem Krieg. Nicht als überspannte Einzelperson, sondern als Massenerscheinung. Guter, großer, armer, kranker Nietzsche! Was dein Zarathustra an Alpenhöhe und Firnenkälte im Menschen erträumte, das ist längst überholt von jedem Feldgrauen ohne Knopf und ohne Kreuz, der tagelang in den Wolkenbrüchen von Granaten und Minen gestanden hat und sein Herz nicht aus dem Saft kommen ließ. Luft, Wasser, Feuer, Erde, alle Elemente sind des Kriegers Heimat geworden. Er kämpft über den Wassern und unter dem Boden und umgekehrt. —



Er ist Adler, Löwe, Fisch und Maulwurf geworden, alles nur, um Tod zu säen und Leben zu erhalten.

Wem hätte das alles nicht schon den Atem verschlagen? Aber wer ist so armselig, daß er von der Größe der Zeit noch gar keinen Hauch verspürt?

. . . . .

### Ein anderes Bild.

Auf dem Rhein schleppen mit schwarzqualmenden Raminen freche, kleine Dampfer dicke lange Kohlenföhne hinter sich her. Gleich sechs und sieben aufß mal. Am Ufer steigt der Feueratem ganzer Wälder von Raminen und Hochöfen in die Winterluft. Es ist erst drei Uhr nachmittags und doch schon fast Nacht. In den Walzwerken\* fliegen wie glühende Schlangen Schienen hin und her, werden von Männern mit langen Zangen gepackt, gewendet, von neuem zwischen die Walzrollen\* gezwungen, und immer wachsen sie in die Länge, bis der Meister auf der Seite winkt, nun sei's genug. Schwebende Gitterbrücken fahren hoch oben durch die Hallen und tragen in Ketten mit armsdicken Gelenken glühende Rohre. Aus Riesenbirnen fließt flüssiges Erz wie Rosenglut in hohe Gußformen, und ein Riese mit nacktem Oberkörper schöpft mit einer langen Kelle die Schlacken oben herunter. Auf sprühende Blöcke von Baumstammsdicke sausen donnernd vielzentrige Dampfhämmer. Die Erde zittert, und man meint, das ganze Werk müsse in Stücke gehen. Aber nichts geht in Stücke.

Was war da Thors\* Hammer für ein Spielgerät gegen diese Gigantenwerkzeuge! Und was kann da unsereiner tun, als staunen und schauen?

Ganze Stunden könnte man da ohne Führer umherirren und keinen Ausweg finden. Frauen in engen Jacken und blauen Hosen tun überall Männerwerk. Auf einem Riesenamboß liegt ein glühender

Stahlfloß. Auf den Wink eines alten Mannes in einem kleinen verglasten Raum fährt immer und immer wieder die vielsache Zentnerwucht des Dampfhammers auf die unförmige Walze. Aber siehe, das Ding nimmt Form an. Drei Arbeiter mit nervigen Armen und langen Zangen und Schuttschilden gegen die Glut vor dem Gesicht wenden und drehen den Stutfloß auf seinem harten Bett. Er wächst in die Länge, spitzt sich zu und wird dann, immer noch glühend, auf einen niederen Eisenwagen geladen, den zwei junge Burschen im Trab davonsühren.

„Das gibt Zweiundvierziger\*!“ erklärt mein Begleiter.

.....

Auf einer Waldwiese war eine Brustwehr aufgeworfen mit einem Unterstand\* darunter. Hier wurden die neuesten Erfindungen ausprobt, Minen, Handgranaten\*, Rauchentwicker\*, Leuchtkugeln\*. Aus kleinen Mörsern geschossen, von Wurfmaschinen geschleudert, von der Hand befördert, flogen die Sprengkörper\*, große und kleine, schwere und leichte, Konservenbüchsen und ganze Koffer hinaus. Der Unteroffizier schrie: „Deckung!“, und wir suchten den Schutz des Unterstandes. Born aber knallte und krachte und schmetterte es. Die schwersten Berheerungen richteten die großen Minenwerfer\* an. Aber am besten gefielen mir die Leuchtkugeln und Handgranaten. Es war ein trüber, dämmeriger Tag, und wenn die Leuchtkugeln, aus weitrohrigen Pistolen gejagt, in der Luft einen kleinen Fallschirm entfalteten, daran sie zierlich und langsam herabsanken, so stand der düstere Wald im hellen Magnesiumscheine da. Die Handgranaten, die man zwischen drei Fingern nimmt und wirft, wie wir als Buben flache Steine warfen, haben etwas von der Kriegsführung der Urzeit an sich.

## Deutschlands Erwachen nach der Sommeschlacht.

Es war ein weiter und steiler und gewaltiger Weg von den ersten Augusttagen 1914, wo es über ganz Deutschland hinlohte wie das Feuer aus einer neuen Welt, bis zum Spätherbst 1916, wo wir durch Not und Tod gereift waren für die allerletzten Notwendigkeiten.

Wir wollen uns gar nichts vormachen. Die Deutschen waren in den Krieg hineingegangen mit der Empfindung gutmütiger, aber ihrer Kraft bewußter Menschen. Ernst und doch beschwingten Sinnes. Da wir nie dunkle Pläne gegen die andern genährt hatten, so konnten wir es uns in der sonnigen Enge unserer anständigen Gesinnung nicht anders vorstellen, als daß die Feinde nach den ersten tüchtigen Trachten Prügel schon zur Vernunft kommen würden. Nachdem sich dies als eine Täuschung erwiesen, tröstete man sich — und zwar nicht nur oben, sondern auch unten — mit dem bequemen Gedanken, ewig könne ja der Krieg nicht dauern.

Die wachsende Besetzung von Riesenflächen in Feindesland und die zunehmende Unwahrscheinlichkeit einer wiederholten Bedrohung der eigenen Grenzen bestärkte die angenehme Auffassung, daß der Krieg sozusagen eine Privatangelegenheit des Militärs sei, während dem Zivilmenschen mehr die Pflicht der Erörterung der Kriegsziele obliege. Jeder weiß, daß besonders im 2. Kriegsjahr der Geist bei uns nachgelassen hatte und daß insolgedessen manches zu Hause nicht mit der zornigen Entschlossenheit und dem großzügigen Schwung angefaßt wurde, wie bei unseren Feinden. Das kam daher, daß jene unsere

Bajonette mehr an ihren Rippen spürten, als wir die ihrigen. Daraus schöpften sie Kraft und Ingrimmi und Begeisterung zu erbitterten Gegenschlägen. Deutschland erlahmte aber unter den Waffensiegen seiner tapferen Heere. Wir fingen an, zu schlafen im langen Schatten, den die hohen Mauern unserer im Ost und West weit ins Feindesland hineingebauten Fronten warfen.

Über das Erwachen kam.

Als in den ersten Wochen der Sommeschlacht die Plage ganzer Schwärme von feindlichen Fliegern über den Gräben unserer unergleichen Soldaten schwebte und eine Sintflut von Granaten, Bomben und Minen über unseren zum Glück so starken Stellungen aus dem Himmel brach, da ward es vielen endlich klar, daß die anderen, wie vordem schon so manches, nun auch das Organisieren von uns gelernt hatten. Es war kein Zufall, sondern die lebendige Gewalt der Dinge selber, daß im Reichstag bei der ersten Lesung des Hilfsdienstgesetzes die Rede des von der Somme zurückgerufenen und zum Kriegsminister ernannten Generals v. Stein, aus der man noch den Pulverdampf roch und das Dröhnen der Geschütze hörte, trotz ihrer Kürze den tiefsten Eindruck machte. Als der neue Kriegsminister in der knappen Bildhaftigkeit seiner Sprache schilderte, wie er sich unter dem nie nachlassenden Kanonendonner das Gehirn zermartete über die Möglichkeiten der Verstärkung aller Mittel, die das kostbare Blut unserer Soldaten vorne in den Gräben sparsamer fließen ließe, da war für alle, die diese erschütternden Sätze mit den Herzen des nahenden Zusammenschlusses der äußeren und der inneren Front aufnahmen, die ganze Begründung des Gesetzes über die zu schaffende Heimarmee schon gegeben.

.....

Tod und Teufel! Wenn die andern jetzt nicht Frieden geben wollten, dann fing der Krieg für uns überhaupt erst an.

Die Gebirge von Granaten, die Fronten von Geschützen, die Geschwaderschwärme von Flugzeugen, die es brauchte, das war noch das geringste. Wir hatten das Eisen und das Blut, die Arme und die Gehirne dazu. Seit Monaten türmten sich die Pyramiden von Geschossen; die Hallen an der Wasserkante lagen voll von sorglich geschichteten Torpedos mit rotbemalten Köpfen; auf den Anschlußgleisen vor den Betrieben der Schwerindustrie reiheten sich endlos die Wagen mit neuen Kanonen. Es gab Schwereres.

Das war die Befiegung des nicht militärdienstpflichtigen Staatsbürgers und Privatmanns mit seinem unantastbaren Willen. Nicht, als ob er keinen guten Willen gehabt hätte. Im Gegenteil! Er wollte sogar sehr gerne dem Vaterland dienen, dem Kaiser, der Heimat! Bäume wollte er ausreißen, wenn es von ihm verlangt wurde. Nur hatten eben die meisten ihre höchst eigenen und nicht immer zutreffenden Vorstellungen davon, wie das Vaterland ihren guten Willen benützen sollte. Metall und Wolle, Leder und Fett, Kartoffel und Brot konnten leicht aus einem Einzelbesitz zu Staatsgut gemacht werden. Das erforderte nur die Ausfüllung gedruckter Formulare und war schlimmstenfalls eine Transportfrage. Was „ich“ besaß, das war alles längst sehr nebelhaft geworden, Die besten Hausfrauen hatten schon seit Jahr und Tag das Heimweh nach ihrem Kupfergeschirr verwunden, und dem Mann, der sich nach „meinem“ Kartoffelvorrat erkundigte, begegnete man schon längst mit Vertrauen und Höflichkeit. Das erste Befremden über diesen Wandel der Dinge

ertrug man mit einem heimlichen Gefühl von der Zeiten Größe, weil über alles „Mein“ und „Dein“ wie machtvoller Orgelton das große jetzt „Unser“ klang.

Aber des Vaterlandes Wohl und Deutschlands Bestehen erforderten ein Allerletztes: die Hingabe unseres Selbstbestimmungsrechts. Die Verstaatlichung der Muskeln und Sehnen, der Gehirne und Herzen begann. Das unsagbar Große dieses Volksadvents\* kam nicht allen Deutschen gleichermaßen zum Bewußtsein, aber viele ahnten etwas davon, daß der rechte Geist des Dankens ein Wiedergeben ist.

„Was ich bin und was ich habe, schenk' ich dir, mein Vaterland!“ so hieß es jetzt. Scheid.

### Unsere Frauen.

Nach der Annahme des Gesetzes über den vaterländischen Hilfsdienst wird mancher sich im stillen gefragt haben:

„Ja, und die Frauen?“

Nur keine Sorge, auch sie wird der Gröner\* holen.

Nicht, als ob es an tausendfachem Leben und Hingebung seit Kriegsbeginn von den Frauen gefehlt hätte. Was deutsche Frauenhände, oft mitten in Tod und Verderben, an der Erhaltung des Lebens unserer Soldaten geleistet; was die von französischen Modenärinnen und amerikanischen Überweibern viel verlachte deutsche Hausfrau gegen den englischen Aushungerungsplan durch die stillen Künste ihres häuslichen Schaffens erreicht hat; was in der Flüchtlingsfürsorge in den ersten Kriegsmonaten und später im sozialen Hilfsdienst Frauen gewirkt, das ist nicht unbekannt.

Aber alles das und tausenderlei anderes Sorgen und Mühen war keine eigentliche Mobilmachung der Frauen, keine großzügige Zusammenfassung der nüchternen Arbeitsenergie zu einem riesenhaften Bienenstock deutschen Frauensleißes. Und so ist in Deutschland der „Nationale Ausschuss für Arbeit im Krieg“, herangewachsen. Alle Frauenvereine von ganz Deutschland ohne Ansehung von Stand und politischer Färbung, Adelsverbände und Gewerkschaftsgruppen sind in ihm vereint unter dem Wahlspruch: „Mobilisierung der Frauen durch die Frauen.“ Und jetzt, nach zwei Monaten, fischt das Netz, das damals unter den Händen kluger und tatkräftiger deutscher Frauen Masche für Masche im Kriegsamt geknüpft wurde, aus den letzten Winkeln und Ecken des Reichs die weiblichen Kräfte zum gemeinsamen Werk.

Ebenb.

### Krieg und Chemie.

Es gibt einen deutschen Professor der Chemie. Der führte den schönen Namen Haber.

Solange das deutsche Kriegsroß Haber\* hat, wird es auch Feuer haben. In allem Ernst wird es sich nachher erweisen, daß das mehr ist, als ein müßiges Wortspiel. Er war schon als besonderer Sachverständiger für Gasgranaten\* bekannt. Aber das ist nur eine Nebenbeschäftigung dieses deutschen Suchers und Finders. Er hat Größeres getan, als das. Er hat einen der tieftstgemauerten Glaubenssätze des sogenannten gesunden Menschenverstandes umgeworfen, nämlich, daß man nicht von der Luft leben könne.

Wir leben jetzt von der Luft. Auf mehr als eine Art. Mit Lunge und Magen, aber auch dadurch, daß wir uns mit unserer guten deutschen Luft den Feind vom Halse halten.

Stickstoff\* ist der Mörtel der irdischen Welt. Männerkraft, Frauenschönheit, Pflanzenblüte, alles das ist unmöglich ohne den Stickstoff. Ohne Stickstoffzellen bricht der grüngoldene Baum des Lebens rettungslos in sich zusammen. Nun schwammen vor dem Krieg Tausende von Dampfern und Segelschiffen vom Gipfel Südamerikas in die Häfen der Wasserkrante und schleppten uns anderthalb Millionen Tonnen jährlich an Chilesalpeter\* und schwefelsaurem Ammoniak\* zu. Das war unser Rohmaterial für die Stickstoffbereitung. Nur ein Fünftel davon wanderte in die großen Werke der Industrie. Die anderen vier Fünftel erschienen in den tausenderlei Bekleidungen, wie die Natur sie liebt, auf unsern Tellern und Tischen. Des Landmanns streuende Hände segneten die deutsche Erde mit der Kraft des fremden Südens, und am Stickstoff aus Chile\* schwellen auf unseren Feldern die Ähren und gaben reichliches deutsches Brot.

Am 4. August 1914 war es auf einmal aus mit alledem und noch vielem anderen. England regierte die Wogen der Meere und konnte hungern lassen oder nicht, wen es wollte. So hatte der Gentleman der Welt sich das wenigstens ausgedacht. ... Aber bei Deutschland hatte er wohl vor allem den Professor Haber vergessen.

Es gab auch vor dem Krieg schon anderen Stickstoff als den aus Chilesalpeter und schwefelsaurem Ammoniak. Die Norweger kannten schon vor uns den Kalkstickstoff. Aber der deutsche Professor wollte höher hinaus. Er hat die Luft erobert, so wie der



Graf Zeppelin, nur auf eine andere Art. Die Atmosphäre, die wir alle atmen, besteht zu vier Fünfteln aus Stickstoff und zu einem Fünftel aus Sauerstoff\*. Wie diese vier Fünftel von Professor Haber zu Düngerzwecken eingefangen wurden; wie während des Krieges in wenigen Monaten gewaltige Fabriken aus der Erde schossen, die uns für alle Zeiten unabhängig machen von Chile; wie aber auch mitten im Krieg dem deutschen Hauptmann die Herstellung des „synthetischen Ammoniaks“ aus Luftstickstoff gelang; und wie er dadurch von einem Professor des Lebens für uns auch zu einem Professor des Todes für die Feinde wurde, davon verstehe ich selbst nicht übermäßig viel. Ich weiß nur, daß wir beides haben: Leben und Tod aus der Luft! Denn Granaten füllen kann man nicht ohne Salpetersäure. Diese entsteht aus synthetischem Luftammoniak. Und den verdanken wir ebenso wie zum Glück unsere Feinde dem Professor Haber.

. . . . .

Vor dem Krieg brauchten wir elftausend Tonnen Rohgummi für einhundertzehn Millionen Mark im Jahr. Der Professor Harries in Kiel hat gezeigt, daß es auch anders geht. Sein synthetischer Kautschuk ist zwar ein mäßiger Ersatz. Nun aber ist erst in der allerletzten Zeit auch die Wiederbelebung von altem Gummi zu neuer Widerstandskraft gelungen. Meinst du, verehrter Leser, die hohe Polizei nehme dir umsonst deine Fahrradreifen ab? Beides, alter Gummi und neuer künstlicher Kautschuk, geben zusammen ein Material, das unseren Kraftwagenführern\* in Bälde das Fluchen abgewöhnen wird.

Auch die Baumwolle blieb aus. Die andern dachten, wir müßten ohne Schießbaumwolle\* unsere Kanonen und Haubitzen einsalzen. Aber:

„Wer hat dich, du schöner Wald,  
Aufgebaut so hoch da droben?“

Ich habe es Hunderte von Malen im Sturm meiner Jugendzeit gesungen, das Eichendorff'sche Lied, ohne daran zu denken, daß die stolzen Tannen einst fallen müßten für's Vaterland. Denn wir schießen jetzt mit Zellulose.

Wenn von einem Jahr aufs andere fast eine Million Doppelzentner ausländischer Harze, die wir zu Papierleim, Wagenfetten, Lacken usw. brauchten, plötzlich fehlen, so geraten in den Fabriken die Maschinen und die Gemüter in Anordnung. Wir haben die Stämme in unseren Rieserwäldern angerissen, und aus den Baumwunden blutet deutsches Kolophonium\*. Was sie nicht geben wollten, das erzwangen wir aus Steinkohlenteer\*. Was haben Deutschlands Chemiker nicht allein aus der Kohle herausgezaubert! Triebkraft für die großen Schwungräder\*, Schmieröl\* für die U-Boote\*, Farben für Buntdrucke\*, alles geben die einst versunkenen deutschen Urwälder her.

Was haben wir nicht für Geld ausgegeben für Jute\* aus Indien, Ramie\* und Seide. Ach, toter Freund, Dichter und Forscher Emil Gött! Wie haben sie dich ausgelacht, die Herren an den grünen Tischen, als du ihnen jetzt vor bald einem vollen Jahrzehnt das erste Bündel schneeweißer Fasern vor den goldgelben Fensterfeldern hinter deinem Haus vorlegtest! Und jetzt schützen sich unsere Feldgrauen hinter Sandfäden aus Papiergewebe und Fensterfaser!

Gesend.

# VIII. Kriegseindrücke, Skizzen und Charakterbilder.

## Die Mobilmachung\*.

Wie war's doch damals, als der Weltkrieg ausbrach?

. . . . .

Wie waren unsere Tage vorher, — wenn wir jetzt darauf zurückblicken — dahingeflossen so gleichmäßig, voll kleiner Freuden, kleiner Leiden, voll ruhiger Ziele und geregelter Arbeit! Da kamen gewitterschwüle Wochen, als die Mordtat von Serajewo wie ein Blitz auf Sekunden uns die dunkle Wühlarbeit unserer Feinde erhellte, als sich Wolken rings am Horizonte ballten. Vielen stockte die Arbeit in den Händen, sie fühlten das Unheil nahen; aber die meisten hofften, das sich das Unwetter verziehen oder sie nicht näher berühren würde. Der Sommer war ja so schön, die Ernte stand so außergewöhnlich gut, Ferien der Schuljugend lockten zu Reisen. „Es wird wohl noch einmal gut gehen,“ dachte man, und die Bäder und Sommerfrischen waren überfüllt. Da, — die Welt hielt den Atem an, — zwei, drei Tage, — die Augen wurden starr!! — Ist's möglich? — Das Wörtchen „Mobil“ wurde geraunt. — Wer? — Wo? — Doch nicht wir? — Oder doch? — Die Spannung wurde unerträglich. —

Wer weiß etwas? — Keiner! — —

In den Städten ein fieberhafter Eifer, die Telegraphen spielten ununterbrochen, die Gesichter der Offiziere wurden ernst und undurchdringlich, die Mannschaften blieben in den Kasernen. Aber wir glaubten es ja nicht, konnten es nicht glauben, daß der Weltkrieg\* losbrechen könnte.

Da, endlich, am 31. Juli die Kriegsbereitschaft\*!

. . . . .

Jetzt begann ein fieberhaftes Leben; Urlauber\* und Reservisten mußten zu ihren Truppenteilen\* stoßen, von den Höhen des Schwarzwaldes ging's wie ein Strom in die Rheinebene, und dort schob sich ein Zug an den anderen, kreuzte den anderen. Alle bis auf den letzten Platz vollgepfropft. Nein, was sage ich, bis auf den letzten Platz? Zwei-, dreimal überfüllt war jeder Wagen, jede Plattform; denn auch die Ferienreisenden hasteten aus den stillen Sommerfrischen zurück, eilig, um nicht später ganz abgeschnitten zu werden.

In den Kasernen wie im Ameisenhaufen! — Aber doch welche Ruhe und Sicherheit bei alledem! Wie klappt das alles! —

Wenn früher eine Besichtigung\* bevorstand, war die Aufregung, das Durcheinander, größer. Jetzt war sich ein jeder seiner Verantwortung voll bewußt, und eine eiserne Ruhe beim Kammerunteroffizier\* und beim Feldwebel, wie auch in der Waffenmeisterei. Wie ging alles von der Hand; da gab's keine Verdrießlichkeiten und keine dämliche Langsamkeit. Es war eine Lust, als Rädchen in einem großen Getriebe ohne Hemmung mitzuwirken.

Für die aktive Truppe und für die Reservisten war der Tag der Kriegsbereitschaft schon völlige

Mobilmachung. Für die anderen und für die Zivilisten\* war's noch ein Tag ausblickslosen Hoffens und bangen Zweifels. Man wußte doch auch gar nichts.

\* \* \*

Da standen am 1. August im ganzen deutschen Vaterland alle Telegraphenleitungen plötzlich still, auf Sekunden; und dann lief durch alle die feinen Drähte bis in das letzte Dörfchen hinten im Waldtal oder oben am Meer das inhaltsschwere Wörtchen: **M o b i l m a c h u n g ! !**

Durch die Straßen rasten die Automobile, furrten die Fahrräder; von den Rathhäusern ward's verkündet und in den Straßen ausgerufen, es flog von Mund zu Mund, und auf den Zetteln, die in der Luft herumflatterten, stand's zu lesen:

2. August: 1. Mobilmachungstag.

Es ging wie ein Schrei durch die Welt, soweit die deutsche Zunge klingt und soweit deutsche Herzen schlagen; aber kein Jubelgeschrei, sondern ein Schrei der Empörung und des festen Willens. Ernst schauten die Männer sich in die Augen und fassungslos die Frauen. Da begannen von allen Thürmen des Landes die Glocken zu läuten, so ernst, so feierlich, daß ganz Deutschland ein ungeheurer Dom wurde, voll von Andächtigen. Stumm ging man auseinander mit einem kräftigen Händedruck; es wußte ja ein jeder, was auf dem Spiele stand und was seine Pflicht war; die hohe, heilige Pflicht, die Heimat zu schützen, das Heim und Weib und Kind. Und was uns sonst das Höchste und Heiligste ist: unser Vaterland!!

Ja, Vaterland, Heimatland! Der Gedanke sprang hoch auf in unseren Herzen. Was dachte man jetzt an Partei und Zwist? Vom Höchsten bis zum Geringssten war nur das eine Wort lebendig; Das Vaterland braucht uns!

War noch in den letzten 24 Stunden eine lähmende Spannung vorhanden — jetzt begann überall ein tatkräftiges Handeln, in Einmütigkeit und fester Ruhe und von einer frommen Begeisterung getragen, die wie eine große Glut jung und alt erfaßte. Die Tränen liebevoller Mütter und Bräute versiegt, hell wurden die Augen. Denn auch die Frauen wollten mutig sein und waren es; geschäftig eilten die Hände, alles Notwendige für den ausziehenden Sohn, Bruder und Gatten herzurichten, und falteten sich nur manchmal zum Gebet.

\* \* \*

Der Zug rollte die Rheinebene entlang; trotz seiner Länge beängstigend schnell, und hält doch auf jeder Station. Die Bahnsteige\* sind übersüllt, die Familien wollen ihre Krieger noch abfahren sehen. Mit Bündeln und Schachteln in beiden Händen; aber man kommt doch noch in die übersüllten Wagen hinein. Noch ein letzter Ruf: „Mach's gut, mein Junge!“ — Die Augen wollen nicht voneinander lassen, wie sich der Zug in Bewegung setzt, als wollten sie noch einmal alles Liebe sagen vor der Trennung. — „Deutschland, Deutschland über alles“ klingt es voll und fest. Und die Zurückbleibenden stehen angewurzelt, bis der Zug ganz verschwunden ist. Dann schiebt sich die Menge lautlos auseinander. —

Hauptmann a. D. von Hugo.

### Das Feldgrau\*.

Vor allem das Feldgrau! „Mensch! Wie siehst du aus?“ Halb verwundert, halb lächelnd schaut man an sich hinunter, schaut auch wohl in den Spiegel. Spaßig! Aber doch, es sieht gut aus; nicht

so prunkvoll, wie die starken Farben früher, aber so männlich und kräftig! Auch das Gesicht wirkt noch einmal so frisch. Ja, und dann auf der Straße, da man seine letzten Besorgungen zu machen hat, wie hebt man sich hervor aus der Menge; wie gütig sehen die alten Herren und wie strahlend die kleinen Mädchen auf den schmücken Krieger! Ach ja, die kleinen Mädchen! So lieb haben sie noch nie angeschaut, noch nie waren die Augen so klar und der Mund so rot.

Ebend.

### Der Feldgraue\* ist der wertvollste Mensch.

Bescheidenheit steht dir an, du Nichtkrieger, und Bewunderung und Ehrfurcht und Dank auch gegenüber dem kleinsten Feldgrauen\* ohne eisernes Kreuz, ohne Befreitenknopf\* und ohne Tressen\*. Denn auch er hat jene seltsam hellen Jägeraugen, die nur bei Menschen zu leuchten beginnen, deren Seele jeden Augenblick bereit ist zur Ausfahrt und zum Aufstürmen in die Verklärung. Diese Soldatenaugen werde ich nie vergessen. Wer in sie hineingeschaut hat und dann noch nichts weiß vom Leben, vom ewigen, unbeugsamen, Tod und Teufel trotzenden, der ist ein armer Mann. Aus den schwerfälligen Bauernburschen und gescheiterten Großstadtarbeitern, aus den flotten Studenten und den verwöhnten Mutterjöhnchen hat der Krieg gewiß keine Heiligen gemacht. Aber er hat sie geheiligt. Er hat dem Leben des einzelnen gemeinen Soldaten eine Bedeutung und einen Wert verliehen, weit über seine Möglichkeiten in Friedenszeiten hinaus. Die Feldgrauen, die Hunderttausende, sie stehen da in der großen Reihe derer, die für andere zu sterben bereit

sind, und das ist immer noch das Größte, was der Mensch vermag, Darum steht auch der Infanterist und der Kanonier und der Jäger und der Pionier und wie sie alle heißen, ohne Rang und Abzeichen draußen im Feld vor Gott und den Menschen höher da, als der in assyrische Studien versunkene Universitätsprofessor in der Heimat. Die Phrase vom wertvollen Menschen, die in den letzten Jahren im Mund der neuen Phariseer zu hören war, hat eine tiefgehende Umwertung erfahren. Der Wertvolle ist jetzt der, der die Backe am Gewehrkolben hat und gut zielt.

Anton Feindrich.

## FRONTSOLDAT UND SALONSOLDAT.

Der Frontsoldat schwingt sich eines Tages auf seinen Araberfuchs, sagt seiner Erdhöhle ein paar Stunden Valet\* und reitet, vom Burschen gefolgt, durch einige nichtssagende, langweilige Ortschaften, die voll Militär liegen, nach Lille, der wunderschönen Stadt, um seinen Augen einmal einen anderen Anblick als den von lehmigen Schützengräben\*, schlammüberschwemmten Batteriestellungen und eintönigen Flachlandschaften mit Weidenstaffage zu gewähren. Er kommt braun- oder graugesprenkelt an, speist in einem der guten Hotels, wo am einen Ecktisch Generale, am anderen Unterärzte und Kriegsfreiwillige tafeln, promeniert mit schmutzstarrenden Stiefeln unter den schönen Bäumen des Boulevard de la Liberté und über die breite Rue Nationale, schaut mit den staunenden Augen eines Mannes, der seit Monaten kein weibliches Wesen mehr erblickt hat, in die vielen auffallend hübschen Mädchengesichter der zu neuem Leben erwachten Großstadt, besichtigt mit einem



von Schuldbewußtsein nicht ganz freien Interesse die zerstörten und verbrannten Stadtteile zwischen Bahnhof und Rathaus, steuert ins Bad, ins Café, stöbert in Antiquitätenläden und Buchhandlungen und genießt auf diese Weise für einige Stunden ein von Sorge und Kriegsmühsal durchaus unbeschwertes Dasein.

Allmählich aber ändert sich seine Stimmung. Er ärgert sich ob der sporenklirrenden Selbstbewußtheit eines übereleganten Salonsoldaten, der nie die Kugeln hat pfeifen hören, schimpft innerlich über die zahlreichen Halbmitlärs, die mit breitspurigen Siegerallüren die Straßen füllen, gerät in eine kleine Fehde mit einem tapferen Liebesgabenautoonkel\*, der sich Wunder was darauf einbildet, mit seiner Benzinkarre bis Lille „vorgedrungen“ zu sein, schnauzt ein paar Pfadfinderbengels\* an, deren Gassenjungenbenehmen von den schönen „Lilloises“ mit Kopfschütteln und Naserümpfen bemerkt wird — und schließlich ist ihm recht katzenjämmerlich zu Mute. Und dann meldet sich ein seltsames Heimweh; er fängt an, sich zurückzusehnen — nicht nach Deutschland oder in die engere Heimat, nein, in seine von Schlamm und Wasser überschwemmte Feuerstellung, in seinen lehmigen Schützengraben, in die eintönige Flachlandschaft mit der Staffage von Weidengraben! Und es hält ihn nicht länger in Lille, der wunderschönen Stadt: er schwingt sich auf's Pferd, legt einen flotten Dauertrab an und ist glücklich, wenn ihm des Abends beim Einreiten in die im Dunkel liegende Feuerstellung der vertraute, schwarze Schlamm um die Ohren spritzt und hin und wieder eine englische Flintenkugel mit wohlbekanntem Schwirren und Pfeifen angefliegen kommt . . . .

## UNTER «DRÜCKEBERGERN».

Im Laufe des Krieges hat sich über manchen Übelstand ein Meinungswechsel ergeben, namentlich betreffs der ursprünglich bitter verfolgten und verachteten «*Embriqués*» (dies sind die «Drückeberger»\*, die durch irgendein Mittel sich vom Militärdienst zu befreien gewußt). In frischer Erinnerung ist mir noch vom vorigen Winter folgender Fall in der Pariser Tram\*: Zwei Herren in mittlern, aber ersichtlich noch waffenfähigen Jahren stritten wie zwei Kampfhähne miteinander, und die Rufe: «Sie sind ein Drückeberger!» — «Nein, Sie sind ein Drückeberger!» prasselten nur so aufeinander. Beschwichtigend trat ich dazwischen mit den Worten: «Aber, meine Herren, in der Zeit des «heiligen Einvernehmens»\* könnte man sich doch verständigen. Der Herr meint, Sie sind ein Drückeberger, Sie sagen dasselbe von ihm. Nehmen wir an, Sie sind beide Drückeberger, und damit Ruhe». Schallendes, zustimmendes Gelächter sämtlicher Fahrgäste folgte, und bei der nächsten Haltestelle verdufteten die Kampfhähne. Heute ist ein Drückeberger ein angesehener, vernünftiger und, wohl gemerkt, mit materiellen wie Verstandesgütern reichlich versehener Mann. Denn so ein Sichdrücken\* ist an und für sich eine kostspielige Sache und erfordert ebensoviel Witz und Geschicklichkeit wie Kleingeld.

Hans Wram.

**Der deutsche Leutnant von heute.**

Es geht nach diesem Krieg nicht mehr an, daß deutsche Heer zu bewigeln und zu schmähen. Der Helden sind zu viele gefallen. Der Mann mit dem Monofel

ist zwar auch im Krieg nicht ausgestorben. Aber erstens gehört auch dieses Stück Glas zum Glück, das recht leicht bricht, und dann ist es gut, sich daran zu erinnern, daß auch Karl Marx ein Monopol getragen hat. Es gibt auch sachliche Gründe für das Singlas, und schließlich hat jeder Mensch das Recht, auf seine Art die Welt anzuschauen. Die deutschen Witzblätter werden gut tun, sich nach anderem Stoff umzusehen, als nach dem dummen Leutnant, den es auch noch gibt, der aber seine Pflicht eher tut, wenn er ein mutiger Draufgänger\* ist, als wenn er die gesamte Literaturgeschichte zu beherrschen sich abmühte.

Die Leute aber, die im deutschen Militarismus nur Formelkram und Überhebung sahen, und im deutschen Heer nur Hunderttausende Maschinen gewordener Menschen, mögen bedenken, daß vor allem die Hunderttausende ohne Knopf und Treffen\* gegen sie gezeugt haben. Ohne Vertrauen in die Führung hätten die Mannschaften des deutschen Heeres weder den todesmutigen Gehorsam aufgebracht, der das Geheimnis der Siege in Ost und West ist, noch hätten sie jenen vaterländischen Geist gezeigt, den nur innerlich freie Menschen empfinden können. „Kanonenfutter“ kennt keine Begeisterung. Ohne das Bewußtsein davon, welche vollwertige, unerschütterliche Truppen sie hinter sich haben, hätten die Führer nicht wagen können, was sie gewagt und herrlich vollbracht. Darum tut es vor allem not, daß Volk und Heer aus der Distanz des Mißtrauens, das sie bisher wie zwei Hälften trennte, vereint werden zu der Distanz der Achtung. Mehr braucht es nicht für ein Soldatenvolk und für ein Volksheer.

## „Dem Soldaten gehört die Welt“.

Dem Soldaten gehört die Welt, gehört Waldung und Feld. Wo er sein siegreiches Schwert aufpflanzt, da macht er sich den Boden zur Heimat. Aber er ist eine Art Landstreicher, vom Kriegssturm hin und her geweht. Ohne Obdach und Herd, losgelöst von allem, was sonst sein Leben warm und traulich gebettet. Das mag einst den Landsknechten, die den Krieg als Beruf betrieben, Bedürfnis gewesen sein. Der moderne Soldat der allgemeinen Wehrpflicht kommt vom Pflug und aus Gelehrtenstuben, von der Drehseile und aus dem Kaufmannskontor. Er kommt in eine fremde, neue Welt, die fast all das vermissen läßt, was sonst zu seinen süßen Gewohnheiten gehört. Als lächerliches Gerümpel streift er ab, was ihm noch kurz zuvor schier unentbehrlich schien. Er beneidet sie nicht, die zu Hause auf hochgeschichteten Bauernbetten, auf weichen Daunenkissen schlafen, in Ledersesseln den Abend abwarten. Sein Bett ist die Erde, der Graben, sein Dach der Baum oder das Zelt. Und wenn auch Kälte und Nässe den Körper schützen, in seinem Innern ist wärmende Blut. Er ist dabei! Der Griffel der Weltgeschichte wird auch von ihm geführt. Das neue Deutschland wird mit von seinen Bausteinen getragen sein. Auf faulen Matrasen wird er noch genug schlafen können, wenn nicht das Grab sein Ruheplatz wird. Jetzt gilt's den Kindern und Kindeskindern das heimatliche Bett zu bereiten, das Haus zu zimmern. Jahrhunderte werden auf ihn schauen, ob er gute Arbeit getan. Seine Hand leitet das Schicksal seines Volkes.

## DIE ENGLÄNDER IM KAMPFE.

Seit zehn Tagen liegen wir westlich von Lille unweit Armentières einer englischen Armee gegenüber, meine Batterie als ein Glied in der Riesenkette von Brummern\*, die täglich den Feind mit einem Hagel von Feuer und Eisen überschütten, und wir haben es längst aufgegeben, die Gefechtstage zu zählen, da fast jeder Tag Gefechte bringt. Außer den Engländern stehen uns englisch-indische Kolonialtruppen und einige französische Batterien gegenüber.

Wir machen täglich die Erfahrung, daß wir einen Gegner von einer Härtnäckigkeit und Zähigkeit ohnegleichen vor uns haben, der durch das schärfste Schützenfeuer, durch den furchtbarsten Schrapnell- und Granatregen kaum zu erschüttern ist. Langsam, unendlich langsam gewinnen wir an Boden, und jeder Fußbreit Erde wird mit Opfern teuer erkaufte. In den erstürmten Schützengräben liegen die Engländer reihenweise hingemäht, so wie sie, die nicht wankten und wichen, Kolben und Bajonett der Stürmenden dahinrafften. Man muß anerkennen, daß dieser Gegner vom militärischen Standpunkt aus die höchste Achtung verdient. — In besonders geschickter Weise haben die Engländer die Erfahrungen ihrer Kolonialkriege auf europäische Verhältnisse übertragen. Ich sah bei Prêmesques ein verlassenes Truppenlager, ganz aus Stroh erbaut, mit hohen Strohmauern und zahllosen Strohhütten im Innern, offenbar südafrikanischen oder indischen Eingeborenen nachgeahmt — ein hervorragender Schutz gegen Wind und Kälte. Schnitt und Farbe der Uniformen, ebenfalls in den Kolonien erprobt, sind die denkbar praktischsten; besonders nach-

ahmenswert erscheinen mir die elastischen Wickelgamaschen, bei uns nur zum Sport gebräuchlich, die selbst den nach tagelangen Kämpfen Gefallenen noch wie angegossen sitzen und eine bequeme, warme und nach dem Naßwerden schnell wieder austrocknende Beinbekleidung bilden. Gar manchen unserer Offiziere sieht man jetzt schon die englischen Wickelgamaschen\* tragen.

Walther Reinhardt.

## DIE ENGLISCHEN SOLDATEN.

«Machen Sie mir bitte die englischen Soldaten nicht schlecht», sagte der General. «Die Leute schlagen sich vorzüglich».

Sie machen durchaus nicht den Eindruck rasch zusammengesuchter, «behelfsmäßiger» Lückenbüßer. Bei weitem die meisten der Gefangenen hatten eine Dienstzeit von zehn und elf Monaten hinter sich, ehe sie im September an der Front eingesetzt wurden.

Sie sind zäh, schlank und sehnig. Obwohl man den meisten die dunstgeschwängerte Luft der Fabriken ansieht, sind die Leute kein Ausschuß. Ihre Ausrüstung ist vortrefflich, neu und solid. Ihre Haltung ist sehr gut. Die Verwundeten jammern und stöhnen nicht, am Verbandplatz geht es trotz der vielen schweren Fälle ruhig zu. 48 Stunden vor dem Angriff auf Hulluch hatten sie das letzte warme Essen erhalten.

E. Kalkschmidt.

## DEUTSCHE UND ENGLISCHE ARTILLERISTEN.

Wir schießen täglich, und die Engländer haben, wie aus aufgefundenen Briefen und Truppenbefehlen hervorgeht, vor der deutschen Artillerie großen Respekt. Von drüben feuern sie verhältnismäßig wenig und recht planlos. Die artilleristische Kriegskunst der Franzosen besitzen sie jedenfalls nicht. An Batterien jedes Kalibers scheint es nicht zu mangeln. Wir haben eine ganze Sammlung von Ausbläsern\* und Zündern\* jeder Form und Größe, die als englische Grüße zu unserer Batterie herüberkamen, um unseren Beobachtungswagen herum aufgestellt. Mehrere große Geschosse aus schweren Schiffsgeschützen sind darunter. Wir würden diese ganze interessante Gesellschaft von „schweren Jungens“ gern nach Deutschland schicken, wenn wir eine Transportgelegenheit dafür wüßten.

Wird kein besonderer Gefechtsauftrag erteilt, so ziehe ich nachmittags mit drei, vier Leuten, dabei Scherenfernrohr\*-Unteroffizier und Telephonist, in den Schützengraben eines sächsischen Bataillons und leite von dort aus das Feuer der Batterie auf die feindlichen Stellungen.

. . . . .

Die Zähigkeit der Engländer solcher Bekämpfung gegenüber ist wahrhaft bewundernswert. Wird heute ein Teil des Schützengrabens völlig zusammengeschossen, so kann ich sicher sein, daß er morgen wieder tadellos hergerichtet dasteht; wirft man heute in ein Haus, in dem der Feind nach Meldung unserer Infanterie abkocht, ein paar gutsitzende Granaten, so kräuselt sich gewiß schon morgen

wieder oder doch spätestens übermorgen der unverkennbare weiße Rauch des Abkochfeueurs über den halbzusammengestürzten Mauern. Mögen die Landsleute in Deutschland daraus erkennen, wie unendlich schwer die Niederkämpfung eines solchen Gegners ist, und mögen sie Geduld lernen!

Walther Reinhardt

### FEINDE IM TURBAN UND IN WEIBERRÖCKEN.

Sind hier die feindlichen Stellungen zu fest, nun, dann versuchen wir es weiter nördlich! — Ein Teil unserer Truppen wird am 23. Oktober auf Givenchy-lez-La Bassée und Festubert angesetzt; mit besonderer Begeisterung geht's dorthin; denn es sind ja die glühend gehaßten Engländer, denen man dort an die Gurgel will. Da werden die Muskeln noch straffer, die Augen noch glühender. 'Ran\* an den Feind! — und jetzt hat man sie zu Gesicht. Aber was ist das? treiben sie Mummenschanz? Hier und da, immer häufiger wird ein dunkles Gesicht gesehen, mit hellem Turban und blinkenden Zähnen. Inder sind's, farbige Engländer, wie sie der Heeresbericht\* neckisch taufte. Ja, allen bisherigen Gepflogenheiten zum Hohn haben die Engländer ihre wilden Hilfsvölker nach Europa verfrachtet und gegen die Deutschen verwandt. Dort sahen wir sie zum erstenmal; aber es sollte noch eine ganze Völkerschau auf dem Kriegsschauplatz erscheinen. Keinen Erdteil gibt's auf der ganzen Welt, der nicht Soldaten — soll man Bestien mit diesem Ehrentitel bezeichnen? — gegen unsere braven Feldgrauen losließ.



Auch eine andere Überraschung gab's. Sind's Frauenzimmer, dort in den Schützengräben, hat London seine Suffragetten gegen uns mobil gemacht? Nein, Hochländer\*, Schotten sind diese Männer in Weiberröcken, spaßhaft anzusehen, aber als tapfere Gegner nicht zu verachten.

Hauptmann a. D. von Hugo.

### **Gott strafe England!**

Bei den hannoverschen Regimentern hat sich Zeitungsnachrichten zufolge im Felde ein neuer Gruß eingeführt, der von dem tiefen Haß des deutschen Soldaten gegen die Engländer eingegeben wurde. Wenn ein Hauptmann des Morgens bei diesen Regimentern, deren Landesherr aus der Liste der britischen Prinzen gestrichen wurde, seine Soldaten grüßt, so klingt es nicht wie früher: „Morgen, Kameraden!“, sondern: „Gott strafe England!“, Und als Antwort tönt es zurück: „Er strafe es!“, Die Bayern, die es hauptsächlich mit Engländern und ihren farbigen Hilfstruppen zu tun haben, wollen mit der Strafe für alles Britische nicht erst den lieben Gott belästigen. Sie haben das mit ihrem Kronprinzen abgemacht, und die Engländer fürchten sich vor ihnen wie vor dem Teufel.

Julius Hirsch.

### **Die Flüchtlingsflut in Ostpreußen.**

Insterburg, 15. November 1914.

Schon vor dem schmalen Eingang zum Bahnhofsgebäude, an welchem zwei Landwehrmänner Gewehr bei Fuß als Wache stehen, Hunderte von Flüchtlingen bei dem stürmischen Pitsch- und Patschewetter\*, das trübe Regenlachen auf den dürftig erhellten Straßen bildet. Mit Rind und Regel,

Sack und Pack harren sie aus, da zunächst drin kein Platz mehr ist und für sie erst in Stunden vielleicht Raum wird. Den Vorplatz säumen bespannte wie abgeschirrte Wagen ein; man hat die Pferde fortgeführt, um sie irgendwo unterzubringen, zu füttern, zu verkaufen. Meist sind's lange Leiterwagen, diese ganz offen, allen Launen der Witterung ausgesetzt, jene sorgfältig nach oben zu mit Brettern verschalt, andere mit grauem Segeltuch überspannt, an dessen Stelle häufig auch alte Kleider, Schürzen, Tücher, Säcke getreten; innen mit Kisten und Kästen, Truhen und Betten sowie allerhand sonstigem Hausrat angefüllt, hängen draußen Geschirre, Kessel, Wannen, Laternen und was sonst nicht untergebracht werden konnte. Das meiste freilich mußte ja zu Haus gelassen werden, so vieles, vieles darunter, an dem, von den Altvordern ererbt oder auch mit sorgender Mühe angeschafft, die Besitzer mit zäher Anhänglichkeit hingen! —

Und nun im Bahnhose selbst, welch' erschütternde Bilder überall! Nur schwer drängt man sich langsam durch. In der Vorhalle, auf den Treppenstufen, in den Gängen und Wartesälen — alles, alles besetzt, eine Familie neben der anderen, mit zahllosen Kindern, einzelne bis zu zehn! Die Mütter haben die ganz Kleinen eingehüllt und halten sie auf dem Schoß —, die Größeren hocken auf den mannigfachen Gepäckstücken, sie hütend, wenn die Eltern nach den Wartesälen gehen, in denen vom Roten Kreuz Erfrischungen ausgeteilt werden. Hier und da ein ängstliches Weinen, sonst eine dumpfe, stille Gelassenheit, ein beklemmendes Sichergeben in das harte Geschick!

Auch bei den Tausenden auf den Bahnsteigen draußen; diese haben sich auf dem feuchten Boden niedergelassen, da für sie noch nicht die Zeit der

Abfahrt gekommen, jene warten in langen, langen, dichtgedrängten Reihen des ersten Sonderzuges, der sie fortbringen soll, fortbringen aus der Heimat in die Fremde, jenseits der Weichsel. In mächtigen eisernen Behältern prasseln Feuer, damit die Ermatteten und Kranken sich wärmen können; willig nachdem es ihnen gelungen, machen sie anderen Platz und schieben sich wieder mit ihren Bündeln in die dunkle Masse ein, auf die von der offenen Seite her der Wind den feinen Sprühregen peitscht. Nirgends ein lautes Wort, kein Hadern und Streiten, Rufen und Winken, Klagen und Jammern. Jede der Familiengruppen hält sich allein, über allen liegt's wie die jegliche Äußerung, ja fast jede Bewegung unterdrückende, lastende Wucht einer schweren, unabwendbaren Prüfung, die hingenommen werden muß! Sie alle, alle scheinen schon zufrieden zu sein im Gefühl, sich hier in Sicherheit zu befinden. Wie ein Aufatmen geht's durch die vielhundertköpfige Menge, wenn die glühenden Augen der Lokomotive aufleuchten, feuchend Duzende und Aberduzende von Wagen hinter sich herschleppend, welche im Umsehen gefüllt sind!

Und diese aufs tiefste ergreifenden Szenen wiederholen sich Abend für Abend an derselben Stätte! Fanden sich doch an einze'nen Tagen dieser Woche an 10 000 Flüchtlinge hier ein, die binnen 24 Stunden weiterbefördert wurden, und der Zustrom hat noch nicht nachgelassen.

Paul Lindenberg.

### In Galizien.

Wundervoll sind die Berge Galiziens! Absurd ist es, den Krieg in diese friedlichen, weltabgeschiedenen Täler zu tragen, in denen die Menschen hausen, wie vor hundert Jahren, — bedürfnislos, zu-

frieden und ein wenig faul. Da wohnen sie in ihren strohgedeckten Holzhütten, leben vom Fleiß ihrer Hühner, der Fruchtbarkeit ihrer Obstbäume und kümmern sich nicht um die Errungenschaften auf dem Gebiete der Landwirtschaft oder der Kultur überhaupt. Sie leben in Lumpen und zeugen Kinder — viele Kinder! Und wenn die freundlichen Soldaten kommen, ziehen sie demütig ihren Hut und küssen ihnen die Hand, wenn sie ihnen gereicht wird.

Das Wort „Saubereit“ mag es in ihrer Sprache nicht geben, und leuchtendes Weiß kennen sie nur von den Blüten der riesigen Kirschbäume, die ihre düsteren Dächer überschatten. Fast alle diese Hütten haben nur ein Zimmer, in der Mitte einen Flur, auf der anderen Seite Kuh- und Hühnerstall. In dem einen Zimmer haust die ganze Familie, dazu oft genug Kaninchen, Katze, Hund, junge Enten und Hühner. Bis zu einem gewissen Grade kunstvoll gebaut ist der mit Stubenofen verbundene Herd. Auf dem Ofen ist das Lager für das eine oder andere besonders begünstigte Mitglied der Familie. An den Wänden eine Anzahl von Heiligenbildern, meist in einer Ecke so etwas wie eine Grotte mit Kreuzifix oder Marienbild, geschmückt mit bunten Papierblumen.

Leutnant v. Knebel-Doeberrig.

## Deutsche Sprache und Kultur in Ungarn.

Der Weltkrieg hat unsere Sprache und Kultur in Ungarn offenbar zu einer neuen und besonders fruchtbaren Blüte gebracht. Alle lernen hier jetzt deutsch: Kinder, Greise, die begeisterte Jugend und die Männer in sicheren Lebensstellungen — die Sprache Wilhelms des Zweiten, den sie halbgöttlich verehren. Die Volksschüler sind in den sechs

Monaten so weit gebracht worden, daß man ihnen die Siege unserer Heere in deutschen Sätzen kundgeben kann. Und Leute, wie der Herr Bürgermeister, die vordem nie ein anderes Wort als magharisch sprechen wollten und zu sprechen brauchten, haben in derselben Zeit immerhin doch auch mancherlei gelernt.

War der gebildete Ungar in den letzten Jahren geradezu bemüht gewesen, sich gegen alles Germanische mit trotziger Gebärde abzuschließen, um einer weiteren Erschlaffung des eigenen Volkstums vorzubeugen und allzu starke Einflüsse des in letzter Zeit besonders zielsicher und selbstbewußt auftretenden und damit besonders gefährlichen deutschen Wesens und Willens fernzuhalten — hatte man sich gerade mehr auf sich selbst besonnen und dabei der romanischen Art, die infolge ihrer geringeren Schwerekraft kaum allzu große Gefahr bietet, seine gelegentlichen Neigungen zugewendet, so sollte der Krieg mit all diesen guten Vorsätzen gründlich aufräumen.

Deutsch ist jetzt Trumpf. Uneingeschränkt, unwidersprochen. Mit der ganzen sympathischen Leidenschaftlichkeit des Magharen gibt man sich den neuen Freunden hin und bewundert: berauscht sich am Bewundern. Der deutsche Kaiser steht im Bilde auf jedes echten Ungarn Tisch und gilt ihm und den Seinen als das höchste Ideal des modernen Fürsten schlechthin. Und Marschall Hindenburg hat seinen Rang längst neben, ja über dem Prinzen Eugen erhalten.

Hauptmann Karl Hagemann.

## RUHMLOSE BESTREBUNGEN UND AUSSICHTEN.

Was bedeutet denn das, was wir hier im Westen tun, gegenüber den Leistungen der Franzosen, vor denen sie selbst in einem Delirium des

Entzückens stehen und in das ihre eigene und — klug genug — die Presse des ihnen verbündeten Weltvolkes den ganzen Erdball hinreißt? Von unserer Heereskraft können wir den Feinden in Frankreich und Belgien kaum die Hälfte gegenüberstellen, unsere anderen Armeen müssen in Kurland, in Polen, in Galizien, auf dem Balkan, kämpfen. Wir gleichen hier im Westen einem Manne, der nur mit einem seiner Arme — und selbst das ist noch zu günstig gesagt — fechten kann, gegen einen Gegner, der beide zur Verfügung hat und außerdem noch einen Helfer besitzt, also gegen vier Arme auf der Gegenseite. Frankreichs nahezu ganze Macht vereinigt sich mit der nahezu ganzen Englands auf der westlichen Front gegen uns. Und das nicht genug: während wir mit unserer Finanzkraft, unserer Waffenindustrie, unserm Eisenbahnmaterial usw. noch Bundesgenossen, die, bei aller Tüchtigkeit, doch auf diesen Gebieten minder weit vorgeschritten sind, unterstützen müssen, uns dagegen hierin niemand, niemand hilft, steht Frankreich die Welt offen, um, was es selbst nicht besitzt oder erzeugt, von anderswo zu ergänzen. Und wir wissen es ja, daß wir in diesem Kriege, der nicht nur durch Menschen, sondern auch durch Maschinen entschieden wird, auch die industrielle Großmacht Amerika so gut unter unsern Feinden haben, als wenn sie uns den Krieg erklärt hätte. So ist das deutsche Heldentum und die deutsche Kraftentfaltung, wie wir sie trotz alledem während dieser Jahre an der Westfront\* erleben, so offenbar viel großartiger als die der Gegner, daß es schon beinahe in arithmetischer Formel sich beweisen läßt.

Nie hat die Welt eine ähnliche Leistung gesehen, wie die Deutschlands. Und sie wird dadurch noch

größer, daß die Welt fast einmütig ihm sogar die Anerkennung dieser Leistung versagt. Man hat die heutige Lage Deutschlands als eine vergrößerte Wiederholung derjenigen Preußens im Siebenjährigen Kriege bezeichnet und mit vielem Recht. Ein Unterschied besteht aber darin, daß das Ausharren Friedrichs im Ring der ihn umstellenden Großmächte in wachsendem Maßstabe die staunende Bewunderung des Auslandes, selbst der feindlichen Völker hervorrief; während heute das Gleiche und vielleicht sogar verhältnismäßig Größere fast keine einzige Stimme außerhalb des Kreises unserer eigenen Bundesgenossen, sicher keine im Kreise unserer Feinde anerkennt — so wie wir es selber ritterlicher Tapferkeit bei unserm Gegner nie versagen. Und das ist nicht ohne Gewicht. Wir sehen bei den Franzosen, was es für ihre Widerstandsfähigkeit bedeutet, daß sie sich in ihrem Kampf gegen uns von aller Welt beweihräuchert sehen, daß sie infolgedessen in einer wahren Orgie von Selbstvergötterung kämpfen, mit dem Rausch von allen Seiten beklatschter Schauspieler. Das ist vielleicht das Schwerste und Größte, was von uns verlangt wird, daß wir kämpfen müssen, sogar ohne den Lorbeer des Ruhms, der nach dem Dichter doch von allen Gütern das höchste sein soll. Vielmehr mit der Gewißheit, wenn wir unterlägen, so würde die von den Überwindern geschriebene Geschichte sogar unser Andenken auf alle Zeit hin besudeln oder vernichten, wie in Rom dasjenige Karthagos vernichtet hat.

## EINDRÜCKE ZU HAUSE.

In den Berichten über die Fahrt der Lazarett- und Krankenzüge wird der Wahrheit gemäß hervorgehoben, wie standhaft die Schwerverwundeten ihre Leiden ertragen. Von den Bahnhöfen der Lazarett-Standorte aus werden nun diese Kranken in musterhafter Schnelligkeit mit Kraftwagen in die Lazarette übergeführt und entschwinden damit dem Auge und dem Gedächtnis des großen Publikums. Dieses sieht fast nur noch die mit Ausgangserlaubnis versehenen Genesenden, die sich gerne noch vor ihrem Abrücken ins Feld pflegen, füttern, beschenken und verwöhnen lassen und naturgemäß keinen besonders bemitleidenswerten, sondern vielfach sogar, Gott sei dank, einen recht vergnügten Eindruck machen. Darüber vergißt aber ein Teil unseres Volkes vollkommen, wie unendlich viel Schmerz, Sorge und Elend trotz der besten ärztlichen Fürsorge und Pflege das Gemüt der Schwerverwundeten in den Lazaretten und das ihrer Angehörigen bedrückt und belastet. Nur so läßt sich das jedem vom Felde Heimkehrenden auffallende sorg- und teilnahmslose Wesen und Benehmen und die für eine solche schwere Zeit so wenig passende Kleidung mancher Damen und Mädchen; nur so das schlemmerhafte Leben in den Hotels erklären, das sich manche Angehörige der bessergestellten Stände tagaus, tag- ein, wie im hellen Frieden gestatten; nur so auch die Hartnäckigkeit, mit der weite Kreise unseres Volkes jeden freiwilligen Verzicht auf bisher gewohnte Lebensgenüsse und Gewohnheiten verweigern. Sie alle hat der furchtbare Ernst dieses



Krieges noch nicht gepackt; auch nicht das Gefühl der Dankbarkeit dafür, daß ihr Haus und Heim durch die Tapferkeit und Ausdauer unserer über alles Maß hinaus lobens- und liebenswerten alten und jungen Truppen und durch den Heldentod von soviel Tausenden von den unsagbaren Schrecken feindlichen Einbruchs bewahrt worden ist; und auch nicht die daraus hervorgehende Verpflichtung, sich durch mitfühlende Haltung, durch einfache Sitten und Lebenshaltung und durch zweifache Opferwilligkeit dafür dankbar zu erweisen. Dankbar den Gefallenen und dankbar den Verwundeten, unter denen sich die größten Märtyrer und Helden des Krieges befinden: ich denke dabei an dich, du lieber Zimmernachbar, der du fast in der ersten Stunde des Feldzuges bei Mülhausen schwer verwundet, fünf Monate alle Schmerzen mit bewundernswerter Geduld getragen hast und dann doch noch dein junges Leben lassen mußtest; ich denke an die vielen, die schon Glieder verloren haben, oder denen nur noch durch Amputation geholfen werden kann, und die mit schwerer Sorge in die Zukunft sehen. Gewiß, der Staat wird das möglichste für sie tun, und glücklicherweise gibt es im deutschen Volke unendlich viel Gebefreudigkeit — aber das ganze Volk soll und muß sich seiner Pflichten gegen die Toten und Verwundeten bewußt sein und das innerlich und äußerlich zum Ausdruck bringen.

General v. Moser.

## Ein Kriegssopfer nach dem Friedensschluß.

TRAUERREDE AUF PAUL ERNEST MANHEIM<sup>1</sup>

gehalten in Berlin am 18. Juli 1919.

Das Leben trennt. In ihm ist der Kampf und der Gegensatz; es führt die Menschen voneinander, die Menschen und die Völker. Jeder geht seinen Weg, den Weg, der ihm bestimmt ist oder den er sich sucht; er geht ihn neben dem anderen und gegen den anderen — das Leben trennt. Aber der Tod eint; in ihm ist der Frieden. Er führt die Menschen wieder zusammen; derselbe Tod empfängt sie alle, das gleiche Tor der Ewigkeit nimmt alle auf. Was im Leben vergebliche Sehnsucht, träumende Hoffnung geblieben, der Tod bewirkt es und bringt es: er macht die Menschen zu Brüdern.

Auch hier, wo ein junges Leben, allzu früh beendet, vor uns liegt, hier ergreift uns die Empfindung des Menschlichen, in der das Getrennte sich eint. Gewiß, es ist die Empfindung des Menschlichen zunächst in seinem abgründigen Sinne, des allzu Menschlichen, das im Dunkel der

1. Maréchal des logis au 32<sup>e</sup> dragons, né à Paris le 20 octobre 1896. Engagé volontaire au 6<sup>e</sup> dragons le 26 octobre 1918, détaché sur sa demande à la mission militaire française de Berlin. Le lendemain de son arrivée, en rentrant le soir à son hôtel, fut assailli sans provocation aucune par un groupe d'individus dans lequel se trouvaient plusieurs militaires allemands, et frappé mortellement dans le dos d'un coup de couteau-baïonnette. L'enquête ouverte à la demande du gouvernement français et conduite par la police allemande ne permit pas de retrouver le meurtrier, qui semble avoir été un fanatique excité par la vue de

Triebe wogt. Menschliche Sucht, menschliches Verbrechen, das im Finsternen schleicht, hat diesem blühenden Leben das Ende bereitet, menschliche Sucht, die überall die gleiche ist, wie keine Schranken, so keine Grenze kennt. Aber über dem allen was drunten in der Tiefe wallt, fühlen wir hier das Menschliche in seiner hohen, edlen Bedeutung, in seiner tröstlichen, friedvollen Kraft.

Der Mann, dessen Irdisches dieser Sarg umschließt, — wer von uns, die wir ihm diese Stunde der Trauer bereiten, hat ihn gekannt? Und doch, wie nahe ist er uns in dieser Stunde seelisch mit uns verbunden wie einer von den unseren! Wie spricht sein Schicksal, das er hat erleiden müssen, zu uns, so, als hätte es uns getroffen, als wäre er uns entrissen worden! Unter uns steht dieser Sarg, und ihn umgibt unser inniges Mitgefühl für diesen pflichtgetreuen Soldaten, der für sein Vaterland in schweren Tagen gekämpft hat, im Dienste seines Vaterlands hierher gekommen ist, wie die Pflicht es ihm gebot.

Unsere herzliche Teilnahme zieht zu den Eltern dieses so jung Dahingerafften. An wie manchem Tage hat wohl die Sorge der Seinen ihn umschwebt, für ihn gebangt, für ihn gebetet, welch innige Dankbarkeit mag sich zu Gott

l'uniforme français, aucun motif personnel ne pouvant expliquer une semblable agression. Le lendemain du service religieux où fut prononcé le discours ci-dessus, le corps de la victime, placé dans un fourgon en présence de toutes les missions militaires alliées et d'un détachement de troupes allemandes qui lui rendirent les honneurs militaires, fut transporté à Paris, où des obsèques nationales furent célébrées le 23 juillet. Le gouvernement allemand dut verser une somme d'un million de francs au profit de la Croix-Rouge, et une indemnité de cent mille francs à la famille Manheim, qui en fit don à des oeuvres de bienfaisance.

Le malheureux sous-officier, dont le gouvernement français honora la mémoire et le sacrifice en lui décernant la médaille militaire, fut cité à l'ordre de l'armée en ces termes : „Jeune sous-officier dévoué et plein d'entrain, est mort pour la France à Berlin, dans l'accomplissement de son devoir, le 11 juillet 1919“.

erhoben haben, als er nach harten Kampfesjahren gerettet schien! Elternliebe, Elternhoffnung, sie ist die gleiche unter jedem Himmel, in jedem Land. Es ist die Erwartung des Herzens, die in Vater und Mutter lebendig wird, wenn sie an ihren Sohn denken, an ihren Sohn, der ihnen ihre Zukunft ist, in dessen Leben ihr eigenes ihnen versprochen wird. Inniges Mitempfinden wendet sich zu ihnen, zu allen, die der Entschlafene die Seinen genannt hat. Möge Gott, unser aller Gott, ihnen Trost in ihrem Leid schenken!

Die Heiligkeit des Todes, in der es nur den Menschen gibt, menschliches Schicksal zum Herzen spricht, umfaßt uns hier; wir wollen sie tief empfinden. Die Andacht dieser Stunde will in uns einkehren. „Gott, Du waltest in Frieden in Deinen Höhen, gib Frieden Deinen Menschenkindern!“ Amen.

Rabbiner Dr. Back.

# VOCABULAIRE

DES TERMES SPÉCIAUX EMPLOYÉS DANS CET OUVRAGE

**N. B. L'astérisque \* placé devant un mot désigne un terme étranger,  
de dialecte ou d'argot.**

# I. ALLEMAND-FRANÇAIS

---

## Q

- ablösen, relever (des troupes);  
 Ablösung (die), relève  
 Abschnitt (der), secteur  
 Abtransport (der), évacuation  
 Abwehrmittel (das), moyen de  
 défense  
 Abzug (der), détente, gâchette  
 a. D. = außer Dienst  
 Adria (die), Adriatique  
 Advent (der), avent  
 \*Affe (der), sac (du soldat)  
 Ägäische (das) Meer, mer Egée  
 alarmieren, donner l'alarme,  
 appeler aux armes  
 Alm (die), pâture en montagne  
 Altwasser (das), ancien lit d'un  
 cours d'eau  
 Analphabet (der), illettré  
 Angriff (der), attaque, offensive;  
 Angriffswelle (die), vague  
 d'attaque, d'assaut  
 anknipfen, allumer en faisant  
 claquer  
 Anschlag (im), en joue  
 antreten! avancez! en rang [s]!  
 Armierungssoldat = Schipper,  
 Pionier  
 Artilleriegefechtsstand (der),  
 position d'artillerie  
 Aufklärung (die), reconnais-  
 sance; Aufklärungsflug (der),  
 raid (aérien) de reconnais-  
 sance  
 Aufschlag! haussez le tir!  
 Aufstieg (der), ascension (*ballon*)  
 Ausbläser (der), obus non  
 éclaté  
 Aushebung (die), recrutement  
 auslugen = ausshauen  
 \*aus'teilt = ausgeteilt  
 Ausweise (Ausweis-)papiere (*pl.*),  
 papiers, pièces (d'identité)

## Q

- Bahnsteig (der), quai (de gare)  
 Ballonaufstieg (der), ascension  
 (*ballon*)  
 befummeln, balayer  
 Begleitmannschaft (die), troupe  
 d'escorte

Belchen (der), ballon (d'Alsace)  
 belfern = bellen  
 Beobachtungsposten, -stand (der),  
 poste d'observation  
 Bereitschaft (die), état ou lieu  
 de préparation; Bereitschafts-  
 lager (das), camp de prépa-  
 ration, d'instruction  
 berennen, attaquer, cerner  
 Bericht erstatten (über, acc.),  
 rendre compte [de], faire un  
 rapport [sur]  
 beschießen, bombarder; Be-  
 schießung (die), bombarde-  
 ment  
 besetzen, occuper; besetzt, occupé,  
 envahi  
 Bestückung (die), armement,  
 équipement  
 betonieren, bétonner  
 Bewegungskrieg (der), guerre  
 de mouvement  
 bezw. = beziehungsweise, oder  
 Bierbankstratege (der), stratège  
 de café, stratège en cham-  
 bre  
 Biest (das), (*engl.* beast),  
 = Bestie, Vieh  
 \*bißl = bißchen  
 Blasenkatarrh (der), catarrhe

de la vessie  
 Blindgänger (der), Blindgänger-  
 granate (die), projectile, obus  
 non éclaté  
 \*Blüserl (das), = Bluschen  
 Bö (die), rafale; böig, à rafales  
 Bohrwasser (das), = auf den  
 Bohrer laufendes Wasser  
 Bolzen (der), boulon, clavette  
 bombenfest, -sicher, à l'abri des  
 bombes  
 Bora (die), vent du nord-est  
 dans l'Adriatique  
 \*Bouillonkanone (die), = fahr-  
 bare Feldküche  
 Brandbombe, bombe incen-  
 diaire  
 Brennzünder (der), fusée fu-  
 sante; Brennzündergranate  
 (die), obus à fusée  
 Brummer (der), gros canon (de  
 380, 420 mm., etc.)  
 Brüstung (die), parapet, garde-  
 fou  
 buchen, inscrire, enregistrer  
 Buddelai (die), remue-ménage  
 Buntdruck (der), impression en  
 couleurs  
 Buschkrieg (der), guerre d'em-  
 buscade



Chlorkalk (der), chlorure de  
 chaux

Cortriksstraat (*flämisch*), rue  
 de Courtrai



Dachpappe (die), carton pour toiture

\*Deubel (der) = Teufel

Doppeldecker (der), biplan

d. R. = der Reserve

Drahthindernis (das), obstacle en fils de fer barbelés

Drahtverhau (der), réseau de fils de fer barbelés

Dranherum (das) = was dran und drum hängt

Draufgänger (der), homme entreprenant, résolu

Drill (der), dressage, instruction militaire

\*Drückeberger (der), embusqué

Druse (die), grippe des chevaux

Dünung (die), ressac

Durchbruch (der), trouée, percée, rupture du front; Durch-

bruchversuch (der), tentative de trouée

## E

Edelweiß (das), patte-de-lion, edelweiss

Eindecker (der), monoplan

einhalten, rattacher, rétablir la communication, le courant

Einloch (der), = Einchuß; -loch (das), trou formé par un projectile

ein-hämmern (auf, acc.), marteler, pilonner

Einchuß (der), coup de feu pénétrant

Einvernehmen (das heilige), union sacrée

eisenüberhüttet, arrosé de projectiles

Eisstollen (der), crampon (fer) à glace

Entfestigung (die), démantèlement

Enzian (der), gentiane erbittert, acharné

Erdloch (das), trou en terre

erhabene Arbeit (die), travail repoussé, en relief

Erkennungsmarke (die), -zeichen (das), plaque (signe) d'identité

erkunden, reconnaître, repérer (position, etc.); Erkundung

(die), reconnaissance, repérage; Erkundungsflug (der),

vol (raid) de reconnaissance

erfatten (Meldung, Bericht über, acc.), rendre compte de, faire un rapport sur

Erzlager (das), gisement (minier)

Etappenlazarett (das), ambulance d'étape

Fahrſchein (der), billet de chemin de fer, de circulation  
 Feldflaſche (die), bidon  
 Feldgeſchütz (das), pièce de campagne  
 Feldgraue (der), poilu (allemand); =grau (das), aspect et manière d'être du poilu; feldgrau, de poilu  
 Feldhaubiſe (die), obusier de campagne  
 Feldkrieg (der), guerre en rase campagne  
 Feldküche (die), cuisine de campagne; fahrbare —, cuisine roulante  
 Feldlazarett (das), ambulance (de campagne)  
 Feldpoſt (die), poste militaire, poste aux armées  
 Feldſtecher (der), lunette (jumelle) de campagne  
 Ferner (der), = Firn  
 Feſſelballon (der), ballon captif  
 Feſtlegung (die) [der Front], stabilisation [du front]  
 Feuerbereich (der), zone de tir; Feuerpause (die), cessation du tir; Feuerpause!, cessez le tir!

Feuervorbereitung (die), préparation d'artillerie  
 Firn (der), glacier  
 Fliegen (das), vol (d'aviateur)  
 Flieger (der), aviateur; =angriff (der), attaque aérienne, raid d'aéroplanes (d'avions); =bombe (die), bombe d'aéroplane (aérienne)  
 Flughafen (der), Flugfeld (das), camp(port) d'aviation, terrain d'atterrissage; =mine (die), torpille (mine) aérienne; =zeuggeſchwader (das), escadrille d'avions  
 Föhn (der), = Südwind, Tauwind; *adj.* föhnig  
 Förderbahn (die), chemin de fer d'exploitation (*mines*)  
 \*Franzmann (der), = Franjoſe  
 Front (die), front; =abſchnitt (der), secteur (du front); =regulierung (die), rectification (redressement) du front  
 Führungsring (der) = Granatführungsring  
 Füttermeiſter (der), sergent-(maréchal des logis) fourrier

Galgenhumor (der), = verzweifelter Humor, wie er dem Verurteilten unterm Galgen beikommt  
 \*Gams (die), = Gemſe, chamois; Gamsgulaſch (der), ragoût

de chamois  
 Gasangriff (der), attaque par les gaz; =granate (die), obus à gaz (asphyxiant); =maske (die), masque contre les gaz

Gegenstollen (der), contre-galerie [de mine, etc]  
 Geschiebe (das), succession, chaîne [de hauteurs]  
 geschiebt, immobilisé [dans une éclipse]  
 Geschosbahn (die), trajectoire [d'un projectile]  
 \*Gioconda (die), Joconde  
 Gleitflug (der), vol glissé  
 \*Goal = (engl. goal), poteau (au foot-ball)  
 \*Gockel (der) = Haushahn  
 Gondel (die) nacelle  
 Görz, Gorizia

Granate (die), obus; Granatloch (das) trou d'obus; Granatführungsring (der), ceinture [arrière] d'un obus; Granatsplitter (der) éclat d'obus; Granat[en]trichter (der), entonnoir (formé par un obus)  
 Grauwacke (die), grès des houillères, grauwacke  
 Groener (Wilhelm), Generalmajor, Chef des Feld Eisenbahnwesens, 1916 im Vorstand des Kriegsernährungsamtes  
 \*Gulaschkanone (die), cuisine roulante

## Ö

Haber (der), = Hafer  
 Halensee (der), bekannter Luftort bei Berlin  
 Handgranate (die), grenade à main  
 Heeresbericht (der), communiqué  
 Heftpflaster (das), sparadrap  
 Herzjesukirche (die), église du Sacré-Cœur  
 Hilfskrankenwärter (der), brancardier auxiliaire  
 Hilfskreuzer (der), croiseur auxiliaire

Hilfslazarettzug (der), train-hôpital auxiliaire  
 Hochländer (der), highlander (montagnard écossais)  
 Hochwarte (die), observatoire de montagne  
 Höhenmesser (der), baromètre de montagne  
 Honved (der), landwehr hongroise  
 hopsen = hüpfen  
 horsten, nicher  
 Hottentottenkral (der u. das) = Hottentottendorf

## 3

Jodtinktur (die), teinture d'iode  
 Juchzer (der), = Jauchzer

Jute (die), jute



- Kaffein (das), caféine  
 Kakes = *engl.* cakes, Kuchen  
 Kammerunteroffizier (der), garde-magasin  
 Kampfflugzeug (das), aéroplane (avion) de combat; Kampf-front (die), front de combat  
 Kanonenſchlund (der), gueule de canon  
 kappen, raccommoder, réparer  
 \*Kar (das), = Kessel, Bergſchlucht  
 Kaſino (das), lieu de réunion, cercle  
 \*Kaſtl = Käſtchen  
 Kavalier (der), gentilhomme (*ironique*)  
 Kino (das), = Kinematographentheater, cinéma  
 klar (zum Gefecht), appareillé (pour le combat)  
 Kloſett (das), = Abort  
 Kniewärmer (der), genouillère  
 Knochenfraß (der), carie des os  
 Knopf und Treſſen, boutons et galons (insignes des grades)  
 Kocheimer (der), gamelle  
 \*Koffein (das), = Kaffein  
 Kohlenbunker (der), = Kohlenraum; ſchacht (der), puits de mine  
 Kohlröslein (das), rose de Provins  
 Kolbenstoß (der), coup de piston (de machine)  
 Kolophonium (das), colophane (résine)  
 Kommandantur (die), bureau du commandant de place, de la place; place  
 Konterbande (die), contrebande  
 Korrektur [des Schuſſes], rectification [du tir]  
 Kraftwagen (der), chariot (camion) automobile; Kraftſtreitwagen, tank  
 Krankenſammelſtelle (die), dépôt sanitaire; Krankentrage (die), brancard, civière; Krankenträger (der), brancardier  
 Kreidegrund, ſol crayeux (calcaire)  
 krepieren, éclater, faire explosion, exploſer  
 Kreuzer (der), croiseur  
 Kriegsbereitſchaft (die), [état de] préparation à la guerre  
 Kriegsberichterſtatter (der), correspondant de guerre  
 Kriegslazarett (das), hôpital de guerre, ambulance militaire  
 Kriegszuſtand (der), état de guerre  
 Kurs (der) [eines Schiſſes uſw.], cours, route, direction

Qahn (die), = Lawine  
 \*Qatine (die), blague, mensonge  
 Qaufgraben (der), tranchée (en général), tranchée d'accès  
 \*Qaufofeum (das), = Entlaufsungsanstalt, \*pouillose  
 Qazarettzug (der), train-hôpital  
 Qeichenbitters (Miene eines), mine (visage) d'enterrement  
 Qeichtverwundete (der), blessé léger  
 Qeiern = nicht vorwärtskommen  
 Qenkballon (der), ballon dirigeable

Qeuchtkugel (die), obus éclairant  
 Qeuchtpistole (die), pistolet à fusée éclairante  
 Qeuchtrakete (die), fusée éclairante  
 Qicht- und Qustschacht (der), puits d'air et de lumière  
 Qiebesgabe (die), colis pour soldat, pour le front  
 Qorettohöhe (die), colline de Notre-Dame de Lorette  
 Qöwen, Louvain  
 Qungenentzündung (die), fluxion de poitrine, pneumonie

## M

Mandel (die), tas de 15 gerbes de blé  
 Maschinengewehr (das), mitrailleuse  
 Meldung erstatten (über, acc.), rendre compte (de)  
 Menagezubeße (die), supplément de l'ordinaire  
 Meß[en] = Steinmeß[en]  
 Minenwerfer (der), lance-mine  
 Minierkrieg (der), guerre de mines

Mobilmachung (die), mobilisation; Mobilmachungsbefehl (der), ordre de mobilisation  
 'Morgen! = guten Morgen  
 Morphium (das), morphine  
 Muskel (die), (am Telephon), téléphone (appareil récepteur)  
 Musikpavillon (der), kiosque à musique  
 \*Muttern = Mutter

## R

Raßstoß (der), contre-attaque, riposte

Raßkampf (der), combat corps à corps

\*nix = nichts

Oberkommando (das), haut commandement  
 Offiziersmesse (die), mess d'officiers

Okkupationsgebiet (das), territoire occupé, région envahie

Ortskommandant (der), commandant de place

## P

Packtasche (die), sacoché  
 \*Pantsch (der), = Panse, panse  
 Panzerkraftwagen (der), automobile blindé; -kreuzer (der), croiseur cuirassé; -streitwagen, tank; -turm (der), tourelle blindée

Patronenhülse (die), douille de cartouche

Pfadfinder[bengel] (der), éclaireur, boy-scout

Pitsch- und Pattschwetter, temps à patauger

Plackerei (die), tracasserie  
 plätzen, éclater, exploser

Polsterwatte (die), ouate chirurgicale (à pansements)

Posten (der), poste, sentinelle

Priesterwald(der), bois Le Prêtre

Pritsche (die), lit de camp

\*Propeller (der), (*engl.*), hélice

Proge (die), avant-train; Progestellung (die), emplacement d'avant-trains

Proviant (der), provisions de bouche, vivres, ravitaillement, approvisionnement; -oberleutnant (der), officier d'approvisionnement

Pulswärmer, manchettes (de laine, etc.)

## Q

quillen = quellen

## R

Rakete (die), fusée

Ramie (die), ramie (*textile*)

rammen, battre, enfoncer

'ran = heran

Rattern (das), = Ratteln, Rässeln

Rauchentwickler (der), appareil fumigène

'raus = heraus

\*Referat (das) = Bericht

Regulierung (die), rectification, redressement

Reservestück (das), pièce (vêtement, etc.) de rechange

Reuter (der) = Reiter

Revolverkanone (die), canon-  
revolver  
Richtfest (das), fête d'inauguration  
(d'un bâtiment, etc.)  
Rohling (der), pièce brute  
(obus, etc.)  
Röhrenknochen (der), os creux

Röntgenbild (das), radiographie  
(*image*)  
Ruhelager (das), camp de repos  
Rundflug (der), vol circulaire,  
circuit aérien  
Ruffel (*flämisch*), Lille

## S

Säbel ums Handgelenk! sabre  
au poing!  
Salvenfeuer (das), feu de salve  
Sammelstation (die), gare de  
rassemblement (régulatrice)  
Sanitäter (der), attaché au  
service (au personnel) de  
santé  
Sanitätsbaracke (die), baraque-  
ment sanitaire (d'ambu-  
lance); =soldat (der), in-  
firmier militaire; =tornister  
(der), sac d'ambulance;  
=wagen (der), voiture d'am-  
bulance  
Sappe (die), sappe  
Sauerstoff (der), oxygène  
Schacht (der), puits de mine  
Schallplatte (die), disque (de  
phonographe)  
Schaltnier[chen] (das), crustacé  
Schanzzeug (das), outils (ma-  
tériel) de terrassement (de  
tranchée)  
Scherenfernrohr (das), jumelle  
(longue-vue) à ciseaux (ajus-  
table, binoculaire, péris-  
copique)

Schiebung (die), substitution  
frauduleuse  
Schießbaumwolle (die), fulmi-  
coton; =scharte (die), créneau  
de tir, meurtrière  
Schippe (die), = Spaten; Schipper  
(der), = Schanzarbeiter,  
Pionier  
Schlagwetter (*pl.*), [feu] grisou  
Schmalhans ist zu Hause Küchen-  
meister, on fait maigre chère  
à la maison  
Schmieröl (das), huile pour  
machines  
\*Schneeruch (der), = Schneegeruch  
Schnellfeuer (das), tir rapide  
(à volonté)  
Schneise (die), laie, route de forêt  
Schützenfeuer (das), feu de  
tirailleurs; =graben (der),  
tranchée [de tir]; =linie (die),  
ligne de tirailleurs  
Schwaden (der), vapeur épaisse  
(lourde), traînée  
schwefelsaures Ammoniak, sul-  
fate d'ammoniaque  
schwelen, brûler sans flamme  
(lentement)

Schwererwundete (der), grand blessé  
 Schwißer (der), (*engl.* sweater), tricot, chandail  
 Schwungrad (das), volant (de machine)  
 sechster Husar, 6<sup>ème</sup> hussards  
 seefest sein, avoir le pied marin  
 Seitengewehr (das), sabre-baïonnette; mit aufgepflanzt —, baïonnette au canon; — pflanzt auf! baïonnette au canon!  
 Sidrücken (das), fuite furtive, dérobade, embusquage  
 Sichtungsplatz, lieu de triage  
 Signatur (die), signe caractéristique, marque  
 sigen, porter; Schuß sigt!, le coup a porté, tir juste!  
 Spatenarbeit (die), travail de terrassement, de tranchée  
 Sperrstunde (die), couvre-feu  
 Sprechmuschel (die), téléphone (appareil récepteur)  
 Sprenggeschloß (das), obus percutant (explosible); =mittel (das), explosif; =stoff (der) matière explosible, explosif

Stacheldraht (der), fil de fer barbelé; Stacheldrahtverhau (der), obstacle en (réseau de) fils de fer barbelés  
 Stadtchein (der), bon municipal  
 stanzen, repousser, estamper  
 Start (der), (= *engl.* start), départ  
 Steinkohlenteer (der), goudron de houille, coaltar  
 Steirer (der), Styrien  
 Stellungskrieg (der), guerre de position  
 Stickstoff (der), azote  
 Stoßen (das), arrêt, panne  
 Stollen (der), galerie (de mine)  
 Stollenbrett (das), cuvelage (madrier de)  
 Stoppel (die), auch Kollektiv = Stoppeln  
 Streifschuß (der), éraflure de balle; =patrouille, =wache (die), patrouille (de reconnaissance, d'exploration)  
 \*Studio (der), = Studiosus, Student  
 Sturmtruppe (die), troupe d'assaut; =welle (die), vague d'assaut  
 surren, ronfler, bourdonner

## S

Tagesbericht (der), communiqué  
 Tarnkappe (die), manteau magique, qui rend invisible  
 Tatbestandaufnahme (die), procès-verbal (dressé)

Thor, Thor, dieu germanique de la guerre  
 Thule (das), Thulé (île imaginaire)  
 Tonerde (essigsäure), acétate d'alumine



torkeln = taumeln  
 torpedieren, torpiller  
 Torpedo (der), torpille; =boot (das), torpilleur  
 Trächtigkeit = Fruchtbarkeit, Ergiebigkeit  
 Trage (die), brancard, civière  
 Tragfläche (die), surface portante  
 \*Tram (der), (*engl.*) tramway  
 Treffer (der), coup tiré juste, coup portant, bon coup  
 Treffsicherheit (die), sûreté (précision) du tir

Treibriemen (der), courroie sans fin (de transmission)  
 Trick (den) machen, faire le trick, jouer le grand coup  
 Triebkraft (die), force motrice  
 Trockenschleuder (die), essoreuse  
 Trommelfeuer (das), feu roulant  
 Truppenansammlung (die), rassemblement de troupes; =teil (der), section de troupes, corps, unité; =verbandplatz (der), poste de secours (près du front)

## U

überfliegen, survoler; Übergabe (die), reddition; übergeben, rendre, livrer à l'ennemi, capituler; Überläufer (der), déserteur; überflütten, arroser (de projectiles, etc.)  
 U=Boot = Unterseeboot  
 Ullanka (die), tunique de uhlan  
 Unterkleidung (die), sous-vêtement; Unterkunft (die), logement, abri; Unterseeboot (das), sous-marin; Unterseeboots=

krieg (der), guerre sous-marine; Unterstand (der), abri (de tranchée); Unterwäsche (die), linge de corps, linge de dessous

Urlaub (der), permission, congé; Urlaubspañ (der), feuille (laissez-passer) de permissionnaire; Urlauber (der), permissionnaire; =zug (der), train de permissionnaires

## V

Valet sagen, dire adieu  
 Verband (der): 1. (Dreiverband, etc.) Entente; 2. unité de combat; 3. pansement; =[s]platz (der), ambulance (poste) de secours; =zeug (das), matériel de pansement

Verbindungsgraben (der), boyau de tranchée

\*vergraten = mißraten  
 verkappen, dissimuler, camoufler

Vernichtungskrieg (der), guerre d'extermination

verrammeln = versperren  
 Verwundetentäfelchen (das),  
 pancarte de blessé  
 Volltreffer (der), coup tiré juste  
 (portant en plein, touchant  
 le but)

Wabenunterstand (der), abri  
 cellulaire (à rayons)  
 Wächte (die), amas de neige  
 surplombant  
 Wachtmeister (der), maréchal  
 des logis chef  
 Wachtposten (der), sentinelle  
 de garde  
 Waffenmeisterei (die), magasin  
 d'armes, armurerie  
 Walzrolle (die), cylindre à  
 laminer; Walzwerk (das),  
 laminoir  
 Wasgenwäld (der), = Wasgau,  
 Vogesen  
 Wasserstoffsuperoxyd (das), eau

Zeltbahn (die), toile de tente  
 (bande de); Zeltplane (die),  
 bâche en toile de tente  
 Zentimeter (der 42-), canon  
 de 420 mm  
 zerbröseln = zerbröckeln  
 zerfchossen, détruit, déchiqueté  
 par le tir  
 Zerstörer (der), destroyer  
 (angl.)

Dorbeihuschen (das), sifflement  
 (d'un projectile)  
 Dorstoß (der), poussée, attaque,  
 pointe en avant  
 vortastender Kampf, combat  
 d'essai, coup de sonde

### W

oxygénée  
 Watten, Art Kartenspiel  
 Wehshnee (der), neige amassée  
 par le vent  
 Weichensteller (der), aiguilleur  
 Wellblech (das), tôle ondulée  
 Weltkrieg (der), guerre mon-  
 diale  
 Westfront, westliche Front (die),  
 front occidental  
 Wickelgamasche (die), bande  
 molletière  
 \*Wigwam (der), (angl.), cabane  
 indienne  
 wirtschaftlich, économique  
 Wollsaßen (pl.), lainages

### Z

Ziegelbrand (der), cuisson des  
 briques, des tuiles  
 Zivilist (der), civil  
 \*Zuckerl (das), = Zuckerwerk,  
 sucrerie[s], bonbon[s]  
 Zuschuß, Zusatz (der), renfort  
 Zünder (der), mèche, fusée à  
 projectiles  
 Zweiundvierziger (der), (canon  
 de) 420 mm

## II. FRANÇAIS-ALLEMAND

### A

- abri [de tranchée], der Unterstand
- abri (à l') des bombes, bombenfest, bombensicher
- acétate d'alumine, eßigsaure Thonerde
- acharné (*combat*), erbittert
- adieu (dire), Dalet sagen
- aéroplane de combat, das Kampfflugzeug
- aiguilleur, der Weichensteller
- alarme (donner l') à, alarmieren
- ambulance [de campagne, de guerre, militaire], das Feld-, Kriegslazarett; baraquement, voiture, etc. d'—, die Sanitätsbaracke, der Sanitätswagen usw.; —d'étape, de secours, das Etappen-, Truppenlazarett, der [Truppen-] Verbandplatz
- appareillé (*navire*), klar
- approvisionnement (objets d'), der Proviant; officier (lieutenant) d'—, der Proviantsoberleutnant
- armement (*équipement*), die Bestückung
- armurerie (*magasin*), die Waffenmeisterei
- arrêt [de fonctionnement], das Stocken
- arroser [de projectiles], überschütten
- ascension (*ballon*), der [Ballon-]Aufstieg
- assaut (troupe d'), die Sturmtruppe
- attaque (*poussée, pointe*), der Vorstoß
- attaque aérienne, der Fliegerangriff
- attaque par les gaz, der Gasangriff
- attaquer (*cerner, investir*), berennen
- automobile (camion, chariot), der Kraftwagen
- auxiliaire, Hilfs-
- avant-train, die Proße, der Proßwagen
- avion de combat, das Kampfflugzeug
- azote, der Stickstoff

baïonnette (sabre-), das Seitengewehr; — au canon, mit aufgepflanztem Seitengewehr; — au canon! Seitengewehr pflanzt auf!

ballon [d'Alsace], der Belchen  
ballon captif, der Fesselballon;  
— dirigeable, der Lenkballon  
bande molletière, die Wickelgamasche

baraquement [sanitaire], die [Sanitäts]-Baracke

baromètre de montagne, der Höhenmesser

bétonner, betonieren

bidon, die Feldflasche

billet [de chemin de fer, de circulation], der Fahrchein

biplan, der Doppeldecker

blessé (grand), der Schwerverwundete; — léger, der Leichtverwundete

blindé, gepanzert, Panzer-; automobile —, Panzerkraftwagen; tourelle —e, der Panzerturm; train —, der Panzerzug

bois Le Prêtre, der Priesterwald  
bombardement, die Beschießung  
bombarder, beschießen

bombe aérienne, die Fliegerbombe; — incendiaire, die Brandbombe

bombes (à l'abri des), bombenfest, -sicher

bon municipal, der Stadtchein  
boulon, der Bolzen

boyau [de tranchée], der Verbindungsgraben

\*boy-scout, Pfadfinder[bengel]

brancard, die [Kranken-]Trage  
brancardier, der Krankenträger

brûler sans flamme (lente-ment), schwelen

brute (pièce), der Rohling

## C

caféine, das Kaffein (Koffein)  
calcaire (sol, terrain), der Kreidegrund

camoufler, verkappen

camp d'aviation, der Flugplatz, -hafen, das Flugfeld; — de préparation, d'instruction, das Bereitschaftslager; — de repos, das Ruhelager

campagne (guerre en rase), der Feldkrieg

canon de campagne, das Feldgeschütz; de 380, 420 mm etc., das 38-cm., 42-cm. Geschütz usw., der Brummer; -revolver, die Revolverkanone  
capituler (*rendre*), übergeben (Setzung usw.)

carie des os, der Knochenfraß

carton pour toiture, die Dachpappe

- ceinture [arrière] d'obus, der Granatführungsring
- cerner [par une attaque], bezrennen
- chandail, der Schwiizer
- char d'assaut, der Kraft-, Panzerstreitwagen
- chemin de fer d'exploitation (*mines*), die Förderbahn
- chère (maigre): on fait maigre chère à la maison, Schmalshans ist zu Hause Küchenmeister
- chlorure de chaux, der Chloralkalk
- cinéma, das Kino
- circuit aérien, der Rundflug
- civière, die [Kranken-] Trage
- civil, der Zivilist
- clavette, der Bolzen
- coaltar, der Steinkohlenteer
- colis pour soldat, pour le front, die Liebesgabe
- commandement (haut), das Oberkommando
- communiqué, der Heeres-, Kriegs-, Tagesbericht
- compte (rendre) de, Bericht (Meldung) erstatten [über, *acc.*]
- congé (permission), der Urlaub
- contre-attaque, der Gegenangriff, der Nachstoß
- contrebande, die Konterbande
- contre-galerie (*mines*), der Gegenstollen
- convoi (de renfort, etc.), der Zugzug
- corps (unité), der Verband, der Truppenteil
- corps à corps (combat), der Nahkampf
- correspondant de guerre, der Kriegsberichterstatter
- coup [tiré] juste (en plein), der Treffer, Volltreffer
- courroie sans fin (de transmission), der Treibriemen
- cours (route) [d'un navire etc.], der Kurs
- couvre-feu, die Sperrstunde
- crampon à glace, der Eisstollen
- crayeux (sol), der Kreidegrund
- créneau de tir, die Schießscharte
- crépitement [de mitrailleuse, etc.], das Rattern
- croiseur, der Kreuzer; — auxiliaire, der Hilfskreuzer; — cuirassé, der Panzerkreuzer
- crustacé, das Schaltier[chen]
- cuirassé (croiseur), der Panzerkreuzer
- cuisine de campagne, — roulante, die [fahrbahre] Feldküche, die \*Gulaschkanone, \*Bouillonkanone
- cuisson de briques, der Ziegelbrand
- cuvelage (madrier de), das Stollenbrett
- cylindre de laminoir, die Walzrolle

défense (moyen de), das Abwehrmittel  
 démantèlement, die Entfestigung  
 dépôt sanitaire, die Krankensammelstelle  
 dérobadé, das Sichdrücken  
 déserteur, der Überläufer  
 destroyer (*angl.*), der Zerstörer  
 détente (d'arme à feu), der Abzug

détruit [par le tir], zer[s]hossen  
 dirigeable (ballon), der Lenkballon  
 disque [de phonographe], die Schallplatte  
 dissimuler (*camoufler*), verkappen  
 douille [de cartouche], die Patronenhülse

## E

éclaireur, der Pfadfinder  
 éclat d'obus, der Granatsplitter  
 éclater, plagen, krepieren  
 embuscade (guerre d'), der Buschkrieg  
 embusquage, das Sichdrücken  
 embusqué, der Drückeberger  
 enregistrierer, buchen  
 Entente (Triple-)etc., der (Dreiu[s].) Verband  
 entonnoir (d'obus), der Granat[en]trichter  
 envahi (pays), — e (région), besetzt  
 éraflure [de projectile], der Streif[s]chuß  
 escadrille d'avions, das Flug-

zeuggeschwader  
 essoreuse, die Trockenschleuder  
 estamper, stanzen  
 état de guerre, der Kriegszustand  
 évacuation [de blessés, etc.], der Abtransport  
 évacuer, räumen (*lieu*); abtransportieren (*hommes ou choses*)  
 exploser, explosion (faire), plagen, krepieren  
 explosible (matière), der Sprengstoff  
 explosif, das Sprengmittel  
 extermination (guerre d'), der Vernichtungskrieg

## F

fer à glace, der Eisstollen  
 feu roulant, das Trommelfeuer;  
 — de tirailleurs, das Schützenfeuer  
 fil[s] de fer barbelé[s], der

Stacheldraht; obstacle en —, das Stacheldrahthindernis;  
 réseau de —, der [Stachel-] Drahtverhau

fluxion de poitrine, die Brust-  
entzündung  
force motrice, die Triebkraft  
front, die Front; — de combat,  
die Kampffront; — occiden-  
tal, die West- (westliche)  
Front  
fuite furtive, das Sichdrücken

fulmi-coton, die Schießbaum-  
wolle  
fumigène (appareil, obus),  
der Rauchentwickler  
fusée, die Rakete; — éclairante,  
die Leuchtrakete; — fusante,  
der Brennzünder; obus à —,  
die Brennzündergranate

## G

gâchette, der Abzug  
galerie [de mine], der Stollen  
gamelle, der Kochimer  
garde-fou, die Brüstung  
garde-magasin, der Kammer-  
unteroffizier  
gare de rassemblement (régu-  
latrice), die Sammelstation  
gaz asphyxiant, das erstickende  
Gas; — lacrymogène, das  
tränenenerregende Gas; atta-  
que par les —, der Gasan-  
griff; masque contre les —,  
die Gasmaske; obus à —,  
die Gasgranate  
genouillère, der Kniewärmer  
gisement [minier], das Erz-

lager  
glacier, der Firn  
goudron de houille, der Stein-  
kohlenteer  
grenade à main, die Hand-  
granate  
grisou (feu), die Schlag-  
wetter, *pl.*  
guerre de mines, der Minier-  
krieg; — mondiale, der Welt-  
krieg; — de mouvement,  
der Bewegungskrieg; — de  
position, der Stellungskrieg;  
état de —, der Kriegszu-  
stand  
gueule de canon, der Kanonen-  
schlund

## H

hélice [d'aéroplane], der Pro-  
peller  
\*highlander (écossais), der  
Hochländer

hôpital de guerre, das Kriegs-  
lazarett  
huile pour machines, das  
Schmieröl

identité (plaque, signe d'), die Erkennungsmarke, das Erkennungszeichen; papiers (pièces) d' —, die Ausweis-papiere  
 immobilisé [dans une éclisse,] gefchient

infirmier [militaire], der Sanitätsoldat  
 inscrire, buchsen  
 investir [en attaquant], be-  
 rennen  
 iode (teinture d'), die Jod-  
 tinktur

## J

joue (en) im Anschlag  
 jumelle de campagne, der  
 Feldstecher; — ajustable, (à

ciseaux, binoculaire, périsco-  
 pique), das Spherenfernrohr  
 jute, die Jute

## K

kiosque (à musique), der Musikpavillon

## L

laie (*route de forêt*), die  
 Schneise  
 lainages, die Wollstücken  
 laissez-passer, der Paß; — de  
 permissionnaire, der Ur-  
 laubpaß  
 laminoir, das Walzwerk  
 lance-fumée, der Rauchent-  
 wickler

lance-mine, der Minenwerfer  
 Le Prêtre (bois), der Priester-  
 wald  
 Lille, Rüssel (*flamand*)  
 linges de corps, die Unter-  
 wäsche  
 lit de camp, die Pritsche  
 longue-vue, *voir* jumelle  
 Louvain, Löwen

## M

manchette [de laine etc], der  
 Pulswärmer  
 maréchal des logis [chef],  
 der Wachtmeister; — fourrier,  
 der Futtermeister  
 marin (avoir le pied), seefest  
 sein

marteler, einhämmern (auf,  
*acc.*)  
 mèche à projectiles, der  
 Zünder  
 mess d'officiers, die Offiziers-  
 messe  
 mine (torpille) aérienne, die



mines (guerre de), der Minier-  
krieg  
flumigne  
mitrailleuse, das Maschinenge-  
weh  
mobilisation, die Mobilmachung;

ordre de —, der Mobil-  
machungsbefehl  
monoplan, der Eindecker  
morphine, das Morphinum  
mouvement (guerre de), der  
Bewegungskrieg

nacelle, die Gondel

## N

## O

observatoire de montagne, die  
Hochwarte  
obus, die Granate; — éclairant,  
die Leuchtkugel; — à gaz, die  
Gasgranate; — non éclaté,  
der Blindgänger, die Blind-  
gängergranate, der Ausbläser  
obusier de campagne, die Feld-  
haubize  
occupé (*envahi*), besetzt

occuper (*territoire*, etc.), be-  
setzen  
offensive, der Angriff  
ouate à pansements (chirurgi-  
cale), die Verband-, Polster-  
watte  
oxygène, der Sauerstoff  
oxygénée (eau), das Wasser-  
stoffsuperoxyd

## P

pancarte [de blessé], das  
[Verwundeten=] Täfelchen  
panne (*arrêt*), das Stocken  
pansement, der Verband; ma-  
tériel de —, das Verband-  
zeug  
papiers [d'identité], die Aus-  
weispapiere  
parapet, die Brüstung  
patrouille, die Patrouille, die  
Streifwache; — de reconnais-  
sance, die Streifpatrouille  
permission, der Urlaub; en —,

auf Urlaub; feuille de —,  
der Urlaubsschein, =paß  
permissionnaire, der Urlauber;  
laissez-passer de —, der  
Urlaubspaß; train de — s,  
der Urlauberzug  
pièce de campagne, das Feld-  
geschütz  
pièces d'identité, die Ausweis-  
papiere  
pilonner, einhämmern (auf, *acc.*)  
pistolet à fusées [éclairantes],  
die Leuchtpistole

place (bureau de la), die Kommandantur; commandant de —, der Ortskommandant  
 plaque d'identité, die Erkennungsmarke  
 pneumonie, die Brustentzündung  
 poilu [allemand], der Feldgrau; de —, feldgrau  
 porter (*coup, tir*), sitzen; le coup porte (a porté), [der] Schuß sitzt  
 poste (le), der Posten; — d'observation, der Beobachtungsposten, =stand; — de secours, der [Truppen=] Verbandplatz; poste (la) militaire (de cam-

pagne, aux armées), die Feldpost  
 poussée, der Vorstoß  
 précision du tir, die Treffsicherheit  
 préparation (camp de), das Bereitschaftslager; état de — [à la guerre], die (Kriegs)=bereitschaft; — d'artillerie, die Feuervorbereitung  
 procès-verbal, die Tatbestand=aufnahme  
 provisions [de bouche], der Proviant  
 puits (*de mine*), der Schacht; — d'air et de lumière, der Licht= und Luftschacht

## R

radiographie (*image*), das Röntgenbild  
 rafale, die Bö; de rafale, böig  
 raid d'avions (aérien), der Fliegerangriff; — de reconnaissance, der Aufklärungsflug  
 rapport, der Bericht, die Meldung, das Referat; faire un — sur, Bericht, (Meldung) erstatten (über *acc.*)  
 rase campagne (guerre en), der Feldkrieg  
 rassemblement de troupes, Truppenansammlung  
 ravitaillement (objets de) der Proviant

récepteur [du téléphone], die Muschel  
 rechange (pièce de), das Reservestück  
 reconnaissance, die Aufklärung, Erkundung  
 reconnaître (*position* etc.), erkunden  
 recrutement, die Aushebung  
 rectification (*du tir*), die Korrektur; — (redressement) du front, die Frontregulierung  
 reddition, die Übergabe  
 redressement [du front, etc.,] die Regulierung  
 rendre (livrer), übergeben  
 repérage, die Erkundung  
 repérer, erkunden

repousser (*métal*), stanzen  
ressac, die Dünung  
riposte, der Nachstoß, der  
Gegenangriff

ronfler (*obus*), surren  
rupture [du front], der Durch-  
bruch

## S

sabre au poing, mit aufge-  
pflanztem Seitengewehr; sa-  
bre au poing! Seitengewehr  
pflanzt auf!

sabre [-baïonnette], das Seiten-  
gewehr

sac (du soldat), der Tornister,  
der \*Affe

sacoche, die Packtasche

Sacré-Cœur (église du) die  
Herzjesukirche

salve (feu de), das Salvenfeuer

sanitaire, de santé (personnel),  
das Sanitätspersonal; attaché

au service —, der Sanitäter

sape, die Sappe

sapeur, der Pionier, der  
Schipper

secours (poste, ambulance de)  
der [Truppen-]Verbandplatz

secteur, der [Front-]Abschnitt  
sentinelle, der Posten, der

Wachtposten

signe d'identité, das Erkenn-  
nungszeichen; — particulier  
(caractéristique), die Signatur

sonde (coup de), der vor-  
tastende Kampf

sous-marin, das Unterseeboot,  
das U-Boot

sous-marine (guerre), der  
Unterseebootskrieg, der U-  
Bootskrieg

sous-vêtement, die Unterklei-  
dung, die Unterwäsche

sparadrap, das Heftpflaster

stabilisation [du front], die  
Festlegung [der Front]

s'ratège en chambre (de café  
etc.), der Bierbankstratege

sulfate d'ammoniaque, Schwefel-  
saures Ammoniak

surface portante, die Tragfläche  
survoler, überfliegen

## T

tank, der Kraft-, Panzerstreit-  
wagen

teinture d'iode, die Jodtinktur

terrassément (outils de), das

Schanzzeug; travail de —,  
die Spaten-, Schanzarbeit

tir, das Schießen, das Feuer;  
cessez le —! Feuerpause!

tôle ondulée, das Wellblech  
 torpille, der Torpedo; —  
 aérienne, die Flugmine  
 torpiller, torpedieren  
 torpilleur, das Torpedoboot  
 train-hôpital, der Lazarettzug;  
 — auxiliaire, der Hilfslazarett-  
 zug  
 trainée [de vapeur], der  
 Schwaden  
 trajectoire, die Geschosbahn  
 tranchée (en général), tranchée  
 d'accès, der Laufgraben; (*pour*

*tirailleurs*), der Schützen-  
 graben; outils, matériel  
 de —, das Schanzzeug  
 triage (lieu de), der Sichtungs-  
 platz  
 tricot (chandail), der Schwißer  
 trou d'obus, das Granatloch;  
 — en terre, das Erdloch  
 trouée, der Durchbruch  
 troupe d'assaut, die Sturm-  
 truppe; — (peloton) d'escorte,  
 die Begleitungsmannschaft

## U

union sacrée, das heilige Ein-  
 vernehmen

unité [de combat, de troupes],  
 der Verband, der Truppenteil

## V

vague d'assaut (d'attaque), die  
 Sturm-, Angriffswelle  
 vapeur épaisse (lourde), der  
 Schwaden  
 vivres, der Proviant  
 voiture d'ambulance, der Sani-  
 tätswagen

vol d'aviateur, der Flug;  
 — circulaire (circuit), der  
 Rundflug; — glissé, der Gleit-  
 flug  
 volant [de machine], das  
 Schwungrad

## Z

zone de tir, der Feuerbereich

**BIBLIOGRAPHIE ALLEMANDE  
DE LA GUERRE**

*N. B. Les ouvrages utilisés dans le présent volume sont indiqués par un astérisque \*.*

# QUELLENVERZEICHNIS

UND

## DEUTSCHE KRIEGLSLITERATUR

1914—1920.

---

- Aram (K.)**, Nach Sibirien mit 100 000 Deutschen.
- \*Auburtin (V.)**, Was ich in Frankreich erlebte (Mosse, Berlin).
- Baer (C. H.)**, Der Völkerring, eine Chronik der Ereignisse seit dem ersten Juli 1914, Bd. I-X.
- \*Baracs-Deltour (Dr.)**, Pariser Selbsterlebnisse während des Krieges. („Unsere Zeitgenossen, München“).
- Berghaus (E.)**, Vier Monate mit Mackensen.
- Borkowsky (Prof. Ernst)**, Unser heiliger Krieg, Bd. I-II.
- Bremen (Oberstleutnant W. von)**, Die Kriegsergebnisse in West und Ost.
- Chronik des deutschen Krieges nach amtlichen Berichten**, Bd. I-XI.
- Contag (A.)**, Der Kampf um Tirol.
- Dalang (Max)**, Meine elf Wochen Grenzbesetzung.
- Deutschland in der Luft voran**, Fliegerbriefe aus Feindesland.
- Droop (F.)**, Aus dem Vogesenkriege.
- Egli (Oberst)**, Zwei Jahre Weltkrieg 1914—1916.
- Endres (Major F. C.)**, Der Krieg gegen Rumänien.
- Engel (Ed.)**, Ein Tagebuch mit Urkunden, Bd. I-V (1914—1917).
- Falkenhayn (General E. v.)**, Die oberste Heeresleitung.
- Feldmann (Dr. W.)**, Mit der Heeresgruppe des Prinzen Leopold von Bayern nach Weiß-Rußland hinein.
- \*Fendrich (A.)**, „Wir“, ein Hindenburgbuch. — An Bord. — Gegen Frankreich und Albion: 1. Bis vor Paris. 2. Von der Marneschlacht bis zum Fall Antwerpens. 3. Der Stellungskrieg bis zur Frühlingsschlacht (1915) in Flandern. 4. Die Durchbruchsschlachten (1915). (Franckh, Stuttgart).

- Floercke**, 1. Masurenschlachten. — 2. Ringen um Galizien. — 3. Lodz und Warschau. — 4. Wendepunkt.
- Gallipoli**, Der Kampf um den Orient, von einem Stabsoffizier.
- \*Ganghofer (L.)**, \*Reise zur deutschen Front. (Ullstein, Berlin). — Bei den Heeresgruppen Hindenburgs und Mackensens. — Die stählerne Mauer. — Die Front im Osten.
- Gobsch (H.)**, Vogesenkämpfe.
- Gottberg (Otto v.)**, Als Adjutant durch Frankreich und Belgien. — Kreuzfahrten und U-Bootstaten. — Die Helden von Tsingtau.
- Große (der) Krieg**, herausgegeben im Auftrage des Generalstabes des Feldheeres.
- \*Hagemann (Hauptmann C.)**, Mit der fliegenden Division. (Georg Müller, München).
- Hegeler (W.)**, Der Siegeszug durch Serbien.
- Heldenkämpfe 1914/1915**, eine illustrierte Volksbücherei.
- Helmoll (Dr. H. F.)**, Der Weltkrieg in Dokumenten und Bildern.
- \*Hirsch (Julius)**, Aus der Mappe eines Kriegsberichterstatters. (Hesse und Becker, Leipzig).
- Höcker (P. O.)**, An der Spitze meiner Kompagnie.
- \*Hugo (Hauptmann von)**, Unser Korps 1914/15. (Franckh, Stuttgart).
- Illustrierte Geschichte des Weltkrieges 1914/15**, Bd. I-II.
- \*Kalau vom Hofe (Kontreadmiral)**, Unsere Flotte im Weltkriege 1914/16. (Mittler und Sohn, Berlin).
- \*Kalkschmidt (E.)**, Krieg und Arbeit im Westen (Julius Hoffmann, Stuttgart).
- Kappus (F. X.)**, Blut und Eisen, Kriegsnovellen.
- Kautsky (K.)**, Die deutschen Dokumente zum Kriegsausbruch, Bd. I-IV.
- Kirchhoff (Vize-Admiral z. D. Hermann)**, Der Seekrieg 1914/15.
- \*Knebel-Doeberitz (Leutnant v.)**, s. Presber.
- \*Kolbe (Prof. Dr. W.)**, Die Marneschlacht. (Velhagen und Klasing, Leipzig).
- \*König (Otto)**, Kameraden vom Isonzo. (August Scherl, Berlin).
- Krieg (Der europäische) in aktenmäßiger Darstellung**, Bd. I-II.



**Krieg (Der große) in Einzeldarstellungen**, herausgegeben im Auftrage des Generalstabs des Feldheers: 1. Die Kämpfe der Bugarmee. — 2. Gorlice-Tarnow. — 3. Die Schlacht bei Lodz. — 4. Lüttich—Namur. — 5. Winterschlacht in Masuren. — 6. Befreiung Siebenbürgens. — 7. Schlacht an der Yser und bei Ypern, Herbst 1914.

**Kuhofer**, Kriegstagebuch.

\***Leitzen (Hans)**, Der große Krieg 1914/15 in Feldpostbriefen. (Zwißler, Wolfenbüttel).

\***Lille in deutscher Hand**. (Liller Kriegszeitung, Lille).

\***Lindenberg (Paul)**, Beim Armeekommando Hindenburgs. (Adolf Bonz, Stuttgart).

**Ludendorff (Erich)**, Meine Kriegserinnerungen 1914-1918. Traduction française: *Souvenirs de guerre*, avec préface du Général Buat.

**Luftkrieg (der) 1914/15**, dargestellt von einem Flugtechniker.

**Moraht (Major E.)**, Tage des Kriegs. Militärische und politische Betrachtungen 1914/16. — Unser gemeinsamer Krieg.

**Moreck (Curt)**, Menschen im Kampf.

\***Moser (General v.)**, Kampf- und Siegestage 1914. (Mittler und Sohn, Berlin).

\***Mühsam (Dr. Kurt)**, Unsere Flieger über Feindesland (W. Borngräber, Berlin).

**Müller (Oberst)**, An der Kampffront in Südtirol. — Von der deutschen Westfront.

**Naumann (Dr. Friedrich) und Dr. Gertrud Bäumer**, Kriegs- und Heimat-Chronik 1914/16, Bd. I-II.

**Niemann (Hans)**, Hindenburgs Siege bei Tannenberg und Angerburg. — Hindenburgs Winterschlacht in Masuren. — Die Befreiung Galiziens.

**Osborn (Max)**, Gegen die Rumänen. — Drei Straßen des Krieges: Arras, Champagne, Flandern.

\***Paris 1914-1918**, Wahrnehmungen eines Augenzeugen. (Perthes, Gotha).

**Pfeiffer (G. P.)**, Die Elsaß-Kämpfe.

- Pfugk-Harttung (J. von)**, Der westliche Kriegsschauplatz. — Der östliche Kriegsschauplatz.
- \*Presber (Rudolf)**, An die Front zum Deutschen Kronprinzen. (Deutsche Verlagsanstalt, Stuttgart. — \*Der Leutnant von Knebel-Doeberitz. (Eckart, Berlin).
- Prigge (Major)**, Dardanellen-Kriegstagebuch.
- \*Quenzel (Karl)**, Wir „Barbaren“ (Hesse und Becker, Leipzig).
- \*Reinhardt (W.)**, Sechs Monate Westfront. (Mittler und Sohn, Berlin).
- \*Renker (G.)**, Als Bergsteiger gegen Italien. (W. Schmidkunz, München).
- Römer und Ande**, Mit deutschen Maschinengewehren durch die Wüste Sinai.
- \*Rösner (K.)**, Der graue Ritter. — Vor dem Drahtverhau. (August Scherl, Berlin).
- Schlachten (Die) bei Metz und Vertreibung der Franzosen aus Elsaß-Lothringen.**
- \*Schmidkunz (W.)**, Der Kampf über den Gletschern. (Bonsels und Co., München).
- Schmidt (Hauptmann d. R.)**, Mit meiner Feldkompagnie bis an die Marne.
- Siegfried Toeche Mittler (Dr.)**, Die deutsche Kriegsflotte 1914/15.
- Stegemann (H.)**, Geschichte des Krieges, Bd. I-II.
- Steindorff (Ulrich)**, Kriegstaschenbuch, ein Handlexikon über den Weltkrieg. (Teubner, Leipzig).
- Stiehl (O.)**, Unsere Feinde.
- Studt (Korvettenkapitän)**, S. M. S. „Karlsruhe“, Eines deutschen Kreuzers Glück und Ende.
- Tanner (Major)**, Frontbericht eines Neutralen, Bd. I-II.
- Tirpitz (Admiral Alfred v.)**, Erinnerungen.
- Tovote (Heinz)**, Aus einer deutschen Festung im Kriege.
- Transfeldts Dienstunterricht für Kriegsrekruten der deutschen Infanterie**, Kriegsausgabe 1918/19.
- Trotha (W. von)**, Mit den Feldgrauen nach Belgien hinein. Unser Vormarsch bis zur Marne. (Mittler und Sohn, Berlin)
- Vagorenwacht (H. K.)**, Erlebnisse mit Schilderungen aus dem Kriege 1914/16.

- \*Vaux (Die Kämpfe um die Feste)**, hsg. von der „Feldgrauen“.  
(Insel-Verlag, Leipzig).
- Veltz (Oberst Alois)**, Unter Habsburgs Banner.
- Walther (Prof. Dr. J.)**, Zum Kampf in der Wüste am Sinai und Nil.
- Was ich in mehr als 80 Schlachten und Gefechten erlebte.**
- \*Wegener, \*Der Wall von Eisen und Feuer**, Bd. 1—3. — Der Zaubermantel. — Erinnerungen eines Weltreisenden.  
(Brockhaus, Leipzig).
- Wertheimer (F.)**, Von der Weichsel bis zum Dnjestr.
- \*Wiese (Dr. J.)**, Briefe der Feldgrauen. (Globus Verlag, Berlin).
- Wolzogen (Ernst v.)**, Landsturm im Feuer.
- \*Wram (Hans)**, Kriegsbilder aus Paris 1914/17. (Edwin Frankfurter, Leipzig).
- \*Wrede (Rittmeister Fürst Karl)**, Mein Ritt nach Lille. (Eckart, Berlin).
- Zobeltitz (F von)**, Der große Krieg. — Kriegsfahrten eines Johanniters.

N. B. Voir en outre le catalogue: „**Deutsche Bücher aus den Jahren 1914—1919**“, Appendice, pp. 1—16, Koehlers Antiquarium, Leipzig.



# TABLE DES MATIÈRES.

## I. An der Westfront.

### 1. In Belgien.

	Seite
In Löwen . . . . .	1
„Die Hyänen von Belgien“ . . . . .	2
Die belgischen Frauen und Mädchen . . . . .	6
Die angebliche flämische Deutschfreundlichkeit . . . . .	7
Bei Gzjellenz von Biffing . . . . .	8

### 2. Im besetzten französischen Gebiete.

#### Der Vormarsch.

Nach Paris! — Halt, stopp! . . . . .	9
Neunzig Kilometer vor Paris . . . . .	11
Nach Lens . . . . .	17
Vor und in Lille . . . . .	18
Der Parlamentär . . . . .	22
Der Ritt eines deutschen Parlamentärs nach Lille . . . . .	25
Wie Lille erobert wurde . . . . .	39

#### Lille in deutscher Hand.

Ein Soldatenlied von 1708 . . . . .	41
Bilder der Zerstörung . . . . .	42
Stimmung der Bevölkerung . . . . .	43
Das öffentliche Leben . . . . .	44
Die Geldnot und die Stadtscheine . . . . .	45
Die Teuerung und die Arbeitsverhältnisse . . . . .	47
Die Liller Industrie . . . . .	47
Unter dem Donnern der Geschütze. — Die große Explosion. . . . .	49
Das Geschäft geht weiter . . . . .	50
Freuden und Qualen . . . . .	51

Spaziergänge durch Lille . . . . .	52
1. Eine deutsche Stadt in Frankreich . . . . .	52
2. Gemälde, Granaten und Denkmäler . . . . .	54
Bei einer Liller Dame . . . . .	55
Auf dem Südfriedhof in Lille . . . . .	56
In der Gegend um Lille . . . . .	59

### Verschiedenes.

Die deutsche Ortsverwaltung . . . . .	60
Ein französisches Dorf . . . . .	61
Massenbestrafung von Einwohnern . . . . .	63
Eine Exekution . . . . .	63
Friedensbilder aus dem Kriege . . . . .	64
Die Bedeutung von Brieg . . . . .	68

### 3. Kriegs- und Kampfepisoden.

Die Marneschlacht . . . . .	69
Ein Waldgefecht . . . . .	72
Eine Nachtpatrouille . . . . .	74
Ein Artillerie-Gefecht . . . . .	81
Österreichische „Brummer“ gegen englische . . . . .	85
„Nur“ Artilleriekämpfe! . . . . .	87
Zweikampf mit den Engländern in einem flämischen Dorfe . . . . .	91
Im deutschen Keil von Ia Bassée . . . . .	94
Heiße Kämpfe an der Westfront . . . . .	96
Auf der Vimyhöhe . . . . .	97
Die Kämpfe auf der Höhe 132 . . . . .	98
Die Sommeschlacht . . . . .	100
Comblès . . . . .	106

### In der Champagne.

Harte Tage in der Champagne . . . . .	112
Die Schlachten in der Champagne (1915) . . . . .	115
Die große Herbstschlacht in der Champagne . . . . .	117

## Vor Verdun.

	Seite
Landwehr in den Argonnen . . . . .	127
Stimmungsbilder vom Bauzberg . . . . .	131
Die Einnahme der Panzerfeste Bauz . . . . .	136
Ostern am Bauzberge . . . . .	143
Um die Höhe 304 . . . . .	148

## 4. Bilder der Zerstörung.

Im verwüsteten Dinant . . . . .	151
Auf den Trümmern von Sivet-Charlemont . . . . .	152
Ein Bild der Zerstörung an der Maas . . . . .	154
Ein Bild der Vernichtung: Audun-le-Roman . . . . .	157
Das abgebrannte Dorf Gr.-F. am Othain . . . . .	160
In Saint Mihiel . . . . .	160
La Bassée . . . . .	164
In Lens . . . . .	165

## 5. Der Stellungskrieg.

Anfang des Stellungskrieges . . . . .	168
Der Schützengrabenkrieg . . . . .	169
Das Schützengrabenleben . . . . .	171
In den Unterständen . . . . .	173
Schützengraben-Qualen . . . . .	174
Schützengrabenstimmung . . . . .	177
In Flandern . . . . .	179
Bei den Feldpionieren . . . . .	180
Feldpioniere beim Bau von Drahthindernissen . . . . .	181
Eine deutsche Probststellung . . . . .	183
Der Minierkrieg . . . . .	184
Der Buschkrieg . . . . .	185
Kavallerie in den Vogesen . . . . .	185
Des Skifahrers Wacht in den Vogesen . . . . .	187
Unerhörte Schwierigkeiten . . . . .	188

## 6. Kriegs- und Soldatenleben.

So leben wir . . . . .	189
Die „Gulaschkanonen“ . . . . .	191
Sport im Krieg . . . . .	192

Aus der Bauernbude ins Boudoir . . . . .	193
Der erste Heimaturlaub . . . . .	193

### Weihnachten.

Weihnachten vor dem Feinde . . . . .	194
Der Weihnachtsmann an der Front . . . . .	196
Weihnachten am Hartmannsweilerkopf . . . . .	197
Weihnachten vor Loreto . . . . .	201

## II. An der Alpenfront.

### 1. Der Krieg im Alpenschnee.

Schnee und Lawinen . . . . .	203
Die „Kavernenkrankheit“ . . . . .	204
Der Drill zum Alpenkrieg . . . . .	205
Auf der Alpenwacht . . . . .	205
Ein Kriegsdorf . . . . .	208

### 2. Der Kampf über den Gletschern.

Im Krieg mit Italien . . . . .	210
In den Schneegräben . . . . .	212
Schneebauten . . . . .	214
Im Eispalast . . . . .	215
Das Leben im Schnee . . . . .	217
Im Sommer . . . . .	221
Ein Lager im Gebirg . . . . .	222
Der erste Winterschnee . . . . .	223
Ein harter Wachtdienst . . . . .	224
Schmale Freuden . . . . .	225
Weihnachten . . . . .	226
„Posten brennen“ . . . . .	227

## III. Der Luftkrieg.

Der Flieger . . . . .	229
Im Fesselballon . . . . .	231
Ballonaufstieg . . . . .	232

Ein Aufklärungsflug . . . . .	242
Aufklärungsflüge . . . . .	243
Ein Flug durch Schrapnellhagel und Schneestürme . . .	244
Mit brennendem Flugzeug ins Meer gestürzt . . . . .	246
Fliegertod . . . . .	247

### Flugangriffe auf Paris.

Im deutschen Aeroplan über Paris . . . . .	249
Die ersten deutschen Flieger über Paris (1914) . . . . .	252
Das erste deutsche Flugzeuggeschwader über Paris (1914)	253
Ein Luftgefecht über Paris . . . . .	255

## IV. Der Seekrieg.

Der „Goeben“ und die „Breslau“ . . . . .	259
Der Untergang der „Lusitania“ . . . . .	265

## V. Kriegs- und Zivilgefangene.

Erlebnisse eines deutschen Journalisten in Frankreich . .	269
Gefangenschaft in Frankreich . . . . .	298
Bittere Erfahrungen eines Deutschen in Paris . . . . .	300
Französische Gefangene . . . . .	302
Bei indischen Gefangenen . . . . .	304

## VI. Kriegsgesundheitspflege und Sanitätseinrichtungen.

Kriegs- und Feldlazarette . . . . .	307
Auf dem Truppenverbandplatz . . . . .	308
Die Erfahrungen moderner Chirurgie . . . . .	312
Badebetrieb in den Schützengräben . . . . .	315
Das „Lausoleum“ (Entlausungsanstalt) . . . . .	316



## VII. Deutschlands Schaffen während des Krieges.

	Seite
Kriegsarbeit hinter der Front . . . . .	317
Deutschlands Erwachen nach der Sommeschlacht . . . . .	324
Unsere Frauen . . . . .	327
Krieg und Chemie . . . . .	328

## VIII. Kriegseindrücke, Skizzen und Charakterbilder.

Die Mobilmachung . . . . .	332
Das Feldgrau . . . . .	335
Der Feldgraue ist der wertvollste Mensch . . . . .	336
Frontsoldat und Salonsoldat . . . . .	337
Unter „Drückebergern“ . . . . .	339
Der deutsche Leutnant von heute . . . . .	339
„Dem Soldaten gehört die Welt“ . . . . .	341
Die Engländer im Kampfe . . . . .	342
Die englischen Soldaten . . . . .	343
Deutsche und englische Artilleristen . . . . .	344
Feinde im Turban und in Weiberröcken . . . . .	345
Gott strafe England! . . . . .	346
Die Flüchtlingsflut in Ostpreußen . . . . .	346
In Galizien . . . . .	348
Deutsche Sprache und Kultur in Ungarn . . . . .	349
Ruhmlose Bestrebungen und Aussichten . . . . .	350
Eindrücke zu Hause . . . . .	353

### Ein Kriegsoffer nach dem Friedensschluß.

Trauerrede auf Paul Ernest Manheim . . . . .	355
--	-----

---

VOCABULAIRE . . . . .	359
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	383